

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

4 maja 2001 r., nr 18 (526)

Cena 1,30 zł

www.glos-in.krakow.pl

Od kilkunastu już lat, każda nadchodząca wiosna porażała ją widmem eksmisji na bruk. Ile psychicznie może znieść człowiek? Ta filigranowa kobieta ma dziś 41 lat. Urodziła sześcioro dzieci w związku mał-

TYLKO PREZYDENT MOŻE!

żeńskim. Rozwiodła się z mężem nie z własnej winy. Sąd przyznał jej opiekę nad trójką dzieci. Od 1989 r. mieszka na poddaszu bloku w os. Hutniczym 3. To mieszkanie, jak mówi, zajął jej mąż „na dziko” i tam się wszyscy wprowadzili uciekając z baraku w Zastowie. Dziś mieszka w nim tylko ona z przyznanymi jej przez sąd dziećmi.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

**NOWOHUCKA
WIOSNA MUZYCZNA
PO RAZ SZÓSTY**
O szczegółach piszemy
na str. 18.

**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE
KOMPUTERY**
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!
Os. Złota Jesień 13a. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

infa rok założenia 1980
425-95-25
Kraków, os. Słoneczne 11, tel./fax (012) 644-34-64
Poligrafia
Gadżety reklamowe
Plansze, szyldy

MPT 96-63
KRAKÓW 644 55 55
30% ZNIŻKI
bezpłatne przywołanie taksówek
0800-444-444

KOTŁY I GRZEJNIKI C.O.
JUNKERS • ELECTROLUX • PURMO
NAJNIŻSZE CENY – RABATY 5, 10, 20 %!
NAJTRWALSZE!
HURTOWNIA I SERWIS
MARAX NEW
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax: 643-66-01, 644-13-12 www.maraxnew.com.pl

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22
ROSA
SAUNA SOLARIUM
ZABIEGI GŁOWY
BODYTHERMIA
HYDROMASAZ
MASAZ REAKTYWNY
www.rosa.cc.pl

**W dniu
św. Floriana
wszelkiej
pomyślności
Hutnikom
i Strażakom
życzy
Redakcja**

piast
PLAC TARGOWY
os. Piastów 60a,
tel. centrali
648-01-16
ZAPRASZAMY NA UDANE ZAKUPY
☐ WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB ☐ WSZYSTKIE TOWARY
W CENACH PROMOCYJNYCH W NISKICH CENACH
DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 17, 21
oraz autobusami linii 153 i 159

MUSIMY SIĘ SPIESZYĆ

– To bardzo trudny okres na rynku. Poziom cen zbliżony jest do tego z maja 1999 roku, kiedy nasza sytuacja była katastrofalna. Nie ma już barier celnych, atak konkurencji jest większy. Przy mocnej złotówce, nikłej opłacalności eksportu, zalewie konkurencyjnego importu, a przede wszystkim przy nowym zjawisku, niewidocznym tak bardzo w 1999 roku – braku środków finansowych na rynku – perspektywy nie mogą być wesołe. W tej sytuacji odwołanie decyzji o modernizacji walcowni gorącej tylko nas pograża. Mam jednak nadzieję, że gwarancje rządowe nie przyjdą za późno. To fragment rozmowy z prezesem Zarządu HTS S.A., dyrektorem generalnym Piotrem Janeczkiem, który publikujemy na str. 4.

Profilaktyczne badania kobiet w Szpitalu „Żeromskiego”

ZDAŹYĆ PRZED RAKIEM

Od 1 czerwca na Oddziale Ginekologiczno-Położniczo-Noworodkowym Szpitala im. Żeromskiego planuje się rozpoczęcie profilaktycznych badań kobiet, by nie dać szans rakowi. Dr n. med. Piotr Marszał, ordynator oddziału zachęca panie do skorzystania z możliwości kompleksowego przebadania. Oświadczają, że badania przesiewowe będą bezpłatne, a lekarze specjaliści, ginekologzy szpitala, wykonują badania w ramach etatowego zatrudnienia.

POJEDYNEK O ZDROWIE

Walka z rakiem, to batalia o życie. Jest trudna i nie-
rzadko terapia, nawet według najlepszej wiedzy medycznej zawodzi, jeśli już rak umocnił się w organizmie i są przerzuty na inne organy ciała. Rak jest potoczną nazwą dla nowotworów złośliwych, wprowadzoną jeszcze przez Hipokratesa, który dopatrywał się podobieństwa nowotworu piersi kobiecej do kraba.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

Z Forum dla Nowej Huty (2)

WODA MNIEJ CHLOROWANA

Na stulecie krakowskich wodociągów mieszkańcy Nowej Huty pić będą lepszą wodę. Trwa bowiem modernizacja Zakładu Uzdatniania Wody „Dłubnia”.

Co dzisiaj płynie z naszych kranów? Może gdyby zrealizowano dawne pomysły miejskich rajców, by wodę do Krakowa sprowadzać aż z Tatr pilibyśmy wodę źródlaną. Ale do nowohuckich odbiorców dopływa najwięcej wody z Dłubni i z głębinowych studni Mistrzejowickich.

Początek powstania miejskich wodociągów w Krakowie datuje się na wiek XIII, kiedy to Dominikanie otrzymali od księcia Leszka Czarnego pozwolenie na doprowadzenie wody z Rudawy do swego klasztoru.

Okazuje się, że już średniowieczny Kraków miał własny system rozprowadzania czystej wody. Służyły do tego celu drewniane rury prowadzące wodę z miejskiego rumusu do tzw. rząpi, czyli znajdujących się w ziemi zbiorników przypominających beczki, które były rozmieszczone na ulicach i placach, by każdy właściciel domu miał do nich tę samą odległość.

(CIĄG DALSZY NA STR. 12)

Ikonografia polska najczęściej przedstawia św. Floriana jako rzymskiego rycerza trzymającego naczynie z wodą i gaszącego pożar domu lub kościoła. Czasami trzyma w ręku chorągiew. Jego atrybutami bywają również kamień młyński i płonący dom. Ołtarze poświęcone św. Florianowi spotyka się w wielu ko-

RYCERZE ŚW. FLORIANA

ściołach, jego figury przy wiejskich drogach i na rynkach miast. Jak ktoś wyliczył, w Polsce istnieją aż 42 miejscowości wywodzące swą nazwę od imienia Floriana. Jego kultowi trudno się dziwić, gdyż był świętym od klęsk żywiołowych – miał strzec przed pożarami krytych strzechą drewnianych domów, a osad – przed zalaniem przez wody rzek.

Wydaje się, że motyw wody i ognia, w kulcie świętego wiąże się z opisem męczeńskiej śmierci Floriana. Ten rzymski rycerz zginął, gdyż nie dał się nakłonić do porzucenia wiary chrześcijańskiej, by w ten sposób ocalić życie. Rozgniewany namiestnik rzymski, aby złamać opór kazał najpierw sieć go kijami, a gdy to nie pomogło, wydał na niego wyrok śmierci.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

**WESELNE
PRZYJĘCIA**
TEL. 648-36-04

INTROLIGATOR
OPRAWA: ✦ PRAC DYPLOMOWYCH ✦
DZIENNIKÓW USTAW ✦ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

**DELIKATESY
ZIKO**
✓ Baton „Dębicki” 1 kg – 14,69
✓ „Mixelko wiejskie” 200 g – 1,99
✓ Kawa „Sido” 250 g – 3,29
✓ Napój gazowany „Płyś” 1,5 l – 1,29
✓ Piwo „Cooler lemon” pus. – 2,19
os. Piastów 60

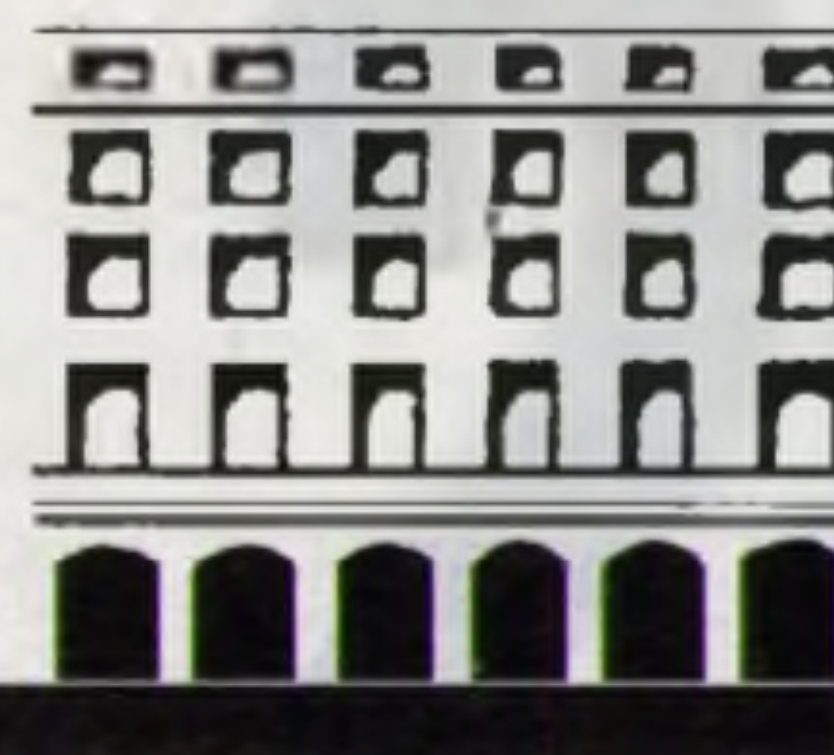
SALONY MEBLOWE
meblotex
Os. Kościuszkowskie 1
648 56 98
648 50 23
MEBLE
Dla każdego
i na każdą kieszeń
Os. Złotej Jesieni 13
647 91 47
647 94 94

TAXI BARBAKAN 96-61 – KONKURS – BARBULEK 1
**Na pewno osobno,
nie z nami?**
0 800 400 400
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
Realizujemy karty płatnicze!
Szczegóły w UPC i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

OKNA PCV DREWNIANE
ALUMINIUM
Z MONTAŻEM – 20 % TANIEJ
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86 MONTAŻ



CENTRUM I OKOLICE



ECHO SERCA, USG

lek. med. K. Ideć
i lek. med. Maria Kunz-Wojtyńska
os. Stalowe 4 (przetłaczka)
Tel. 648-33-62

KRÓTKO O DZIELNICY

• Święto Pracy, 1 maja robotnicy pracujący przy remoncie torowiska w al. Pokoju uczcili intensywną pracą. Kiedyś takie postępowanie było nie do pomyślenia. Teraz za to mamy najdłuższe weekendy w Europie. Na szczęście nie wszyscy leniuchują i w niektórych miejscach przez 9 dni jednak trwa jakaś praca. (sp)

Kto winien?

UPC CZY ZARZĄD BUDYNKÓW KOMUNALNYCH?

Od jakiegoś czasu skarżą nam się czytelnicy (szczególnie emeryci) ze starych osiedli Nowej Huty na problemy z uzyskaniem możliwości korzystania z pakietu podstawowego telewizji kablowej UPC. Otóż wielu abonentów o skromniejszych dochodach zwraca się z prośbą do Telewizji Kablowej UPC o przepięcie na pakiet podstawowy. Niestety, po jakimś czasie otrzymują odpowiedź o braku takiej możliwości. Jako powód najczęściej podaje się brak odpowiedniej umowy z administratorem budynku, z Adremem, bądź z Zarządem Budynków Komunalnych. Administratorzy z kolei twierdzą, że problem leży po stronie UPC. Komu w tej sytuacji wierzyć? Może zarówno UPC jak i ZBK udzielią za naszym pośrednictwem rzetelnej informacji? Tym bardziej, że z tzw. pakietem podstawowym nie ma problemu w spółdzielniach mieszkaniowych.

A swoją drogą emeryci pytają, jakie przyczyny spowodowały tak drastyczną podwyżkę opłaty za pakiet podstawowy? Do tej pory płacili 3,42 zł, a od kwietnia płać 7,00 zł. To wzrost opłaty o ponad 100% – mówią. (f)

POCHWAŁA

Należy się Urzędowi Skarbowemu w Nowej Hucie. Z niepokojem szłam tam 30 kwietnia, by spełnić swój obowiązek rozliczenia się z fiskusem. Była godz. 13.30. W punkcie przyjmowania PIT-ów była niewielka kolejka. Pracowało bardzo sprawnie trzech panów. Sprawę załatwiłam w kilka minut. (jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje. ★ ★ ★

Janina WIDERA, lat 82

Sezon letni rozpoczęty

NAD NOWOHUCKIM ZALEWEM



Od soboty, 28 kwietnia na wody zalewu nowohuckiego wypłynął sprzęt wodny. Ładna pogoda spowodowała od razu duże zainteresowanie wypożyczaniem rowerów wodnych i kajaków. Jak mnie poinformował kierownik Ośrodka Sportu i Wypoczynku „Krakowianka” w Nowej Hucie Józef Ślusarek na razie na wodzie znalazło się 10 rowerów plastikowych, 4 kajaki oraz 1 łódka. W razie potrzeby można jeszcze ten sprzęt uzupełnić. Ceny wypożyczenia sprzętu uległy minimalnej zmianie w porównaniu z ubiegłym rokiem, gdyż wzrosły jedynie 1 zł. 1

tak rower wodny plastikowy za 1 godz. kosztuje 13 zł, a za pół godziny 8 zł. Kajak za godz. 8 zł, a za 1/2 godz. 5 zł, a łódka odpowiednio 9 zł i 5,50 zł. Nad bezpieczeństwem pływających czuwa 2 ratowników. Ich liczba wzrośnie wraz z otwarciem basenów, co planuje się tradycyjnie na 1 czerwca br. Wówczas zostanie także otwarta letnia kawiarenka. Już teraz warto wybrać się nad nowohucki zalew, gdyż soczysta budząca się do życia zieleń i powiew chłodnego wiatru od wody czyni spacer przyjemnym i relaksującym. (sp) Fot. autor

5% KUPON RABATOWY*

DRUTEX

PROMOCJA OKIEN I DRZWI Z PCV

OKNO 1500 x 1500mm (1465 x 1435)
niemiecki profil ALLUPLAST,
okucia ALUBI,
mikrowentylacja,
blokada klamki,
podnośnik siłydzia,
szyba niskiemisyjna U=1,1 W/m²K

BIURO HANDLOWE
SKŁAD OKIENTYPOWYCH
Kraków, Al. Jana Pawła II 16
tel./fax (0 12) 411 44 55

NAJKRÓTSZY TERMIN REALIZACJI

Kraków, ul. Opolska 12
tel./fax (0 12) 415 66 66 w.117

* rabat na stolarkę, montaż i parapety

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8⁰⁰-16⁰⁰, sobota 8⁰⁰-13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

TELEFON 998

W nocy z 28 na 29 kwietnia około godz. 3.40 dyspozytor Szkoły Aspirantów PSP odebrał zgłoszenie, że w os. Niepodległości pali się apteka. Na miejsce zdarzenia pojechały dwa samochody gaśnicze. Po przybyciu na miejsce zdarzenia strażacy stwierdzili, że... palą się dwie apteki położone w niedalekiej od siebie odległości. W związku z tym do pomocy w gaszeniu ognia wezwano jeszcze jedną sekcję straży pożarnej. Najprawdopodobniej przyczyną pożaru było podpalenie, sprawcy jednak na razie nie udało się ustalić.

DUŻO WODY

Padające deszcze powodowały, iż w ubiegłym tygodniu mniej było wezwań do pożarów, a więcej do wypompowywania wody z zalanych pomieszczeń. Nowohucki strażacy podejmowali takie akcje aż 51 razy. W akcji pompowania wody uczestniczyło 332 strażaków i 51 samochodów. Pompy strażackie i

ludzie pracowali w sumie przez 74 godziny i 19 minut. Strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP pomagali w tym działaniu jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej. I tak, strażacy-ochotnicy z Kościelnik usuwali skutki obfitych opadów 11 razy, strażacy z OSP Wolica podjęli 9 interwencji, ze Złotnik – 7 interwencji, strażacy z OSP z Tropiszowa wypompowywali wodę aż 5 razy, z OSP Wrótnic – 5 razy, z Łuczyc – podjęli 4 interwencje, a OSP Igołomia – jeden raz.

Na ogólną liczbę 64 interwencji podjętych przez oddział bojowy Szkoły Aspirantów PSP złożyło się 5 pożarów (paliły się 2 apteki, 2 śmietniki i 1 – pożar traw. 51 razy strażacy pompowali wodę z piwnic, 4 razy neutralizowali rozlane na jezdni olej i substancje chemiczne, jeden raz uwalniali uwięzionego na drzewie kota. 3 alarmy okazały się fałszywe. (f)

SESJA NAUKOWA W MDK

Młodzieżowy Dom Kultury oraz Stowarzyszenie im. Janusza Korczaka w Krakowie, os. Kalinowe 18 organizują w dniach 10-11 maja 2001r. Ogólnopolską Sesję Naukową pt. „Wychowawcze i terapeutyczne aspekty sztuki w pracy z młodzieżą”. Zapraszając do udziału w sesji organizatorzy mają nadzieję, że dostarczy ona nowych wiadomości i doświadczeń oraz wzbudzi twórcze refleksje niezbędne w pracy wychowawczej z młodzieżą. Informacji udziela sekretariat MDK, tel. 647-15-25, 648-87-19. (f)

AUTO-KOMIS

F.H.U. „Le-Mar” Rok Założenia 1992
ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW SPRZEDAŻY:
Kraków, ul. Obrońców Krzyża Kraków, ul. Mogińska 104
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polisy)
Tel. 641-46-44 oraz tel. 0604 588 170 Tel. 411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY Z ROCZNIKÓW 1995-2001

WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ
Odkupujemy samochody z niespłaconym kredytem (zastawem sądowym i bankowym)

W NASZEJ OFERCIE ZAWSZE BLISKO 100 SAMOCHODÓW
NA DWÓCH PLACACH EKSPOZYCYJNYCH

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

bez ograniczenia wieku samochodu, bez zyrantów
z góry, ogłoszenia, z komisją
bez zaświadczeń - przy wpłacie 40% wartości
teraz także: NAJNIEJZ NA RYNKU OPROCENTOWANY KREDYT W EURO!
WSZELKIE INFORMACJE: OKULI „Le-MAR” ul. MOGIŃSKA 104 Tel. 411-69-66

NS * FOTELE BIUROWE
NOWY STYL * MEBLE
ZDROWY, SIĘDZĄCY TRWAŁOŚĆ
KAWIARNIANE
* BIURKA
KOMPUTEROWE
MEBLE NA WYMIAR
ATRAKCYJNE CENY!
SERWIS POGWARANCYJNY

TEMA GTP 145.-

DISTRYBUTORZY „SKRZAT” os. Zgody 7 (Świat Dziecka), tel. 644-39-53
„BIUROLAND” ul. Kalwaryjska 41, tel. (012) 423-63-82

URZĄDZENIA GRZEWcze I SANITARNE WOD-KAN., GAZ-C.O.



JUNKERS

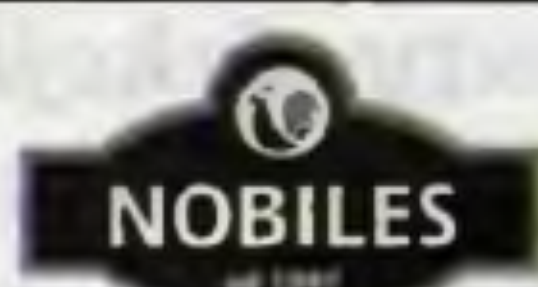


ARISTON

termet

MONTAŻ - RATY - SERWIS

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19
(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482



FHU Auto-Renolak

SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13

PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

Kwiaty na mogile powstańców styczniowych w Pobiedniku

PRZYWRÓCONO PAMIĘĆ

Kilkrotnie na naszych łamach pisaliśmy o bitwie powstania styczniowego, którą stoczył oddział „żuawów śmierci” z wojskami rosyjskimi 5 maja 1863 roku w Pobiedniku Wielkim. Zaborca pochował zabitych powstańców, którzy wpadli w przygotowaną zasadzkę na miejscowym cmentarzu w taki sposób, aby zatrzeć o nich pamięć. Zwłoki powstańców pogrzebano bowiem na cmentarnej drodze i przykryto darnią. Jednak ludność zaznaczyła miejsce i powstała mogiła, nad którą już w wolnej Polsce organizowano uroczystości przypominające bitwę. W ostatnich latach nie organizowano takich uroczystości. Dopiero w ub. niedzielę po latach przywrócono pamięć o poległych powstańcach. Uroczystości rozpoczęły się od mszy w kościele. Następnie mieszkańcy, młodzież szkolna, przedstawiciele władz gminy Igołomia-Wawrzeńczyce, poczty

sztandarowe ludowców z Dobranowic, Rudna Górnego, Wawrzeńczyce, a także goście ze Związku Byłych Żołnierzy Zawodowych i Oficerów Rezerwy Wojska Polskiego w uroczystym pochodzie przemaszerowali na powstańczą mogiłę, gdzie oddano hołd powstańcom styczniowym. Druga część obchodów odbyła się w szkole podstawowej w Pobiedniku Małym. W patriotycznym programie przygotowanym przez dzieci wystąpił prawnuk powstańca styczniowego, komandor ppor. Stanisław Stępa, który przed kilkunastoma laty powrócił w rodzinne strony i mieszka obecnie w Brzostku. Prezes ZBŻ-ZiOR WP udekorował medalami związku wójta gminy Edwarda Słupika, przewodniczącego Rady Gminy Ryszarda Kaczmarczyka, dyr. SP organizatora imprezy Urszulę Pokrońską, a wcześniej duchownych celebrujących uroczystą mszę. (sp)

PAMIĘĆ MAJOWEGO ZWYCIĘSTWA



Ma Warszawa Muzeum Wojska Polskiego, ma Nowa Huta Muzeum Czynu Zbrojnego Pracowników HTS S.A. Otwarto je w lipcu 1986 roku. W Muzeum zgromadzono różne eksponaty; mundury, broń, zdjęcia osób, które walczyły w czasie II wojny światowej w AK, partyzantce i Ludowym Wojsku Polskim. Są na nich ludzie związani z Nową Hutą i okolicznymi miejscowościami. Pamiątki z lat wojennych zbierano w latach sześćdziesiątych i siedemdziesiątych – są to na ogół darowizny byłych żołnierzy i ich rodzin. W Muzeum mieszczącym się w os. Górali, w budynku przed którym stoi słynny czołg można zobaczyć m.in. mundur kobiecy Kobiecego Batalionu im. Emilii Plater, strój angielskiego lotnika zestrzelonego pod Bochnią, rosyjski karabin wyciągnięty z Parsęty w Kołobrzegu, armatkę z czołgu amerykańskiego, czy mundury radzieckie Polaków wcielonych do sowieckiego wojska.

Dzisiaj Dnia Zwycięstwa już nie obchodzi się tak uroczysto jak przed laty. Może jednak warto odwiedzić muzeum na przykład w ramach lekcji historii i pokazać muzealne eksponaty młodzieży szkolnej. (l)

WYSTAWA KOTÓW RASOWYCH

6 maja, od godz. 10.00 do godz. 18.00 w świetlicy nad kasynem „Smerf” w os. Zgody 10 obejrzyć będzie można wystawę kotów rasowych. Taka wystawa organizowana jest po raz dziewiętnasty i zawsze cieszy się dużym zainteresowaniem. Organizatorzy zapraszają wszystkich chętnych, a szczególnie dzieci do obejrzenia najciekawszych kotów świata. (jdz)

W Męskim Liceum Ogólnokształcącym św. Bernarda

SESJA EKOLOGICZNA



W sobotę, 28 kwietnia br. w Męskim Liceum Ogólnokształcącym św. Bernarda w os. Szklane Domy odbyła się interesująca i dość nietypowa sesja ekologiczna. Nie było naukowych referatów, ale jej uczestnicy wysłuchali przygotowanego przez uczniów montażu słowno-muzycznego pt. „Pochwała stworzenia” odwołującego się w dużej mierze do franciszkańskiej tradycji poszanowania wszelkiego stworzenia i miłości do otaczającej nas przyrody. Franciszkańskie było też zresztą samo motto sesji: „Tobie została powierzona ziemia jak ogród – Rządź nią z mądrością”.

Jak przystało na katolickie liceum, sesję rozpoczęto mszą św. celebrowaną pod przewodnictwem mogilskiego opata o. Piotra Chojnackiego. Później słuchano słynnej pochwały stworzenia „którą wyśpiewał święty Franciszek złożony chorobą u świętego Damiana” w pięknym tłumaczeniu Leopolda Staffa:

(...) Pochwalony bądź, Panie, przez brata naszego, księżyc, i nasze siostry, gwiazdy;

Tyś ukształtował je w niebie jasne i cenne, i piękne.

Pochwalony bądź, Panie, przez brata naszego wiatr,

I przez powietrze, i czas pochmurny i pogodny i wszelki,

Przez które dajesz tworom swoim utrzymanie.

Pochwalony bądź, Panie, przez siostrę naszą, wodę,

Co pożyteczna jest wielce i pokorna, i cenna, i czysta.

Pochwalony bądź, Panie, przez brata naszego, ogień,

Którym oświecasz noc, A on jest piękny i radosny, i silny, i mocny.

Pochwalony bądź, Panie, przez siostrę naszą, matkę ziemię,

Która nas żywi i chowa, I rodzi różne owoce z barwnymi kwiaty i zioły. (...)

Później był konkurs wiedzy o polskich parkach narodowych, doniesienia o aktualnym stanie naturalnego środowiska człowieka, zwiedzanie wystawy poświęconej przyrodzie i ekologiczny, wiosenny posiłek.

Sesję wraz z uczniami przygotowała profesor biologii mgr Anna Jaracz, a ciekawych eksponatów i osobliwości z morza południowych użył na wystawę współpracujący ze szkołą kolekcjoner, harcerz i zapalony turysta mgr Stanisław Doniec. (f)

Fot.: Daniel Szubelak

Czy można skutecznie walczyć z korupcją? Historia pokazuje, że w walce z urzędnikiem trądem stosowano niekiedy rozwiązania wyjątkowo radykalne. Ostatnio wpadł mi w ręce biuletyn Stowarzyszenia Samorządny Kraków. Jego autorzy przypomnieli w nim Ustawę z 30 stycznia 1920 r. „w przedmiocie odpowiedzialności urzędników za przestępstwa popełnione z chęci zysku”. Z braku miejsca przytoczę tylko kilka fragmentów tego dokumentu – ale i one wystarczą, by wyrobić sobie pogląd, jak próbowano walczyć z korupcją po odzyskaniu przez Polskę niepodległości.

Tydzień Korupcja

Art. 1. Urzędnik winny popełnienia w związku z urzędowaniem i z pogwałceniem obowiązków urzędowych lub służbowych:

1. kradzieży lub przywłaszczenia (sprzeniewierzenia) albo udziału w tychże, jeśli mienie, skradzione lub przywłaszczone (sprzeniewierzone), było mu dostępne lub powierzone z powodu służby lub stanowiska służbowego; (...)

będzie karany śmiercią przez rozstrzelanie.

Art. 2. Urzędnik winny:

1. przyjęcia bądź podarunku lub innej korzyści majątkowej, bądź obietnicy takiego podarunku lub korzyści majątkowej, danych w zamiarze skłonienia go do pogwałcenia obowiązków urzędowych lub służbowych, albo żądania takiego podarunku lub korzyści majątkowej; (...)

będzie karany śmiercią przez rozstrzelanie.

Artykuł 3 ustawy, w przypadkach mniejszej wagi lub zaistnienia okoliczności łagodzących, przewidywał możliwość zamiany kary śmierci na ciężkie więzienie od lat 4 do 15. Ta sama ustawa wszystkie wymienione czyny uznawała za zbrodnie.

Nie było żartów.

Jan L. FRANCZYK

Nowa Klasa Nowe Modele Nowe Możliwości

- ubezpieczenia gratis
- kompleksowe naprawy powypadkowe
- samochody zastępcze dla Klientów
- kredyty już od 6,7% rocznie
- Felicia - rata 437 zł
- Fabia - rata 518 zł
- Octavia - rata 655 zł



Octavia, Fabia Felicia i Pickup taniej niż myślisz!

InterAuto

Autoryzowany Dealer Skody
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1a

Salon: ☎ 644 73 43
Części: ☎ 644 78 56
Serwis: ☎ 644 08 86

PRACOWNICY HTS S.A., KTÓRYM NADANO ODZNAKI „ZASŁUŻONY DLA HTS S.A.”

Kazimierz BARAN, Andrzej BĄK, Józef CHACHURA, Jan CHLIPIAŁA, Mieczysław DROŻNIAK, Andrzej DWORACZEK, Stanisław DZIADOWIEC, Konrad GRZEŚKOWIAK, Wiesław FILIPCZAK, Zygmunt FLIS, Stanisław GÓRSKI, Wojciech KAŁOŃ, Jerzy KAZIROD, Jerzy KOSTRO, Stanisław KRIZAR, Józef KRÓLIKOWSKI, Tadeusz KULAS, Augustyn MARASEK, Jacek MARCAK, Andrzej MARZEC, Wiesław MIGAS, Ryszard MIŚ, Andrzej NIZIOŁEK, Krystyna OSIŃSKA, Janina PABIAN, Andrzej PAPIERZ, Jan STYCZEŃ, Mirosław SZCZEPANIK, Marek TRETOKO, Walerian TUREK, Zbigniew TYMOWICZ, Andrzej WAŚKO, Czesław WĘGRZYN, Zenon WOJSA, Stanisław WOŚ, Wiktor WOŹNIAK, Czesław WÓJCIK, Włodzimierz ZYCH.

PRACOWNICY HUTY, KTÓRZY W 2000 R. MIELI 45-LETNI STAŻ PRACY ZAWODOWEJ W HTS S.A.

Józef Augustyn (DAL), Władysław Cichor (ZB), Tadeusz Kalembe (ZB), Władysław Kołbaś (ZM), Stefan Krupa (DLZ), Wacław Żelazny (DLS).

PRACOWNICY HUTY ZE STAŻEM 40 LAT PRACY ZAWODOWEJ TYLKO W HTS S.A.

Stanisław Branicki (ZG), Wiesław Kurczech (ZB), Stanisław Michalski (DNI), Czesław Mitka (ZG), Józef Pagacz (ZH), Edward Pikor (DLT), Romuald Przytuła (DTT), Zbigniew Pytel (ZG), Mieczysław Sender (DLT), Tadeusz Skrzyński (ZB), Łucja Sucharska (DNI), Tadeusz Uljasz (DLD), Teresa Wierczyńska (DMK).

CZESŁAWOWI SKOWRONKOWI

dyrektorowi logistyki HTS S.A.

wyrazi szczerego współczucia i żalu z powodu śmierci

TEŚCIOWEJ

**składają
pracownicy pionu DL**

DZIEŃ ŚW. FLORIANA

4 maja jest dniem imienin Floriana – świętego, który od wieków jest uznawany za patrona strażaków, hutników i kamieniarzy. Św. Florian ujarzmił ogień, a jego figury stawiane na rynkach małych i większych miasteczek miały chronić ich drewnianą zabudowę przed pożarem. Nieodłącznym atrybutem świętego jest więc wiadro z wodą, którą polewa płomienie.

Św. Florian jest także patronem miasta Krakowa, a nie wszyscy wiedzą, iż w katedrze na Wawelu znajdują się jego relikwie, podarowane Polsce w XIII w. przez papieża Lucjusza III.

O prawdziwym jego życiu wiemy niewiele. Żył na przełomie III i IV wieku i był oficerem rzymskim, a jednocześnie wyznawcą Chrystusa. Za swoją wiarę był więziony i torturowany. Zginął śmiercią męczeńską, utopiony w 304 roku, w okresie prześladowań chrześcijan.

Wielu chwil radości, satysfakcji z pracy i zadowolenia z jej efektów oraz godnych hutniczego zawodu warunków życia wszystkim Pracownikom Huty im. T. Sendzimira i ich Rodzinom z okazji Dnia Hutnika

w imieniu Zarządu HTS S.A.

i swoim własnym

życzy

Piotr Janeczek

prezes Zarządu HTS S.A.

MUSIMY SIĘ SPIESZYĆ

Rozmowa z prezesem Zarządu HTS S.A., dyrektorem generalnym Piotrem Janeczkiem

– **Panie Prezesie, niebawem miną dwa lata od chwili objęcia przez Pana kierownictwa hutą. Przez ten czas pozycja spółki gruntownie się zmieniła: z firmy chylącej się ku upadkowi, HTS stała się hutą najlepszą w Polsce, rentowną, przynoszącą zyski właścicielowi. W czym tkwi tajemnica Pana sukcesu?**

– Nie było żadnego sukcesu. Branża hutnicza ma to do siebie, że bardzo szybko następują po sobie okresy spadku i wzrostu koniunktury. Po prostu wykorzystaliśmy maksymalnie dobry okres.

– **Nie jest to chyba wyłącznie sprawa koniunktury, ponieważ bilans wszystkich polskich hut jest ujemny. Mówi się 900 mln zł straty netto w roku 2000... A zatem z koniunktury też trzeba umieć korzystać?**

– Tak jak z kryzysu obronną ręką mogą wyjść tylko najmocniejsi, tak w czasach dobrej passy najwięcej korzyści odnoszą firmy sprawne i mocne. To, że polskie hutnictwo w czasie koniunktury przyniosło stratę, świadczy o jego kondycji i potrzebie głębokich zmian. Nie zachylajmy się sukcesem HTS, bo tak naprawdę jesteśmy częścią tego, co się nazywa polskim hutnictwem. Jak pokazały doświadczenia ostatnich miesięcy, funkcjonujemy w głębokim powiązaniu z resztą branży. Nasza przyszłość zależy nie tylko od nas samych. Nie sztuka być dobrym, gdy w branży trwa koniunktura, zwiększa się popyt, rosną ceny... Ale sztuką jest przetrwać, za-

pewnić sobie dobrą pozycję na dłuższy czas. To jest dużo trudniejsze.

– **Wynik dodatni, ponad 60 mln zł netto, a jednak optymizmu niewiele. Czyby nie wierzył Pan w szanse HTS na przetrwanie?**

– To bardzo trudny okres na rynku. Poziom cen zbliżony jest do tego z maja 1999 roku, kiedy nasza sytuacja była katastrofalna. Nie ma już barier celnych, atak konkurencji jest większy. Przy mocnej złotówce, nikłej opłacalności eksportu, zalewie konkurencyjnego importu, a przede wszystkim przy nowym zjawisku, niewidocznym tak bardzo w 1999 roku – braku środków finansowych na rynku – perspektywy nie mogą być wesołe. W tej sytuacji odwołanie decyzji o modernizacji walcowni gorącej tylko nas pograża. Mam jednak nadzieję, że gwarancje rządowe nie przyjdą za późno.

– **Powagę sytuacji odczuwa się w całej hucie. Hutnicy zamiast świętować, ogłosili pogotowie strajkowe. Zamiast na festyn, wybierają się na manifestację. Nie ma jednak tego dramatyzmu, który towarzyszył majowym wydarzeniom sprzed 13 lat. Wierzy Pan w to, że głos hutników dotrze do Warszawy?**

– Nie jestem zwolennikiem nacisków oddolnych, wywierania presji na decydentów. Moim zdaniem o gwarancjach na kredyty powinni decydować ekonomiści, eksperci rządowi. Ze swojej strony, jako zarząd huty, spełniliśmy wszystkie wymagane kryteria. Rząd jeszcze w ub. roku zadeklarował gwarancje kredy-

towe na inwestycje w hutnictwie do 1 mld zł. Żadna inna huta nie składała nawet wniosku o tego typu poręczenie, bo nie miała zdolności kredytowej, a zatem szans na bankowy kredyt. Jedynie HTS od połowy ub. roku cieszy się zaufaniem banków, które zresztą chcą jej udzielić kredytu na dość korzystnych, choć komercyjnych warunkach. Banki wiedzą jednak, że losy HTS zależą od decyzji jej właściciela, czyli Skarbu Państwa RP i dlatego domagają się gwarancji. Chcą po prostu mieć pewność, że HTS będzie miała możliwość spłacania kredytu, że nikt jej nie zlikwiduje, nikt nie przerwie inwestycji w trakcie budowy... To zrozumiałe. Wreszcie, uspokaja mnie nieco świadomość, że modernizacja walcowni gorącej była integralną częścią programu restrukturyzacji obowiązującego do tej pory i jest też wpisana w nowy program, zaakceptowany właśnie przez Komitet Ekonomiczny Rady Ministrów. Potrzeby modernizacji nikt nie neguje.

– **Co się stanie, jeśli jednak tych gwarancji rząd nie da, albo da – zbyt późno?**

– Bierzemy pod uwagę każdą możliwość, także tę uwzględniającą osuwanie się firmy w kierunku upadłości, czyli – związanie się. Bez poprawy jakości i konkurencyjności naszych wyrobów nie mamy szans na rynku. Po prostu za trzy, cztery lata wypadniemy z niego. Decyzja o gwarancjach musi zapaść szybko, bo to też inwestycja zaplanowana na dłuższy czas. Poprawę jakości od-

czujemy dopiero po 36 miesiącach. Nie muszę chyba tu nikomu tłumaczyć, że odzyskanie raz utraconego rynku, w przypadku tak trudnego asortymentu, jakim jest wyrób walcowany na gorąco, graniczy z cudem. Musimy się spieszyć.

– **Kiedy HTS pokonała barierę euroobligacji, podpisując z ich właścicielami porozumienie o spłatach ratalnych, pojawiła się nowa przeszkoda – niezgodność z ustawą o pomocy publicznej. Czy obawia się Pan Prezes niespodzianek z tej strony?**

– Nie, raczej nie. W końcu przez cały ten czas, kiedy rząd deklarował możliwość udzielenia gwarancji hutnictwu, nikt nie mówił, że jest to sprzeczne z ustawą. Gorsze jest to, moim zdaniem, że rozporządzenia do tej ustawy mają się ukazać dopiero za kilka miesięcy. To może spowodować zwłokę w podejmowaniu decyzji.

– **Podnoszono też argument związany z prywatyzacją. Czy faktycznie z decyzją o gwarancjach rząd powinien wystrzymać się do czasu, kiedy wypowie się na ten temat przyszły inwestor strategiczny?**

– Nie możemy być aż tak niezdecydowani. Inwestor, jeśli chce inwestować w polskie huty, musi się liczyć z koniecznością modernizacji walcowni gorącej. Na takim, który będzie przeciwny podnoszeniu konkurencyjności polskiego hutnictwa, nie powinno nam zależeć.

VIOLETTA KAŁUŻNY

WYBORY DO RADY NADZORCZEJ

23 i 24 maja br. pracownicy Huty im. T. Sendzimira S.A. wybiorą swoich przedstawicieli do Rady Nadzorczej HTS S.A. trzeciej kadencji. Do 2 maja br. można było zgłaszać kandydatury na członków nowej rady. Komisja Wyborcza HTS S.A. ustaliła oficjalną listę do rady podczas swojego drugiego posiedzenia, które odbędzie się 7 maja. Lista kandydatów

zostanie tego dnia ogłoszona, pojawi się też komunikat w sprawie adresów lokali wyborczych. 9 maja o godz. 10 odbędzie się w sali 126a, bud. „S” spotkanie informacyjne z przewodniczącymi Zakładowych Komisji Wyborczych.

Wybory zostaną przeprowadzone według miejsca zatrudnienia bez przerwy od godz. 19, w środę, 23

maja do godz. 16, w czwartek, 24 maja. Komisje wyborcze ustalą godziny otwarcia poszczególnych lokali, aby umożliwić wszystkim wyborcom udział w głosowaniu. Zamknięcie wszystkich lokali wyborczych nastąpi 24 maja br., o godz. 16.

Przewodniczący Komisji Wyborczej HTS S.A. Wacław Kmita ogłosi w piątek, 25 maja br. wyniki wyborów w formie komunikatu oraz informacji w „Głosie – Tygodniku Nowohuckim”.
(jack)

GŁOS

HTS S.A.

HUTNICZY FUTBOL

SUKCES REPREZENTACJI HTS

Zakończyły się już rozgrywki wiosennej rundy krakowskiej III ligi halowej piłki nożnej pięciosobowej. Po raz pierwszy w tej imprezie wystartowała, pod flagą hutniczego TKKF, reprezentacja Huty im. T. Sendzimira S.A.. Debiut naszej drużyny okazał się dość efektowny.

Na półmetku rozgrywek hutnicy znajdują się na pierwszym miejscu w tabeli. Na jedenaście rozegranych spotkań, dziewięć zakończyło się ich wygraną, a w dwóch musieli się zadowolić remisami. Strzelili 66 goli, a stracili najmniej ze wszystkich zespołów, tylko 19.

Reprezentacja HTS wyprzedza następną w tabeli drużynę o dwa punkty. W hutniczych barwach w krakowskiej lidze występowało kilkunastu graczy. Hutniczej bramki broniło trzech zawodników – **Przemysław Krzeczowski** (11 występów), **Krzysztof Szot** (6) i **Tadeusz Techmański** (5). Podwójna liczba występów bramkarzy bierze się stąd, że zawsze bronili po pół meczu. Oto pozostały skład reprezentacji HTS (w nawiasach podajemy liczbę rozegranych spotkań w turnieju i liczbę zdobytych goli): **Dariusz Oraczewski** (11 spotkań, 15 bramek), **Wiesław Piotrowski** (9 i 2), **Kazimierz Klimek** (3 i 4), **Adam Długosz** (7 i 1), **Tomasz Drzazga** (3 i 2), **Marcin Cieśla** (6 i 4), **Marcin Kędzior** (3 i 0), **Adam Gołda** (3 i 1), **Krzysztof Dudek** (5 i 6), **Paweł Rosiek** (8 i 9),

Piotr Rosiek (9 i 6), **Adrian Koćma** (10 i 4), **Rafał Stachel** (8 i 6) i **Paweł Kulpiński** (7 i 5).

Pierwsze miejsce w tabeli wcale nie oznacza, że jesienią, w rundzie rewanżowej hutnikom będzie grało się łatwiej. Do II ligi automatycznie awansują dwie najlepsze drużyny, a trzecia w tabeli stoczy pojedynek barażowy. Realne szanse na końcowy sukces ma jeszcze przynajmniej siedem drużyn. Trener reprezentacji HTS **Kazimierz Pyż** będzie więc musiał dobrze przygotować zespół do rundy rewanżowej.

PUCHAR DNIA HUTNIKA 2001

W niedzielę, 6 maja br. o godz. 9 rozpocznie się na boisku bocznym KS Hutnik turniej organizowany przez hutniczy TKKF z okazji Dnia Hutnika. W turnieju wystartują drużyny reprezentujące zakłady, wydziały i spółki hutnicze.

Do turnieju zgłosiło się piętnaście zespołów. Zostały one podzielone na trzy grupy eliminacyjne. W grupie A zagrają – Belmer, REMTECH/ZZ, DTE/E4, PTS i SED-HUT. W grupie B będą rywalizować – Traks, Madrohut, Solhut, ZH/H2 i Complex. W grupie C spotkają się na murawie – COS, ZG, ZA, ZK oraz ZM. Przed rokiem puchar Dnia Hutnika zdobyła drużyna Belmeru. Ciekawe kto tym razem okaże się najlepszy? (jack)

Uwaga pracodawcy

ZAPRASZAMY NA GIEŁDĘ

Już po raz czwarty Huta im. Tadeusza Sendzimira S.A. i Grodzki Urząd Pracy organizują **giełdę pracy**. Każdy pracodawca, który planuje rozszerzenie działalności swojej firmy i zatrudnienie nowych pracowników, jest mile widziany i może przedstawić swoją ofertę pracy w trakcie imprezy **18 maja 2001 roku, w godz. 10-15 w holu Sali Teatralnej HTS, budynek administracyjny „S”**.

W trakcie giełdy pracodawcy będą mieli okazję zapoznać się z **programami pomocowymi i preferencyjnymi instrumentami finansowymi** (korzystne pożyczki, dopłaty do kredytów, doradztwo biznesowe) na roz-

wój małej i średniej przedsiębiorczości w Krakowie. Pozytywnym przykładem pomocowego programu, który w dużej mierze spełnia oczekiwania szefów firm, jest program INICJATYWA, finansowany ze środków Unii Europejskiej. W zamian za tworzenie nowych miejsc pracy dla osób zwalnianych z Huty im. Tadeusza Sendzimira, pracodawcy otrzymują preferencyjne pożyczki na rozwój firmy i fachowe doradztwo. Program INICJATYWA będzie realizowany w Krakowie do końca tego roku. Przykładów podobnych przedsięwzięć jest znacznie więcej.

W bezpośredniej rozmowie z kandydatami do pracy, każdy pracodaw-

ca ma szansę wybrać kompetentnych fachowców przydatnych w swojej firmie.

Organizatorzy liczą też na udział przedsiębiorstw, które zwykle w okresie wiosenno-letnim znacznie ożywiają swoją działalność i potrzebują pracowników.

Szczegółowe informacje o zasadach udziału (bezpłatnego) w giełdzie można uzyskać telefonicznie w Grodzkim Urzędzie Pracy i zgłosić chęć spotkania z osobami poszukującymi pracy. Telefon dla pracodawców – **645 11 62 i 645 18 12**.

Wszystkich zainteresowanych pracodawców gorąco zapraszamy do odwiedzenia giełdy pracy.



HUTA IM. T. SENDZIMIRA S.A.

DZIAŁ GOSPODARKI MATERIAŁOWEJ (LZ-4)

OFERUJE PRZEZNACZONE DO SPRZEDAŻY

NIŻEJ WYMNIENIONE MATERIAŁY I CZĘŚCI ZAMIENNE:

- łożyska,
- armatura przemysłowa gazowa, parowa, wodna, jak: zasuwy, zawory
- tarcze ściernicze,
- materiały złączne, jak: śruby, nakrętki, wkręty,
- podnośniki śrubowe samochodowe,
- pompy, zespoły i części do pomp,
- napędy i sterowania hydrauliczne i pneumatyczne,
- części zamienne do przekładni, jak: koła i wałki zębate,

- wyroby hutnicze jak: rury, blachy, pręty, wlewki, kęsy (bez produkcji HTS S.A.),
- silniki elektryczne i prądnice różnych typów mocy i obrotów,
- amperomierze, woltomierze,
- przekładniki, styczniki, styki,
- przewody elektroenergetyczne,
- beczki ocynk. o poj. 50l, 200l,
- odzież robocza i sprzęt ochrony osobistej,
- części zamienne do ciągników i Multikar-a.

Zainteresowanych uprzejmie zapraszamy do budynku „S” (klatka „D”), pok.332, w godz. 7–15, tel. bezpośredni: 644-90-92 lub 644-46-66 wewn. 41-67 i 52-04.



TO BYŁY ĆWICZENIA



We środę, 25 kwietnia br. przed południem kilka strażackich wozów bojowych wjechało na sygnałach na teren Zakładu Koksoowni w HTS S.A. Strażacy błyskawicznie wkroczyli do akcji w rejonie Kondensacji nr 1, gdzie wybuchł pożar.

Na szczęście to były tylko ćwiczenia. Strażacy z Zakładowej Straży Pożarnej HTS S.A., Szkoły Aspirantów Pożarnictwa w Nowej Hucie i plutonu chemicznego z ul. Westerplatte doskonalili swoje umiejętności gaszenia pożarów w zakładach przemysłowych, w których nie brakuje groźnych substancji chemicznych. Po opanowaniu symulowanego pożaru w rejonie Kondensacji nr 1, strażacy odebrali kolejne wezwanie. Tym razem nastąpił groźny wyciek z magazynu benzolu.

Nie tylko strażacy dobrze wypadli podczas ćwiczeń. Okazało się, że również pracownicy ZK postępowali według procedur, przewidzianych dla podobnych zagrożeń. Comiesięczne ćwiczenia okazały się więc bardzo potrzebne. Podsumowując całą akcję, dyrektor ZK **Zbigniew Figiel** zaprosił strażaków do kolejnej wizyty, oczywiście tylko przy okazji ćwiczeń.

(jack)

fot. Adam Miszczuk



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

GŁOS video

„KOSMICZNI KOWBOJE” – reż. Clint Eastwood, wyst. Clint Eastwood, Tommy Lee Jones, Donald Sutherland, James Garner.

Emerytowany inżynier, który korzysta z uroków życia, pilot, który żyje z opylania pól, nawigator, który został pastorem i projektant, który buduje górskie kolejki w wesołych miasteczkach to bohaterowie tej komedii. Przed laty testowali nowe modele odrzutowców, dziś myślą raczej o spokojnej starości, niż podniebnych wyczynach. Rząd ma jednak wobec nich inne plany, chce ich wysłać... w kosmos, by naprawili rosyjskiego satelitę, który uległ awarii i nieuchronnie zmierza ku Ziemi. Dlaczego właśnie ich? Dlatego, że satelitę zbudowano i umieszczono na orbicie wiele lat temu i tylko oni pamiętają, jakie techniki wtedy stosowano. Ten film to opowieść o czterech takich, co pokazali światu, że jeszcze mogą.



„SHAFT” – reż. John Singleton, wyst. Samuel L. Jackson, Vanessa Williams, Jeffrey Wright, Christian Bale.

Masz sprawę nie do załatwienia? Szukasz kogoś niezawodnego? Tu pomoże tylko Shaft! Bratanek legendarnego mentora Johna Shafta to najbardziej nieustraszonego gliniarza w mieście – pewny siebie, skuteczny, nonszalancki, elegancki i zniewalający. Aby schwycić rasistowskiego mordercę, Shaft musi odnaleźć kelnerkę, jedyne świadka zbrodni, nakłonić ją do zeznań i żywą dostarczyć przed oblicze sądu. Im bliżej celu, tym większe grozi im niebezpieczeństwo. Nic nie może jednak powstrzymać detektywa przed wymierzeniem sprawiedliwości – ani skorumpowani stróże prawa, ani fałszywi politycy, ani mściwy handlarz narkotyków. Zbrodnia musi zostać ukarana.

1. (2) Dzieciak
2. (4) Ja, Irena i Ja
3. (1) U-571
4. (5) Żona astronauty
5. (3) Romeo musi umrzeć
6. (N) Shaft
7. (7) Kawaler
8. (N) Kosmiczni kowboje
9. (6) Magnolia
10. (8) Regulamin zabijania

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2001

Pan Tadeusz	70
Gladiator	56
Gniew oceanu	54
Regulamin zabijania	52
Simpatico	50
60 sekund	49
Boski żigolo	43
Mission: Impossible – 2	42
Magnolia	42
Charlie Cykor	41

Notowania cenowe

U KMITY

Długie weekendy, coraz większe wygodnictwo pań domu, a także przyrost osób prowadzących samotnie gospodarstwo domowe powoduje coraz szersze zainteresowanie kupnem gotowych produktów żywnościowych, które po podgrzaniu nadają się od razu do konsumpcji. Coraz częściej kupujemy mrożone lub świeże dania obiadowe w sklepach. Ja polecam jednak zakupy w sklepie garmazeryjnym położonym bezpośrednio przy restauracji, a taki znajduje się w os. Piastów przy lokalu gastronomicznym Stanisława Kmity. Można tutaj kupić różnego rodzaju pierogi takie jak ruskie po 10 zł/kg, z mięsem, truskawkami, czy kapustą i grzybami po 12 zł/kg. Łazanki są po 8 zł/kg. Cenione przez klientów są krokiety z mięsem oraz z kapustą i grzybami po 12 zł/kg. Są także gołąbki z ryżem i mięsem po 10 zł/kg. W tej samej cenie można kupić naleśniki z serem, a czasami z jabłkami. Placki ziemniaczane przyrządzane tradycyjnie z tartych ziemniaków kosztują 8 zł/kg. Pyszna jest zapiekanka ziemniaczana po 9 zł/kg. Można także kupić na sztuki już usmażone dania mięsne jak np. kotlety mielone i eskalopki po 2,50 zł, steki po 3 zł, kotlety parskie po 3,50 zł i szaszłyki po 4 zł, oraz „de vollye” na wagę 25 zł/kg. Bywa także ugotowana golonka i pieczone udka indyjskie i z kurczaka. Dla smakoszy polecam galaretkę z drobiu lub wieprzową po 2 zł/szt. Oczywiście nie wyczerpuje to oferty, albowiem można zamówić sobie dowolne dania i potrawy na wynos. Dużą popularnością cieszą się np. zamawiane pieczone karczki, czy gotowany boczek. Są bez porównania smaczniejsze na uroczystym stole niż wędliny kupowane w sklepach. W stałej sprzedaży są różnego rodzaju salatkę jak np.: jarzynowa, pieczarkowa, śledziowa oraz specjalność firmowa – wszystkie w cenie 12 zł/kg. Są także surówki z: marchewki, białej kapusty, czerwonej kapusty, buraczków po 7 zł/kg. W tej samej cenie są gotowane buraczki oraz kapusta. W środy są dostawy wiejskiej kaszanki oraz znakomitej kiełbasy. Restaurator Stanisław Kmita słynie z gościnności i obfitego urządzania tych, którzy w jego restauracjach urządzają wesela i przyjęcia okolicznościowe za stosunkowo niskie pieniądze. Obecnie ceną wyjściową jest 85 zł od osoby, a przystawek, dań gorących i napitków jest dostatek. Przypominam, że lokale gastronomiczne KIMITY oprócz os. Piastów znajdują się także w Wieliczce, Skale oraz na Dębniakach. W sprawie zakupów i rezerwacji przyjęć można kontaktować się pod numerem tel. 648-36-04. (sp)

WALUTA

Kurs złotówki osiągnął rekordowe odchylenie od parytetu centralnego – aż o 13 proc.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,92–3,99 zł, DM: 1,77–1,82 zł, ATS: 0,251–0,258 zł.

PROTETYKA „NA KRAKOWIAKÓW”

(dawna Protezownia)
EKSPRESOWE NAPRAWY PROTEZ I MOSTÓW.
Os. Krakowiaków 43, II piętro, obok gabinetów stomatologicznych.

GOTÓWKA W 24 GODZINY!

– pożyczki od ręki
– miesięczne spłaty
– bez poręczycieli
– minimalny dochód
Informacje – kier. Rejonu Nowa Huta. Tel. 0601-717-845.

SUKNIE, UBRANKA I DODATKI KOMUNIJNE

w dużym wyborze

FIRMA HANDLOWA „BABA”

os. Urocze 11, tel. 644-18-12
Czynne: pon.–piątek 11–19, sobota 10–14

NAJNIŻSZE CENY!

Przyjmujemy karty płatnicze.

„MOTO-LAND”

Bieńczycki Plac Targowy, pawilon 6B (I piętro)

CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW

Tel. 648-54-54

96-29

0501-44-96-29
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO I ABONAMENTU – ZNIŻKI

NAJTANIEJ W KRAKOWIE

Przyjmujemy taksówkarzy do współpracy!!

RYBKA NA TELEFON

Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY, tel. 644-57-38

Organizacja wesel, bankietów i przyjęć okolicznościowych

„REDA” os. Stalowe 16

STAŚ MARKET

os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

ZAPRASZA NA REWELACYJNIE TANIE ZAKUPY

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.
- Uwaga placówki oświatowe. Dowóz mięsa i wędlin gratis.
- Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Stoisko ogólnospożywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.

POGWARANCYJNA NAPRAWA OKIEN PCV I DREWNIANYCH

– REGULACJA

– WYMIANA SZYB...

Tel. 0606-178-333

Po raz osiemnasty w Nowohuckim Centrum Kultury

FESTIWAL PIOSENKI DZIECIĘCEJ „KOŁOROWE NUTKI”

Już po raz osiemnasty Nowohuckie Centrum Kultury organizuje Festiwal Piosenki Dziecięcej „Kolorowe Nutki”. Festiwal odbędzie się w dniach od 23 do 26 maja br.:

- 23 maja (środa), godz. 9.30 – 12.00 i od 12.30 do 15.00 – Koncerty I i II (przesłuchania);
- 24 maja (czwartek), godz. 9.30 – 12.00 i od 12.30 do 15.00 – Koncerty III i IV (przesłuchania);
- 25 maja (piątek), godz. 16 – próba koncertu finałowego;
- 26 maja (sobota), godz. 11.00 – 13.00 – Koncert Galowy, rozdanie nagród i dyplomów oraz zakończenie Festiwalu.

Do udziału w Festiwalu organizatorzy zapraszają dziecięce zespoły i solistów ze szkół podstawowych i przedszkoli z terenu Krakowa i okolic w wieku 3-14 lat. Uczestnicy przygotowują dwie piosenki (wykonują jedną, drugą na życzenie jury). Organizatorzy zapewniają mikrofony, aparaturę nagłaśniającą, forte-

pian oraz akompaniament. Dopuszcza się możliwość korzystania z akompaniamentu profesjonalnego nagrania zarejestrowanego na taśmie. Jury Festiwalu będzie oceniać dobór repertuaru, muzykalność, interpretację i ogólny wyraz artystyczny.

Oplatę wpisową w wysokości 5 zł od każdego uczestnika Festiwalu należy wpłacić w dniu przesłuchań. Zgłoszenia do udziału (z wypełnioną kartą zgłoszenia) oraz nuty dla akompaniatora organizatorzy proszą dostarczyć do 15 maja br.

Organizator: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, budynek A, pok. 013. Szczegółowe informacje pod tel. 644-12-33 lub 644-24-81.

(f)

JUNKERS VAILLANT TERMET ARISTON

◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektr.)

◆ ARTYKUŁY INSTALACYJNO-SANITARNE

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY • UPUSTY • SUPERNISKIE CENY

„RELAX” S.C. os. Niepodległości 3

(obok Pizzz But)

648-46-19, 0502 907-532

RUSZYŁO MULTIKINO

W piątek, 4 maja swoją normalną działalność rozpoczęło pierwsze w Małopolsce Multikino. Kosztująca 52 mln inwestycja zlokalizowana przy ul. Dobrego Pasteura 128 wygląda na zewnątrz imponująco. A w środku? Na miłośników kina czeka 12 sal kinowych, nagłośnienie Dolby Digital, klimatyzowane sale, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych i 60 filmów dziennie – co trzeba przyznać – może przyprawić o prawdziwy zawrót głowy.

Z uwagi na ilość wyświetlanych filmów nie jesteśmy w stanie drukować repertuaru Multikina w sposób tradycyjny. Spróbujemy to zrobić w sposób oszczędny, a jednocześnie obrazujący nową kinową ofertę. Projekcje pierwszych filmów rozpoczynają się o godz. 9.30, a

ostatnich o 23.20 i 23.30. W dniach od 4 do 10 maja będą wyświetlane następujące tytuły: 102 Dalmatyńczyki, 13 dni, Bracie gdzie jesteś, Czego pragną kobiety, Dinosaur, Dowód życia, Gladiator, Miss agent, Nowe szaty króla, Obserwator, Podaj dalej, Pokemon, Pół serio, Przedwiośnie, Przyczajony tygrys ukryty smok, Samotni, Siła i honor, Szukają siebie, Tytus Andronikus, W pustyni i w puszczy, Wampirek, Wróg u bram.

Zainteresowani godzinami projekcji poszczególnych tytułów mogą zasięgnąć szczegółowej informacji pod tel. 617-63-99 (dzwoniąc pod ten numer można również dokonać rezerwacji). Osoby posiadające dostęp do Internetu mogą skorzystać ze strony www.multikino.pl.

(f)

W NOWOHUCKICH GALERIACH

Ci, którzy w nadchodzący weekend pozostaną w Nowej Hucie wolne chwile mogą poświęcić na zapoznanie się z najnowszą ofertą nowohuckich galerii. Do niedzieli 6 maja w Foto-Galerii NCK można oglądać wystawę fotograficzną pt. „Krajobraz górski”. Na wystawie zgromadzono prace nagrodzone na Międzynarodowym Konkursie Jana Sunderlanda „Krajobraz górski”. Natomiast w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5 można oglądać wystawę malarstwa Stanisława Walczaka (wystawa czynna do 13 maja), fotografie Jana Poprawy (wystawa czynna do 14 maja) i wystawę kopii

rysunków Cypriana Kamila Norwida „Portrety kobiet”. Warto również obejrzeć malownicze akwarele Adama Błoka poświęcone krajobrazom alpejskim eksponowane w Galerii przy al. Róż.

W przyszłym tygodniu natomiast odbędą się dwa wernisaże – w środę 9 maja o godz. 18.00 w Galerii Centrum NCK (bud. A) odbędzie się otwarcie wystawy malarstwa i rysunku Beaty Malinowskiej-Petelenz, a w czwartek 10 maja o godz. 18.30 w Foto-Galerii odbędzie się wernisaż wystawy wykonanych podczas nurkowania fotografii Piotra Stósa pt. „Podwodne światy”.

(f)

XXI FESTIWAL ARTYSTYCZNY MŁODZIEŻY

Od 23 kwietnia do 20 maja br. trwa XXI Festiwal Artystyczny Młodzieży. Organizatorem festiwalu jest załączona nowohucka placówka kulturalna – Młodzieżowy Dom Kultury im. Andrzeja Bursy w os. Tysiąclecia 15 przy współudziale XXI Liceum Ogólnokształcącego im. Stanisława Ignacego Witkiewicza-Witkacego. W artystycznych zmaganiach wzięło udział kilkadziesiąt młodzieżowych zespołów z całej Małopolski.

Prezentacje nominowanych do nagród zespołów odbędą się na Scenie

„i” MDK im. A. Bursy. W poniedziałek 7 maja o godz. 18.00 rozpocznie się prezentacja form muzycznych i grup tanecznych, a w poniedziałek 14 maja również o godz. 18.00 zaprezentowane zostaną spektakle teatralne i programy kabaretowe. Natomiast Wielki Koncert Laureatów XXI Festiwalu Artystycznego Młodzieży, połączony z wręczeniem nagród zespołom i twórcom indywidualnym, odbędzie się w niedzielę 20 maja o godz. 18.00 w Teatrze Ludowym.

(f)

POKAZY MOTOLOTNIOWE I LOTNIOWE

Pracownia mechaniczno-lotniowa Nowohuckiego Centrum Kultury zaprasza w najbliższy piątek i sobotę (4 i 5 maja) o godz. 11.00 do holu budynku A, gdzie odbędą się pokazy motolotniowe i lotniowe. W programie m. in.: prezentacja sprzętu (motolotnie i lotnie z napędem), prelekcje i pokazy lotów. Wstęp wolny.

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 5.05, godz. 10 – W ramach cyklu „Magiczny Kraków – wyprawy w przeszłość” wędrowki po młodopolskim Krakowie. Tym razem uczestnicy wędrowki zwiedzać będą okolice Akademii Sztuk Pięknych (kolegiata św. Floriana i gmach ASP). Zgłoszenia uczestników telefoniczne. Zbiórka pod Barbakanem.

● 9.05, godz. 10.30 – „Zabawy z Tuwimem”. Program teatralny dla dzieci w wykonaniu aktorów Teatru „Grotteska”.

● 9.05, godz. 13 – „Ssaki drapieżne” – mówi dr hab. Henryk Okarma z Instytutu Ochrony Przyrody PAN. Impreza w ramach cyklu „Dzikie zwierzęta w mieście”.

KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 8.05, godz. 9 – „Ptaki krakowskich parków”. Prelekcja z przeżroczami ornitologa Stefana Gawrońskiego.

● 10.05, godz. 17.30 – Warsztaty dziennikarskie dla dzieci: „Jak zwrócić uwagę czytelnika – czyli o nagłówkach prasowych”. Zajęcia prowadzi Agnieszka Różańska.

W najbliższą sobotę, 5 maja o godz. 21.30 na Scenie Pod Ratuszem (Rynek Główny 1) odbędzie się pierwszy wieczór z musicalowego cyklu „Nocna scena piosenki”.

Teatru Ludowego

NOCNA SCENA PIOSENKI

Najnowsza inicjatywa Teatru Ludowego w zamiarze jej twórców ma być powrotem do dobrej tradycji literackiego kabaretu i muzycznej rewii. Siedząc przy kawiarnianych stolikach będzie można posłuchać młodych twórców i wykonawców w towarzystwie śpiewających gwiazd.

W trakcie pierwszego wieczoru (kolejne będą odbywać się w każdą sobotę) wystąpią: Marta Bizoń (w charakterze gwiazdy wieczoru) oraz Katarzyna Raduszyńska, Kaśka Zielińska, Jacek Joniec, Andrzej Kozłowski, Jan Nosal, Jakub Snochowski i Jacek Wojciechowski. Artystom towarzyszyć będą Zespół Jerzego Kluzowicza i Zespół Roberta Lubery.

Bilety w cenie 25 zł do nabycia w kasie Sceny Pod Ratuszem.

(f)

W TEATRZE LUDOWYM

Duża Scena, os. Teatralne 34

● 7.05 (poniedziałek), godz. 10 – Jaś i Małgosia; godz. 18.30 – Galicyjski wieczór z piosenką.
● 8 i 9.05 (wtorek i środa), godz. 9 – Błysk rekina.

Scena Nurt, os. Teatralne 23

● 10.05 (czwartek), godz. 9 – Bici biją.

**Scena Pod Ratuszem,
Rynek Główny 1**

● 4.05 (piątek), godz. 19 – Kafka.
● 5.05 (sobota), godz. 21.30 – Nocna scena piosenki – otwarcie.
● 6.05 (niedziela), godz. 19 – Krawiec.
● 8 i 9.05 (wtorek i środa), godz. 9 – Zaczarowani dworzanie.

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie AD-REM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

DYŻURY SZPITALI

● 4.05 (piątek): chirurgia ogólna - I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa - Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, okulistyka - Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia - Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● 5.05 (sobota): chirurgia ogólna - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa - Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka - Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia - Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

● 6.05 (niedziela): chirurgia ogólna, urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia - Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

● 7.05 (poniedziałek): chirurgia ogólna i urazowa - II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-40-46, okulistyka - Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia - Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

● 8.05 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa - Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka - Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia - Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33.

● 9.05 (środa): chirurgia ogólna - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa - Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka - Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia - Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● 10.05 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa - Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka - Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia i urologia - Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 - od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: Duża Sala: ● 4.05 (piątek): godz. 16.00, 18.15 – „W pustyni i w puszczy” (pol., b.o.), godz. 20.30 – „Stary, gdzie twoja bryka” (USA, 15 lat). ● 5 i 6.05 (sobota i niedziela): godz. 13.45, 16.00, 18.15 – „W pustyni i w puszczy”, godz. 20.30 – „Stary, gdzie twoja bryka”. ● od 7.05 (od poniedziałku): godz. 16.00, 18.15 – „W pustyni i w puszczy”, godz. 20.30 – „Stary, gdzie twoja bryka”.

SEINKS: ● 4.05 (piątek): godz. 17.00 – „Święty dym” USA, 15 lat, godz. 19.00 – „Weiser” (pol., 15 lat). ● 5.05 (sobota): godz. 17.00 – „Weiser”, godz. 19.00 – „Cast Away – Poza światem” (USA, 15 lat). ● 6.05 (niedziela): godz. 17.00 – „Święty dym”, godz. 19.00 – „Cast Away – Poza światem”. ● 8.05 (wtorek): godz. 17.00 – „Weiser”, godz. 19.00 – „Święty dym”. ● 9.05 (środa): godz. 17.00 – „Święty dym”, godz. 19.00 – „Cast Away – Poza światem”. ● 10.05 (czwartek): godz. 17.00 – „Weiser”, godz. 19.00 – „Cast Away – Poza światem”.

KONCERT MOSKIEWSKICH MUZYKÓW

W najbliższą niedzielę (6 maja) o godz. 17.00 w sali estradowej Nowohuckiego Centrum Kultury odbędzie się koncert Kameralnej Orkiestry „Kantilena” i Młodzieżowego Chóru „Danko” z Moskwy. W programie m. in. utwory Wieniawskiego, Czajkowskiego, Bacha i Straussa. Wstęp wolny.

WSTYD JEST ZŁYM DORADCĄ

Walkę z tym krabem trzeba podjąć możliwie jak najwcześniej. Najlepiej jednak i najmądrzej jest chronić się przed chorobą, i wyjaśnić najmniejsze zmiany patologiczne, reagować jak najwcześniej w przypadku zmian nowotworowych. Według raportu Światowej Organizacji Zdrowia jednej trzeciej nowotworów można w ogóle zapobiec, jedną trzecią wyleczyć. Tymczasem spora część chorych zgłasza się z problemem zbyt późno i wówczas medycyna może okazać się bezsilna. Trzeba więc zdążyć przed rakiem...

Stwierdza się, że w Polsce kobiety z rakiem piersi, czy narządu rodowego zbyt późno trafiają do lekarza. Bez owijania w bawełnę rzecz trzeba, że powodem jest między innymi po prostu wstyd towarzyszący badaniom ginekologicznym. Wstyd jest, niestety, złym doradcą. Wizytę odkłada się wciąż na później. Gdy już jest źle i dowiadujemy się smutnej prawdy, żałujemy. Dopiero wtedy zdajemy sobie sprawę, że ginekologiczne badania są nieznaczącym, małym stresem, w porównaniu z powagą choroby.

predyspozycji wiekowych kobiet. Otóż, rak szyjki macicy dopada często panie w wieku 30–40 lat. Rak trzonu macicy przypada na kolejną dekadę życia – 40–50 lat, a rak jajnika atakuje kobiety po pięćdziesiątce. Ten ostatni bywa, jak mówią z doświadczeń klinicznych lekarze, szczególnie podstępny i jest trudniej wykrywalny.

Rak jajnika stanowi w Polsce i na świecie piątą przyczynę zgonów na nowotwory złośliwe. Odznacza się również najwyższą śmiertelnością spośród raka narządów rodnych. Ale rozpoznanie choroby w momencie zaawansowania tylko miejscowego

również kolposkop umożliwiający oglądanie szyjki macicy w dużym, kilkudziesięciokrotnym powiększeniu. Ten podstawowy sprzęt jednak nie wystarcza. Pilnie potrzebny jest laparoskop. W przypadku operacji ginekologicznych jest to aparatura wręcz niezastąpiona.

Laparoskopia umożliwia dokładne rozpoznanie schorzeń narządu rodowego, zmian, stanów przednowotworowych, pobieranie wycinków do badania histopatologicznego i szybkie przeprowadzanie zabiegów. Badanie endoskopowe przy pomocy laparoskopu pozwala wykryć wczesną postać raka, niejednokrotnie nie dają-

też specjalne „cegielki” oraz wspólnie z oddziałem odwołuje się do ludzkiej szczodrości, do firm, by dorzucić trochę grosza. Cel jest szlachetny, a darowizny są zwolnione z podatku dochodowego. Podajemy konto: NFOZ Kraków PBK-S.A. III O/Kraków nr 11101330-401330001370. Z dopiskiem: na laparoskop Oddziału Ginekologicznego Szpitala im. Żeromskiego. „Głos” chętnie odnotuje każdy gest darczyńców. Jest nadzieja, że wspólnymi siłami można będzie się uporać z problemem finansowym.

Zakupiony laparoskop zostanie natychmiast uruchomiony i będzie

Profilaktyczne badania kobiet w Szpitalu „Żeromskiego”

ZDĄŻYĆ PRZED RAKIEM

Oddział ginekologiczny szpitala „Żeromskiego” występuje z programem długofalowym. Zgodnie ze swoją specjalnością ukierunkowany jest na ochronę zdrowia kobiet, a badania przesiewowe mają być poprowadzone kompleksowo. Oznacza to, że badania obejmą całościowo narządy płciowe kobiet, a nie, jak w przypadku praktyki wielu lekarzy ginekologów, ograniczają się do narządów rodnych kobiety, natomiast nie są badane piersi. W badaniach skryningowych w szpitalu, anatomia „kobieca” będzie traktowana całościowo.

Tak, jak wśród mężczyzn największe zniwo zbiera rak płuc, tak u kobiet najczęściej występuje rak piersi. Rak sutka zajmuje trzecią pozycję w statystyce nowotworowej w naszym kraju. Każdy ginekolog powinien więc badać także piersi pacjentki.

Choć temat to poważny, uczestniczący w dyskusji **Zbigniew Pudlik**, doświadczony lekarz, a w sprawie promocji i profilaktyki zdrowia reprezentujący jednocześnie Narodowy Fundusz Ochrony Zdrowia jako wiceprzewodniczący oddziału wojewódzkiego, przypomina wręcz anegdotyczne zdarzenie. Gdy wiele lat temu wrócił z USA i z przejęciem opowiadał kolegom ginekologom, że tam wykonuje się całościowo badania kobiet, i trzeba byłoby tę praktykę upowszechnić u nas, usłyszał w odzewie od ginekologów – *niestychane, jeszcze c... będziemy macać!* Aktualnie, nadal wielu ginekologów tę część kobiecego ciała pozostawia innym specjalistom. „Poza tym profilaktyka jest słabą stroną ginekologii, a profilaktyka onkologiczna w szczególności. To zaniedbanie i ze strony kobiet, i ze strony lekarzy, że nie prowadzi się systematycznych badań i dlatego efekty walki z rakiem są niesatysfakcjonujące.”

W planowanych badaniach przesiewowych narządy płciowe kobiet traktować będzie się kompleksowo, a dopiero gdyby stwierdzono jakieś zmiany w piersi, pacjentki zostaną ukierunkowane do dalszego specjalistycznego postępowania.

Lekarze ze smutkiem wspominają dramatyczny los młodej, 32 letniej kobiety. Przybyła z rakiem szyjki macicy, w takim stadium inwazyjnym, że już nie kwalifikowała się do operacji. Osierociła małe dzieci, rodzinę. „Ta tragedia nie powinna się zdarzyć”. Podobnych zaniedbań dopuszczają się również pracownicy służby zdrowia – lekarki, pielęgniarki. Na przykład jedna z położnych zmarła na raka piersi, bo leczenie również ona odkładała na później.

Słuchałam także innej, wprost niewiarygodnej historii, o której opowiadał jeden z lekarzy oddziału ginekologicznego. Aptekarka, mgr farmacji, usiłowała leczyć się na własną rękę. Chorą pierś solidnie bandażowała, by rodzina nie spostrzegła, że toczy ją nieustępliwy cancer. Takie przypadki, a każdy lekarz o wieloletnim stażu widział i zna ich wiele, źle się kończą. Czasami choroba jest tak bardzo zaawansowana, że mimo usilnych starań nie można przedłużyć życia lub można je przedłużyć na krótko. Wówczas jedynie możliwe jest ulżenie w cierpieniach.

Z danych statystycznych wynika, że w Polsce aż trzy czwarte kobiet z rakiem piersi zgłasza się do lekarza specjalisty zbyt późno. W przypadku choroby innych narządów kobiecych także odnotowuje się podobne zaniedbania, nie zawsze z winy kobiety. Czasami rak działa tak podstępnie, chytrze, nie manifestuje dostatecznie ostro swej obecności, że bywa niezauważony, jeśli kobieta systematycznie nie poddaje się badaniom. Dlatego nieocenione mogą być dokładne badania przesiewowe, w których doświadczony lekarz, wyposażony w specjalistyczną aparaturę wychwyci zmiany przednowotworowe, czy nowotwory umiejscowione, we wczesnym etapie rozwoju. Ujawnione wczesne zmiany są łatwiejsze do usunięcia bez większego szwanku dla zdrowia.

WYGRAĆ Z RAKIEM

Janusz Hejnar, zastępca ordynatora szpitalnej ginekologii potwierdza informacje naukowe na temat tzw.

pozwała na 3-krotnie większe szanse przeżycia 5-letniego, aniżeli w fazie choroby rozsianej. Etiologia raka jajnika nie jest jednoznacznie wyjaśniona. Średni wiek kobiet z rozpoznaną chorobą wynosi 63 lata. Więcej zachorowań odnotowuje się u kobiet z grupy ryzyka, których matki, czy babcie chorowały. Badania przesiewowymi w tym kierunku powinno się obciążyć populację kobiet pomiędzy czterdziestym, a siedemdziesiątym rokiem życia. Takie plany konkretyzuje się u „Żeromskiego”, bo badania są pomyślane kompleksowo, nie fragmentarycznie. Celem nadrzędnym programu, co jeszcze raz warto zaakcentować, jest wczesne wykrywanie nowotworów narządów płciowych u kobiet. Powinno to być działanie długofalowe. Sprzyja mu kierownictwo szpitala z obecnym dyrektorem **Andrzejem Ślęzakim**. Szuka się sojuszników także z zewnątrz, wsparcia we władzach administracyjnych Krakowa. Przedsięwzięciu patronuje wojewódzki oddział NFOZ.

Maj jest miesiącem przygotowywanych, w czerwcu program profilaktycznych badań już powinien zastartować. Obecnie dopracowuje się szczegóły. Konkretnie terminy i dokładne informacje będziemy podawać w naszej gazecie, bo „Głos – Tygodnik Nowohucki” pełni patronat medialny.

STARANIA O LAPAROSKOP

Ogromnie ważne są badania palpacyjne, ale nawet bardzo doświadczony lekarz ginekolog musi być także wyposażony we wspomagający sprzęt, specjalistyczną aparaturę już na etapie badań i formułowania diagnozy. Właściwie postawiona diagnoza to proces, od którego zaczyna się terapię. Oczywiście również w przypadku ingerencji potrzebna jest najwyższej jakości aparatura. Oddział posiada sporo cennego, nowoczesnego sprzętu. Należy tu wymienić ultrasonograf wyposażony w głowice do badania przez powłoki brzuszne i do badania przezpochwowego. Do dyspozycji lekarze mają

czego żadnych objawów. W przypadku koniecznej interwencji zabieg jest bardzo dokładny, uraz mniejszy. W sumie mniej stresów, krótszy pobyt w szpitalu, dobry efekt. Na razie, na początek badań przesiewowych laparoskop zamierza się wypożyczyć. Naturalnie nie na długo jest możliwa taka pożyczka, oddział czyni starania o zakup aparatury. Nowoczesny oddział ginekologiczny, a takie ambicje mają zatrudnieni tu pracownicy, musi być wyposażony kompleksowo w nowoczesną aparaturę.

„Bajkowy” laparoskop, jak słyszę, kosztuje około 140 tysięcy złotych. O takim tu się marzy i zbiera siły oraz szuka przyjaciół żeby pomogli w zakupie. Doktor Marszał rozpoznaje rynek sprzętu medycznego, zasięga informacji w różnych firmach handlowych, porównuje ceny i warunki sprzedaży, bo każdy tysiąc złotych to dla oddziału duży wydatek.

NFOZ POMOŻE

W trakcie ostatniego zebrań, na którym został przedstawiony program badań kobiet, uczestniczyli również: przewodniczący zarządu Oddziału Wojewódzkiego Narodowego Funduszu Ochrony Zdrowia w Krakowie **Mieczysław Stachura**, wymieniony wcześniej wiceprzewodniczący stowarzyszenia **Zbigniew Pudlik** i sekretarz zarządu pełniący także funkcję dyrektora biura oddziału **Józef Baster**. Nie kwestionowali potrzeby zakupu tak niezbędnej aktualnie aparatury, jak laparoskop. Zapewnili także, że NFOZ pomoże w zakupie aparatury.

Mimo skromnych możliwości stowarzyszenie w ostatnich pięciu latach zakupiło dla Szpitala im. Żeromskiego sporo cennego sprzętu, a aktualnie, wyrażając poparcie dla programu badań przesiewowych u kobiet i włączając się do starań o zakup laparoskopu. Zakupiony poprzez NFOZ sprzęt będzie tańszy o 30 proc., bo zostanie zwolniony z cła i podatku VAT. I oddział i stowarzyszenie łącznie, nie posiadają wymienionej wcześniej sumy pieniędzy. Myśli się o zakupie na raty. NFOZ rozprawdza

wspomagał pracę lekarzy. Być może uratuje życie nie jednej kobiecie. Oddział posiada odpowiednio przygotowaną kadrę. Ordynator tego oddziału **Piotr Marszał**, ma doskonałe, wieloletnie doświadczenie w endoskopii ginekologicznej. Już dwadzieścia kilka lat temu jako młody lekarz pracował u boku doc. Włodzimierza Kokoszki w Instytucie Ginekologii i Położnictwa w Krakowie. Jako asystent w tymże instytucie uczestniczył we wprowadzeniu pierwszej w regionie laparoskopii na usługi ginekologii. Nie ma więc obaw, że ten drogi sprzęt nie będzie w pełni wykorzystany.

Szpital i oddział wychodzą z ważną inicjatywą zdrowotną, społeczną. Trzeba te poczynania wspomagać. Oddział potrzebuje uzupełnienia wyposażenia technicznego w specjalistyczny sprzęt, by lepiej, szybciej i skuteczniej funkcjonować i by zaplanowanymi badaniami przesiewowymi objąć jak największą grupę kobiet. Specjalistyczne leczenie na wysokim poziomie, to bardzo ważna sprawa, ale nie mniej ważne jest przecież przewartościowanie myślenia i działania na rzecz zapobiegania chorobom. Działania służby zdrowia muszą w coraz większym zakresie wykraczać poza funkcje lecznicze i kierować się ku profilaktyce, choćby z dwóch powodów – ochrony zdrowia i mniejszych kosztów profilaktyki.

Działania oddziału w tym kierunku zapewne zostaną zauważone i poparte przez władze miasta Krakowa i docenione bezpośrednio przez kobiety. Kilka miesięcy temu ten oddział zorganizował na przykład bezpłatną Szkołę Rodzenia. Szkoła cieszy się wielkim zainteresowaniem, efekt przeszedł oczekiwania. Kolejne duże przedsięwzięcie promujące zdrowie, to właśnie wczesne wykrywanie nowotworów narządów płciowych u kobiet. Ten program także powinien spotkać się z dużym zainteresowaniem społecznym i znaleźć sprzymierzeńców w realizacji.

HENRYKA ROSIEK

TYLKO PREZYDENT MOŻE!

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Za nieprawne zajęcie lokalu powinna zgodnie z obowiązującymi przepisami płacić podwójny czynsz. Zgodnie też z obowiązującymi przepisami nie może jej z tego samego powodu pomagać w spłacie czynszu MOPS. A zapłaty domaga się od niej PPU „Adrem” S.A. Domaga się na tyle skutecznie, że pani Iwona I. od pięciu lat ma wyrok eksmisji. Usiłuje ratować siebie i dzieci. Podejmuje pracę. Komornik „wchodzi jej na pobory”.

Jak naprościej i najkrócej opowiedzieć o tej jednej z wielu wieloletnich rodzin, które nie poradziły sobie w życiu? Będzie mi trudno, bo starania rodziny p. Iwony I. o przyznanie im mieszkania nazwijmy to dziś, z zasobów gminy, sięgają czasów PRL. Ciągle mieli za mało „punktów biedy”, które by ich do tego luksusu jakim jest dach nad głową predystynowały. A skutki?

Rozpadło się małżeństwo. Sąd podzielił między rodzicami dzieci. Te, które pozostały przy matce mieszkając w zaadaptowanej do tego celu suszarni zapadają na częste infekcje dróg oddechowych.

Ich matka choruje od lat. Lekarze rozpoznali u niej nerwicę wegetatywną. Choroba pogłębia się.

Czemu się tu dziwić? Ile może wytrzymać człowiek nad którym wisi jak miecz Damoklesa widmo eksmisji donikąd.

POŻÓLKŁY DOKUMENTY

W przekazanej mi do wykorzystania „teczce” pełnej dokumentów, których jest co najmniej kilkadziesiąt, są już i takie, które czas naznaczył kolorem. Wyczytałam z nich m.in. to, że od 17 lat sytuacja mieszkaniowa rodziny p. Iwony I. jest „przedmiotem wnikliwej analizy” pracowników wydziałów lokalowych najpierw dzielnicowych potem miejskich urzędów. Najstarszy dokument nosi datę 31 sierpnia 1984 r. Wtedy to p. Iwona rozpoczęła starania o przydział dla jej rodziny mieszkania z zasobów komunalnych.

30 maja 1986 r. Wydział Spraw Lokalowych Urzędu Dzielnicowego Kraków-Nowa Huta poinformował obywatelkę Iwonę I., że przydzielono jej lokal w os. Zastów 121 do czasu otrzymania mieszkania docelowego. Dostała dach nad głową w oddanym w tym czasie do zaadaptowania baraku, który wybudowano z myślą o ludziach, którzy z różnych powodów nie mieli gdzie mieszkać. Wprowadziła się tam z mężem i dwoma córkami. Był to lokal dwuizbowy o powierzchni 29,8 m kw. Jak wynika z dokumentów wyposażony był w instalację elektryczną i wodno-kanalizacyjną. W mieszkaniu zainstalowany był zlewozmywak, piec grzewczy i kuchenka elektryczna. Tylko... ustępy były poza budynkiem.

Pani Iwona już jesienią wspomnianego roku ponowiła starania o przydział mieszkania docelowego. Wspólnie z mężem interweniowali nawet u posła na sejm Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej. Był to rok 1988. Posel zainteresował się ich sytuacją. Niestety, interwencja poselska też nic nie dała. Zastępca Naczelnika Dzielnicy Kraków-Nowa Huta odpowiadała posłowi m.in., że „w chwili obecnej brak jest możliwości przyjęcia tej rodziny z pomocą gdyż na załatwienie tej podobnych spraw w Nowej Hucie oczekuje ok. 1500 rodzin, których wnioski o przydział mieszkań przyjęte zostały do realizacji wcześniej, a odzyski mieszkaniowe w ciągu roku nie pokrywają istniejących potrzeb. Na ten cel można przeznaczyć rocznie 120 lokali mieszkalnych”.

Obywatelka Iwona I. wraz z mężem nie zniechęcają się, ciągle proszą o przydział innego mieszkania i poprawę warunków mieszkaniowych. Interweniują gdzie tylko mogą. Proszą o pomoc nie tylko posłów. We wrześniu 1989 r. poprosili o pomoc prezydenta Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej. 1 października 1989 r. z kancelarii prezydenta PRL otrzymali zawiadomienie, że „pismo obywateli z dnia 18.09.1989 r. zostało przesłane zgodnie z art. 231 KPA do Wydziału Spraw Lokalowych UMK, skąd należy oczekiwać odpowiedzi”.

Jest to rok trudny dla całej rodziny. Z Zastowa, jak powie p. Iwona, jej mąż ucieka do mieszkania teściowej wraz z dziećmi i teściową, bo „za-darł” z Cyganami. Ona jest już w ciąży z piątym dzieckiem. Jeździ już do mieszkania zajątego „na dziko” przez męża w os. Hutniczym 3.

Na ten adres, 11 grudnia 1989 r. przesłano im pismo-obietnicę z UD Nowa Huta, czyli nadzieję na zamianę mieszkania, w którym czytamy m.in. „Komisja (czytaj Dzielnicowa Społeczna Komisja Opiniodawcza) w dniu 6 grudnia 1989 r. wyraziła opinię pozytywną dla umieszczenia rodziny Obywatela w najbliższym planie zmian. Po opracowaniu tego dokumentu (w I kwartale 1990 r.) i zwolnieniu odpowiedniego lokalu otrzyma Obywatel propozycję zamiany mieszkania”. Jest to reakcja nowohuckiej lokalówki na ich interwencję w Urzędzie Rady Ministrów i obywatelskim Biurze Poselskim.

Mijają lata, a odpowiedzi z urzędów lokalowych są prawie identyczne w treści, choć czas zmienił

wiele w naszej polskiej politycznej rzeczywistości. Czas zmienił też wiele w życiu p. Iwony I., ale tego jednego nie, nadal nie ma wystarczającej liczby „punktów biedy”, by zacząć żyć bez lęku o jutro swoich najbliższych.

LOS TAK CHCIAŁ?

Matka p. Iwony urodziła dwanaścioro dzieci. Pani Iwona urodziła ich sześć. Rodzeństwo p. Iwony jakoś poradziło sobie w życiu, tak przynajmniej opowiada mi bohaterka tego artykułu. Jej chyba los nie sprzyja.

Tak o swoim życiu opowie.

– Urodziłam się w Poznaniu. Tam mama, z urodzenia warszawianka poznała mojego ojca, który rodem był z Krakowa, a w Poznaniu odbywał służbę wojskową. Byli bardzo młodzi gdy się pobrali. Był to rok 1957. W Poznaniu urodziła nas się trójka. Mieszkaliśmy w domu rodziców mojej mamy. Z tego co pamiętam, mój ojciec bił moją matkę i wtedy dziadek wyrzekł się zięcia. A mama poszła za nim. Musiała iść za tatą, bo on nas porywał. Zamieszkaliśmy u teściowej mojej mamy w Podgórzu. Tam też nie było najlepiej. Zapamiętałam tylko tyle, że babcia się kłóciła i buntowała nas przeciwko mamie. Mieszkaliśmy tam chyba cztery lata. Mama pracowała jako sprzątaczką na dworcu kolejowym, ojciec jako kierowca w zakładach mięsnych. Dostał zawału, przeszedł na rentę. Rozpił się. Nie pamiętam kiedy moi rodzice przeprowadzili się do mieszkania w os. Przy Arce. Mama pracowała cały czas. Nas, czyli dzieci przybywało. Starsze dzieci zajmowały się młodszymi. Ojciec pił. Jak rozkazał tak musieliśmy robić, nawet wtedy gdy był trzeźwy. Byliśmy surowo karani. Kleczało się nawet do omdlenia na grochu.

Bardzo proszę o to, by pani nie opowiadała szczegółów z naszego życia. Może tylko to, że uczyliśmy się w ubikacji, w łazience, na klatce schodowej. Gdy miałam 11 lat uciekałam z domu, albo do sąsiadów, albo pod krzaki, albo byle gdzie. Jak ojciec był pijany uciekałam z rodzzeństwem. Jakoś jednak kończę zawodową szkołę gastronomiczną. Ale nadal chcę uciec z domu. Chcę chodzić jak inni na dyskoteki. Bawić się! Pracuję w barze mlecznym. Mam 19 lat. Poznaję chłopca. Tylko rok chodzimy ze sobą. Ojciec jest też znajomości przeciwny. Przychodzi pod bar, boję się, by chłopakowi nie zrobił krzywdy. Nie radzę sobie z tym wszystkim więc zażywam „prochy”. Kończy się to płukaniem żołądka. Po tym całym zającium chłopak odchodzi. Wyjeżdża do Niemiec. Piszę listy. Ojciec je przechwytuje. Ja też jakiś tam list przechwyciłam. Nie miał adresu zwrotnego. Gdy zrobiłam ojcu awanturę zbil mnie tak okropnie ki-jem, że wpadłam do szafy i zemdlałam. Mama mi nie wierzyła. Miałam powodzenie, ale ojciec odrywał ode mnie chłopaków. Nie pozwalał mi na nic.

Swojego przyszłego męża poznałam w szkole specjalnej do której uczęszczaliśmy razem. Wtedy dałam mu kosza.

Kiedy spotkałam go ponownie miałam 20 lat, on lat 21. Przychodził na posiłki do stołówki, w której pracowałam. Pracował w firmie, która miała te stołówki. Mój ojciec ze znajomości zaakceptował, powiedział, że jak wyjdę za mąż to uwolnię się od niego. Skorzystałam więc z nadarzającej się okazji. Wcześniej poznałam matkę narzeczonego. Przyszła teściowa wydała mi się czuła i troskliwa. On mieszkał z matką w pokoju z kuchnią. Wyszłam za mąż 15 kwietnia 1982 r. Przyjęcie weselne odbyło się w moim domu rodzinnym. Zamieszkałam w domu teściowej. Przez mojego, dziś już byłego męża byłam traktowana tak jak moja matka przez mojego ojca. Mieszkając u teściowej urodziłam pierwszą moją córkę. Dziś ma już 18 lat. Ale jak przychodzi mi teraz wspominać, to już wtedy miałam kłopoty i to poważne. Mąż też pracował ale nie dawał mi pieniędzy. Byłam bita i gnębiona. Wystąpiłam do sądu o przyznanie mi alimentów. Potem się wycofałam. Przecież nie miałam gdzie mieszkać. Bardziej od teściowej i męża bałam się ojca. Zaszłam ponownie w ciążę. W tym domu było coraz gorzej. Moja pierwsza córka miała wtedy 5 miesięcy gdy za przyzwoleniem sądu zamieszkałam w Domu Samotnej Matki. Mieszkaliśmy tam do momentu urodzenia drugiej córki. Urodziłam ją w szpitalu im. Żeromskiego. Nie wróciłam już do teściowej, wróciłam do matki. Tam, zaraz po urodzeniu drugiej córki zabrałam i pierwszą. Ale udało mi się w rodzinnym domu przetrwać tylko miesiąc. Ojciec wszczynał awantury, bo dziecko płakało a ja pieluchy wieszałam. Zjawiał się tam i mąż. Pokłócili się z ojcem i pobili. Mój mąż dostał szalu. Sąsiedzi wezwali policję. By nie doszło do tragedii, w momencie gdy policja chciała zabrać męża stanęłam w jego obronie. Wróciłam do teściowej. I znowu dzieje się to samo. Mieszkam tam dwa lata. Rodzę kolejne dziecko – syna. Okazało się, że ma zapalenie opon mózgowych. Nie chcę stracić dzieci. Dzwonię do kuratora sądowego. Chcę, by sąd pomógł mi w załatwieniu mieszkania dla nas. Dostajemy mieszkanie w Zastowie. Mieszkamy tam dwa lata od 24 czerwca 1986 r. do 18

lipca 1988 r. Mieszkając tam zachodzę ponownie w ciążę. Rodzę czwarte dziecko, trzecią córkę. Mąż ucieka z Zastowa do domu matki. Wraca tylko wtedy gdy „ma potrzebę”. Zachodzę ponownie w ciążę. Ciąża jest patologiczna. Rodzę piąte dziecko, drugiego syna. W tym czasie mój zaradny mąż „załatwia” zaadaptowany na mieszkanie strych w os. Hutniczym. Rok (?) Tam jadę z kolejnym dzieckiem. Mieszka tam już czwórka moich dzieci, mąż i teściowa. Po dwóch latach ponownie zachodzę w ciążę. Nie mogąc znieść znęcania się nade mną, wnoszę sprawę o rozwód. Rozwód otrzymuję jakoś tak zaraz po urodzeniu ostatniego dziecka – córki. Jest to rok 1992.

Pani Iwona od ośmiu lat jest rozwódką. Sąd zastawił przy niej trójkę dzieci; dwie córki i syna, który jest dzieckiem specjalnej troski.

Pani Iwona opowiada jeszcze, że po urodzeniu szóstego dziecka pracowała w bloku, w którym mieszka jako dozorczyńca przez dwa i pół roku. Potem w prywatnej spółce. Potem zachorowała.

MIESZKANIE „NA DZIKO”

P. Iwona prosi nadal UMK o pomoc. Otrzymuje podobne w treści pełne obietnic, tak jak kilkanaście lat temu, odpowiedzi. Zacytujmy tylko dwie. W kwietniu 1996 r. otrzymała odpowiedź od kierownika referatu Mieszkaniowego IV, Wydziału Lokali i Budynków UMK, że „z dniem 31. 10. 1995 r. zakończone zostały prace związane z weryfikacją wniosków osób ubiegających się o pomoc mieszkaniową, w kontekście budowy list osób zakwalifikowanych do zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego na rok 1995. Wniosek pani o wynajem lokalu komunalnego z zasobu gminy Kraków, będzie przedmiotem wnikliwej analizy w trakcie dalszych prac nad wyborem osób, którym gmina na miarę swoich możliwości może przyjąć z pomocą w latach następnych”. 28 lipca 1996 r. ta sama p. kierownik informuje zainteresowaną m.in. o tym, że „z chwilą ustalenia przez Zarząd M. Krakowa systemu kwalifikacji punktowej warunków socjalno-mieszkaniowych Zespoły wizytujące podejmą prace mające na celu weryfikację wniosków osób ubiegających się o pomoc mieszkaniową.”

Cóż, czas zrobił swoje a mieszkanie „na dziko” na strychu bloku w os. Hutniczym 3 zaowocowało konsekwencjami dla p. Iwony nie do pokonania. PPU „Adrem” S.A. wniosł sprawę do sądu domagając się jej eksmisji. Sąd 21 sierpnia 1996 r. taką eksmisję orzekł. W uzasadnieniu wyroku cytuję m.in. „mąż powódki (tu imię i nazwisko) zajął sporny lokal stanowiący wówczas pustostan i od tego czasu w mieszkaniu tym zamieszkała również pozwana. Obecnie po rozwodzie i po wyprowadzeniu się męża w mieszkaniu pozostaje pozwana z trójką dzieci w wieku 8, 6 i 4 lat. Pozwana została obciążona czynszem podwyższonym za bezumowne korzystanie z lokalu, który płaćcia do 1992 r., następnie czynsz za nią był płacony przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej a w chwili obecnej nie jest w ogóle płacony. Stan zaległości czynszowych na dzień 14.03. 1996 r. wynosił 2.540,77 zł (...) Pozwana pobiera zasiłek dla bezrobotnych oraz zasiłek rodzinny na troje dzieci. Jednemu z dzieci pozwanej Adamowi I. ze względu na stan zdrowia zostało przyznane mocą decyzji Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 24.10.1994 r. uprawnienie do dodatkowej powierzchni mieszkalnej w postaci jednej normy. Pozwana wystąpiła do Urzędu Miasta Krakowa o uregulowanie stanu prawnego spornego lokalu i została zarejestrowana jako osoba ubiegająca się o zawarcie umowy najmu lokalu komunalnego (...).

WKACZA KOMORNIK

W lutym 1997 r. komornik Sądu Rejonowego w Krakowie otrzymuje wniosek o wszczęcie egzekucji. 17 kwietnia tego roku zawiadania PPU „Adrem” S.A. cytuję „(...) iż dłużniczką pod wskazanym adresem nie posiada ruchomości podlegających zajęciu. Wyposażenie mieszkania stanowi ruchomości bez żadnej wartości handlowej. Dłużniczka nigdzie nie pracuje, wychowuje troje dzieci. Utrzymuje się z zasiłku dla bezrobotnych, oraz z pomocy Opieki Społecznej (...) dłużniczka nie uzyskała dochodów w 1995 i 1996 r. (...).

Ten podwójny czynsz wraz z odsetkami rośnie z każdym miesiącem i zaczyna stanowić kwotę dla niej do spłacenia prawie niemożliwą.

P. Iwona broni się jak potrafi. Wierzycielowi, czyli PPU „Adrem” S.A. przedstawia różne zaświadczenia lekarskie świadczące o tym, że to zajęte „na dziko” mieszkanie nie jest aż takim luksusem za który płacić należy miesięcznie dwukrotny czynsz, gdyż dzieci zapadają ciągle na różne choroby. Piszę też do wierzyciela, że stropodach przecieka, że w domu jest grzyb. Wreszcie, że mieszkanie jest niedogrzone, brak jest możliwości założenia instalacji gazowej. W listopadzie 1998 r. przedstawia „Adremowi” opinie rzeczoznawcy budowlanego, dotyczącą stanu technicznego bloku, którą we fragmentach pozwolę sobie przytoczyć (...) mieszkanie usytu-

owane w części strychowej budynku wielomieszkaniowego w os. Hutniczym, w obecnym stanie nie nadaje się na mieszkalne i stały pobyt w nim ludzi, zwłaszcza dzieci. Instalacje c.o. oraz elektryczne wymagają przebudowy zgodnie z polskimi normami. Instalacje gazowe ze względu na brak prawidłowej wentylacji zostały odcięte. Ściany i stropodach nie posiadają wymaganej izolacji termicznej. Użytkowanie pomieszczeń jako mieszkalne ze względu na stwierdzone zagrożenie murów i ścian, a stąd emisję substancji toksycznych, brak odpowiedniego ogrzewania i bezpiecznej instalacji elektrycznej i wentylacyjnej stanowi bezpośrednie zagrożenie zdrowia i życia użytkowników, zwłaszcza dzieci (...).

P. Iwona znowu przegrywa bitwę „na punkty” tym razem z „Adremem”. Kończy się na tym, że ma płacić tyle czynszu ile jej wyliczono i żadne niższe nie wchodzi w rachubę. Zadłużenie rośnie.

WRACA KOMORNIK

Stosowym pismem z datą 16.09.1998 r. informuje panią Iwonę I., że postanawia podjąć zawieszone w dniu 23.05.1997 postępowanie egzekucyjne. Kolejnym pismem datowanym na 10.07.1998 r. postanawia „wyznaczyć termin dobrowolnego wykonania wyroku do czasu zawarcia z dłużniczką umowy najmu lokalu socjalnego przez Wydział Lokali i Budynków Urzędu Miasta Krakowa”.

Potem znowu p. Iwona ma wyznaczony kolejny termin eksmisji na 30 kwietnia 1999 roku.

5 czerwca 2000 r. komornik sądowy informuje p. Iwonę I., że postanawia „podjąć zawieszone postępowanie egzekucyjne dotyczące spłaty świadczeń pieniężnych wierzycielowi”.

PROSI O LITOŚĆ

Pani Iwona I. nadal prosi o przyznanie jej z zasobów gminy mieszkania docelowego. I tak jak 17 lat temu jest ciągle zbywana urzędowymi obietnicami w rodzaju, że jej sytuacja jest „przedmiotem analizy”. Zacytujmy tylko fragmenty dwóch z wielu odpowiedzi, które otrzymała.

5.05.1997 roku kierowniczka Oddziału Skarg i Wniosków Prezydenta M. Krakowa uprzejmie poinformowała p. Iwonę, m.in. o tym, że wnikliwa analiza całokształtu Pani starań o pomoc mieszkaniową pozwala na stwierdzenie, iż istotnie znajduje się Pani w trudnej sytuacji mieszkaniowej, jednakże, z uwagi na liczbę lokali przeznaczonych do zasiedlenia w 1997 r., pani wniosek nie został uwzględniony na ostatecznej liście osób zakwalifikowanych do zawarcia umowy najmu lokalu komunalnego”.

Dyrektor Wydziału Architektury Geodezji i Budownictwa UMK, 3.04.2000 r. znowu uprzejmie poinformował zainteresowaną iż „(...)Pani wniosek o przydział mieszkania komunalnego, przy uwzględnieniu całokształtu okoliczności, będzie przedmiotem wnikliwej analizy po podjęciu przez Zarząd Miasta Krakowa uchwały w sprawie podziału rocznej puli wolnych lokali mieszkalnych na poszczególne listy i pozostałe tytuły uprawniające do zawarcia umowy najmu lokalu komunalnego(...)”.

Po tej ostatniej odpowiedzi pani Iwona I. w piśmie do Wydziału Lokali i Budynków (Kraków - Wielopole 17 a) prosi o zmiłowanie „(...) Bardzo proszę kwaterunek o litość i niekaranie mnie za to, że mieszkam »na dziko«. Proszę o przyznanie mi mieszkania aby moje dzieci nie marzyły w zimie w domu. Za to z góry dziękuję. Chciałabym, żeby mieszkaliśmy w dobrych warunkach i nie chorowały tak często na drogi oddechowe i aby pan komornik dał mi spokój nie mówiąc bez przerwy czemu nie otrzymałam jeszcze mieszkania. Proszę o litość, obym nie musiała głodzić dzieci płacąc za karę podwójny czynsz (...)”.

PAN PREZYDENT MOŻE!

Pani Iwona I. broni się na tyle skutecznie, że dotąd mieszka z dziećmi pod wspólnym dachem. Było to możliwe dzięki pomocy MOPS-u, Zespołu Charytatywnego działającego przy parafii w os. Szklane Domy i wielu zyczących jej ludzi, takich jak choćby radny Dzielnicy XVIII MK Edward Porębski.

Wydaje się, że za tę jej walkę o przyszłość prowadzi, za tak olbrzymią determinacją – należy się jej szczególna pomoc ze strony prezydenta miasta Krakowa. On jedyny jest władny dać jej i jej dzieciom szansę na życie bez strachu i we w miarę godnych warunkach. Czyli zdecydować o przyznaniu jej mieszkania z zasobów gminy i anulować długi, do czego ma uprawnienia zgodnie z Uchwałą nr LXX/594/01 Rady Miasta Krakowa z 31 stycznia 2001 r.

P. Iwona I. jest zadłużona w PPU „Adrem” S.A., na dzień 5.04.2001 r., na kwotę 18 471,09 zł (wraz z odsetkami). Dziwić może, że czynsz za takie (jak wcześniej opisałyśmy) mieszkanie wynosi 480 zł 13 gr. Jak można karać podwójnym czynszem kogoś, kto nie ma możliwości zapłacenia normalnego czynszu a nawet środków do normalnej egzystencji?

Pani Iwona w kwietniu 2001 r. poprosiła o pomoc Komisję ds. Rodziny i Polityki Społecznej Rady Miasta Krakowa.

JANINA DZIURO

RYCERZE ŚW. FLORIANA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Według tradycji hagiograficznej przywiązano mu kamień do szyi i strącono do rzeki Anis (Enns). Było to 4 maja 304 roku i na tę pamiątkę właśnie w tym dniu przypadają jego imieniny, które są równocześnie świętem strażaków, hutników i kominiarzy.

Motyw wody został w legendzie ubogacony stwierdzeniem, że rzeka wyrzuciła ciało Floriana, które wylądowała pobożna kobieta imieniem Waleria. W legendzie o świętym motywu wody pojawia się raz jeszcze. Legenda mówi, że Waleria wiozła ciało Floriana wozem na miejsce pogrzebania. Ponieważ droga była długa i panował ogromny skwar, woły były spragnione wody, której w pobliżu brakowało. Waleria modliła się o ratunek. Wówczas wytrysnęło źródło, a ona uwierzyła, że stało się to za sprawą Floriana.

Tyle bardziej legendarnych niż faktycznych wydarzeń z życia Floriana. Ponieważ zginął na terenie Austrii (jego pułk stacjonował koło Krems, za panowania cesarza Dioklecjana, po aresztowaniu został przewieziony do Lorch koło Wiednia i utopiony w rzece Enns, a w miejscu jego grobu powstał klasztor benedyktynów i miejscowość Saint Florian), kraj ten obrał go za swego patrona. Jest też Florian patronem Bolonii i Krakowa. W roku 1184 **Kazimierz Sprawiedliwy** sprowadził znaczną część relikwii świętego do Krakowa. Legenda mówi, iż gdy pochód z relikwią zbli-

żał się do miasta, gdy król z duchowieństwem i mieszkańcami czekali przed jego bramami, nagle zwłoki św. Floriana stały się tak ciężkie, że niosący je ludzie stanęli nie mogąc udźwignąć ciężaru. Postanowiono więc wybudować w tym miejscu kościół. Było to w okolicy dzisiejszego Kleparza gdzie Kościół pod wezwaniem św. Floriana istnieje do dziś. Pozostała w nim relikwia w postaci ramienia świętego, inne zaś szczątki spoczywają w Katedrze Wawelskiej w czerwonej marmurowej trumienie w mauzoleum-ołtarzu św. Stanisława. Drugie ramię i głowę złożono w specjalnym relikwiarzu w skarbcu katedralnym. Krakowa. W 1528 roku wybuchł na Kleparzu pożar, w wyniku którego wszystkie domy spłonęły. Z pożaru ocalał jedynie kościół św. Floriana. Odtąd jeszcze bardziej czczono św. Floriana – jako patrona od ognia i klęsk związanych z powodzią. Ognia, gdyż w opisie śmierci Floriana znajdziemy pewien szczegół przytaczany przez **Piotra Skargę**. Otóż podczas tortur, którym był poddawany św. Florian miał oświadczyć, iż gdyby nawet wrzucono go w ogień, to i tak nie zaprze się Chrystusa. Nic więc dziwnego, że w tradycji ludowej doszło do połączenia wszystkich motywów i św. Florian został obrany patronem strzegącym od klęsk żywiołowych. Z czasem ludowy patron stał się patronem cechowym. Z rozwojem rzemiosł wiązał się rozwój pożarnictwa. Św. Florian najczęściej łączono ze strażakami, którzy nazywali siebie „rycerzami św. Floriana”.

W ikonografii polskiej obok św. Floriana często umieszczany jest bocian, gdyż według ludowych wierzeń, jest on ptakiem przeczuającym pożar i chroniącym od niego.

Gęsta, ciasna i drewniana zabudowa była przyczyną częstych pożarów jakie gnębiły Kraków. Kroniki miejskie odnotowują olbrzymie pożary w 1455 i 1462 roku. W kilka lat później (w 1487 r.) płomienie pochłonięły dorebek Kallimacha i całą jego bibliotekę. Płonął zamek królewski, świątynia i pałace. I tak, 18 października 1536 roku spłonęła nowo zbudowana część Wawelu, w 1555 od ognia z jatek spłonęły Sukiennice, a największy pożar w dziejach miasta w którym spłonęła znaczna część Krakowa wydarzył się w 1850 roku. Ogień biorący początek w Dolnych Młynach płonął wówczas od 18 do 24 lipca.

Pożary były więc olbrzymim zagrożeniem dla życia i mienia mieszkańców. Rozporządzenia miejskie nakazywały, by kominy domów były wylepione gliną, a przede wszystkim tam gdzie był duży ogień: w piekarniach, browarach i topniach. Każdy dom musiał być wyposażony w osęki, drabiny i piasek. Już w XIV wieku hejnalista na wyższej wieży Kościoła Mariackiego dawał sygnał alarmowy o zauważonym pożarze. Była to główna strażnica miasta. Pierwsi przybyli do gaszenia pożaru otrzymywali nagrody, ale ci, którzy przybywali bez narzędzi gaśniczych – mogli być ukarani bowiem istniało domniemanie, że zamiast ratować

chcieli plądrować. Łaziebnicy dysponujący dużym zapasem wody z urzędu musieli do pożaru przybywać jak najszybciej i to z pełnymi beczkami. Dla ochrony przed pożarem w wieku XVI zdecydowano się na wyburzenie wybudowanych przed domami mieszkalnymi drewnianych tarasów, gdyż te najczęściej padały ofiarą ognia. Kolejnym rozporządzeniem zmieniono także przepisy budowlane dotyczące kształtu dachu. Już na początku XVIII w. Kraków wydał „Przepisy ogniowe”, które odpowiedzialnymi za bezpieczeństwo ognio- we czyniły Kongregację Kupiecką i cechy. W 1802 roku Austriacy wydali „Porządek względem gaszenia pożarów”.

Do roku 1848 straż pożarna podlegała policji, a wyposażenie jej było bardzo skromne: do 1850 roku rozporządzała ona 8 sikawkami, a strażakami byli rzemieślnicy, fiakrzy (mieli oni obowiązek dostarczania koni) i piwowarzy, którzy dostarczali wodę. Akcję ratowniczą utrudniały jednak w czasach panowania austriackiego w Krakowie rozbudowane, biurokratyczne przepisy. Przez pewien czas z wyższej Wieży Mariackiej przeciągnięty był drut do Sukiennic, gdzie znajdował się posterunek straży miejskiej. W razie zauważenia pożaru strażnik-hejnalista pociągał za drut alarmując strażników na dole. Z każdego domu, w obwodzie gdzie się paliło musiał przybyć człowiek z odpowiednim sprzętem i tabliczką – dowodem obecności. Sprawnych sikawek wod-



nych było przy tym bardzo mało, a wodę do gaszenia dowożono z Wisły czy Rudawy.

Potem sprowadzono do Krakowa z Tyrolu nowo wynalezione „i przez znawców za bardzo pożyteczne uznane” sikawki ręczne żelazne. W drugiej połowie XIX wieku wiele inicjatyw wykazało w tej mierze Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń, które sprowadziło na własny koszt nowoczesną, doskonałą sikawkę aż z Heildelbergu. Podczas publicznego pokazu praktycznego użycia tej sikawki pomagali studenci ochotniczej straży ogniowej, która miała siedzibę w Sukiennicach i w Ratuszu na Kazimierzu. Na czele straży stał wówczas **Wincenty Eminowicz** – niezwykle barwna postać. Był to oficer austriacki, który wziął udział w Powstaniu Styczniowym po stronie polskiej. Został za to najpierw skazany na karę śmierci, a potem ułaskawiony.

Strażacy amatorzy zaczęli za jego czasów podnosić kwalifikacje, poprzez systematyczne ćwiczenia, ale

ZA MUNDUREM PANNY SZNUREM

Z komendantem Wojskowej Komendy Uzupełnień Kraków-Nowa Huta pplk. mgr. inż. Tadeuszem Kusem rozmawia Jan L. Franczyk

● **Panie Komendancie, Wojskowa Komenda Uzupełnień – popularnie nazywana po prostu WKU – najczęściej kojarzy się z poborem. Czy to jedyne zadanie Komendy, którą Pan kieruje?**

– Oczywiście nie. Oprócz spraw związanych z poborem zajmujemy się również np. zabezpieczeniem jednostek wojskowych na czas zagrożenia. Musimy mieć przygotowane plany uwzględniające żołnierzy rezerwy, ale także środki transportowe należące do szeroko rozumianej gospodarki narodowej, które w szczególnych okolicznościach mogą być użyte przez siły zbrojne. Chodzi przede wszystkim o samochody ciężarowe, cysterny, samochody terenowe itp. Organizujemy też regularne ćwiczenia żołnierzy objętych przydziałem mobilizacyjnym.

● **Czy osoby takie często są wzywane na ćwiczenia?**

– Myślę, że nie jest to szczególnie dolegliwość. Najczęściej na ćwiczenia trafia się raz na 3-5 lat. Same ćwiczenia też nie trwają długo – od 2 dni do miesiąca. Zwykle do siedemnastu dni.

Dalej... Współpracujemy ściśle z władzami samorządowymi, policją,

strażą pożarną, z przedstawicielami OC w zakładach pracy. Zarówno w likwidacji różnorodnych zagrożeń jak również w prowadzeniu szkoleń. Organizujemy szkolenia drużyn ratownictwa ogólnego. Ostatnio takie szkolenie odbyło się np. w Przedsiębiorstwie Usług Socjalnych i Mieszkaniowych na os. Złotej Jesieni. Bardzo udane ćwiczenia. Może dlatego, że szef tej firmy mgr inż. Ryszard Wojda sam jest oficerem rezerwy. Bywa, że po odbyciu takich ćwiczeń, korzystając ze swoich uprawnień, mianuje niektórych na wyższy stopień wojskowy. Ostatni wreszcie ważny obszar mojej działalności, to udzielanie reklamacji żołnierzom rezerwy na czas mobilizacji i wojny z uwagi na pełnione przez nich funkcje. Dotyczy to najczęściej osób na ważnych kierowniczych stanowiskach, odpowiedzialnych za całe cykle produkcyjne, a także osób pełniących inne funkcje publiczne, ważne dla funkcjonowania państwa.

● **Panie Pułkowniku, przekonał mnie Pan, że WKU to nie tylko pobór młodych ludzi do wojska, ale mnóstwo innej pracy organizacyjnej. Pomówmy jednak przez chwilę właśnie o poborze. Czy wi-**



Na krakowskim rynku w trakcie ceremonii wręczenia aktów nominacyjnych absolwentom Państwowej Szkoły Aspirantów Pożarnictwa. Pierwszy od lewej, komendant WKU Kraków-Nowa Huta, pplk mgr inż. Tadeusz Kus.

dzi Pan jakieś różnice pomiędzy sytuacją, dajmy na to z początku lat dziewięćdziesiątych, a tym jak to wygląda dzisiaj?

– Są pewne różnice. Mogę o tym mówić, bo chociaż funkcję komendanta WKU Kraków-Nowa Huta pełnię od czerwca 1996 roku, to w administracji wojskowej pracuję od

roku 1991, więc niektóre zmiany znam z autopsji. Od jakiegoś czasu obserwuję na przykład wzrost ilości tych, którzy chętnie i z własnej woli zgłaszają się do odbycia zasadniczej służby wojskowej lub pytają o możliwości pozostania w wojsku – szczególnie dotyczy to młodych ludzi z terenów wiejskich

oraz z terenów, gdzie daje się odczuć skutki bezrobocia. Wojsko coraz częściej przez takich młodych ludzi traktowane jest jako potencjalna szansa. Ale równocześnie coraz częściej pojawia się inne, niespotykane przed laty zjawisko – otóż rosną wymagania dowódców poszczególnych jednostek jeśli chodzi o poziom wykształcenia rekrutów. Są już takie jednostki wojskowe, gdzie wymaganym minimum dla potencjalnego żołnierza jest wykształcenie zawodowe.

● **A jak wygląda – eksploatowana od czasu do czasu przez media – sprawa służby wojskowej kobiet?**

– Myślę, że jest to przede wszystkim problem dla mediów. I nawet się temu nie dziwię, bo gdy jakaś młoda dziewczyna rozpoczyna starania o przyjęcie do Wyższej Szkoły Marynarki Wojennej, to jest to wdzięczny temat dla prasy czy telewizji. W rzeczywistości są to – przynajmniej na dzisiaj – przypadki bardzo nieliczne. W ciągu ostatnich 3-4 lat, jeśli mnie pamięć nie myli, około 10 dziewcząt rozpoczęło naukę w szkołach oficerskich i szkołach chorążych. Zdarzają się przypadki – też nieliczne – służby

niestety, dwie straże: miejska i ochotnicza nieuchronnie zaczęły ze sobą rywalizować.

W lipcu 1867 zatwierdzono oficjalnie Stowarzyszenie Ochotniczej Straży Pożarnej. W roku 1868 – strażacy zostali umundurowani. W 1870 uroczystie poświęcono sztandar Ochotniczej Straży Pożarnej, a w 1873 roku gmina zorganizowała zawodową straż pożarną pod dowództwem W. Eminowicza. W kilka lat potem zbudowano dla niej (według projektu M. Moraczewskiego), neogotycką w stylu siedzibę straży przy dzisiejszej ul. Westerplatte. W roku 1880 odwiedził krakowskich strażaków sam cesarz Franciszek Józef I. Gaszenie pożarów ułatwiło wybudowanie miejskich wodociągów – wtedy wozy strażackie przestały wozić beczki z wodą. W 1899 zademonstrowano udany skok z Sukiennic na podtrzymanie przez strażaków rozłożone płótno, co było nowym elementem w ratownictwie pożarniczym. Natomiast pierwsze samochody straż pożarna otrzymała w 1914 roku.

Przez ostatnie lata praca strażaków zmieniła się diametralnie. Ułatwiają ją coraz to nowe zdobycze techniczne. Ciągłe jednak zasadniczym i najważniejszym elementem akcji ratowniczej pozostaje człowiek. Może być strażakiem nie jest już dzisiaj marzeniem wszystkich chłopców, ale do Szkoły Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej w os. Zgody nadal zgłasza się o wiele więcej młodych ludzi niż jest ona w stanie przyjąć.

(krys)

PS Kiedy poleje na św. Florianą, potrwą jeszcze czas jakiś pogoda zachichana – mówi ludowe przysłowie. Patrzmy więc, jaka pogoda będzie w czwartek – 4 maja.

kontraktowej, głównie w jednostkach desantowo-szturmowych.

● Słyszałem też o powoływaniu do wojska absolwentek medycznych szkół średnich i policealnych.

– To jeszcze inna grupa dziewcząt. Każdego roku około 6 absolwentek tych szkół kierowanych jest do szkoły chorążych przy Wojskowej Akademii Medycznej w Łodzi. Z reguły są to ochotniczki. Wracają ze stopniem młodszego chorążego i są planowane do nadania przydziału mobilizacyjnego. Co jakiś czas biorą później udział w ćwiczeniach.

● Panie Pułkowniku, wiele osób – tak na wszelki wypadek – woli WKU unikać. Przypuszcza Pan dlaczego?

– Być może boją się, że każdy kontakt z nami jest równoznaczny z otrzymaniem karty powołania. A naprawdę warto jest nas informować, bez żadnego wezwania, o ważnych okolicznościach zachodzących w życiu: o pojawiających się problemach ze zdrowiem (zwłaszcza jeśli są to problemy poważne), o zmianie sytuacji rodzinnej (ślub, urodzenie dziecka) czy o zmianach w zakresie wykształcenia. Jeśli wiemy na przykład, że żołnierzowi rezerwy urodziło się właśnie dziecko, to przecież nie musimy powoływać go na ćwiczenia właśnie w tym czasie. A jeśli o tym nie wiemy, to rozpoczynają się niepotrzebne nerwy i problemy. A trafić do nas łatwo. Komenda WKU Kraków–Nowa Huta mieści się przy ul. Rakowickiej 22.

● Dziękuję bardzo za rozmowę.

Wokół Konstytucji 3 Maja

POKARM NA „WIEK KŁĘSKI”

Wybitny historyk, Stanisław Smolka, w odczycie wygłoszonym w związku ze stuleciem Konstytucji 3 Maja powiedział: „W historii państwa nie ma drugiego aktu tak znikomego jak Konstytucja 3 Maja. Rok jeden trwał; nie stało czasu, w którym by mogła przeżyć próbę rzeczywistej wartości, w którym by jej ogólne zasady w czyn przejść zdołały, rozbudowały się skutecznie w dalszym ustawodawstwie. I znów nie ma pewno w historii drugiego aktu, którego pamięć byłaby równie droga całemu narodowi; pogrzebana w kolebce, przez wiek cały żyje i nie przestaje żyć w pamięci, w wyobraźni, niewygasłym źródłem najlepszych natchnień, najgorętszych pragnień i więcej: dźwignią czynów, niezłomnej mocy, dźwignią w ciężkiej, twardej pracy nad wewnętrznym odrodzeniem narodu”.

Głębką ocenę Konstytucji 3 Maja dał pruski minister spraw zagranicznych Ewald Fryderyk Hertzberg, który w liście do posła pruskiego w Warszawie, Hieronima Lucchesiniego, pisał: „Rewolucja polska jest jednym z największych wypadków naszego stulecia, który według mego zaopatrywania pociągnie za sobą donioślejsze następstwa niż francuska, szczególnie dla państw ościennych”.

Falszywa jest teza widząca w zapisach Konstytucji naśladownictwo, czy wprost przeszczepienie obcych idei i wzorców. Nie negując wpływu postępowej myśli francuskiej, która w XVIII wieku była szeroko u nas znana, musimy zdecydowanie odrzucić tendencyjne próby wyprowadzenia zasad konstytucji z obcych wzorów, w szczególności z postanowień francuskiej konstytucji z 1791 roku. Konstytucja 3 Maja tkwi swymi korzeniami w polskim obozie reform i ma swe źródło w polskiej, krzewiącej się wówczas bujnie myśli politycznej.

Myślą przewodnią konstytucji było ratowanie ojczyzny, jej niepodległości, zagrożonej bezpośrednio zwłaszcza ze strony państw zaborczych. Bronisław Dembiński, jeden z wybitnych historyków epoki rozbiorów, w pięknej pracy „Polska na przełomie” napisał: „Polska padła nie dlatego, że już żyć nie mogła, lecz dlatego, że właśnie żyć chciała”. „Cud się stał” – mówił ostatni król polski o ostatnim politycznym czynie niepodległej Polski, o Konstytucji 3 Maja. Cud nie ocalał państwa, ale ocalał naród, dał mu pokarm na twarde życie, na „wiek kłęski”.

Wybitny znawca epoki Stanisława Augusta Poniatowskiego, Emanuel Rostworowski, pisał: „Głęboko zakorzeniony kult 3 Maja miał swoje racje historyczne i polityczne. Racje historyczne zachowały nieprzedawnioną wartość. Upadek Rzeczypospolitej szlacheckiej byłby bowiem przedstawiany jako następstwo nieuleczalnego ustroju politycznego i społecznego dawnej Polski. Przyczyny rozbiorów miały tkwić jakoby w charakterze narodowym Polaków, ich niezdolności do rządzenia się. Pogląd ten głosili urzędowni historycy mocarstw rozbiorowych, ale włączył się on i w polską historiografię, w której występowała niekiedy skłonność do samobiczowania. Konstytucja 3 Maja stanowiła natomiast dobitny dowód, iż Polska nie rozsypała się jak gmach od wewnątrz zmurzały. Rozbiory dopuścili się politycznego morderstwa na organizmie w pełni żywym. Afirmacja tej żywotności to główny ton przekazywanego z pokolenia na pokolenie Poloneza Trzeciego Maja”.

Wielokrotnie w naszej historiografii konstytucję oceniano z różnych pozycji politycznych. Wiele problemów wciąż czeka na opracowanie, jak na przykład jej geneza, względnie stosunek do niej mocarstw europejskich. W dawnej historiografii również spotkać można było rozmaite oceny tego wydarzenia. Wybitny historyk Marcei Handelsman, napisał: „(...) Konstytucja 3 Maja była egoistyczna, stanowa i niedemokratyczna w zakresie urządzeń społecznych. Nie dorosła do wymagań nowej europejskiej myśli wolnościowej, jest jednak udaną próbą zorganizowania gmachu politycznego, zwłaszcza prawodawstwa i egzekutywy, za zasadach demokratycznych. Ale jeżeli nie dorosła do urządzeń wolnościowych Francji, przetrwała i przewyższała stukrotnie wszystko to, na co się zdobyć mógł ówczesny oświecony absolutyzm; Józefinizm (reformy Józefa II w Austrii) i polityka Fryderyka II w Prusach, nie mówiąc rozumie się, o tzw. reformach Katarzyny II. Nie dorównując dążnościom zachodnioeuropejskim, zajmuje ta szlachecka Konstytucja wybitne miejsce wśród urządzeń wschodniej Europy, przewyższając wszystkie reformy, na jakie się zdobyć mogły monarchie”.

Natomiast Oswald Balzer w rozprawie pt. „Konstytucja Trzeciego Maja (Reformy społeczne i polityczne Ustawy Rządowej z roku 1791)” uważał ją za najwyższe osiągnięcie polskiej myśli ustawodawczej tego okresu: „Przyszła ona do skutku nie przez siłę i przemoc dobijających się o swe prawa klas upośledzonych, nie przez nacisk ze strony rządu, dążącego do wzmocnienia swej władzy, nawet nie za wolą lub poparciem jakiejkolwiek potencji obcej, a owszem, przeciwko ich woli: zrodziła się bez rewolucji, bez kropli krwi rozlewu, w formie łagodnego zamachu stanu z własnej, niczym nie skrupowanej woli narodu samego. W swoim rodzaju jest to wypadek jedyny i nigdzie nie taki wielki rozmiar w dziejach ludzkości nie powtarzający się (...). Musiał ten naród mieć wiele siły i hartu w sobie, nie startych całkiem i nie spożytych dawniejszym upadkiem, kiedy dzieła takiego dokonania potrafił. Na ciemnym horyzoncie dzieł swoich zapalił od razu słońce tak jasne, że rozproszyło mrok przeszłości tak silnie, że nam świeci teraz jeszcze i długo świecić będzie, otuchę w serca wlewając i ducha krzepiąc. Czym bylibyśmy dzisiaj bez tej Konstytucji trudno pomyśleć bez zgrozy, a czym przez nią jesteśmy, dosyć ocenić nie można”.

Znany historyk Henryk Mościcki, którego piękne dzieła tchną zawsze

głębokim patriotyzmem w przemówieniu wygłoszonym w związku ze 125. rocznicą uchwalenia Konstytucji 3 Maja stwierdził, że „Trzeci Maj to w pieśni – Jeszcze Polska nie zginęła, to w czynie – Raclawice, Legiony, Raszyn i Grochów, to znoje Kościuszki, honor ks. Józefa, męka Traugutta, to trud i martyrologia wszystkich porzobiorowych pokoleń. W dniu 3 Maja 1791 roku duch polski przeżył chwilę tak świetną, tak wzniosłą – która go dźwignęła do wysokości z jakiej go już późniejsze kłęski i upadki strącić nie mogły – i trwa dotąd. Wszelki duch miłości kraju tętniący w każdym polskim poczynaniu wyzwoleńcemu wieku XIX z dnia 3 Maja brał początek”. Ten historyk dał również – moim zdaniem – jedną z najgłębszych ocen Konstytucji 3 Maja: „Było to żywiołowe porwanie się wielkiego narodu, którego wielkość została sponiewierana, udziałność zdeptana, całość okrojona i który poniżony, spętany, rozbrojony wejrzał w siebie, błyskawicą uświadomienia ogarnął swą przeszłość poważną, nikczemną teraźniejszość, wieczne posłannictwo przyszłości i poczuł się do obowiązku dania świadectwa własnej samostanności duchowej przed sobą samym i światem”.

Ustawa majowa poruszyła rządy państw rozbiorczych i odbiła się głośnie echem nawet nad Tamiżą, Tybrem, a szczególnie nad Sekwaną. Zaznaczyć jednak należy, że reformy Sejmu Czteroletniego były tylko naprawą tego, co się zepsuło w naszym narodzie. Konstytucja 3 Maja ograniczała się tylko do Polski i miała w znacznej części lokalne znaczenie – nie ogłaszała praw człowieka, nie była wydarzeniem tak głośnie, jak rewolucja francuska, jednak świat o niej wiedział i miała ten przywilej, że wzbudziła podziw jednocześnie i w stronniskach rewolucji francuskiej i w jednym z jej nieprzejednanych wrogów, jakim był brytyjski polityk Edward Burke. Ostro oceniając wydarzenia we Francji, uznał on rewolucję polską za symbol idealnej zmiany rządzenia. „Celem obu rewolucji – pisał Burke – polskiej i francuskiej, jest wolność, lecz by ją osiągnąć, przechodzi polska rewolucja od anarchii do porządku, francuska wpada z porządku w anarchię”.

Wypowiedzi Burkego zawierają wiele ciekawych, zawsze aktualnych wskazań, przytoczmy więc niektóre z nich: „Duch patriotyczny zjednoczył rozbiegłe umysły w dniu 3 Maja – rozbiegłe od dwóch, czy trzech wieków. Zbliżyć się powinniśmy sercem i umysłem – powiedzieli sobie przedstawiciele narodu i zbliżyli się w istocie, zbliżyli się przez sprawiedliwość, ludzkość i obowiązki chrześcijańskie. Jeden z posłów powiedział: „rewolucji zbawiennej charakterem być powinno czynić godnie, czynić prosto i porzucić kręte przebiegłości”, a inny oświadczył: „nie jestem przebiegłym politykiem i innym być nie chcę, ale zawsze chciałem być dobrym obywatelem i poczciwym”. Po obywatelsku, zgodnie i prosto zbliżył się naród do króla, król do narodu, zbliżył się jeden stan do drugiego, rycerstwo do miast i do ludu, a miasta do rycerstwa”. W poczuciu



obowiązku, pod wrażeniem „nagłej potrzeby ratowania ojczyzny ustępowała szlachta: z wdzięcznością ścisnęli mieszczaństwo dłoń podaną”. Umysły były „wyjątkowo nastrojone”. Pamięć wyrządzonych krzywd zniknęła w jednej chwili. „Tęcza serca w braterskim uścisku. W jednym dniu zrobili to, do czego przez dwa wieki dojść nie mogli”. U Burkego spotykamy również ciekawą myśl dotyczącą przyszłości Polski: „Szczęśliwy ten naród, jeżeli dalej postępować będzie umiał jak zaczął. Na koniec to wielkie dzieło ten ma zaszczyt najcenniejszy, że zawiera w sobie nasiona coraz dalszego ulepszenia”.

Oczywiście, konstytucja miała także i swoich wrogów nie tylko w kraju, ale i za granicą. Jednym z nich okazał się Mehée de la Touche, który – niewątpliwie z inspiracji Rosji i Prus – napisał paszkwil przeciwko konstytucji i polskiemu przemianom ustrojowym. Jednak jego głos tonął w napływających zewsząd głosach entuzjazmu.

Wydaje się, że najgłębszą ocenę Konstytucji 3 Maja przekazał nam wspomniany już wybitny badacz Bronisław Dembiński, który z okazji stulecia Konstytucji powiedział: „Był to akt narodowego odrodzenia, wspaniały akt pojednania narodu samego ze sobą, wynikający z przeświadczenia, że pora najwyższa radzić o dobru polskiemu, a zaniechać prywaty i rażącej krzywdy, była to manifestacja niepodległości wywołana groźącym krajowi niebezpieczeństwem, wywołana przekonaniem nabytym, że naród tylko sam na siebie liczyć może i z swej piersi czerpać musi siły”.

Również Ludwik Finkel w pięknych słowach podsumował znaczenie Ustawy Rządowej z 1791 roku: „Po wielkiej Konstytucji została tylko pamięć – skończyła ona życie po roku błogosławnego istnienia dla narodu jako ustawa. Nie przeszła Konstytucja próby swojej dobroci w rzeczywistości, ale przeszła ją w myśli narodu, który czerpał z niej nadzieję i otuchę, który uważa ją dotąd za spuściznę drogą i za pierwsze słowo nowej, odrodzonej Polski”.

Prof. zw. dr hab.
HENRYK KOCÓJ

(CIAŁ DALSZY ZE STR. 1)

Miejski rumus znajdował się w pobliżu obecnego Klasztoru Reformatorów, w miejscu rozwidlenia się sztucznych koryt Rudawki. Było to urządzenie pompujące wodę przy pomocy konnego kieratu do zbiornika na podwyższeniu, skąd już grawitacyjnie woda spływała drewnianymi rurami do poszczególnych rzepi.

Własne rumusy miał oczywiście Wawel. Niezależnie od rumusów w różnych punktach miasta znajdowały się studnie. Dopiero w XV w. – jak rejestrują księgi miejskie – ten i ów bogaty mieszkaniec Krakowa chciał mieć w podwórku swej kamienicy odgałęzienie wodociągu. Ale nie każdy mógł takie pozwolenie uzyskać, a jeżeli już, to z zastrzeżeniem, by rura

Dzienna wydajność białeńskich wodociągów określona była na 16 tys. m. sześciennych. Wydajność ta obliczona była na 160 tys. mieszkańców, a więc na każdego z nich przypadało dziennie 100 litrów wody.

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji świętuje więc w tym roku swoje stulecie. Obecnie MPWiK S.A. ujmując, uzdatnia i rozprowadza wodę zdatną do picia. Zajmuje się też – poprzez sieć kanalizacyjną – odbieraniem ścieków i ich oczyszczaniem. Woda dla miasta płynie dziś z 4 ujęć powierzchniowych i Zakładów Uzdatniania Wody „Dobczyce”, „Rudawa”, „Dłubnia” i „Bielany” oraz jedno ujęcie głębinowe w Mistrzejowicach.

Łączna zdolność produkcyjna

dukuja. „Dłubnia” powstała w roku 1960 – po to, by pokryć zapotrzebowanie Nowej Huty. I dziś praktycznie zaopatruje mieszkania w obrębie starej dzielnicy. Gdy produkcja jest niemożliwa w dużych wielkościach, co następuje podczas ulewnych deszczy, gdy nizinna rzeka jaką jest Dłubnia niesie ze sobą dużo mułu, wtedy wspomagana jest przez wodę z „Raby”.

Zdolności produkcyjne Zakładu Uzdatniania Wody „Dłubnia” wraz z podlegającym mu ujęciem ze studni głębinowych w Mistrzejowicach wynoszą w sumie ponad 40 tys. metrów sześciennych wody na dobę.

– W sto lat po powstaniu krakowskich wodociągów mamy w mieście wodę nie najgorszej jakości, jedną z

Ujęcie czerpiące wodę dla ZUW „Dłubnia” znajduje się w Raciborowicach. Stąd jest ona przesyłana do pompowni w Zesławicach, by potem trafić do urządzeń znajdujących się na Stoku, gdzie poddawana jest koagulacji, a następnie filtrowana. Z filtrów trafia na chlorownię i dopiero wówczas dostarczana jest do sieci miejskiej.

Woda z Dłubni uzdatniana jest siarczanem glinu oraz chlorem.

Teraz czeka nas zmiana technologii. Zakład „Dłubnia” jest ostatnim zakładem MPWiK w Krakowie, który używał starej technologii i będzie modernizowany.

O modernizacji do dezynfekcji wody używany będzie dwutlenek chloru. Jedną z zalet użycia tego

chlorem. Dzięki zmianie woda pozbędzie się też przykrego zapachu chloru.

– Wyższość dezynfekcji za pomocą dwutlenku chloru w porównaniu z dezynfekcją chlorem ujawnia się przy wyższych wartościach pH. Przy wodzie twardej, (o czynniku pH większym niż 7,5) chlor, po jakimś czasie, wydłużonym przebiegu przez rurociągi traci w dużym stopniu swoje właściwości. Natomiast dwutlenek chloru jest związkiem trwałym niezależnie od twardości wody. Pozostaje aktywny cały czas, nie daje niekorzystnego zapachu i praktycznie jest nieszkodliwy dla zdrowia. W konsekwencji tej zamiany woda będzie lepsza zarówno pod względem koloru jak i smaku oraz

Z Forum dla Nowej Huty (2)

WODA MNIEJ CHLOROWANA

wewnątrz nie była grubsza niż męski kciuk. Ta drewniana sieć służyła miastu przez długie lata. Zniszczyły ją dopiero działania wojenne podczas wojen szwedzkich. Szwedzi niszczyli urządzenia wodne gdyż w ten sposób chcieli odciąć mieszkańców od wody. W następnych wiekach Kraków nie miał swoich wodociągów. W XIX w. wodę czerpano z 941 studni, z czego 276 wyposażonych było w wiadra. Trzecia część posesji nie miała swoich studni. Z kolei woda w wielu studniach nie nadawała się do picia. Miało to ogromny wpływ na rozwój chorób zakaźnych i miasta nie ominęła żadna epidemia krążąca po Europie. W związku z tym średnia długość życia mieszkańców podwawelskiego grodu wynosiła 30 lat!

Jedno ze źródeł znajdowało się przed Sukiennicami. Wodę z tego źródła pili ubodzy, mimo iż cuchnęła i w końcu władze miejskie zdecydowały się na zasypianie źródła. W wieku XIX wiele na temat konieczności budowy miejskich urządzeń rozprowadzania wody dyskutowano. W 1879 roku ukazała się nawet broszura pod tytułem „Czy budować wprzód teatr czy wodociąg”, ale w końcu zwyciężył teatr. Dopiero pod koniec wieku Rada Miejska podjęła uchwałę o budowie wodociągu na Bielanach według projektu inżyniera Romualda Ingardena.

W latach 1898 – 1901 wybudowano kosztem 2955 tys. koron wodociąg. Nazwano go imieniem cesarza Franciszka Józefa.

14 lutego 1901 roku odbyło się na Rynku Głównym uroczyste otwarcie wodociągu. Woda trysnęła z hydrantów umieszczonych dookoła Sukiennic na wysokość 20 metrów!

ŹRÓDŁA ZAOPATRZENIA KRAKOWA W WODĘ



System zaopatrzenia Krakowa w wodę

- 4 ujęcia powierzchniowe
- 1 ujęcie głębinowe
- 4 Zakłady Uzdatniania Wody
- łączna zdolność produkcji – 316 000 m³/dobę
- 11 kompleksów zbiorników wody pitnej o łącznej pojemności 276 170 m³
- 1527 km sieci wodociągowej

wszystkich zakładów wynosi 316 tys. m sześciennych na dobę. Miejska sieć wodociągowa ma długość 1 527 kilometrów.

Na terenie miasta działa też nowoczesna oczyszczalnia ścieków „Kujawy”, a oczyszczalnia „Płaszów” podlega modernizacji.

Miasto opasuje sieć magistralna i wszystkie zakłady do niej wodę pro-

lepszych w polskich miastach – zapewnia Jacek Kineszcuk zast. kierownika Zakładu Uzdatniania Wody „Dłubnia”.

Dodajmy, iż mówi on o wodzie wpływającej z instalacji Zakładu, już po procesie uzdatniania, gdyż owej czystości nie można przypisać wodzie płynącej w rzekach, z których woda jest czerpana. W naszym przypadku chodzi o Dłubnię.

związku chemicznego jest to, że w przeciwieństwie do samego chloru neutralizuje także bakterie i wirusy, opierające się działaniu chloru.

Dzięki zastosowaniu dwutlenku uzyskuje się znaczne, nawet 10-krotne zmniejszenie kancerogennych – THM-ów – będących wynikiem ubocznych reakcji chloru z substancjami organicznymi, niepożądanych w wodzie pitnej, w porównaniu z

zapachu – zapewnia Jacek Kineszcuk.

Modernizację Zakładu Uzdatniania Wody „Dłubnia” rozpoczęto w ubiegłym roku. Całość procesu potrwa cztery lata i zostanie zakończona w 2002 lub 2003 roku. Przebudowa prowadzona jest ze środków MPWiK.

Do tej pory w Zakładzie „Dłubnia” zmodernizowane zostały filtry. Teraz przebudowie podlegają urządzenia koagulacyjne i chlorownia. I to jeszcze nie koniec, gdyż niejako przy okazji wykonana zostanie jeszcze jedna inwestycja – zbiornik wodny.

W sąsiedztwie Krakowa znajduje się dzisiaj 11 zbiorników wody pitnej. Można zgromadzić w nich 276 170 metrów sześciennych wody. Dwa takie zbiorniki znajdują się w Zesławicach. Zakład „Dłubnia” pobierał z nich wodę w pierwszych latach po ich wybudowaniu. W połowie lat dziewięćdziesiątych Sanepid, ze względu na złą jakość wody nie zezwolił na pobór wody do uzdatniania. Dlatego dzisiaj, przy ujęciu wody w okolicach jazu w Raciborowicach planuje się budowę nowego zbiornika wodnego o wielkości umożliwiającej awaryjne zaopatrzenie Nowej Huty przez 12 godzin. Budowa zbiornika z tzw. kanałem „ulgi” z „młynówką” ma przebiegać równolegle do modernizacji urządzeń. Najpierw jednak remont czeka sam jaz. Potem powstanie tu ujęcie z prawdziwego zdarzenia, ze stacją pilotażową umiejscowioną powyżej ujęcia, sygnalizującą ewentualne zanieczyszczenia z czasowym wyprzedzeniem, co umożliwi zapobiegnięcie przedostania się zanieczyszczeń do wody przy ujęciu.

(krys)



KOMPUTERY

sklep-serwis

„Zakład Automatyzacji HTS” sp. z o.o.

OFERUJEMY ZA GOTÓWKĘ I NA RATY:

Zestawy komputerowe
dowolne konfiguracje

CZY ZNASZ JUŻ NASZE
DOBRE CENY ?!

Podzespoły i akcesoria

Serwis komputerów,
monitorów, drukarek

Zapewniamy darmowy
TRANSPORT komputerów

Proponujemy zestawy multimedialnych
ATX z monitorem 15”:

- Duron 750Mhz
- 64Mb SDRAM
- TNT2 M64 32Mb
- HDD 20Gb Seagate

2480!

- Celeron 700Mhz
- 64Mb SDRAM
- TNT2 M64 32Mb
- HDD 30Gb Seagate

2855!



os. Handlowe 7

tel. 644 40 88, fax 644 44 83

1 dzień TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

04.05

TVP1

6.40 „Zwierzęta świata” – „Gremliny” – twarze w leśnym gąszczu (1) – angielski film dok. 7.10 „Plebani” – serial 7.35 „Królowa w osłej skórze” – francuski film anim. 8.00 „Wiadomości” 8.45 „Bob Morrison” – australijski serial komediowy 9.30 „Dzieci dzielim” 9.45 „Staying Alive” – film muzyczny USA (1983), reż. Sylvester Stallone, wyk.: John Travolta, Cynthia Rhodes 11.20 „Nasza młodość, nasze Zrzeszenie” (3) – film dok. 12.25 „75-lecie Polskiego Radia” (3) – koncert galowy 12.50 „Premiery – Opole 2001” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Sopot Festiwal 2000” – Bryan Adams 15.05 „Wiadomości” 15.20 „Randka w ciemno” 16.00 „Rower Błażeja” – magazyn dla młodzieży 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Studio wizyty Ojca Świętego” 17.30 „Transmisja pobytu Papieża Jana Pawła II na ateńskim Areopagu” 19.00 „Wieczorynka” – „Kacper” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Adwokat zbrodni” – thriller USA (1992), reż. Sidney Lumet, wyk.: Rebecca De Mornay, Don Johnson, Stephen Lang 22.05 „Majowa randka show” – program rozrywkowy 23.00 „Monitor Wiadomości” 23.30 „Sportowy flesz” 23.40 „Ślicznotki” – film obyczajowy USA (1995), reż. Beeban Kidron, wyk.: Wesley Snipes, Patrick Swayze 1.25 „Studio Sport” – turniej eliminacyjny do Mistrzostw Europy w siatkówce 2.25 „Premiery – Opole 2001” 2.45 „Śmiertelna cisza” – dramat kanadyjsko-amerykański (1997), reż. Daniel Petrie Jr., wyk.: James Garner 4.20 „Odłot” – komedia kryminalna USA (1968), reż. Otto Preminger, wyk.: Jackie Gleason 5.50 „Mityczne stworzy” – „Mityczne konie” – angielski serial dok.

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Złotopolscy” – serial 9.55 „Księżę Karol – smutne dzieciństwo” – angielski film dok. 10.55 „Dzieciaki Okrągłego Stołu” – film dla młodzieży USA (1995), reż. Robert Tinnell, wyk.: Johnny Morina, Michael Ironside 12.25 „Co nam w duszy gra” – „Duety miłosne” (1) – program rozrywkowy 13.20 „Jak Jaś Fasola rozśmiesza ludzi” – angielski film dok. 14.10 „Skrzydło czy nóżka” – komedia francuska (1976), reż. Claude Zidi, wyk.: Louis de Funès, Michel Coluche 16.00 „Panorama” 16.10 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 17.10 „Raz na ludowo” (2) – koncert laureatów „Szansy na sukces” 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 19.00 „Kawaleria powietrzna” – serial dok. 19.30 „Badziewiakowie” – polski serial komediowy 20.05 „Konferansjer jak biustonosz” (2) – program kabaretowy 20.55 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Wojciech Gąsowski – Co przed nami” – koncert 22.05 „Dawno temu w Ameryce” (1) – amerykańsko-włoski film gangsterski (1984), reż. Sergio Leone,

wyk.: Robert de Niro, James Woods, Elizabeth McGovern 23.55 „Tajemniczy przybysz” – thriller USA (1993), reż. David Heavener, wyk.: Martin Landau, Sally Kirkland, Don Swayze

TV POLONIA

6.00 „Gdzie jest generał?” – polska komedia wojenna 7.30 „Il Zjazd Polonii i Polaków z Zagranicy” 7.45 „A to Polska właśnie – Lublin” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Złotopolscy” – serial 9.05 „Trzy szalone zera” – serial 9.30 „Druga młodość” – polski dramat archiwalny 10.55 „Małe formy wielkich mistrzów” 11.10 „Na wyciągnięcie ręki” – reportaż 11.40 „Kochamy polskie seriale” 12.10 „Album Mazowsza – Norwid” 12.30 „Kwadrans na kawę” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.35 „Gość Jedynki” 13.45 „Znasz-li ten kraj” – recital Andrzeja Ciemniewskiego 14.30 „Kwadrat” – „Życie za pieniądze” – magazyn dla młodzieży 15.05 „Wiadomości” 15.15 „Dozwolone od lat 40” – program rozrywkowy 16.05 „Współcześni wojownicy” 16.25 „Pokaż, co potrafisz – Akademia IQ” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Studio wizyty Ojca Świętego” 17.30 „Transmisja pobytu Papieża Jana Pawła II na ateńskim Areopagu” 19.00 „Wieści polonijne” 19.15 „Dobranoc” – „Zaczarowany obłok” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Twarze i maski” – serial 20.50 „Hity satelity” 21.05 „75-lecie Polskiego Radia” (1) – koncert galowy 21.50 „Wieczór z Jagielskim” 22.35 „Panorama” 23.00 „Porozmawiajmy” 0.00 „Pierwszy krzyk” – serial dok. 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bajki małego czarodzieja” – serial anim. 7.30 „Domek na skraju lasu” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Tajemnice Zakonu Maltańskiego” 9.05 „Królowa serc” – serial 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Mike Hammer” – serial 12.05 „U siebie” 12.35 „Europa w zagrodzie” 13.05 Serial dokumentalny 13.35 „Babie lato” 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Magazyn żeglarski” 15.30 „Impreza na 5+” 15.50 „Magazyn polonijny” 16.15 „Krakowskie legendy” 16.30 „Teletransmisja” 16.50 „Przygody skrzata Pumukla” – niemiecki serial dla dzieci 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Na rynku pracy” 18.35 „Piękno ocalone” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Sport” – Lech Basket Liga 21.05 „Męski świat” – angielski serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.35 „Autostrada” 23.00 „Zbrodnia nie ukarana” – komedia USA 0.30 „Magazyn żeglarski”



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Casper” 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „Xena, wojownicza księżniczka” 8.35 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Mi-

sja w czasie” – serial sf. USA 10.20 „Cud miłości” – serial 11.15 „Słodka trucizna” – serial 12.05 „Przyjaciele” – serial komediowy 12.35 „Adam i Ewa” – serial 13.05 „Disco Polo Live” 14.05 „Idź na całość” 15.00 „Pokemon” 15.30 „Informacje” 15.55 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 17.45 „Cud miłości” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.20 „Zbuntowany Anioł” – serial argentyński 20.15 „Adam i Ewa” – polski serial obyczajowy 20.45 „Dwa światy” – reality show 21.15 „Fala 98” – thriller USA (21.30 „Lotto”) 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.40 „Różowa landrynka” 0.10 „Martwe zło 2: Księga demonów” – horror USA 1.45 „Playboy” – magazyn 2.40 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „Graffiti” 8.15 „Iggy Pop” – koncert 9.00 „Graffiti” 9.15 „The Rolling Stones” – koncert 10.00 „Królewskie rudy świata” – serial dok. 10.30 „Macy Gray” – koncert 11.30 „Neneh Cherry” – koncert 12.30 „Kontakt” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Tango” 15.30 „Informacje” 16.00 „Królewskie rudy świata” – serial dok. 16.30 „Afficionado – Joshua Redman” 17.00 „Placido Domingo” – wywiad 17.20 „Kontakt” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Temat dnia” 18.15 „Biznes TV” 18.20 „Wywiad” 18.40 „Informacje” 19.35 „VIP” 19.45 „Afficionado – Nigel Kennedy” 20.00 „Biznes tydzień” 20.15 „Wojny XX wieku” – serial dok. 20.45 „Graffiti” 21.00 „Łowcy duchów” – serial dok. 21.25 „Afficionado – Smashing Pumpkins” 22.00 „Graffiti” 22.15 „Biznes tydzień” 22.45 „Biznes TV” 22.50 „Informacje” 23.25 „Praktyczny przewodnik erotyczny” 23.50 „Wyprawy” – serial dok. 0.50 „Graffiti”



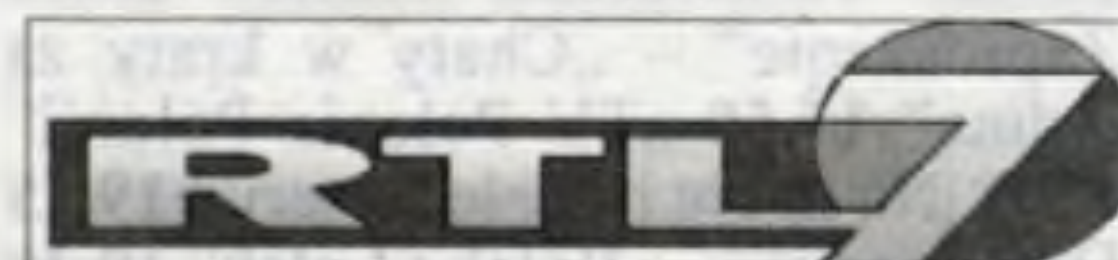
Telewizja Nova

6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 8.00 „Trzy małe duszki” 8.30 „Oliver Twist” 9.00 „Tajne akta psiej agencji” 9.30 „Beverly Hills 90210” – serial 10.30 „Big Brother” 11.15 „Rozmowy w toku” 12.00 „Centrum nadziei” – serial dok. 12.30 „Maraton uśmiechu” 13.00 „Trzy małe duszki” – serial anim. 13.30 „Oliver Twist” – serial anim. 13.55 „Tajne akta psiej policji” – serial anim. 14.20 „W 80 dni dookoła świata” – serial anim. 14.45 „Krok za krokiem” – serial 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „W niewoli uczuć” – serial 17.15 „Telegra” 17.45 „Big Brother – W cztery oczy” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” – program publicystyczny 20.00 „Big Brother” 20.50 „Milionerzy” 21.40 „Tango i Cash” – film sensacyjny USA 23.40 „Big Brother – Extra” 0.20 „Diagnoza zbrodni” – film sensacyjny USA 2.35 „Lato w Malibu” – film erotyczny USA 4.00 „Nic straconego”

TV Puls

6.30 „Pasma dokumentów” 6.55 „Telesklep” 7.55 „Dziewczeta z Nowolipiek” – polski film dla młodzieży 9.20 „Casper i przyjaciele” 9.45 „Rycerz Redwall” 10.00 „Żona dla Australijczyka” – polska komedia obyczajowa 11.30 „Humory W. Ogińskiego” 12.10

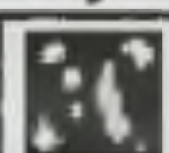
„Rytm serca” – serial 13.00 „Ulica zakochanych” – serial 13.50 „M kwadrat” 14.30 „Gumitycy” 14.40 „Widzialne i niewidzialne” – magazyn 15.10 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 15.40 „Rycerz Redwall” – serial anim. 16.10 „Allo, allo” – serial 16.40 „Ulica zakochanych” – serial 17.35 „Remington Steele” – serial 18.30 „Wydarzenia” 18.35 „Cudowne lata” – serial 19.05 „Dotyk anioła” – serial 20.05 „Humory W. Ogińskiego” 20.40 „Gumitycy” 20.55 „M kwadrat” 21.30 „Allo, allo” – serial komediowy 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Pytania K. Skowrońskiego” 22.45 „Archiwum XX wieku” – magazyn 23.10 „Pogotowie lotnicze” – serial 0.00 „Gumitycy” 0.10 „Resurrection Boulevard” – serial



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragobn Ball” 9.25 „Teledzakupy” 9.55 „Śmieć się razem z nami” 10.25 „Izabella” – serial 11.15 „Perla” – serial 12.00 „W akcji” 12.25 „Teledzakupy” 13.25 „Gliniarze na motorach” – serial 14.20 „Izabella” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragobn Ball” 17.35 „Gliniarze na motorach” – niemiecki serial sensacyjny 18.30 „W akcji” – magazyn sensacji 19.00 „Wzywam dr. Brücknera” – serial obyczajowy 20.00 „Święty ladunek” – komedia USA 21.50 „Kruk” – film sensacyjny USA 23.40 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 0.30 „Święty ladunek” – komedia USA 2.05 „Kruk” – film sensacyjny USA

TV 4

6.00 „Muzyczny VIP” 7.00 „A kuku” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Spiderman” 8.45 „Saber Rider” 9.15 „Super Mario Bros” 9.45 „Jak dwie krople czekolady” – serial 10.15 „Przygody rodziny Addamsów” – serial 10.45 „Świat według Kiepskich” – serial 11.15 „Dwa światy” 11.30 „Matlock” – serial 12.30 „Łowca przygód” – serial 13.25 „A kuku” 13.55 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.15 „Spiderman” – serial 16.45 „Jak dwie krople czekolady” – serial 17.15 „Grace w opałach” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Świat według Kiepskich” – serial 18.30 „Dwa światy” – reality show 19.00 „Pacific Blue” – serial 20.00 „Podejrzli” – talk-show 21.00 „Najemnicy” – serial 22.00 „Świat według Kiepskich” – serial 22.30 „Dziennik” 22.45 „Kaskaderzy z Hollywood” – serial dok. 1.00 „Najgroźniejsze morskie potwory” – film dok. 2.00 „Spotkajmy się” 2.30 „Muzyczne listy” 3.30 „Strefa P”



HALLMARK

6.00 „Bieg ku wolności” – kanadyjski dramat obyczajowy 8.00 „Derby” – film obyczajowy USA 10.00 „Wariackowo” – dramat obyczajowy USA 12.00 „Duch Greville” – thriller USA 14.00 „Miejsce dla Annie” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Chybił cel” – thriller USA 18.00 „Pamiętaj, że cię kocham” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Martwe pole” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Dzień Eskimosa” – komedia angielska 0.00 „Siedemnaście miec lat...” – komedia USA 2.00 „Miejsce dla Annie” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Chybił cel” – thriller USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM I, GODZ. 17.30

• **JAN PAWEŁ II NA ATEŃSKIM AREOPAGU** – Transmisja z pielgrzymki Ojca św. do Grecji. Jako pielgrzym odwiedzi m. in. wzgórze Areopagu, gdzie według tradycji, ok. 50 roku św. Paweł przemawiał do mieszkańców Aten.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

• **ADWOKAT ZBRODNI** – Amerykański film grozy z 1992 roku. W biurze błyskotliwej prawniczki Jennifer pojawia się David. Jest podejrzany o zabójstwo żony i szuka dobrego obrońcy. Jennifer zgadza się, wierząc w niewinność klienta. Jednak już wkrótce przekona się, że David osacza ją i zapędza w ślepią uliczkę.

TV 4, GODZ. 21.00

• **NAJEMNICY** – Kolejny odcinek amerykańskiego serialu sensacyjnego z 1997 roku. Libijczycy strącają przelatujący nad Europą samolot z Amerykanami na pokładzie. Najemnicy otrzymują rozkaz wysadzenia w odwiecie głównego magazynu z amunicją w Trypolisie. Tuż przed planowanym atakiem Libijczycy umieszczają w magazynie kilkanaście sierot, mających służyć jako żywe tarcze. Najemnicy przed zniszczeniem magazynu muszą najpierw wyprowadzić z niego dzieci.

TV POLSAT, GODZ. 21.15

• **FALA 98** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Prezentator radiowego talk-show, Pickett, ma na sumieniu śmierć młodej kobiety. Spadła ona z balkonu wieżowca, gdzie się kochali. To przypadkowe doświadczenie tak go podekscytowało, że postanawia je powtórzyć. Do gry na śmierć i życie wciąga młodszego kolegę ze studia, Price'a, i jego dziewczynę.

TVN, GODZ. 21.40

• **TANGO I CASH** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Dwaj krańcowo różni i niezbyt za sobą przepadający gliniarze, Tango i Cash dają się we znaki mafiosowi, Yvesowi. Ten chce się na nich zemścić. Zwabia ich do opuszczonego magazynu, w którym znajdują zwłoki agenta FBI. Zostają oskarżeni o jego zabicie, po czym trafiają do więzienia. Gdy udaje im się uciec, myślą o wyrównaniu rachunków z mafiosem.

LOMBARD

TEATRALNE 10

Budynek kina ŚWIT

644-58-44

TVP1

6.30 „Tańce polskie” – „Tańce śląskie – Goleśzów” 6.40 „Wszystko o działce i ogrodzie” 7.05 „Agrolinia” 8.00 „Zwierzęta świata” – „Tajemniczy świat rekinów i płaszczyk” (2) – angielski film dok. 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” – magazyn katolicki dla dzieci i rodziców 9.10 „Cybermania” – program dla dzieci 9.40 „Walt Disney przedstawia” – „Produkcje Myszyki Miki” – serial anim. 10.00 „Walt Disney przedstawia” – „Być znowu młodym” (1) – film przygodowy USA 11.00 „Dziedzictwo” – kanadyjski serial obyczajowy 11.50 „Sekrety zdrowia” 12.05 „Z kamerą wśród zwierząt” – magazyn 12.30 „Miliard w rozumie” – teleturniej 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Kobiety Białego Domu – R. Jackson” – serial dok. USA 13.20 „Kronika filmowa” 13.45 „Eurowizja przed finałem” 14.05 „Winnetou” – niemiecko-jugosłowiańsko-francuski film przygodowy (1963), reż. Harald Reinl, wyk.: Pierre Brice, Lex Barker, Mario Adorf 15.40 „Studio Sport” – Skoda Auto Grand Prix MTB 16.15 „Dwadzieścia Jeden” – teleturniej 16.45 „Wrzuc Jedynek!” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynek!” 17.30 „Kochamy polskie serie” – teleturniej 18.00 „Garderoba damska” – polski serial komediowy 18.30 „Od przedszkola do Opola” 19.00 „Wieczorynka” – „Miś Poldek” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Operacja Samum” – polski film sensacyjny-przygodowy (1999), reż. Władysław Pasikowski, wyk.: Marek Kondrat, Bogusław Linda, Olaf Lubaszenko 21.45 „KAC – komiczna audycja cykliczna” – program rozrywkowy 22.00 „Gwiazdy w Jedyńce – Roxel” 22.25 „Dziwne dni” – film sf. USA (1995), reż. Kathryn Bigelow, wyk.: Ralph Fiennes, Angela Bassett, Juliette Lewis 0.50 „Noc internauty” 1.25 „Studio Sport” – turniej kwalifikacyjny do Mistrzostw Europy w siatkówce 2.25 „Klan” – serial 3.40 „Jeden z naszych samolotów zaginął” – angielski dramat wojenny (1942), reż. Michael Powell, wyk.: Godfrey Tearle, Eric Portman

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Spróbujmy razem” 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy USA 9.25 „Jęz” – magazyn dla kobiet 9.55 „IV Międzynarodowy Konkurs Wokalny im. Stanisława Moniuszki” 10.30 „Zagadki zwierzęcego intelektu” (3) – „Czy zwierzęta mają świadomość?” – angielski film dok. 11.30 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 12.00 „Kino bez rodziców” – „Flinstonowie” – serial anim. 12.25 „Kino bez rodziców” – „Słoneczna włócznia” – serial polsko-niemiecki 12.55 „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial dla młodzieży USA 13.25 „Arka Noego” – magazyn 13.55 „Co ludzie powiedzą” – angielski serial komediowy 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – „Kwas” – polski serial obyczajowy 15.35 „Wielka gra” – teleturniej 16.30 „M jak miłość” – polski serial obyczajowy 17.20 „Jazda kulturalna” – magazyn 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 19.00 „Herbatka u Tadka” – program rozrywkowy

wy Tadeusza Drozdy 19.50 „Spotkanie z Balladą” – „Wesele w Kopydłowie” – program rozrywkowy 20.50 „Słowo na niedzielę” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Dawno temu w Ameryce” (2) – amerykańsko-włoski film gangsterski (1984), reż. Sergio Leone, wyk.: Robert de Niro, James Woods, Elizabeth McGovern 23.40 „Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście” – serial komediowy USA 0.10 „Czarna wdowa” – thriller USA (1986), reż. Bob Rafelson, wyk.: Debra Winger, Theresa Russell, Sami Frey

TV POLONIA

6.00 „Odbicia” – serial obyczajowy 7.00 „Echa tygodnia” 7.30 „Więści polonijne” 7.45 „Puchalszczyzna” – film dok. 8.20 „Martwa natura z ptakiem” – film anim. dla dorosłych 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” – magazyn katolicki 9.10 „Budujemy mosty” – teleturniej 9.35 „Twarze i maski” – serial obyczajowy 10.35 „Cny język Polaków” (1) – „Polszczyzna w łacińskiej Europie” – film dok. 11.10 „Klan” – serial 12.25 „Kultura duchowa narodu” – „Imperium – Sztuka i Naród” – film dok. 13.05 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Smak nowego stulecia” 13.30 „Klasa na obcasach” – serial 14.00 „Człowiek, który nie znał wielkiego świata” – reportaż 14.30 „Kocham Polskę” – teleturniej 15.00 „Babar” 15.25 „Sensacje XX wieku” – „Berlin 1945” 15.50 „Ludzie listy pisać” 16.10 „Tam, gdzie jesteśmy” – „Tu mówi Hemar” 16.40 „Rozmowy Jerzego Markuszewskiego z Jackiem Kurońem” 16.50 „Impresje” – „Hans Memling – Sąd Ostateczny” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynek!” 17.30 „Zaproszenie” – „Chaty w kraty za wydmą” 17.50 „TV Polonia Polonii” 18.20 „Na dobre i na złe” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Bolek i Lolek” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Misja specjalna” – komedia polska 21.35 „Ryszard Rynkowski – Dary losu” – koncert 22.30 „Panorama” 23.00 „Bezludna wyspa” 0.00 Powtórki

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Waldos Way” – serial anim. 7.30 „Fixi, Foxi i przyjaciele” – serial anim. USA 8.00 „Kronika” 8.15 „Wiera i życie” 8.40 „Podpowiedzi w plenerze” – magazyn turystyczny 9.00 „Mieszkaj lepiej” – poradnik 9.30 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 10.00 „Pięcioraczki” – komedia francuska 11.40 „Tajemnice zmysłów” – angielski serial dok. 12.30 „Książki z górnej półki” 12.35 „Nie tylko dla komandosów” – magazyn wojskowy 13.00 Serial dokumentalny 13.25 „Zaproszenie” – magazyn krajoznawczy 13.45 „Anatomia kataklizmów” – serial dok. USA 14.30 „Cyklowcy” – australijski serial familijny 14.55 „Trójka na Szóstkę” – teleturniej 15.25 „Muzyka łączą pokolenia?” 16.15 „Wieża” – teleturniej 16.35 „Być kobietą” – magazyn 17.00 „Pasaż” – magazyn kulturalny 17.30 „Życiorysy z refrenem” 18.00 „Kronika” 18.20 „Świnnik” – program rozrywkowy 19.00 Teatr TV: William Shakespeare – „Poskromienie złoźnicy” 20.40 „Telekurier” 21.00 „Koncert rozrywkowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Wy-marzona kraina” – film obyczajowy USA 0.35 „Sacrum in Musica” – II Międzynarodowy Festiwal Muzyki Sakralnej na Podbeskidziu

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Dyżurny satyryk kraju” 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Tom i Jerry” – serial anim. 8.25 „Akademia przedszkolaka” 8.40 „Błotniak” – serial anim. USA 9.05 „Godzilla” – serial anim. 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 10.00 „Disco Polo Live” 10.55 „Miasteczko Medicine River” – western USA 12.40 „Gang Olsena 4” – duńska komedia kryminalna 14.30 „Dyżurny satyryk kraju” 15.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 15.30 „Informacje” 15.50 „Idź na całość” – show 16.50 „Jeziorno marzeń” – serial obyczajowy USA 17.45 „Potyczki Amy” – serial obyczajowy USA 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.00 „Żądza pieniądza” – teleturniej 21.00 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 21.25 „Lotto” 21.30 „Sprawy wewnętrzne” – thriller USA 23.40 „Okrutne ulice” – serial sensacyjny USA 0.35 „Tragikomiczne wypadki z życia Titusa” – serial komediowy USA 1.05 „Playboy” 2.00 „Cena pożądania” – film erotyczny USA 2.45 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „The Artists” – film dok. 8.00 „Maanam” – koncert 10.00 „Panorama Australii” – serial dok. 10.30 „Łowca duchów” – film dok. 11.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 11.30 „Królewskie rody świata” – serial dok. 12.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 12.30 „VIP” 13.00 „Ferrari furia” – film dok. 14.00 „Steve Vai” – koncert 15.00 „Informacje” – George Dalaras 15.30 „Informacje” 15.50 „Kalejdoskop” 16.30 „Biznes tydzień” 16.45 „Planeta Południe” – serial dok. 17.15 „Focus – poznaj świat” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Afficionado” – George Gershwin 18.40 „Informacje” 19.00 „Kalejdoskop” 19.30 „Afficionado – Metallica” 20.00 „Chiński mistrzowie kung-fu” – film dok. 21.00 „Na każdy temat” 22.00 „Synne marki samochodów” – serial dok. 23.00 „Europejski przegląd erotyczny” – serial dok. 23.30 „Afficionado – Black Sabbath”

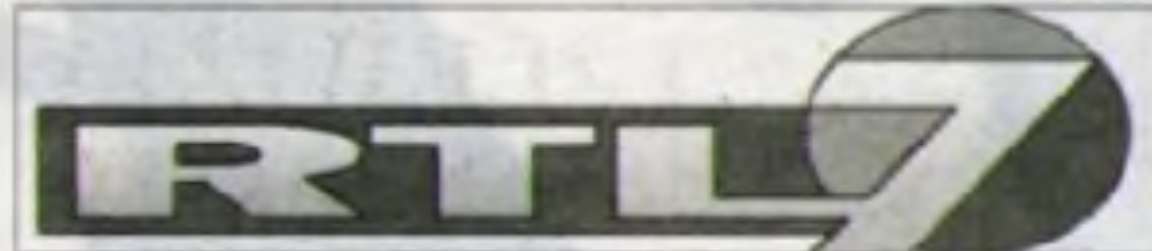
tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Punky Brewster” – serial komediowy USA 8.25 „Trzy małe duszki” – serial anim. 8.45 „Oliver Twist” – serial anim. 9.10 „Little Malmaid” – serial anim. 9.30 „Przygody Supermana” – serial przygodowy USA 10.20 „Big Brother” 11.00 „VIVA Polska!” 13.00 „Automaniak” 13.30 „Przez Pacyfik” – film przygodowy USA 15.20 „Multikino” – magazyn filmowy 15.50 „Brygada ratunkowa” – serial sensacyjny USA 16.45 „Miłość silniejsza niż śmierć” – dramat obyczajowy USA 18.30 „Maraton uśmiechu – liga dowcipów” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Droga do gwiazd” – program rozrywkowy 21.25 „Big Brother” – reality show 22.10 „Duchy Missisipi” – dramat obyczajowy USA 0.40 „Na tropie zbrodni” – serial sensacyjny USA 1.35 „Empire City” – film sensacyjny USA 3.00 „Nic straconego”

TV Puls

8.45 „Dzielną mysz” – serial anim. 9.40 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 10.25 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 11.00 „Dziwny

wspiały świat” – serial dok. 11.30 „Raport specjalny” – magazyn reporterów 12.00 „Czarno-biały” 13.00 Film dokumentalny 13.50 „Gra Stwórcy” – film obyczajowy USA 15.25 „Siedem złotych miast” – dramat historyczny USA 17.20 „Scarlett” – serial obyczajowy USA 19.05 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 20.05 „Humory Waldemara Ogińskiego” – talk-show 20.40 „Gumitycy” 20.55 „M kwadrat” 22.30 „Szeryf” – serial sensacyjny USA 23.15 „Scarlett” – serial obyczajowy USA 0.45 „Nietykalni” – serial sensacyjny USA



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 10.20 „Beczka śmiechu” – program rozrywkowy 10.50 „W poszukiwaniu dziewczęcej przyrody” – serial przyrodniczy 11.45 „Końskie pióra” – komedia USA 13.00 „Klinika uniwersytecka” – serial obyczajowy USA 13.50 „Druga strona góry” – dramat obyczajowy USA 15.35 Film dokumentalny 16.35 „SeaQuest” – serial fantastyczny USA 17.35 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 18.30 „Śmieć się razem z nami” – program rozrywkowy 19.00 „Lista zobowiązań” – serial sensacyjny USA 20.00 „Polska bez fikcji” – „Gdy kaskader popełnia błąd” – magazyn 21.00 „Cena naiwności” – film kryminalny USA 22.50 „Bez uczuć” – thriller USA 0.35 „Polska bez fikcji” – „Gdy kaskader popełnia błąd” – magazyn 1.25 „Najlepszy z najlepszych 2” – film sensacyjny USA 3.10 „Bez uczuć” – thriller USA

TV 4

6.00 „Droga do Avonlea” – serial dla młodzieży 7.00 „V max” 7.30 „Jan Paweł II – życie i dzieje” – film dok. 8.00 „Matka wszystkich kościołów – Santa Maria Maggiore” – film dok. 8.30 „Wilkołaczek” – serial anim. 9.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 10.00 „Przygody Rin Tin Tina” – serial przygodowy 11.00 „Ucieczka do raju” – serial obyczajowy 12.00 „Kaskaderzy z Hollywood” – serial dok. 13.00 „V max” 13.30 „A kuku” 14.00 „Winnetou i król nafty” – niemiecko-jugosłowiański film przygodowy 15.50 „Lekarze z Los Angeles” – serial obyczajowy USA 16.50 „Różowa pantera” – serial anim. 17.15 „Pomoc domowa” – serial komediowy USA 17.45 „Dziennik” 18.05 „Dziewczyny w mundurach” – komedia USA 20.00 „Anioł ciemności” – serial sensacyjny USA 20.55 „Pierwsza fala” – kanadyjski serial sf. 21.50 „System” – serial sensacyjny USA 22.45 „Drogówka” 23.15 „Najeźdźca” – film sf. USA 1.05 „Anioł ciemności” – serial sensacyjny USA 2.05 „Muzyczny VIP”

HALLMARK

6.00 „Pamiętaj, że cię kocham” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Martwe pole” – dramat obyczajowy USA 10.00 „Siedemnaście lat...” – komedia USA 12.00 „Dzień Eskimosa” – komedia angielska 14.00 „Blue Fin” – australijski film przygodowy 16.00 „Trop” – dramat obyczajowy USA 19.00 „Zielony kamień” – nowozelandzki serial historyczny 20.00 „Mr Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 22.00 „Maria, matka Jezusa” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Emma” – angielski film kostiumowy 2.30 „Bodyguards” – angielski serial kryminalny 4.00 „Blue Fin” – australijski film przygodowy

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 10.55

● **MIASTECZKO MEDICINE RIVER** – Amerykańska komedia z 1986 roku. Czterdziestokilkuletni fotograf prasowy, Will, jedzie do rodzinnego miasteczka na wieść o śmierci matki. Na miejscu okazuje się, że pogrzeb odbył się tydzień temu, a brat, który go zawiadomił o zgonie, wyjechał na kilka dni. Zostawił Willowi wiele spraw do załatwienia...

TV POLSAT, GODZ. 17.45

● **POTYCZKI AMY** – Nowy serial obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Amy po rozwodzie z mężem wraca do rodzinnego miasteczka z sześciolletnią córką i wprowadza się do swojej matki. Podejmuje pracę jako sędzia rodzinny. Mimo, że matka wtrąca się w jej prywatne sprawy, a brat ma kłopoty, postanawiają nadal mieszkać razem i wspólnie rozwiązywać problemy. Serial oparty jest na przeżyciach matki Amy Brenneman (odtwórczyni głównej roli), sędziego Sądu Najwyższego Stanu Connecticut.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **OPERACJA SAMUM** – Polski film sensacyjno-przygodowy z 1999 roku Władysława Pasikowskiego. Film został zainspirowany prawdziwą akcją polskiego wywiadu. Wybuch wojna w Zatoce Perskiej. Mayer, chory na serce były as polskiego wywiadu, na wieść o zaginięciu w Iraku syna inżyniera, rusza z odsieczą. Jego samozwańczą misję wykorzystują dawni przełożeni, którzy chcą użyć Mayera jako przynęty dla służb specjalnych Husajna. Były agent miałby odwrócić uwagę policji od równoległej akcji polskiego wywiadu, polegającej na wywiezieniu z Iraku amerykańskich szpiegów.

TV POLSAT, GODZ. 21.30

● **SPRAWY WEWNĘTRZNE** – Amerykański film grozy z 1990 roku. Policjant Avila odkrywa, że jego kolega Peck, dopuszcza się wymuszeń, szantażu i zastraszania restauratorów. Avila chce go wsadzić za kratki. Poszukując dowodów, namawia do współpracy partnera Pecka, który wkrótce przypląca to życie. Peck postanawia również pozbyć się Avila.

PROGRAM I, GODZ. 22.25

● **DZIWNE DNI** – Film science fiction produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Los Angeles, ostatnie dwa dni 1999 roku. Były gliniarz Lenny handluje clipami z zapisem ludzkich myśli. Gdy dowiaduje się, że jego była dziewczyna jest w niebezpieczeństwie, rozpoczyna poszukiwania.

Graf Press
tel. 0601 646 056
fax (012) 643 66 33
Złoty Wian Rur
1980-2000

Biuro Promocji i Reklamy
TECZKI OFERTOWE
FOLDERY
ULOTKI
PROJEKTY GRAFICZNE

„Graf-Press” Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 232
31-913 KRAKÓW

BIURO OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH
GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
TEL. 643-44-33, pon.-pt. w godz. 9-15

TVP1

6.00 „Chcemy pomóc” 6.15 „Proszę o odpowiedź” 6.35 „Nasza gmina” 7.20 „Brzydkie kaczątko” – serial anim. 7.50 „Teleranek” 8.15 „Studio wizyty Ojca Świętego” 8.20 „Transmisja Mszy Świętej w Damaszku odprawionej przez Papieża Jana Pawła II” 11.15 „Lista przebojów” 11.40 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 12.00 „Najnowsze teledyski Arki Noego” 12.10 „Czasy” – katolicki magazyn informacyjny 12.25 „Otwarte drzwi” – magazyn katolicki 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” – program publicystyczny 13.40 „Czarodziejki” – serial komediowy USA 14.30 „Studio Sport” – Skoda Auto Grand Prix MTB 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w ciemno” – quiz towarzyski 18.05 „Lokatorzy” – polski serial obyczajowy 18.35 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 19.00 „Wieczorynka” – „Przygody Myski Miki i Kaczora Donalda” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Gang Jamesów” – angielska komedia kryminalna (1997), reż. Mike Barker, wyk.: John Hannah, Helen McCrory, Jason Flemyng 21.50 „Człirderki” – polski serial dok. 22.20 „Decyzja należy do ciebie” – „Dziecko” – widowisko publicystyczne 23.00 „Losowanie audiotek” 23.05 „Pegaz” – magazyn kulturalny 23.35 „Sportowa niedziela” 23.55 „Studio Sport” – Skoda Auto Grand Prix MTB 0.10 Niezapomniane role: „Jak być kochaną” – polski dramat wojenno-obyczajowy (1962), reż. Wojciech Has, wyk.: Barbara Krafftówna, Zbigniew Cybulski, Artur Młodnicki 1.45 „Gwiazdy świecą nocą”

TVP 2

7.00 „Kocham Lucy” – serial obyczajowy USA (dla niesłyszących) 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy USA 9.30 „Nie tylko dla komandosów” – magazyn 10.00 „Krećcioła” – magazyn dla młodzieży 10.30 „Dzikie wyspy” (2) – angielski film dok. 11.30 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Grill ze smakiem” 12.00 „Słomiany wdowiec” – komedia obyczajowa USA (1955), reż. Billy Wilder, wyk.: Marilyn Monroe, Tom Ewell, Evelyn Keyes 13.55 „30 ton! Lista, lista – lista przebojów” 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 15.35 „Pięćdziesiątka Staśka Wielanka” (3) – program rozrywkowy 16.45 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 17.40 „7 dni, świat” – program publicystyczny 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 19.00 „Święta wojna” – polski serial komediowy 19.30 „Gol” – magazyn piłkarski 19.55 „Spotkanie z Balladą” – „Wiosna w Kopydłowie – Strażackie święto” – program rozrywkowy 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Życie do poprawki” – kanadyjski serial obyczajowy 22.30 Studio Teatralne Dwójki: Marek Bukowski – „Odszkodowanie” (2001), reż. Władysław Kowalski, wyk.: Andrzej Chyra, Dominika Ostalowska 23.35 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. USA 1.00 „Studio Sport” – eliminacje Mistrzostw Polski w wyścigach samochodowych

TV POLONIA

6.10 „Na dobre i na złe” – serial 7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Tam, gdzie jesteśmy” – Tu mówi Hema” 7.40 „Niedzielne Muzykowanie” – IV Międzynarodowy Konkurs Wokalny im. Stanisława Moniuszki 8.15 „Studio wizyty Ojca Świętego” 8.20 „Transmisja Mszy Świętej w Damaszku odprawionej przez Papieża Jana Pawła II” 11.10 „Fraglesy” – serial kukielkowy 11.35 „Kochamy polskie serie” 12.10 „Czasy” 12.25 „Otwarte drzwi” 13.00 „Czy dla Ciebie” – film dok. 13.50 Teatr dla dzieci: Agnieszka Osiecka – „Szczególnie małe sny” 14.30 „Żołnierze św. Floriana” – reportaż 14.55 „Studio Sport” – turniej kwalifikacyjny do ME w siatkówkę (Polska-Bulgaria); Lech Basket Liga; Puchar Europy w piłce ręcznej 18.15 „Marzenia Marcina Dańca” – program rozrywkowy 19.15 „Dobranocka” – „Rycerz Piotruś herbu Trzy

Jabłka” 19.30 Wiadomości 20.00 „W biały dzień” – polski film obyczajowy 21.30 „Złota Płyta Ryszarda Rynkowskiego” 21.50 „Z daleka od Polski – Ludomir Michał Rogowski” – film dok. 22.30 „Panorama” 23.00 „Wielkie kreacje Mozartowskie” – koncert fortepianowy C-dur 23.35 „Pamiętacie dziewczyny” – film dok. 0.10 „Sportowa niedziela” 0.35 „Życie moje” 1.15 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wyspa Noego” – serial anim. 7.30 „Strażnicy prawdy” – serial anim. 8.00 „Kronika świętokrzyska” 8.10 „Kalejdoskop sportowy” 8.25 „Warto wiedzieć” 8.30 „Pasaż” 9.00 „Wierzę, wątpię, szukam” 9.30 „Kostek” – australijski serial dla młodzieży 10.00 „Budujemy mosty” 10.30 „Robin Hood” – serial 11.20 „Książki z górnej półki” 11.30 „Junior” – magazyn 12.25 „Książki z górnej półki” 12.30 „Rola” 12.45 „Festiwal Oscypka” – reportaż 13.05 „Kuchnia polska” 13.30 „Portrety – Jerzy Skarżyński” 14.00 „Magazyn plastyczny” 14.30 „Zwierzęta z bliska” – serial dok. USA 15.25 „Klub poszukiwaczy skarbów” 15.55 „Bank nie z tej ziemi” – polski serial komediowy 16.50 „Halo krzyżówka” – teleturniej 17.15 „Uśmiechnij się – Kabaret Nieroby” 18.00 „Kronika” 18.20 „Książki z górnej półki” 18.30 „Echa regionów” 19.00 „Sport” – I liga siatkówki 21.00 „Marzenia i kariery” 21.15 „Widziane z Franciszkańskiej” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 22.00 „Życiorys z refrenem – Jerzy Stuhr” 22.30 „Dzika orchidea 3” – film obyczajowy USA

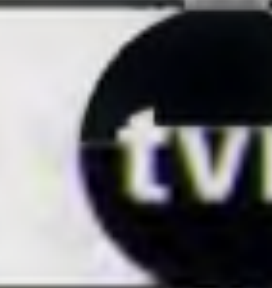


POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.20 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Tom i Jerry” – serial anim. 8.30 „Klub Stasia i Nel” 9.00 „Hugo” – program dla dzieci 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.55 „Disco Relax” 10.55 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial komediowy USA 11.20 „Dusza człowiek” – serial komediowy USA 11.50 „Zaloga kapitana Lyncha” – film przygodowy USA 13.40 „Podwójna akcja” – serial fantastyczny USA 14.25 „Zakrecony” – serial komediowy USA 14.55 „Dwa światy” – reality show 15.30 „Informacje” 15.50 „Idź na całość” – show 16.50 „Rycerz nocy” – serial sensacyjny USA 17.40 „Dwa światy” – reality show 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.00 „Nieznosny kocur” – film obyczajowy USA (21.30 „Lotto”) 21.45 „Na każdy temat” – „Cudownie uleczeni” – talk-show 22.45 „Okrutne ulice” – serial sensacyjny USA 23.40 „Magazyn Ligi Mistrzów” 0.45 „FIFA TV” 1.15 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „The Artists” – film dok. 8.00 „Maanam” – koncert 10.00 „Słynne marki samochodów” – serial dok. 11.00 „Panorama Australii” – serial dok. 11.30 „Łowca duchów” – serial dok. 12.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 12.30 „Królewskie rody świata” – serial dok. 13.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 13.30 „VIP” 14.00 „Steve Vai” – koncert 15.00 „Afficionado – George Dalaras” 15.30 „Informacje” 15.50 „Kalejdoskop” 16.25 „Biznes tydzień” 16.45 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.15 „Kontakt” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Afficionado – George Dalaras” 18.40 „Informacje” 19.00 „Afficionado – Metallica” 20.00 „Słynne marki samochodów” – serial dok. 21.00 „Na każdy temat” – talk-show 22.00 „Chińscy mistrzowie kung-fu” – film dok. 23.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 23.30 „Europejski przegląd erotyczny” – serial dok.



Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Trzy małe duszki” – serial anim. 8.25 „Oliver twist” – serial anim. 8.45 „Little Mermaid” – serial anim. 9.10 „Przygody Wilhelma Tella” – amerykańsko-francuski film przygodowy 10.45 „Miłość silniejsza niż śmierć” – dramat obyczajowy USA 12.30 „Droga do

gwiazd” – program rozrywkowy 13.30 „Nauka jazdy” – serial dok. 14.00 „Łowcy skarbów” – serial przygodowy USA 14.55 „Co za tydzień” – magazyn publicystyczny 15.10 „Superman 2” – film sf. USA 17.30 „Ale plama” – program rozrywkowy 18.00 „Big Brother” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milione” – teleturniej 20.25 „Big Brother – Ring” 21.40 „Pod napięciem” – talk-show 22.10 „Super Wizjer TVN” 22.40 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” – serial dok. 23.10 „Noktowizjer” 23.40 „Prezydencki poker” – serial obyczajowy USA 0.30 „Big Brother” 1.20 „Głęboko, prawdziwie, do szaleństwa” – angielski film obyczajowy 3.10 „Nie straconego”

TV Puls

6.45 „Dzielną mysz” 8.00 „Gra Stwórcy” – film obyczajowy USA 9.45 „Siedem złotych miast” – dramat historyczny USA 11.30 „Kościół żywy” 12.00 „Anioł Pański” 12.20 „Widzialne i niewidzialne” 12.50 „Archiwum XX wieku” 13.15 „Buster Keaton, artysta niepowtarzalny” – serial dok. 14.05 „Dotyk anioła” – serial 15.00 „Covington Cross” – serial 15.55 „Arsène Lupin” – serial 16.45 „Powinienem być na zajęciach” – komedia USA 18.35 „John Wayne, unikalny Amerykanin” – film dok. 19.05 „Dotyk anioła” – serial 20.05 „Humory Waldemara Ogińskiego” USA 20.40 „Gumitycy” 22.55 „M kwadrat” 23.00 „John Wayne, unikalny Amerykanin” – film dok. 0.00 „Arsène Lupin” – serial 1.00 „Smażone, zielone pomidory” – dramat obyczajowy USA 3.00 „Kościół żywy”



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.30 Film dokumentalny 11.25 „SeaQuest” – serial fantastyczny USA 12.15 „Druga strona gór” – dramat obyczajowy USA 14.00 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 14.55 „Niedźwiedź i ja” – film dla dzieci USA 16.35 „Niebezpieczeństwa na drodze” – film dok. 17.35 „Cobra – oddział specjalny” – niemiecki serial kryminalny 18.30 „Śmieć się razem z nami” – program rozrywkowy 19.00 „W akcji” – magazyn sensacji 20.00 „Najlepsi z najlepszych 2” – film sensacyjny USA 21.55 „Manekin” – horror kanadyjski 23.50 „Władca snów” – film erotyczny USA 1.25 „Cobra – oddział specjalny” – niemiecki serial kryminalny 2.15 „W akcji” – magazyn sensacji 3.00 „Manekin” – horror kanadyjski

TV 4

6.20 „Droga do Avonlea” – serial 7.20 „Winnetou i król nafty” – niemiecko-jugosłowiański film przygodowy 9.05 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 10.00 „Dziewczyny w mundurach” – komedia USA 12.00 „Mistrzowie magii” – film dok. 13.00 „Wszystko za hit” – serial komediowy USA 13.30 „Kinomaniak” 13.55 „Wąsacz” – kanadyjski film przygodowy 15.50 „Podryw kontrolowany” „Manekin” – horror kanadyjski 16.20 „Supergol” 16.50 „Różowa pantera” – serial anim. 17.15 „Wiadomości z ostatniej chwili” – serial komediowy USA 17.45 „Dziennik” 18.05 „Piątka nieustraszonych” – serial sf. USA 19.00 „Czasem lepiej być kobietą” – serial komediowy 20.00 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 20.55 „Drogówka” – magazyn policyjny 21.25 „Dwa światy” – reality show 21.50 „Baza Pensacola” – serial sensacyjny USA 22.45 „Triady” – hongkoński film sensacyjny 0.35 „Super VIP” 1.05 „Strefa P”

HALLMARK

6.00 „Nigdy nie jest za późno” – australijski film obyczajowy 8.00 „Mr Rock’n’Roll: Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 10.00 „Przygoda na Maui” – komedia USA 12.00 „Maria, matka Jezusa” – dramat obyczajowy USA 14.00 „Sami na bezdrożach” – film obyczajowy USA 16.00 „Mroki przeszłości” – thriller USA 18.00 „Bodyguards” – angielski serial kryminalny 20.00 „Coraz bliżej” – thriller USA 22.00 „Jazon i Argonauci” (1) – film fantastyczny USA 0.00 „Najdłuższy lot” – thriller USA 2.00 „Coraz bliżej” – thriller USA 4.00 „Malpiarnia” – film fantastyczny USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM I, GODZ. 8.20

● **MSZA ŚW. JANA PAWŁA II W DAMASZKU** – Relacja z pobytu Ojca św. w Syrii, gdzie dojdzie do kolejnego w tym wyjątkowym pontyfikacie wydarzenia – Jan Paweł II odwiedzi meczet Omajadów, w którym mieści się grób św. Jana Chrzciela i jako pierwszy zwierzchnik Kościoła katolickiego wejdzie do muzeum małej świątyni.

TV POLSAT, GODZ. 11.50

● **ZALOGA KAPITANA LYNCHA** – Amerykański film kostiumowy z 1976 roku. XVIII wiek. Dwaj piraci: Nick DeBrett i Ned Lynch, wraz z ocaloną przez siebie od śmierci Janet trafiają na Jamajkę, która znajduje się pod rządami okrutnego lorda Duranta. Wkrótce okazuje się, że Durant uwięził ich towarzyszy i zagarnął majątek ojca Janet. Na prośbę kobiety Lynch podejmuje się obalić rządy tyrańca.

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **NIEZNOŚNY KOCUR** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1997 roku. W Bostonie zostaje porwana

kobieta. Śledztwo nie przynosi rezultatu, a porywacze domagają się okupu. Tymczasem w pobliskim miasteczku kot Patti znajduje przedmiot należący do uprowadzonej z prośbą o pomoc. Dziewczynka, kocur i agent FBI zaczynają działać.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **GANG JAMESÓW** – Angielska komedia kryminalna z 1997 roku. Pani James ma na utrzymaniu gromadkę nieletnich dzieci. Nie mogąc liczyć na pomoc lekkomyślnego męża zdesperowana wciąga całą rodzinę na drogę przestępstwa. Wspólnie dokonują rozbojów i kradzieży w całym kraju. Niebawem nieuchwytnym gangiem Jamesów zainteresują się media.

TV 4, GODZ. 22.45

● **TRIADY** – Sensacyjny film wyprodukowany w roku 1989 w Hongkongu. Młody mężczyzna od dzieciństwa marzył tylko o jednym: wstąpić w szeregi chińskiej mafii. Udało mu się. Lecz czy brutalna rzeczywistość i mafijne zbrodnie odpowiadają jego dziecięcym marzeniom?

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

KASY FISKALNE

wagi, metkownice ceny producenta

Firma Handlowa „DK” os. Boh. Września 80, pok.108
(budynek Urzędu Skarbowego Nowa Huta) Tel./Fax 681-15-44

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33
zaprasza na
kursy nauki jazdy.
Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie), o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22.
Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00.
Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

NAJTANIEJ! w KRAKOWIE
BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE
Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności
★ Zniżki dla pracowników HTS
AUTO-KIER, Wąwózowa 10
tel. 0602 273 114

PLASTBUD
FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA

NOWOCZESNE OKNA

Producent
okien i drzwi z PCV
profil aluplast
okucia winkhaus
w standardzie
mikrouchył
szyba 1,1

Szeroki wybór:
paneli MDF (ponad 30 kolorów)
paneli podłogowych
parapetów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01
ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD 9⁰⁰-17⁰⁰
SOBOTY 9⁰⁰-13⁰⁰

TVP1

6.30 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Telezakupy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Eurowizja przed finałem” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Noddy” – serial anim. 9.15 „Jedyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Studio papieskie” 10.05 „Transmisja modlitwy o pokój z udziałem Jana Pawła II” 11.15 „U siebie” – „W domu najlepiej” 11.35 „U wód...” – „W kranie stu jezior” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.45 „Widziałam” – reportaż 13.10 „Z plecakiem i walizką” 13.30 „Śledztwo” – „Śledztwo w sprawie nauki” 13.50 „Egipt” – „Badanie mumii” (2) – serial dok. 14.20 „Premiery – Opole 2001” 14.25 „Rynek” 14.45 „Euroexpress” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Wokół toru” – magazyn żużlowy 15.30 „Tyłko u nas” 16.00 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Klan” – serial 18.00 „Jaka to melodia?” 18.30 „Marzenia do spełnienia” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Bob budowniczy” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Miej oczy szeroko otwarte” – „Wichry zniszczenia” – film dok. USA 21.10 Teatr TV: Henry Becque – „Paryżanka” (2000), reż. Andrzej Łapicki, wyk.: Katarzyna Gniwiewska, Jan Frycz, Krzysztof Globisz 22.15 „Kamel tropi najlepsze światowe reklamy” 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.10 „Sportowy flesz” 23.15 „Rozmowy na nowy wiek” – „Z Normanem Davisem o tym, co pamiętamy” 23.50 **Oparte na faktach: „Dozgonna przyjaźń”** – dramat obyczajowy USA (1996), reż. Michael Switzer, wyk.: Gena Rowlands, Linda Lavin 1.15 „Plebani” – serial

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Na dobre i na złe” – serial 9.25 „Tata 2 Kazika” – koncert 10.20 „Cena ryzyka” – „Na szlaku zagłady” – serial dok. 10.45 „Duma i uprzedzenie” – angielski serial kostiumowy 11.40 „Familiada” 12.10 „Tunio, ach ten Tunio! czyli 65 lat na scenie Wojciecha Gieduszyckiego” 13.00 „Ich pięćoro” – serial 13.45 Scena Młodego Widza: Booth Tarkington – „Siedemnaście lat” 14.30 „Na maksa” 15.10 „Miami Sands” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „Święta wojna” – serial 16.35 „Transmisja modlitwy Papieża Jana Pawła II z młodzieżą” 18.40 „Panorama” 19.05 „Dwojko” 19.10 „Va banque” 19.55 „Śpiewające Fortepiany” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Pilkarski poker” – polski film obyczajowy (1988), reż. Janusz Zaorski, wyk.: Janusz Gajos, Małgorzata Pieczyńska 23.25 „Sztuka dokumentu – Tadeusz Różewicz” – film dok. 0.25 „IV Międzynarodowy Konkurs Wokalny im. S. Moniuszki” 1.30 Kino bez granic: „Telegrafista” – norwesko-szwedzki film obyczajowy (1993), reż. Erik Gustavson, wyk.: Björn Floberg, Marie Richardson

TV POLONIA

6.00 „Kwadrat” 6.45 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Kwadran na kawę” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Pokaż, co potrafisz” 9.40 „Paweł E. Strzelecki w Australii” – reportaż 10.00 „Studio papieskie” 10.05 „Transmisja modlitwy o pokój z udziałem Jana Pawła II” 11.10 „Muzyka rodzima” – „Początek wędrówki” 11.45 „1½ garnca” – reportaż 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Noce i dnie” – serial 13.10 „Klan” – serial 13.35 „Kuchnia polska” 13.45 „...a chciałam być tylko aktorką” – film dok. 14.35 „Parafia w Kleszczowie” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Kultura duchowa narodu” – „Imperium – Szyka i Naród” 15.45 „Magazyn żeglarski” 16.00 „Małe ojczyzny” – „Wszystko co wartościowe” 16.25 „Nie mogę się zatrzymać” – film anim. dla dorosłych 16.35 „Transmisja modlitwy Papieża Jana Pawła II z młodzieżą” 18.35 „Klan” – serial 18.55 „Telezakupy”

19.15 „Dobranocka” – „Mieszkaniec zegara z kurantem” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Salto” – dramat polski 21.40 „OT.TO” (1) – program kabaretowy 22.35 „Panorama” 23.00 „Podróże sentymentalne” – „Album” – reportaż 23.25 „Andrzeja Mularczyka kanon wymiany uczuć” – reportaż 23.50 „IV Międzynarodowy Konkurs Wokalny im. S. Moniuszki” 0.20 „Nie mogę się zatrzymać” – film anim. dla dorosłych 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 „Salon lwowski – Witold Pyrkosz – Ciopek” 1.15 Powtórki

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wielka księga natury” 7.30 „Mysia Agencja Perez” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.35 „Królów serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Spotkania z taaką rybą” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Echa regionów” 11.15 „Doktor Finlay” – serial 12.00 „Zaproszenie” 12.20 „Zyciorysy z refrenem” 12.50 „Planeta praca” 13.00 „Ratujmy Ziemię!” – serial dok. 13.30 „Psychiatria bez lęku” 13.55 „Integracja” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Budujemy mosty” 15.30 „Świrnik” 16.05 „Podpowiedzi w plenerze” 16.25 „Warto wiedzieć” 16.30 „Magiczny sklep zoologiczny” 16.50 „Harry i Hendersonowie” – serial 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Załatwmy to razem” 18.00 „Kronika” 18.25 „Młodzież kontra...” 19.00 „Hotel Lorraine” – film obyczajowy USA 20.35 „Telekurier” 21.05 „Męski świat” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.35 „Odkryj nowy świat” 23.00 „Jazz nocą”

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokemon” 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „Słoneczny patrol” – serial 8.35 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Cud miłości” – serial 11.15 „Słodka trucizna” – serial 12.05 „Dusza człowiek” – serial 12.35 „Adam i Ewa” – serial 13.35 „Dwa światy” 14.00 „Macie, co chcecie” 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wyścigi” 15.00 „Pokemon” 15.30 „Informacje” 15.55 „Słoneczny patrol” – serial 16.50 „Strażnik Teksasu” – serial 17.45 „Cud miłości” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.20 „Życiowa szansa” 20.15 „Adam i Ewa” – serial 20.45 „Dwa światy” 21.20 „Robocop 3” – film sf. USA (21.30 „Lotto”) 23.20 „Informacje” 23.45 „Polityczne graffiti” 0.00 „Bumerang” 0.30 „Na krawędzi kłamstw” – thriller USA 2.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „Graffiti” 8.15 „Steve Winwood” – koncert 9.00 „Graffiti” 9.15 „The Rolling Stones” – koncert 10.00 „Wojny XX wieku” 10.30 „Christina Aquilera” – koncert 11.45 „B.B. King” – reportaż 12.30 „Łowca duchów” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Dr John” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wojny XX wieku” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Smashing Pumpkins” 17.00 „TV Market” 17.20 „Łowca duchów” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Temat dnia” 18.15 „Parkiet on line” 18.20 „Reportaż” 18.40 „Informacje” 19.15 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.45 „Afficionado – R.E.M.” 20.15 „Raz, dwa, trzy” 20.45 „Panorama Australii” 21.15 „Graffiti” 21.30 „Afficionado – Cesaria Evora” 22.00 „Graffiti” 22.15 „Planeta Południe” 22.45 „Raz, dwa, trzy” 23.15 „Biznes TV” 23.20 „Informacje” 23.45 „Temat dnia” 0.00 „Wyprawy” – serial dok. 1.00 „Graffiti”

tvn Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Przeklęta miłość” – serial 7.50 „Trzy małe duszki” 8.15 „Oliver Twist” 8.40 „Little Marmaid” 9.05 „W 80 marzeń dookoła świata” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” 12.30 „Miasteczko” – serial 13.10 „Trzy małe duszki” 13.30

„Oliver Twist” 13.55 „Little Marmaid” 14.20 „Mecz koszykówki NBA” 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „W niewoli uczuć” – serial 17.15 „Telegra” 17.45 „Big Brother” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i...” 20.00 „Big Brother” 20.50 „Milionerzy” 21.40 „Miasteczko” – serial 22.25 „Supergliny” 22.55 „TVN Fakty” 23.05 „Fakty, ludzie, pieniądze” 23.35 „Ale plama” 0.05 „Big Brother – Extra” 0.50 „Big Brother – Ring” 1.50 „Nie do wiary” – opowieści niesamowite 2.20 „Multikino” 2.50 „Nic straconego”

TV Puls

6.35 „Dziwny, wspaniały świat” 7.00 „Telesklep” 8.00 „Pogotowie lotnicze” – serial 8.50 „Casper i przyjaciele” 9.15 „Rycerz Redwall” 9.40 „Powinienem być na zajęciach” – komedia USA 11.30 „Humory W. Ogińskiego” 12.10 „Remington Steele” – serial 13.00 „Ulica zakochanych” – serial 13.50 „M kwadrat” 14.30 „Gumitycy” 14.40 „Covington Cross” – serial 15.20 „Casper i przyjaciele” 15.40 „Rycerz Redwall” 16.10 „Allo, allo” – serial 16.40 „Ulica zakochanych” – serial 17.35 „Remington Steele” – serial 18.30 „Wydarzenia” 18.35 „Cudowne lata” – serial 19.05 „Dotyk anioła” – serial 20.05 „Humory W. Ogińskiego” 20.40 „Gumitycy” 20.55 „M kwadrat” 21.30 „Allo, allo” – serial 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Pytania K. Skowrońskiego” 22.45 „Czarno-biały” 23.10 „Pogotowie lotnicze” – serial 0.00 „Gumitycy” 0.10 „Piątka u Semki” 0.40 „Pasma dokumentów”

RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 8.35 „Telezakupy” 9.10 „Niebezpieczeństwa na drodze” – serial przyrodniczy 10.00 „Izabella” – serial obyczajowy 10.50 „Niedźwiedź i ja” – film dla dzieci USA 12.25 „Telezakupy” 13.25 „Gliniarze na motorach” – niemiecki serial sensacyjny 14.20 „Izabella” – peruwiański serial obyczajowy 15.10 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 17.35 „Gliniarze na motorach” – niemiecki serial sensacyjny 18.30 „W akcji” – magazyn sensacji 19.00 „Wzywam dr. Brücknera” – niemiecki serial obyczajowy 20.00 „Zgubne zauroczenie” – film sensacyjny USA 21.35 „Ulice sprawiedliwości” – film sensacyjny USA 23.20 „Wzywam dr. Brücknera” – niemiecki serial obyczajowy 0.15 „Zgubne zauroczenie” – film sensacyjny USA 1.40 „Ulice sprawiedliwości” – film sensacyjny USA

TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „V max” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Spiderman” 8.45 „Jeździec Srebrnej Szabli” – serial 9.15 „Garfield” 9.45 „Jak dwie krople czekolady” – serial 10.15 „Grace w opałach” – serial 10.45 „Świat według Kiepskich” – serial 11.15 „Dwa światy” – reality show 11.30 „Pacific Blue” – serial 12.30 „Diagnoza morderstwa” – serial 13.25 „V max” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” 16.15 „Spiderman” – serial 16.45 „Jak dwie krople czekolady” – serial 17.15 „Jak pan może, panie doktorze” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Świat według Kiepskich” – serial 18.30 „Dwa światy” – reality show 19.00 „Pacific Blue” – serial 20.00 „Kiedy tajemnica zabija” – film kryminalny USA 22.00 „Świat według Kiepskich” – serial 22.30 „Dziennik” 22.45 „Życie jak sen” – serial 23.15 „Dwa światy” – reality show 0.00 „Zauroczona i zdradzona” – film kryminalny USA 1.50 „Kaskader” – serial 2.50 „Spotkajmy się” 3.20 „Strefa P”

HALLMARK

6.00 „Najdłuższy lot” – thriller USA 8.00 „Hazardzista” – angielski serial obyczajowy 11.00 „Bodyguards” – angielski serial kryminalny 12.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski 14.00 „Kulisy morderstwa” – thriller USA 16.00 „Letnia burza” – film obyczajowy USA 18.00 „Zaginieni” – serial obyczajowy USA 20.00 „Wstydliva tajemnica” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Jazon i Argonauci” (2) – film fantastyczny USA 0.00 „Szara rzeczywistość” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Wstydliva tajemnica” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Malpiarnia” – film fantastyczny USA

Rzut oka

WIELKA MAJÓWKA

Niedawno w telewizyjnych wiadomościach zakomunikowano, że Polacy pracują o 30 proc. krócej od Amerykanów. To informacja dość ważna – w czasie najdłuższego weekendu nowoczesnej Europy, do jakiego dochodzi w Polsce przecież nie po raz pierwszy. Czy w związku z tym mamy prawo domagać się, aby było u nas lepiej, skoro tak mało pracujemy? Niestety tak jak w życiu, rzecz jest niejednoznaczna.

W Krakowie na ulicach już przed godziną 14 rozpoczyna się szczyt komunikacyjny, bo do domów zaczynają wracać pracownicy. O godzinie 18, praktycznie jest już po wszystkim i tylko w centrum miasta jest jeszcze tłok. Ale on panuje tam zawsze, więc już nawet godzinę wcześniej na drogach robi się luźno. Kiedy byłem w USA, traffic – czyli popularne u nas korki na autostradach dojazdowych do wielkich miast – takich jak Los Angeles czy San Diego – rozpoczynały się przynajmniej dwie godziny później. Około godziny 17 do domów wracali pracownicy państwowych firm, robotnicy, w dwie godziny potem właściciele własnych firm i ich pracownicy, czyli zdecydowana większość.

Co ma oznaczać to porównanie – otóż to, że przytoczone na wstępie dane mają potwierdzenie, nawet jeżeli Amerykanie nie zaczynają pracy skoro świt czyli o szóstej czy siódmej, kiedy jak to stwierdzili lekarze ludzki organizm nadaje się tylko do przebudzenia, a nie do ciężkiej pracy, to widać że w porównaniu z nimi pracujemy niewiele. Oczywiście z wyjątkiem tych, którzy harują, czyli pracoholików.

Bo niestety, patrząc na polską rzeczywistość to najczęściej udajemy, że pracujemy. Pozostałości z czasów komuny są widoczne wszędzie – w biurach i halach produkcyjnych. Jeżeli ktoś nie jest zatrudniony przy taśmie, zawsze można zrobić sobie przerwę, bez szkody dla finalnego produktu. I taki pogląd na to wszystko pokutuje nadal – a na dodatek dzięki polityce i historii mamy szansę nawet skrócić z dodatkowej laby.

Wielka majówka – to na pewno fantastyczny pomysł. Wreszcie zrobiło się ciepło i przyjemnie, a czas wolny w takich warunkach po zimowej aurze, to rzecz pożądana. Jednak to, co zrobiono w niektórych firmach, instytucjach czy szkołach, to już kompletna paranoja. Jak wyliczył mi znajomy, zdecydował się wziąć jeden dzień urlopu – w piątek, po to, aby mieć w sumie 10 dni wolnego. Wymagało to od niego odpracowania poniedziałku i środy, co w jego firmie stało się na początku roku.

Taka sytuacja powoduje, że osoby, które zostają w mieście, nie mogą kompletnie nic załatwić, nic nie działa, urzędy odsyłają petentów, jeżeli jest pani X, to nie ma jej szefowej i odwrotnie. Pełna dezorganizacja życia społecznego. I tylko pogotowie, policja, straż pożarna i niestety dziennikarze muszą pracować jak zwykle, a nawet bardziej, bo przecież nie wiadomo co strzeli do głowy wyluzowanym i odstresowanym rodakom. No, ale idziemy do zjednoczonej Europy, a nie do Ameryki, to przecież możemy sobie poodpoczywać. Tylko, żebyśmy potem nie mieli pretensji o ten geopolityczny kierunek naszego rozwoju!

MAREK OGAREK

Tak było

ŻYCIE NA KARTKI

Na początku maja 1972 roku odbywało się plenum Komitetu Centralnego PZPR, poświęcone budownictwu mieszkaniowemu. Gierek, który od przeszło roku rządził PRL-em, usilnie starał się przekonać społeczeństwo, że pod jego władzę nastąpi szybka modernizacja gospodarki, a w ślad za tym podniesienie stopy życiowej większości Polaków. Budownictwo mieszkaniowe miało być wizytówką nowej polityki komunistów. Blokowiska, montowane z tzw. wielkiej płyty, zaczęły powstawać na obrzeżach większych miast. Jednak chroniczny w komunizmie problem braku mieszkań nigdy nie został rozwiązany (na własne mieszkania należało oszczędzać latami na tzw. książeczkach mieszkaniowych, ale nawet po zgromadzeniu pieniędzy trzeba było odczekać kilka, a nawet kilkanaście lat w kolejce w tzw. spółdzielni mieszkaniowej).

Gierek, wygłaszając tasienkowe przemówienie na początku plenum (takie przemówienia należały do rytuału komunistycznych reżimów), powiedział m.in., że celem władz jest, by „w okresie jednego pokolenia zbudować drugą Polskę”. To hasło było następnie używane przez propagandę w ciągu całego dziesięciolecia rządów Gierka i jego ekipy. Polityka nieodpowiedzialnego zaciągania długów, która początkowo rzeczywiście przyniosła poprawę sytuacji gospodarczej, szybko okazała się dla Polski katastrofalna. „Druga Polska” stopniowo upodabiała się do państw „trzeciego świata”. Namacalnym tego dowodem stały się kartki, czyli talony upoważniające do zakupu rozmaitych produktów i towarów, a także tzw. sklepy komercyjne, w których za znacznie wyższe ceny można było kupić więcej niż w sklepach normalnych.

13 sierpnia 1976 roku decyzją rządu wprowadzono „bilety towarowe” na zakup cukru. Polska, która należała do państw produkujących najwięcej cukru w Europie, nie mogła zaspokoić potrzeb własnych obywateli. Ustalono limit 2 kilogramów na osobę, co wkrótce spowodowało bolesne braki nie tylko w gospodarstwach domowych, ale również w stołówkach, barach, kawiarniach, cukierniach itd. W czasach przyspieszonego rozwoju gospodarczego Zachodu, system komunistyczny kompromitował się swoją nieudolnością i ekonomicznym zacofaniem.

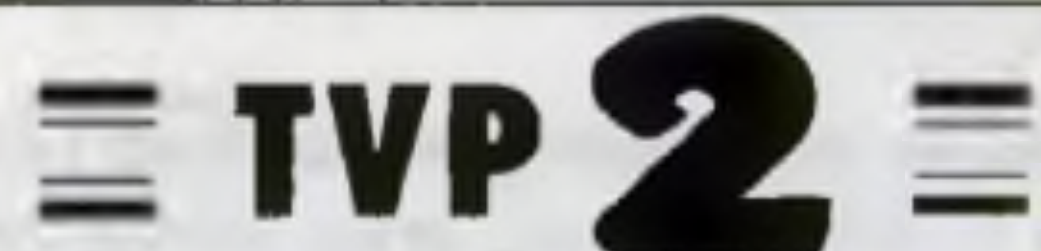
Wprawdzie w miarę upływu lat brakowało coraz większej liczby towarów, Gierek bronił się przed wprowadzeniem kartek na kolejne produkty. System kartkowy rozwinął się dopiero za rządów Jaruzelskiego. Od 1 kwietnia 1981 roku wprowadzono kartki na mięso i jego przetwory. Obiecywano wówczas, że jest to decyzja przejściowa, która zostanie cofnięta po upływie trzech miesięcy. Obietnice pozostały jednak na papierze, a mięso na kartki komuniści sprzedawali przez przeszło osiem lat. W kilka tygodni po wprowadzeniu ograniczeń w sprzedaży mięsa trzeba było uczynić to samo z masłem, mąką, kaszami i ryżem. Stopniowo systemem kartkowym obejmowano coraz większą liczbę towarów: benzynę (kto jeszcze pamięta całonocne kolejki przed stacjami benzynowymi?), alkohol, papierosy, kawę, czekoladę, proszki do prania, odżywki dla dzieci itd. Wprowadzono także talony na wyroby przemysłowe, od samochodów i mebli po buty i ubrania.

Po paru latach Jaruzelski usiłował ograniczyć system kartkowy. 1 czerwca 1983 roku zniesiono reglamentację masła, margaryny i smalcu, z tym jednak skutkiem, że towary te natychmiast zniknęły ze sklepów i w listopadzie kartki trzeba było przywrócić. Wiele z nich (m.in. na benzynę i mięso) przetrwało do końca komunizmu w Polsce. Po 1990 roku kartki na rozmaite towary utrzymały się już jedynie w krajach, które komunistycznej dyktatury pozbywały się zbyt powoli, albo – co gorsze – pod jej władzą pozostały (np. Kuba). Najbardziej przerażający eksperyment społeczny XX wieku, w Polsce na szczęście zakończył się po 45 latach.

RYSZARD TERLECKI



6.30 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Telezakupy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Eurowizja przed finałem” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Zwierzątka cudaki” – serial anim. 9.15 „Jedyneczka” 9.45 „Bajeczka Jedyneczki” 10.00 „Barnaby Jones” – serial obyczajowy USA 10.55 „Dom Muratora” 11.15 „Czas seniora” 11.35 „Zapomniane pracownice” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „12.20 do Unii” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „W rajskim ogrodzie” – „Między Atlase i Atlantykiem” 13.30 „Wyprzedzić chorobę” 13.50 „Akcje ratunkowe” – „Katastrofy morskie” (1) – film dok. USA 14.15 „Świat wierzeń religijnych” 14.30 „Czas NATO” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Frona” – Traktat Ryski – triumf czy zdrada” 15.35 „Raj” 16.05 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Klan” – serial 18.00 „Jaka to melodia?” 18.30 „Marzenia do spełnienia” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Marcelino, chleb i wino” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Viper” – serial kryminalny USA 21.00 „Dziennik Telewizyjny” 21.15 „C.D.N.” – „List do syna” – film dok. 21.50 „Forum” – program publicystyczny 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.10 „Sportowy flesz” 23.20 „Okupacja w 26 obrazach” – jugosłowiański dramat wojenny (1978), reż. Lordan Zafranović, wyk.: Franco Lasic, Milan Čtrljic 1.10 „Dom Muratora” 1.30 „Awangarda krakowska” (1) – „Początki Awangardy” 1.50 „Bocznymi drogami” – „Za Suwałkami albo jeszcze dalej...”



7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Święta wojna” – polski serial komediowy 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 15.10 „Miami Sands” – serial obyczajowy 16.00 „Panorama” 16.10 „Janosik” – polski serial przygodowy 17.05 „Znaki czasu” – „Parafia 2001” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 19.00 „Jeden z dziesięciu” 19.30 „Ogród sztuk” – „Gracze” 20.05 „Kim jest Putin” – angielski film dok. 20.55 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Wieczór z Jagielskim” – talk-show (Jan Kobuszewski, Renata Gabrylska) 22.25 Kocham kino: „Człowiek wózków” – polski film obyczajowy (2000), reż. Mariusz Małek, wyk.: Adam Leniec, Kamila Sammler 23.40 „Kocham kino” – „Szop, Szop, Szop, Szop...” – film anim. 23.55 „Rozpuszczone dzieci” – francuski film obyczajowy (1977), reż. Bertrand Tavernier, wyk.: Michel Piccoli, Christine Pascal, Michel Aumont

TV POLONIA

6.00 „Magistra vitae” – reportaż 6.30 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Magazyn żeglarski” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Bajki pana Bałagana” 9.25 „Salto” – dramat polski 11.05 „OTTO” (1) – program kabaretowy 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Podróż do horyzontu” – „Śmierć Jasia i Małgosi” – reportaż 12.45 „Zdobycy Karpat – Stanisław Staszic” 13.10 „Klan” – serial 13.35 „Gość Jedynki” 13.45 „Bigos tropikalny” – reportaż 14.20 „IV Międzynarodowy Konkurs Wokalny im. S. Moniuszki” 14.50 „Film anim. dla dorosłych” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Ryszard Rynkowski – Dary losu” – koncert 15.50 „Rozmowy Jerzego Markuszewskiego z Jackiem Kuroniem” 16.00 „Impresje” – „Hans Memling – Sąd Ostateczny” 16.15 „Rozmowy Hulaj Duszy” 16.30 „Janka” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Bajeczki Jedyneczki” 17.50 „Dialogi z przeszłością” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranoc” 19.30 „Reksio” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Sukces” – serial 20.30 „Kolegium europejskie” – „Natolin” 21.10

„Aleja Polaków w Peru” – reportaż 21.30 „Andrzej Rosiewicz – Muzyczne urodziny” – koncert 22.15 „Mój ruchomy świat” – reportaż 22.30 „Panorama” 23.00 „Pokonać górę” – film dok. 23.25 „Laureaci Nowej Tradycji” – zespół „Ania z Zielonego Wzgórza” 23.45 „Forum” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



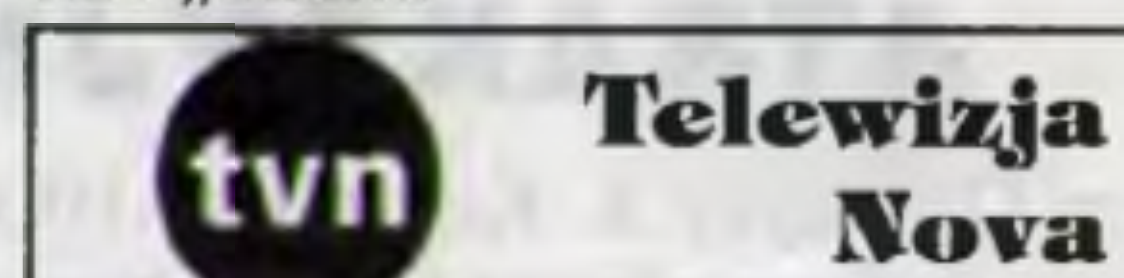
7.00 „Dany, opowiedz mi” 7.30 „Zwierzątka ze sklepu” 8.00 „Kronika” 8.10 „Małopolska mała Europa” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Nauka języków obcych” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Czterdziestolatek” – serial 12.15 „II Ogólnopolski Festiwal Sztuki Estradowej” 13.05 „W poszukiwaniu dinozaurów” – film dok. 14.00 „Cyberix” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Trójka na Szóstkę” 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.30 „Papierowy teatrzyk” 16.50 „Przyjaciele zwierząt” – serial 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Kronika” 18.20 „Magazyn plastyczny” 18.50 „Warto wiedzieć” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Łańcucki salon muzyczny” 19.45 „Antonio Vivaldi – Cztery pory roku” – koncert 20.35 „Telekurier” 21.00 „Męski świat” – serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.35 „Potrzeba seksu” – „Człowiek i seks” – serial dok. 23.30 „Cyberix” 23.45 „The Cracow Klezmer Band” – reportaż z koncertu



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokemon” – serial anim. 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „Słoneczny patrol” – serial 8.35 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Cud miłości” – serial 11.15 „Słodka trucizna” – serial 12.05 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 12.35 „Adam i Ewa” – serial 13.35 „Życiowa szansa” 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 15.00 „Casper” – serial 15.30 „Informacje” 15.55 „Xena, wojowniczka księżniczka” – serial przygodowy USA 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 17.45 „Cud miłości” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.20 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.15 „Adam i Ewa” – serial 20.45 „Dwa światy” – reality show 21.20 „Lekcja przetrwania” – thriller USA (21.30 „Lotto”) 23.45 „Informacje” 0.05 „Polityczne graffiti” 0.15 „Przyjaciele” – serial 0.45 „Sport” – Liga Mistrzów (skrót)

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „Graffiti” 8.15 „Neneh Cherry” – koncert 9.00 „Graffiti” 9.15 „Epoka Manamu” – koncert 10.00 „Panorama Australii” – serial dok. 10.30 „Jose Cura” – koncert 11.00 „Eurythmics” – koncert 12.30 „Planeta Południe” – serial dok. 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado” – Lenny Kravitz” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Panorama Australii” – serial dok. 16.30 „Biznes TV” 16.35 „Afficionado” – Cesaria Evora” 17.00 „TV Market” 17.20 „Planeta Południe” – serial dok. 17.45 „Dziennik” 18.00 „Temat dnia” 18.15 „Biznes TV” 18.20 „Reportaż” 18.40 „Informacje” 19.15 „Raz, dwa, trzy” 19.45 „Afficionado – ECM” 20.15 „Okna na Chicago” 20.45 „Łowca duchów” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.05 „Focus” 21.25 „Afficionado – Skunk Anansie” 22.00 „Graffiti” 22.15 „Focus” 22.45 „Okna na Chicago” 23.15 „Biznes TV” 23.20 „TV Market” 23.45 „Informacje” 0.05 „Temat dnia” 0.20 „Wyprawy” – serial dok. 1.20 „Graffiti”

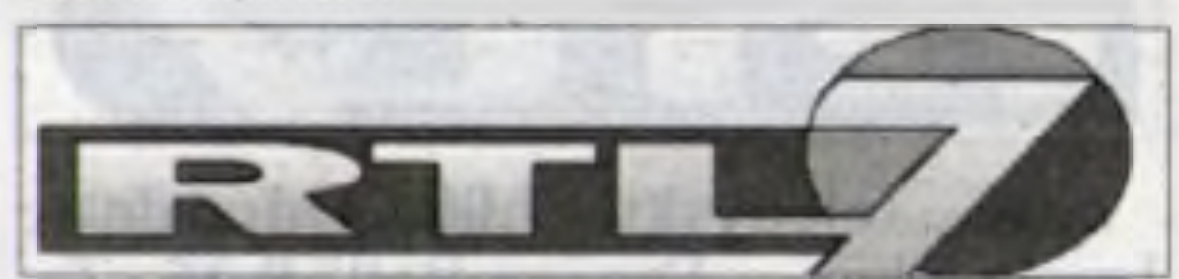


5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Przeklęta miłość” 7.50 „Trzy małe duszki” 8.15 „Oliver Twist” 8.40 „Little Marmad” 9.05 „W 80 marzeń dookoła świata”

9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” 11.15 „Rozmowy w toku” 12.00 „Centrum nadziei” – serial dok. 12.30 „Maraton uśmiechu” 13.00 „Trzy małe duszki” 13.30 „Oliver Twist” 13.55 „Little Marmad” 14.20 „W 80 marzeń dookoła świata” 14.45 „Magazyn NBA” 15.15 „Milionerzy” – teleturniej 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „W niewoli uczuć” – serial 17.15 „Telegra” 17.45 „Big Brother” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” – program publicystyczny 20.00 „Big Brother” 20.45 „Nocna gorączka” – film sensacyjny USA 22.35 „Detektyw” – serial dok. 23.05 „TVN Fakty” 23.15 „Drew Carey Show” – serial 23.45 „Big Brother” 0.30 „Ten-bit.pl” 1.30 „Co za tydzień” 2.00 „Nie straconego”

TV Puls

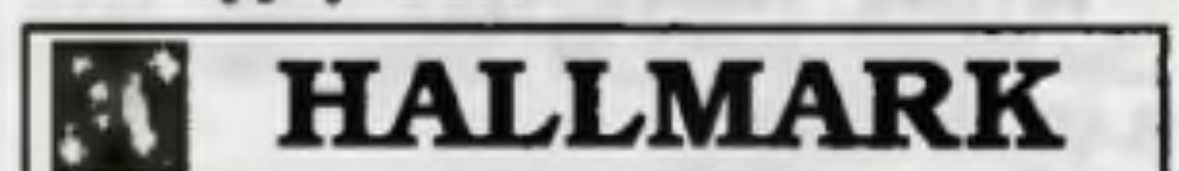
7.30 „Pasma dokumentów” 8.15 „Pogotowie lotnicze” – serial 9.05 „Pytania K. Skowrońskiego” 9.20 „Casper i przyjaciele” 9.45 „Rycerz Redwall” 10.10 „Dotyk anioła” 11.00 „Cudowne lata” 11.30 „Humory W. Ogińskiego” 12.10 „Remington Steele” – serial 13.00 „Ulica zakochanych” 13.50 „M kwadrat” 14.30 „Gumitycy” 14.40 „Czarno-biały” 15.10 „Casper i przyjaciele” 15.40 „Rycerz Redwall” 16.10 „Allo, allo” – serial 16.40 „Ulica zakochanych” – serial 17.35 „Rytm serca” – serial 18.30 „Wydarzenia” 18.35 „Cudowne lata” – serial 19.05 „Dotyk anioła” – serial 20.05 „Humory W. Ogińskiego” 20.40 „Gumitycy” 20.55 „M kwadrat” 21.30 „Allo, allo” – serial 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Pytania K. Skowrońskiego” 22.45 „Raport specjalny” 23.10 „Straż przybrzeżna” – serial 0.00 „Gumitycy” 0.10 „Pasma dokumentów”



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 9.25 „Telezakupy” 9.55 „Śmieć się razem z nami” 10.25 „Izabella” – serial 11.15 „Perla” – serial 12.00 „W akcji” 12.25 „Telezakupy” 13.25 „Gliniarze na motorach” – serial 14.20 „Izabella” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 17.35 „Gliniarze na motorach” – serial 18.30 „W akcji” 19.00 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 20.00 „Zranione dusze” – dramat obyczajowy USA 21.45 „S.O.S Barracuda 2” – thriller niemiecki 23.30 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 0.25 „Zranione dusze” – dramat obyczajowy USA 2.00 „S.O.S Barracuda 2” – thriller niemiecki

TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „Supergol” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Spiderman” 8.45 „Jeździec Srebrnej Szabli” 9.15 „Garfield” – serial 9.45 „Jak dwie kropki czekolady” – serial 10.15 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial 10.45 „Świat według Kiepskich” – serial 11.15 „Dwa światy” 11.30 „Pacific Blue” – serial 12.30 „Matlock” – serial 13.25 „Supergol” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Super Mario Brothers” – serial 16.15 „Spiderman” – serial 16.45 „Jak dwie kropki czekolady” – serial 17.15 „Bieg po szmal” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Świat według Kiepskich” – serial 18.30 „Dwa światy” 19.00 „Był sobie złodziej” – serial 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial 20.35 „Sport” – Liga Mistrzów (Valencia – Leeds United) 22.40 „Dziennik” 22.55 „Życie jak sen” – serial 23.25 „Dwa światy” – reality show 0.00 „Naszyjnik” – dramat sensacyjny USA



6.00 „Szara rzeczywistość” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Kulisy morderstwa” – thriller USA 10.00 „Letnia burza” – film obyczajowy USA 12.00 „Durango” – dramat obyczajowy USA 14.00 „Miejsce dla Annie” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Wszystkie stworzenia duże i male” – amerykańsko-angielski film dla dzieci 18.00 „Drzewo zyczeń” – film obyczajowy USA 20.00 „Skryty w milczeniu” – film obyczajowy USA 22.00 „Córki McLeoda” – western australijski 0.00 „Tajemnicza lady Audley” – angielski film kostiumowy 2.00 „Miejsce dla Annie” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Wszystkie stworzenia duże i male” – amerykańsko-angielski film dla dzieci

Zapiski Jakuba Klenia

NA WODĘ PANOWIE (I PANIE)

O tym, że po zimnych i mokrych tygodniach kwietnia, nowy sezon wędkarski rozpoczął się na dobre przekonałem się w ostatnią niedzielę jadąc ekspressem do Warszawy. Pierwszych wędkarzy zobaczyłem z okna pociągu już nad zalewem w Zesławicach. Potem widziałem ich nad różnymi, mijanymi po drodze stawami. Sam również koniec tego tygodnia zamierzam spędzić nad wodą – gdzieś w Nowosądeckiem.

Ci, którzy lubią złowić dużo i szybko mogą wybrać się na trwający cały tydzień piknik zorganizowany nad łowiskiem specjalnym „Zbyszko” w Borzęcinie. Imprezę reklamowała m.in. telewizyjna Kronika krakowska. O łowisku tym pisałem w ubiegłym roku. Jego niewątpliwą zaletą jest bardzo dobrze utrzymane otoczenie i wygodny dostęp do wody (mniej więcej taki jak nad nowohuckim zalewem). Jak na mój gust, zbiornik ten jest jednak trochę przerybiony. Bo co to za przyjemność, gdy karpie same pchają się na haczyk? W ubiegłym roku w ciągu godziny wraz z trzynastoletnim synem złowiliśmy tam pięć karp – on trzy, a ja dwa (łącznie ponad 6 kilogramów ryby). Mankamentem tego łowiska są też zbyt wysokie – moim zdaniem – opłaty. Na początek trzeba zapłacić za samo prawo do zarzucenia zestawu, a później trzeba płacić za złowione ryby – według wagi. Kilogram karpia kosztował tam – o ile dobrze pamiętam – dziewięć złotych. To więcej niż w każdym z hipermarketów. W tym roku już się tam nie wybieram. Być może pojedzie tam syn, gdyż uzgodnił z babcią, że gdy będzie potrzebowała ryby na obiad, to zamiast ze sklepu, przywiezie złowioną przez siebie. Koszty będą podobne, a on będzie miał trochę przyjemności. Co fakt, to fakt. Tyle tylko, że w Borzęcinie trzeba się ograniczać, bo ryby – jak już wspomniałem – same się pchają na haczyk. Kilogramów w siatce szybko przybywa, że przed wyjazdem do domu, trzeba odwieźć kasę.

Ja w nadchodzący weekend spróbuję połowić w Rożnowie albo w Gródku n. Dunajcem. Tam nie jedzie się – jak na łowisko specjalne – po rybę, tylko po przygodę. A przy okazji może trafić się i ryba. Za darmo. I to jaka?

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

WIOSNA I AUTOMOBIL (2)

WYCIERACZKI. Sporo musiała się zimą napracować guma naszych wycieraczek skrobiąc zamarzniętą na szkle warstwę szronu czy lodu. Postrzępiona końcówka gumowego pióra zamiast zbierać teraz deszczową wodę będzie ją rozmazywała po całej powierzchni szyby. Zamiast wycieraczek są mazaczki. Dlatego właśnie na wiosnę dobrze jest wymienić wycieraczki na nowe. Najlepiej kupić firmowe wycieraczki, choć wydają się droższe. Za to te oferowane niekiedy przez akwizytorów na parkingach pod dużymi sklepami są na pewno tańsze, lecz tak marnej jakości, iż nawet po miesiącu przestają zbierać wodę z szyby i kropie deszczu rozmazują, co podczas nocnej jazdy w deszczu jest bardzo niebezpieczne. Z wycieraczkami łączy się zwykle instalacja spryskiwacza przedniej, coraz częściej także tylnej szyby i w niektórych modelach spryskiwacza przednich reflektorów. Po zimie zamiast płynu zamarzającego w niższej temperaturze można nalewać płyn letni, z reguły tańszy. Na pewno nie można stosować zwykłej wody, bo powoduje ona odkładanie się w instalacji tzw. kamienia. Poza tym wszelkie płyny do szyb są tak przez doświadczonych chemików skomponowane, że czyszczą szkło znacznie lepiej niż zwykła woda. Osobiście od lat już – zimą i latem – do płynu w zbiorniku spryskiwacza dodaję łyżkę stołową płynu do mycia naczyń. Efekty czyszczenia tą mieszaniną szyby zabrudzonej błotem spod kół poprzedzającego pojazdu są znacznie lepsze niż samym płynem. Natomiast ani sama guma płynu do spryskiwacza – nawet z dodatkami płynu do naczyń – ani sama guma wycieraczek nie usuną warstwy owadów, które w letnie wieczory masowo ponoszą śmierć na przedniej szybie i szklach reflektorów pogarszając i widoczność, i oświetlenie. Są jednak specjalne środki chemiczne do usuwania warstwy owadów, a gdy ich nie mamy chwilowo pod ręką dobre efekty daje mycie szkła z pomocą rajstop i dużej ilości wody.

OŚWIETLENIE. Wprawdzie z wiosną dni coraz dłuższe i z rzadka korzystamy ze światła zewnętrznego, bo już nie ma obowiązku jazdy ze światłami przez całą dobę, niemniej – w starszym zwłaszcza samochodzie – warto zająć się do instalacji oświetleniowej. Sól mogła bowiem spowodować białe naloty na elementach łącznikowych instalacji pogarszając przepływ prądu. Można je oczyścić niekoniecznie w sposób mechaniczny, lecz np. środkami chemicznymi poprawiającymi przewodzenie prądu elektrycznego. Należy także oglądać z zewnątrz szkła żarówek, czy nie są pokryte czarnym nalotem, bo wtedy nadają się do wymiany. Przy okazji odkręcenia kloszy tylnych lamp trzeba oczyścić ich odbłyśniki z warstwy kurzu. Co szczególnie polecam właścicielom „maluchów”, bo w starszych rocznikach tych aut widoczność tylnych kierunkowskazów i światła stopu bywa niekiedy zerowa. Co prawda właściciele niektórych tak zaniedbanych aut włączają tylne światło przeciwmgielne, słusznie mniemając, iż poprawi to widoczność ich samochodu na drodze, ale jest to sprzeczne z przepisami, bowiem takiego światła można używać, gdy widoczność spadnie poniżej 50 m, a więc praktycznie tylko w czasie gęstej mgły. Skoro o „maluchu” mowa to trzeba sprawdzić stan oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej. Zarówno bowiem w „fiacie 126p”, jak i w „fiacie 125p” oświetlenie tablicy rejestracyjnej najbardziej narażone jest na zawilgocenie i awarię. Kiedy już uporamy się z żarówkami to koniecznie trzeba sprawdzić ustawienie reflektorów. Na pewno podczas jazdy po dziurawych polskich drogach i lodowych koleinach ich regulacja uległa zmianie. A sami wiemy, jak źle się jedzie, kiedy pojazd z naprzeciwka świeci reflektorami nie na jezdnię, lecz prosto w nasze oczy.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6.30 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Gielda”) 7.30 „Teleskopy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Eurowizja przed finałem” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Moje miasteczko” – serial 9.10 „Jedyneczka” 9.40 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Barnaby Jones” – serial obyczajowy USA 10.50 „ZUS radzi” 11.00 „Do celu” 11.10 „Po prostu paragraf” 11.30 „Najśłodsze morze świata” (2) – film dok. 11.50 „Do celu” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Samo życie” 12.45 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.10 „Zwierzęta świata” – „Tajemniczy świat rekinów i płaszczyk” (1) – film dok. 13.45 „Święty” – angielski serial sensacyjny 14.35 „Z koszyka pani Wandzi” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Bezpieczna Jedynka” 15.30 „Kulisy wojska” 16.00 „Rower Błęka” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Klan” – serial 18.05 „Jaka to melodia?” 18.30 „Marzenia do spełnienia” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Ropuszy zwiad” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Okruchy życia: „Małżeństwo z rozsądku” – dramat obyczajowy USA (1997), reż. James Keach, wyk.: Jane Seymour, James Brolin, David Kaye 21.50 „Oblicza mediów” 22.10 „Kronika kryminalna” 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.10 „Sportowy flesz” 23.20 „Gorąco polecam: „Fortepian” – nowozelandzki dramat obyczajowy (1993), reż. Jane Campion, wyk.: Holly Hunter, Harvey Keitel, Sam Neill 1.15 „Kulisy PRL-u” – „Kobiety w PRL-u” 1.40 „Czas na antyki” – „Stare srebra” 2.00 „Kompozytorzy” – Piotr Czajkowski 2.10 „Sztuka chóralnego śpiewu” – „Motet – technika imitacyjna”

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 14.55 „Ojczyzna polszczyzna” – „O niewieście i kwiaciarni” 15.10 „Miami Sands” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Janosik” – „Porwanie” – polski serial przygodowy 17.05 „W cieniu Kremla” – „Tragiczny problem” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 19.00 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.30 „Ks. Karol Messerschmidt” – film dok. 20.00 „Ekspres reporterów” 20.55 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Okreś” – dramat wojenny RFN (1981), reż. Wolfgang Petersen, wyk.: Jürgen Prochnow, Herbert Groenemeyer, Klaus Wennemann 0.10 „Auto” – magazyn motoryzacyjny 0.30 „Wraki statków” – „Ratownicy z morskich głębin” – serial dok. USA 1.25 „Agent 86” – serial komediowy USA 1.50 „Europejski przegląd piłkarski”

TV POLONIA

6.00 „Pokonać górę” – film dok. 6.30 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Gielda”) 7.30 „Więści polonijne”) 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Wyprawy z Azymutem” 9.30 „Sukces” – serial 9.55 „Kolegium europejskie” – „Natolin” 10.40 „Aleja Polaków w Polsce” – reportaż 11.00 „Andrzej Rosiewicz – Muzyczne urodziny” – koncert 11.40 „Mój ruchomy świat” – reportaż 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Warszawa znana i nieznaną” – „Warszawskie Filtry” 12.30 „Spotkania z folklorem” – „Tydzień Kultury Beskidzkiej” 12.50 „U wód...” – „U stóp Ostrego Wierchu” 13.10 „Klan” – serial 13.35 „Gość Jedynki” 13.45 „Forum” 14.35 „Kulisy wojska” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Bezludna wyspa” 16.05 „Raj” 16.30 „Noddy” 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Dzielo, arcydzielo” 17.50 „Znaki czasu” – „Katechezy dla rodaków” 18.20 „Teleskopy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Dziennik Telewizyjny” 19.15 „Dobranocka” – „Nils i dzikie gęsi” 19.30 Wiadomości 20.00 „Spra-

wa Gorgonowej” – dramat polski 22.20 „Forum polonijne” 22.35 „Panorama” 23.00 „Ogród sztuk” – „Wśród przyjaciół” 23.30 „Teraz Polonia – Ryszard Rynkowski” 23.45 „A to Polska właśnie – Włocławek” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Quasimodo” 7.35 „Kłopoty z Zosią” 8.00 „Kronika” 8.10 „Na rynku pracy” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Bliżej prawa” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Teleskopy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Viper” – serial 12.00 „Ten sam Duch” 12.15 „Uśmiechnij się” 13.00 „Podróże kolejami Europy” – serial dok. 13.30 „Między Odrą a Renem” 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „The Cracow Klezmer Band” – reportaż z koncertu 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.15 „Z kart krakowskiego archiwum” 16.30 „Wśród przyjaciół” 16.50 „Cyrkowcy” – serial 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Mistrzostwa w grillowaniu” 18.00 „Kronika” 18.20 „Magazyn rodzinny” 18.35 „Tajemnice Zakonu Maltańskiego” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Polskie drogi” – serial 20.35 „Telekurier” 21.00 „Męski świat” – serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.35 „Bliżej prawa” 22.45 „Ten sam Duch” – program ekumeniczny 23.00 „Country noc” 23.40 „Porwać Hollywood” – dramat USA



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Casper” 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „Xena, wojownicza księżniczka” 8.35 „Strażnik Tekasas” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Cud miłości” – serial 11.15 „Słodka trucizna” – serial 12.05 „Przyjaciele” – serial 12.35 „Adam i Ewa” – serial 13.05 „Zyciowa szansa” – teleturniej 14.00 „Disco Relax” 15.00 „Pokemon” 15.30 Informacje 15.55 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 16.45 „Strażnik Tekasas” – serial sensacyjny 17.45 „Cud miłości” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.20 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Dwa światy” – reality show 20.40 „Sport” – mecz piłki nożnej Ligi Mistrzów (półfinał) (21.30 „Lotto”) 22.40 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.10 „Informacje” 23.35 „Polityczne graffiti” 23.50 „Przyjaciele” – serial 0.20 „Berliński romans” – włosko-amerykański film erotyczny 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „Graffiti” 8.15 „Iggy Pop” – koncert 9.00 „Graffiti” 9.15 „Prodigy” – koncert 10.00 „Lowcy duchów” – serial dok. 10.30 „The Rolling Stones” – koncert 11.30 „The Verve” – koncert 12.30 „Focus” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Garbage” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Lowcy duchów” – serial dok. 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Skunk Anansie” 17.00 „TV Market” 17.20 „Focus” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Temat dnia” 18.15 „Biznes TV” 18.20 „Reportaż” 18.40 „Informacje” 19.15 „Okna na Chicago” 19.45 „Afficionado – Jamiroquai” 20.15 „Okna na Chicago” – cykl reportaży 20.45 „Praktyczny przewodnik po Europie” 21.15 „Graffiti” 21.25 „Afficionado – Madredeus” 22.00 „Graffiti” 22.10 „Ludzie się liczą” 22.40 „Informacje” 23.05 „Okna na Chicago” – cykl reportaży 23.35 „Biznes TV” 23.40 „Temat dnia” 23.55 „Wyprawy” – serial dok. 0.55 „Graffiti”



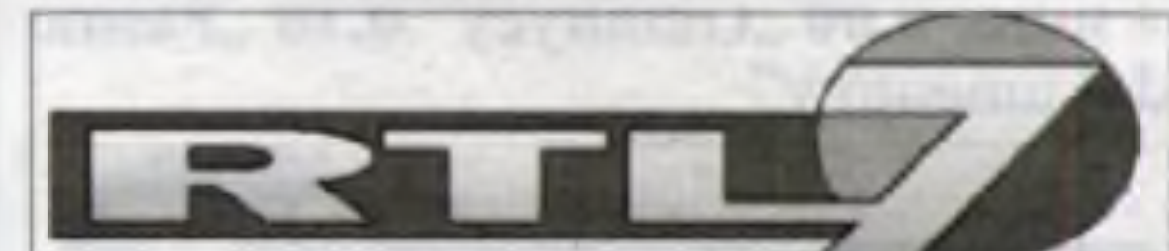
Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Przeklęta miłość” 7.50 „Trzy małe duszki” 8.15 „Oliver Twist” 8.40 „Little Mermaid” 9.05 „W 80 marzeń dookoła świata” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” 11.15 „Rozmowy w toku” 12.00 „Nauka jazdy” – serial dok. 12.30 „Trzy

małe duszki” 13.00 „Oliver Twist” 13.25 „Little Mermaid” 13.50 „W 80 marzeń dookoła świata” 14.15 „Lowcy skarbów” – serial 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „W niewoli uczuć” – serial 17.15 „Telegra” 17.45 „Big Brother” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” – program publicystyczny 20.00 „Big Brother” – reality show 20.45 „Ścigany” – serial 21.45 „Beverly Hills 90210” – serial 22.45 „TVN Fakty” 22.55 „Noce rozmowy w toku” 23.40 „Big Brother – Extra” 0.25 „Detektyw” – serial dok. 0.55 „Supergliny” 1.25 „Super Wizjer TVN” 1.55 „Automaniak” 2.25 „Nie straconego”

TV Puls

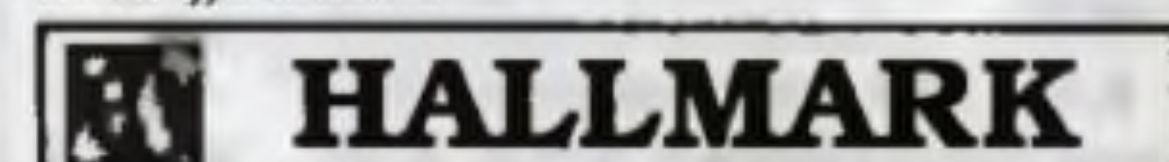
7.30 „Pasma dokumentów” 8.15 „Straż przybrzeżna” – serial 9.05 „Pytania K. Skowrońskiego” 9.20 „Casper i przyjaciele” 9.45 „Rycerz Redwall” 10.10 „Dotyk anioła” 11.00 „Cudowne lata” 11.30 „Humory W. Ogińskiego” 12.10 „Rytm serca” – serial 13.00 „Ulica zakochanych” 13.50 „M kwadrat” 14.30 „Gumitycy” 14.40 „Archiwum XX wieku” 15.10 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 16.10 „Allo, allo” – serial 16.40 „Ulica zakochanych” – serial 17.35 „Remington Steele” – serial 18.30 „Wydarzenia” 18.35 „Cudowne lata” – serial 19.05 „Dotyk anioła” – serial 20.05 „Humory Waldemara Ogińskiego” 20.40 „Gumitycy” 20.55 „M kwadrat” 21.30 „Allo, allo” – serial 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Pytania Krzysztofa Skowrońskiego” 22.45 „Czarno-biały” 23.10 „Pogotowie lotnicze” – serial 0.00 „Gumitycy” 0.10 „Pasma dokumentalne”



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 9.25 „Teleskopy” 9.55 „Śmieć się razem z nami” 10.25 „Izabella” – serial 11.15 „Perła” – serial 12.00 „W akcji” 12.25 „Teleskopy” 13.25 „Gliniarze na motorach” – serial 14.20 „Izabella” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 17.35 „Gliniarze na motorach” – niemiecki serial sensacyjny 18.30 „W akcji” 19.00 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 20.00 „Trzy dni bez wyroku” – polski film kryminalny 21.50 „52 minuty” – „Ratownicy” 22.55 „Życie dziecka” – niemiecki dramat obyczajowy 0.40 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 1.35 „Trzy dni bez wyroku” – polski film kryminalny 3.10 „Życie dziecka” – niemiecki dramat obyczajowy

TV 4

6.00 „Muzyczny VIP” 7.00 „Kinomaniak” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Spiderman” 8.45 „Jeździec Srebrnej Szabli” 9.15 „Super Mario Brothers” – serial 9.45 „Jak dwie krople czekolady” – serial 10.15 „Bieg po szmal” – serial 10.45 „Świat według Kiepskich” – serial 11.15 „Dwa światy” 11.30 „Był sobie złodziej” – serial 12.30 „Diagnoza morderstwa” – serial 13.25 „Kinomaniak” 13.55 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” 16.15 „Spiderman” – serial 16.45 „Jak dwie krople czekolady” – serial 17.15 „Ja się zastrzele!” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Świat według Kiepskich” – serial 18.30 „Dwa światy” 19.00 „Pacific Blue” – serial 20.00 „Z archiwum X” – serial 21.00 „Ten drugi” – serial 22.00 „Świat według Kiepskich” – serial 22.45 „Życie jak sen” – serial 23.15 „Dwa światy” 0.00 „Predator: Starcie w miejskiej dżungli 2” – thriller fantastyczny USA 2.10 „Spotkajmy się” 2.40 „Muzyczne listy” 3.40 „Strefa P”



6.00 „Drzewo życzeń” – film obyczajowy USA 8.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1) – baśń filmowa USA 10.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (2) 12.00 „Córki McLeoda” – western australijski 14.00 „Sally Hemmings: Amerykański skandal” (1) – film obyczajowy USA 16.00 „Tajemnica lady Audley” – angielski film kostiumowy 18.00 „Bieg ku wolności” – kanadyjski dramat obyczajowy 20.00 „Jeden dzień z życia pewnej pary” – film obyczajowy USA 22.00 „Podróż na zachód” (1) – film fantastyczny USA 0.00 „Zabłąkane duchy” – film obyczajowy USA 2.00 „Hazardzista” – angielski serial obyczajowy

Prawnik radzi

W NOCY, W ŚWIĘTA I W NIEDZIELE

– Uprzejmie proszę o przybliżenie zasad pracy w nocy, niedziele i święta oraz związanych z tym problemem godzin nadliczbowych – prosi Jan S. z os. Złotego Wieku.

Ustawowo określony czas pracy – nie może przekraczać 8 godzin na dobę i 42 godzin tygodniowo w tzw. okresie rozliczeniowym (do trzech miesięcy). Są jednak sytuacje, w których tych wielkości nie wolno przekraczać:

1) jeśli czas pracy z powodu jej rodzaju wynosi 12 godzin na dobę lub do 10 godzin w przypadku kierowców w transporcie i komunikacji, to tygodniowo nie wolno takich osób zatrudniać dłużej niż 42 godziny (rozliczane miesięcznie).

2) Do 8 godzin na dobę mogą pracować kobiety opiekujące się dzieckiem do 4 lat (chyba, że zgodzą się na dłużej), w ciąży, osoby zatrudnione z przekroczonymi normami czynników szkodliwych. Tak czy inaczej przy 6-godzinnnej pracy przysługuje 15 minut przerwy wliczanej w czas pracy.

Czas ten w dużej firmie powinien być ustalony w regulaminie pracy lub układzie zbiorowym pracy.

DNI WOLNE

Tam też powinny się znaleźć zasady udzielania dni wolnych. Ma być ich w roku co najmniej 39, z tego przynajmniej 9 w każdym 3 miesiącach. Nie ma w tej sprawie żadnych przepisów ogólnych. Każdy pracownik sam je ustala i powiadamia przełożonego – w sposób u niego przyjęty. Nie muszą to być same soboty. Może też być dni wolnych więcej – do 52 i wtedy dzienny czas pracy wolno wydłużyć do 9 godzin.

Jeśli pracownik nie wykorzysta dnia wolnego, to nic mu w zamian nie przysługuje. Gdyby jednak szef kazał w tym dniu pracować, to należy się wolne w innym terminie, a jeśli nie dojdzie do jego udzielenia – przysługuje wynagrodzenie ze 100-procentowym dodatkiem.

GODZINY NADLICZBOWE

Ponad określone normy można zatrudniać tylko w razie akcji ratowniczej chroniącej zdrowie i życie lub mienie, usuwania awarii, szczególnych potrzeb pracodawcy. Godzin nadliczbowych nie może być więcej niż 4 na dobę i 150 w roku kalendarzowym.

Za pracę ponad normę (także tygodniowo w okresie rozliczeniowym) przysługuje dodatek: 50 proc. za pierwsze dwie godziny i 100 proc. za następne oraz wszystkie w nocy, niedziele i święta. Pieniądże te nie przysługują, jeśli niedziela lub święto są normalnym czasem pracy, a pracownik dostał w zamian dzień wolny.

Zwraca się uwagę, że „nadliczbowo” można zatrudniać pracowników tylko w razie szczególnych potrzeb. Wyklucza to stałe ustalenie pracy ponad normę. Zaspokojenie zwykłych, dających się przewidzieć i zaplanować potrzeb powinno się odbywać w normalnie zorganizowanym czasie pracy.

PRACA W NOCY I W ŚWIĘTA

Pora nocna obejmuje jakiekolwiek osiem godzin między 21 a 7 rano. Za pracę w tym czasie przysługuje dodatek: 20 proc. stawki godzinowej wynikającej z najniższego wynagrodzenia. A to – od 1 marca br. – wynosi 700 zł.

Praca w te dni liczy się od 6 rano do 6 następnego dnia, chyba że u danego pracodawcy są inne ustalenia. Za pracę w niedziele należy się dzień wolny w tygodniu, a za święto można go udzielić. Jeśli w zakładzie praca zawsze odbywa się w niedziele, to pracownik ma prawo do niedzieli wolnej raz na 3 tygodnie.

W niedziele i święta można pracować: w akcji ratowniczej, przy awarii i remontach, w ruchu ciągłym, w grupowej i 4-brygadowej organizacji pracy, w transporcie i komunikacji, przy pilnowaniu, w rolnictwie i hodowli, przy pracach użytecznych społecznie, np. handel, usługi, gastronomia, hotele itd.

NIE CZAS, LECZ ZADANIE

W przypadku uzasadnionych rodzajem pracy i jej organizację – czas pracy pracowników może być określony wymiarem ich zadań. Powinny one być tak ustalone, by pracownicy mogli je wykonać w ramach podstawowych norm czasu pracy. Pracownikom pracującym „zadaniowo” nie płaci się za godziny nadliczbowe.

Tak czy inaczej pracodawca jest obowiązany prowadzić ewidencję czasu pracy, z uwzględnieniem godzin nadliczbowych. Musi też udostępnić ją na żądanie pracownika. (sp)

Studio Urody „MK”

Salon z kominkiem czynny 7 dni w tygodniu.

- ★ Ekskluzywne usługi za małe pieniądze.
- ★ Fryzjerstwo damsko-męskie
- ★ Kosmetyka.
- ★ Solarium.
- ★ Siłownia dla pań.

★ Masaże lecznicze metodą klasyczną i medycyny niekonwencjonalnej (masaż gorącą kąką, przyżeganie moksą, refleksoterapia).

ul. Szybka 25 I piętro (obok salonu Škody)
rezerwacja terminów: tel. 643-63-13

ATRAKCYJNE WCZASY

w Dobrzycy k. Koszalina, 10 km od morza (Gąski), niedaleko las, kilkuosobowe pokoje bez wyżywienia z możliwością zakupu na miejscu świeżego nabiału i przyrządzania posiłków. Przejazdki na koniu.

76-038 Dobrzyca 102. Tel. (094) 31-81-150.

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Telegazety” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Eurowizja przed finałem” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Mój przyjaciel Torbek” – serial dla dzieci 9.15 „Bajeczki Jedynecki” 9.30 „Lalkowy teatrzyk” – japoński serial anim. USA 9.45 „Bajeczka o kwiatkach” 10.00 „Barnaby Jones” – serial obyczajowy USA 10.50 „Mamy dziecko” 11.10 „Klub samotnych serc” 11.30 „Eurowizja przed finałem” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – serial 13.15 Okruchy życia: „Małżeństwo z rozsądku” – dramat obyczajowy USA (1997), reż. James Keach, wyk.: Jane Seymour, James Brolin, David Kaye 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Raport z demokracji” 15.30 „Auto-mix” 15.45 „Babiniec” 16.10 „Rower Błażeja” – magazyn dla młodzieży 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynecki” 17.30 „Plebani” – polski serial obyczajowy 18.00 „Dwadzieścia Jeden” – teleturniej 18.35 „Więzy krwi” – polski serial obyczajowy 19.00 „Wieczorynka” – „Porwanie Baltazara Gąbki” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Sekcja specjalna” – serial sensacyjny USA 21.00 „Zawsze po 21” – magazyn reporterów 21.40 „Tygodnik polityczny Jedynecki” 22.30 „Monitor Wiadomości” 23.00 „Sportowy flesz” 23.05 „Czas na kontrowersyjny dokument” – „Muzyka buntu – historia Boba Marleya” – francuski film dok. 0.30 „Mój starszy brat” – dramat psychologiczny USA (1995), reż. Larry Elikann, wyk.: Jerry O’Connell, Nick Stahl, Susan Dey 1.55 „Romantyczne podróże do Polski” – „Podróż w Góry Świętokrzyskie”

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 „Transmisja obiadu Sejm” 14.55 „Śpiewające Fortepiany” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Janosik” – „Tańcowałi zbrojnicy” – polski serial przygodowy 17.10 „Proton” – magazyn sensacji naukowych 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.25 „Święta wojna” – „Lek na przeczyszczenie” – polski serial komediowy 19.55 „Jaś Fasola” – „Dobranoc, panie Fasola” – angielski program rozrywkowy 20.25 „Modelki” – polski serial dok. 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.40 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 22.30 „997” – magazyn kryminalny 23.05 „Wybrańcy” – australijski serial sensacyjny 0.00 „Szkoła przetrwania” – film dok. 0.50 „Agent 86” – serial komediowy USA

TV POLONIA

6.00 „Raj” 6.30 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Dziennik Telewizyjny” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Złotopolscy” – serial 9.05 „Noddy” – serial anim. 9.35 „Sprawa Gorgonowej” – dramat polski 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Forum polonijne” 12.25 „Gawędy historyczne” – „Tajemnica skarbów Inków” 12.45 „Futuryści, Formiści, Nowa Sztuka” (2) – „Yankowski, Wat – Dada i GGA” – film dok. 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.35 „Gość Jedynecki” 13.45 „A to Polska właśnie – Włocławek” 14.30 „Ludzie listy piszą” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Wielka sztuka Stefana Stulgrosza – Złoty Jubileusz Poznańskich Słowików” – koncert 16.00 „Ojczyzna polszczyzna” – „Huzar i husarz” 16.15 „Rozmowy Hulaj Duszy” 16.30 „Trzy szalone zera” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynecki” 17.35 „Bajeczki Jedynecki” 17.50 „Polaków portret własny” – program publicystyczny 18.20 „Telegazety” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „W obronie Clydebank” – reportaż 19.15 „Dobranocka” – „Bajki z okna” 19.30 „Wiadomości” 20.00 Teatr TV: Jerzy Pilch – „Inne rozkosze”

21.50 „Marianka” – reportaż 22.10 „Anima – Marek Skrobecki” 22.30 „Panorama” 23.00 „Tygodnik polityczny Jedynecki” 23.45 „Nocny etat” – reportaż 0.00 „Zupa” – film anim. dla dorosłych 0.10 „Spotkania z literaturą” – „Adam Zagajewski – Smutno żyć bez utopii...” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Ferdynand” – serial 7.30 „O czym szumią wierzby” 8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn rodzinny” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Nauka języków obcych” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Telegazety” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Opowieści morskich południowych” – serial 12.00 „Skarbiec” 12.30 „Wielki, mały biznes” 13.00 „Dwa światy” – serial dok. 13.30 „Autostrada” 13.55 „Bliżej prawa” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.15 „Sztuka pałacu” 16.30 „Podróże Obiektystopki” 16.50 „Harry i Hendersonowie” – serial 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „U siebie” 18.00 „Kronika” 18.20 „Impreza na 5+” 18.40 „Kiedy energia...” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Z potrzeby serca” – serial obyczajowy 19.45 „Wielki, mały biznes” 20.15 „Spotkania z taaaką rybą” 20.30 „Telekurier” 21.00 „Męski świat” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.35 „Punkt, set, mecz” 23.00 „Śmierć Gianniego Versace” – dramat obyczajowy USA

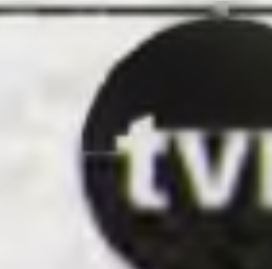


POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokemon” 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „Słoneczny patrol” – serial 8.35 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Cud miłości” – serial 11.15 „Słodka trucizna” – serial 12.05 „Zakrecony” – serial 12.35 „Dziurny satyryk kraju” 13.05 „Życiowa szansa” 14.05 „Idź na całość” 15.00 „Casper” 15.30 „Informacje” 15.55 „Xena, wojowniczka księżniczka” – serial 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial 17.45 „Cud miłości” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.20 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.15 „Adam i Ewa” – serial 20.45 „Dwa światy” – reality show 21.00 „Misja w czasie 2” – serial sf. (21.30 „Lotto”) 22.20 „Nikita” – serial sensacyjny USA 23.15 „Informacje” 23.40 „Polityczne graffiti” 23.55 „Przyjaciele” – serial komediowy 0.25 „Zdradziecki krąk” – kanadyjska komedia kryminalna 2.05 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „Graffiti” 8.15 „Billi Evans” – koncert 9.00 „Graffiti” 9.15 „Robert Alagna” – reportaż 10.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 10.30 „The Chieftains” – koncert 12.00 „Afficionado – Wielcy drygenci” 12.30 „Ludzie się liczą” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Jazz Français” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 16.30 „Afficionado – Madredeus” 17.20 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.45 „Dziennik” 18.00 „Temat dnia” 18.15 „Biznes TV” 18.20 „Reportaż” 18.40 „Informacje” 19.10 „Okna na Chicago” – cykl reportaży 19.45 „Afficionado – Charlie Haden” 20.15 „VIP” 20.45 „Królewskie rody świata” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.25 „Afficionado – Yellowjackets” 22.00 „Graffiti” 22.15 „Kontakt” 22.45 „VIP” 23.15 „Informacje” 23.40 „Biznes TV” 23.45 „Temat dnia” 0.00 „Wyprawy” – serial dok. 1.00 „Graffiti”



Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Teleskop” 7.00 „Przeklęta miłość” – serial 7.50 „Trzy małe duszki” 8.15 „Oliver Twist” 8.40 „Little Marmad” 9.05 „W 80 marzeń dookoła świata” 9.30 „Teleskop” 10.30 „Big Brother” 11.15 „Rozmowy w toku” 12.00 „Beverly Hills 90210” 13.00

„Trzy małe duszki” 13.30 „Oliver Twist” 13.55 „Little Marmad” 14.20 „W 80 marzeń dookoła świata” 14.45 „Krok za krokiem” – serial 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „W niewoli uczuć” – serial 17.15 „Telegra” 17.45 „Big Brother – W cztery oczy” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” 20.45 „Ostatni skok – historia Grega Louganisa” – film biograficzny USA 22.35 „Centrum nadziei” – serial dok. 23.05 „TVN Fakty” 23.15 „Urzekła mnie Twoja historia” 23.45 „Big Brother” 0.30 „Inny kraj” – angielski dramat dramat obyczajowy 2.05 „Nie straconego”

TV Puls

7.30 „Pasma dokumentów” 8.15 „Pogotowie lotnicze” – serial 9.05 „Pytania K. Skowrońskiego” 9.20 „Casper i przyjaciele” 9.45 „Rycerz Redwall” 10.10 „Dotyk anioła” 11.00 „Cudowne lata” 11.30 „Humory W. Ogińskiego” 12.10 „Remington Steele” – serial 13.00 „Ulica zakochanych” 13.50 „M kwadrat” 14.30 „Gumitycy” 14.40 „Czarno-biały” 15.10 „Casper i przyjaciele” 15.40 „Rycerz Redwall” 16.10 „Allo, allo” – serial 16.40 „Ulica zakochanych” – serial 17.35 „Rytm serca” – serial 18.30 „Wydarzenia” 18.35 „Cudowne lata” – serial 19.05 „Dotyk anioła” – serial 20.05 „Humory W. Ogińskiego” 20.40 „Gumitycy” 20.55 „M kwadrat” 21.30 „Allo, allo” – serial komediowy 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Pytania K. Skowrońskiego” 22.45 „Widziane i niewidziane” 23.10 „Straż przybrzeżna” – serial sensacyjny 0.00 „Gumitycy” 0.10 „Pasma dokumentów”



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 9.25 „Telegazety” 9.55 „Śmieć się razem z nami” 10.25 „Izabella” 11.15 „Perła” – serial 12.00 „W akcji” 12.25 „Telegazety” 13.25 „Gliniarze na motorach” – serial 14.20 „Izabella” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 17.35 „Gliniarze na motorach” – niemiecki serial sensacyjny 18.30 „W akcji” – magazyn sensacji 19.00 „Wzywam dr. Brücknera” – niemiecki serial sensacyjny 20.00 „Columbo” – serial sensacyjny USA 21.30 „Morderstwo nad Rio Grande” – thriller USA 23.15 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 0.10 „Columbo” – serial 1.25 „Morderstwo nad Rio Grande” – thriller USA

TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „Super VIP” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Spiderman” 8.45 „Jeździec Srebrnej Szabli” 9.15 „Garfield” 9.45 „Jak dwie krople czekolady” – serial 10.15 „Ja się zastrzeżę!” – serial 10.45 „Świat według Kiepskich” – serial 11.15 „Dwa światy” 11.30 „Pacific Blue” – serial 12.30 „Matlock” – serial kryminalny 13.25 „Super VIP” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Super Mario Brothers” – serial 16.15 „Spiderman” – serial 16.45 „Jak dwie krople czekolady” – serial komediowy 17.15 „Przygody rodziny Addamsów” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Świat według Kiepskich” – serial 18.30 „Dwa światy” 19.00 „Był sobie złodziej” – serial 19.55 „Predator: Starcie w miejskiej dżungli 2” – thriller fantastyczny USA 22.00 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 22.30 „Dziennik” 22.45 „Życie jak sen” – serial 23.15 „Dwa światy” – reality show 0.00 „22 października” – thriller USA 1.50 „Spotkajmy się” 2.20 „Muzyczne listy” 3.20 „Muzyczny VIP”

HALLMARK

6.00 „Bieg ku wolności” – kanadyjski dramat obyczajowy 8.00 „Jeden dzień z życia pewnej pary” – film obyczajowy USA 10.00 „Podróż na zachód” (1) – film fantastyczny USA 12.00 „Zabłąkane dusze” – film obyczajowy USA 14.00 „Sally Hemmings: Amerykański skandal” (2) – film obyczajowy USA 16.00 „Dzień Eskimosa” – komedia angielska 18.00 „W pierwszym brzasku” – film obyczajowy USA 20.00 „Na przekór światu” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Podróż na zachód” (2) – film fantastyczny USA 0.00 „Derby” – film obyczajowy USA 2.00 „Durango” – dramat USA 4.00 „Dzień Eskimosa” – komedia angielska

Wśród nas

JAN ORZECZOWSKI

Od młodych lat związany z żeglarstwem i działalnością w Yacht Klubie Polskim. Od lutego 2000 roku jest Komandorem YKP w Krakowie Mogile. 28 kwietnia br. w przystani znajdującej się tam nad Wisłą zainaugurował 45. sezon nawigacyjny w Krakowie oraz 76. w Polsce YKP. W ogólnopolskim otwarciu sezonu wzięli udział komandorzy i działacze YKP z całego kraju na czele z Jerzym Łyżwińskim komandorem Yacht Klubu Polskiego.



● Prowadzi pan YKP w Krakowie od niedawna, ale jest z nim związany od długich lat. Jak pan ocenia obecną działalność w porównaniu z minionymi laty?

– Żeglarstwo nie jest tanim sportem i hobby, lecz wymaga sporych funduszy na zakup sprzętu, jego konserwację, czy przemieszczanie się na zawody. Kiedyś mieliśmy wielu działaczy wywodzących się z państwowych firm i nie brakowało nam pieniędzy. Mieliśmy oficjalnych dużych sponsorów. YKP rozwijał się, szkolili dziesiątki, setki żeglarzy. Przystąpiliśmy nawet do budowy jachtu morskiego, którego kadłub od kilkunastu lat stoi w przystani. Na początku lat dziewięćdziesiątych było pewne załamanie. Jednak oddani sprawie działacze w trudnych chwilach finansując działalność z własnej prywatnej kieszeni kontynuowali dzieło poprzedników.

● Ile obecnie skupiacie wokół siebie działaczy i młodych żeglarzy?

– Aktywnych działaczy, na których zawsze można liczyć, jest kilkunastu. Aktualnie w klubie działa ok. 25 młodych ludzi. Po latach posuchy, zaczęły dostrzegać naszą działalność władze M. Krakowa, przekazując nieco pieniędzy na działalność statutową. Jednak potrzeby są duże i liczymy na dalsze dofinansowania np. na obozy szkoleniowe.

● Kapryśna Wisła nie jest chyba wdzięcznym obiektem do szkolenia i zawodów. Gdzie wyjeżdżacie na obozy żeglarskie?

– Od lat dzierżawimy ośrodek w Małszewie niedaleko Szczytna. Jest tam piękne i czyste jezioro. Co roku w lipcu wyjeżdża tam na obóz szkoleniowo-wypoczynkowy 25–30 osób. Są tam znakomite warunki do szkolenia i wypoczynku. Oczywiście na regaty także wyjeżdżamy. W najbliższym czasie zawodnicy kadry wojewódzkiej wybierają się na regaty do Charzykowa na Pomorzu Zachodnim.

● Kto może zostać żeglarzem?

– Każdy, począwszy od uczniów szkoły podstawowej. Jedynie nie trzeba bać się wody, umieć pływać i mieć trochę bakcyli żeglarskiego. Wodę i pływanie po niej zarówno wyczynowe jak i rekreacyjne można pokochać. Obecnie w naszym YKP prowadzimy szkołę żeglarską na którą każdy może się zapisać i uzyskać pierwszy stopień wtajemniczenia, czyli żeglarza. Wystarczy skontaktować się z którymś działaczem lub bezpośrednio ze mną tel. 0-601 976-432. Ponadto w każdą niedzielę na przystani nad Wisłą w Mogile jest pełniony dyżur w godzinach od 11.00 do 14.00. Zapraszam przyszłych żeglarzy.

● Dziękuję za rozmowę

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Fot. Autor

PANELE Wojcik nr2

• ściennie • podłogowe • PCV • akcesoria
• transport • montaż • raty • upusty cenowe

ul. K. Makuszyńskiego 22a, 31-754 Kraków tel./fax 644 76 37, kom. 0606 327 143

STUDIUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH FUNDACJI WŁASNOŚCI PRACOWNICZEJ INTELLECT

KURSY PRZYGOTOWAWCZE DO EGZAMINÓW WSTĘPNYCH
NA WYŻSZE UCZELNIE

★ ANGIELSKI ★ NIEMIECKI ★ FRANCUSKI
★ WŁOSKI ★ HISPANISKI ★ ROSYJSKI

Kursy prowadzone są przez lektorów akademickich

TERMIN KURSU 28.05.01–18.06.01

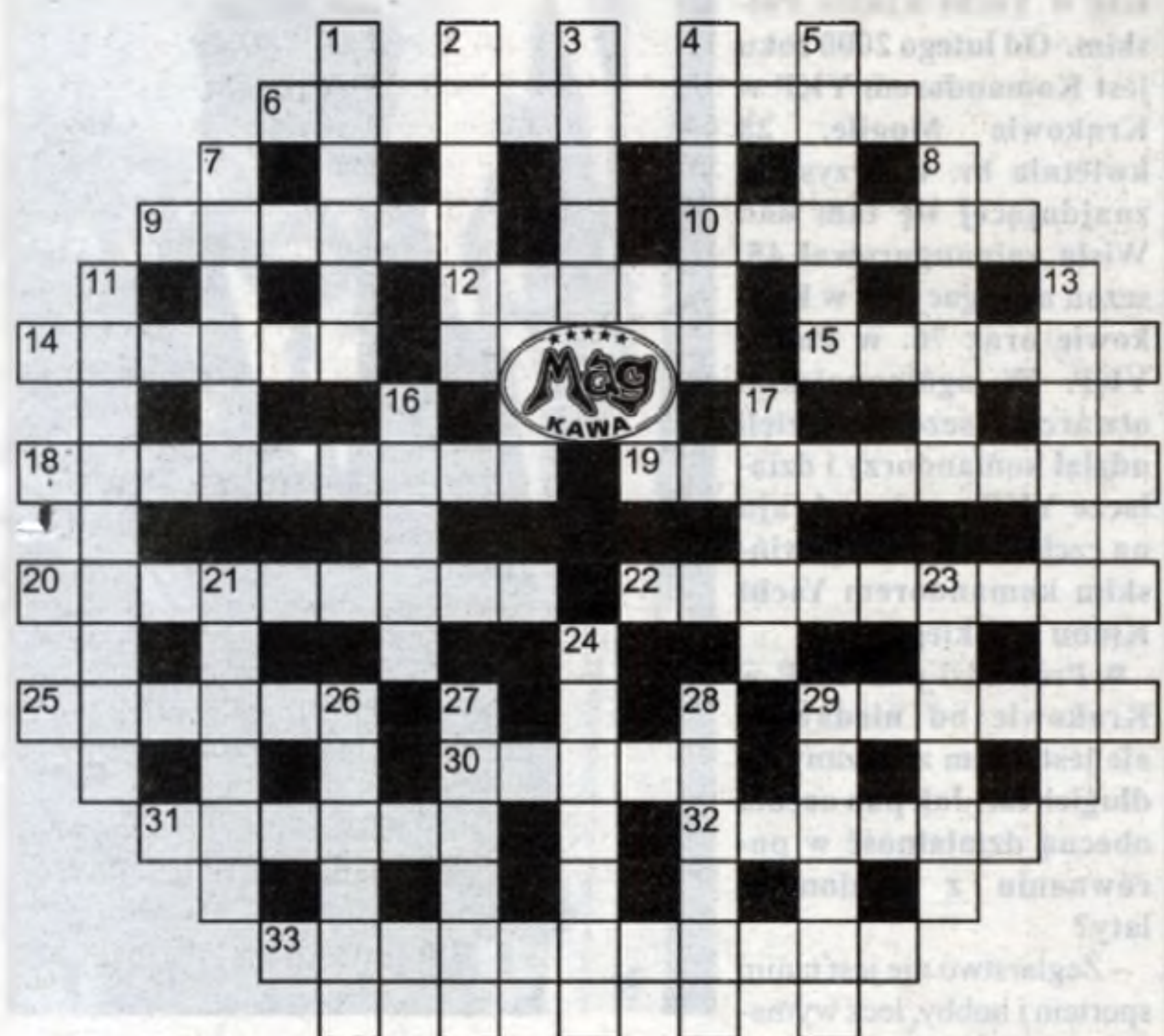
Informacje i zapis pn-pt 9.00–16.00

KRAKÓW, os. ZŁOTA JESIEŃ 2, pok. 120

TEL./FAX (012) 641-65-14, TEL. (012) 641-65-41

Wielkość grup – 8–12 osób

CENA – TYLKO 195 ZŁ



POZIOMO: 6. przedstawienie trójwymiarowej przestrzeni na płaszczyźnie, 9. wybitny włoski śpiewak operowy (1873–1921), 10. jego brak powoduje anoreksję, 12. przepływa przez Pułtusk, 14. podpory, fundamenty, 15. ludność północnego Mazowsza, 18. ptak drapieżny żywiący się padliną z obu Ameryk, białosęp, 19. był kiedyś milicjantem, 20. legendarny linik kozacki, upamiętniony przez Słowackiego, Wyspiańskiego i Matejkę, 22. poglądy zaskakująco sprzeczne z utrwalonymi przekonaniami, 25. duże walcowate naczynie, 29. podtrzymują spodnie, 30. związki wapnia stosowane w budownictwie i w produkcji nawozów, 31. subiekt z „Lalki” Prusa, 32. roztwór chemiczny do pokrywania powierzchni w celach ochronnych lub ozdobnych, 33. w okresie Wielkiej Rewolucji Francuskiej organ najwyższej pięciuosobowej władzy.

PIONOWO: 1. rysunkowe zagadki, 2. zabezpieczenie, ochrona, 3. tkanina z krótkim włosiem po prawej stronie, aksamit, 4. stolica Kanady, 5. pospolite drzewo iglaste, 7. przejścia między budynkami kryte dachem, 8. forma do krojenia materiału, 11. brak słów, 13. kobieta przy fortepianie, 16. gulgoczący ptak domowy, 17. kokietyjna rozmowa, 21. jeden z kierunków propagujących powrót do natury, 23. ludowy skoczny taniec w rytmie ¾, 24. ostatnie dni karnawału, 26. element wyciągu narciarskiego, 27. skręcony rulon, 28. właściciel Polsatu, 29. dochodzi do 90° w skali Beauforta.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 11 maja kwietnia 2001 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 17:

POZIOMO: 5. rekwizytor, 8. chwała, 9. ugoda, 12. morale, 13. Zgierz, 14. akces, 15. statki, 17. zamach, 19. amoniak, 20. Kupidyn, 23. klimat, 25. krocie, 27. cisza, 28. ścinka, 30. kowale, 31. Liban, 32. modele, 33. grzechotka.

PIONOWO: 1. detale, 2. ćwiartka, 3. szmugiel, 4. Stwosch, 6. realizm, 7. chwast, 10. stręczyciele, 11. kontemplacja, 16. Kwis, 18. amper, 21. obietnica, 22. przedmiot, 24. monolog, 26. Orwell, 29. arbuzy, 30. kodeks.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 16 wylosował Marian Kuraciński, os. Kazimierzowskie 7/262. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 62 interwencje. Pouchono 36 osób. Ukarano mandatami karnymi 14 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 1600 zł. Sporządzono 5 wniosków do kolegium. Do izby wytrzeźwień odwieziono 2 osoby.

NA STRAŻY MIASTA

• W klasztorze ojców Cystersów w Mogile, do pomieszczenia, w którym siostra zakonna udzielała pomocy osobom potrzebującym, wdarł się agresywny osobnik. Mężczyzna wyrzucił siostrę na zewnątrz. Po przybyciu na miejsce mężczyznę obezwładniono i przetransportowano do komisariatu policji Kraków – Nowa Huta.

• W os. Szkolnym w jednym z okien, ktoś zabawiał się polewając przechodniów wodą. Po krótkiej obserwacji strażnicy dostrzegli z którego okna wylewana jest woda. Po przybyciu do mieszkania okazało się, że zabawiała się w ten sposób dwunastoletnia dziewczynka. Z nieletnią sprawczynią przeprowadzono rozmowę a o całym zajściu poinformowano rodziców.

• W os. Teatralnym vis à vis Urzędu Miasta Krakowa dwoje osób (mężczyzna i kobieta) spożywało alkohol. Po przybyciu na miejsce, strażnicy stwierdzili, że obie osoby mają problem z utrzymaniem równowagi. W związku z powyższym zdecydowano o przewiezieniu obydwojga do izby wytrzeźwień.

• W os. Na Skarpie strażnicy zostali poproszeni o zajęcie się dwoma mężczyznami hałasującymi na klatce schodowej jednego z bloków. Na miejscu strażnicy stwierdzili, że obaj panowie rozbijają stare meble i są po spożyciu alkoholu. Po przeprowadzeniu postępowania zostanie skierowany wniosek do kolegium. (sp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny, we wtorek, 15.05 od godz. 10, w Krakowie, w NCK, będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz CZARNY z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 10 maja 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Noah Gordon „Diament Jerozolimy” wydaną przez oficynę „Książnica”. Jest to współczesna powieść obyczajowa. Przedstawia historię znanej rodziny jubilerskiej. Książka jest głęboko humanistyczna i warto ją nie tylko przeczytać, ale także posiadać w domowej bibliotece.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 10 maja 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

JAZDA „PO PIJAKU”

Przypomnijmy, jazda w stanie nietrzeźwym przestała już być tylko wykroczeniem a jest przestępstwem. Mimo nowych, zaostrzonych przepisów kierujący pojazdami nadal jeżdżą po pijaku. Opiszemy tylko kilka takich zdarzeń z nadzieją, że będą one wystarczającym dla nich ostrzeżeniem.

20 kwietnia, ok. godz. 18.45 na skrzyżowaniu ul. Jana Pawła II z ul. Boruty Spiechowicza kierujący polonezem podczas wykonywania manewru skrętu w lewo do stacji paliw „Stat Oil” nie ustąpił pierwszeństwa kierującemu samochodem daewoo lanos, który jechał al. Jana Pawła II (od strony ronda Czyżyńskiego) i doprowadził do kolizji drogowej. Okazało się, że kierujący polonezem jest nietrzeźwy. Badania alkochemetrem wykazały u niego 0,30 mg/dm³ alkoholu w wydychanym powietrzu. Okazało się też, że 25-letni nietrzeźwy kierowca nigdy nie posiadał prawa jazdy. Przedstawiono mu zarzut o przestępstwo z art. 178a par. 1 kk, który przewiduje za jazdę w stanie nietrzeźwości m.in. karę grzywny i karę pozbawienia wolności do 2 lat. Sporządzono też wniosek do kolegium ds. wykroczeń o ukaranie go za spowodowanie kolizji (za co grozi kara grzywny do 5 tys. zł) i jazdę bez uprawnień. Mężczyzna jest mieszkańcem Nowej Huty. Pracując, odrabia wojsko. Poloneza kupił za 400 zł.

20 kwietnia, o godz. 12.45 przy ul. Mrozowej policja zatrzymała do rutynowej kontroli kierującego fiattem 125 p. Był nietrzeźwy. Badania wykazały, że miał 1,16 promila alkoholu w wydychanym powietrzu. Zatrzymano mu prawo jazdy i przedstawiono zarzut o przestępstwo z art. 178a par. 1. Jest mieszkańcem Nowej Huty.

Pracuje. Ma 42 lata.

23 kwietnia, ok. godz. 17.45 przy ul. Noskowskiego kierujący polonezem podczas wykonywania manewru wymijania opla astry nie zachował bezpiecznej odległości i doprowadził do kolizji drogowej. I znowu badania alkochemetrem wykazały u kierowcy 0,60 mg/dm³ alkoholu w wydychanym powietrzu. Zatrzymano mu prawo jazdy. Odpowie przed sądem z art. 178a par. 1 za kierowanie samochodem w stanie nietrzeźwym a przed kolegium ds. wykroczeń za spowodowanie kolizji. Jest mieszkańcem Nowej Huty. Ma 37 lat. Jest na zasiłku dla bezrobotnych.

18 kwietnia, ok. godz. 19.25 na skrzyżowaniu ul. Jana Pawła II z ul. Boruty Spiechowicza policjanci polecieli rowerzyscie, by się zatrzymał. Ten zignorował polecenie. Z jezdni zjechał na chodnik i zaczął uciekać w kierunku os. Zgody. Tam go zatrzymano. Badania alkochemetrem wykazały u niego 0,90 mg/dm³ alkoholu w wydychanym powietrzu. Pijanemu rowerzyscie przedstawiono zarzut z art. 178a par. 2 kk, który mówi m.in. – kto znajduje się w stanie nietrzeźwości lub pod wpływem środka odurzającego prowadzi na drodze publicznej, lub w strefie zamieszkania inny pojazd (czyli niemechaniczny przyp. autorki) podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do roku. Do kolegium ds. wykroczeń skierowano wniosek o ukaranie rowerzysty za jazdę po chodniku. Zatrzymano ma 58 lat. Jest na zasiłku dla bezrobotnych.

Dodajmy jeszcze, że w razie skazania za przestępstwo z art. 178a par. 1 i par. 2 kk sąd może orzec podanie wyroku do wiadomości publicznej. Czy warto ryzykować? (jdz)

Opony najlepszej jakości - najlepszy serwis

Oferujemy najwyższej jakości fachowe doradztwo w dziedzinie opon samochodowych:

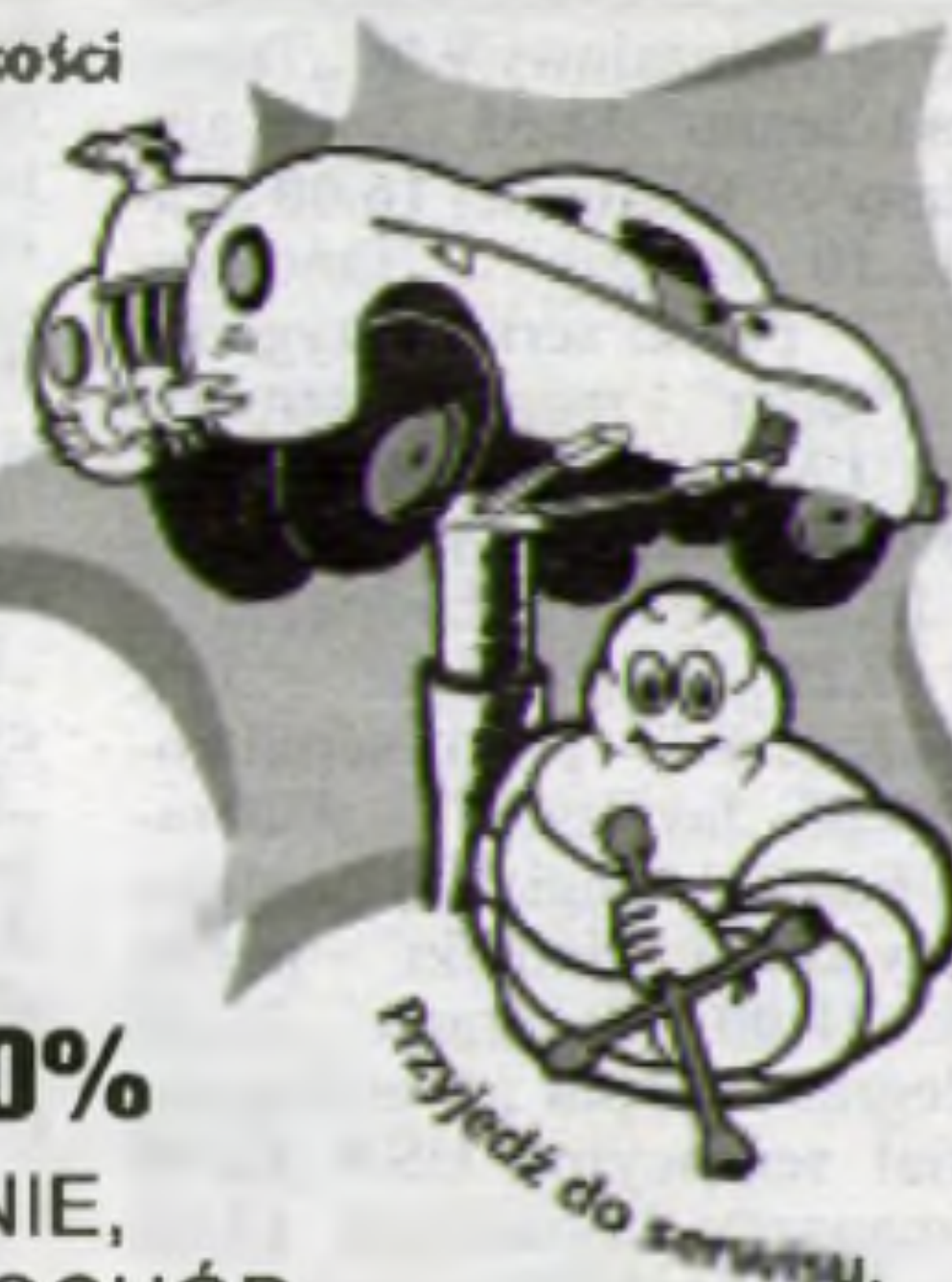


4 SZTUKI

– RABAT do 20%

MONTAŻ, WYWAŻENIE,
ZAKRĘCENIE POD SAMOCHÓD
GRATIS!

Kraków-Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska (móg Cienistej)
tel. 425-70-08, 643-09-98, czynne 8⁰⁰–20⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰



Bankowe
Centrum
Informatyki
Sp. z o.o.

30-060 Kraków
pl. Matejki 1
tel. 618 52 14, 618 52 52
fax 421 66 60

ISDN
(PIERWSZY W KRAKOWIE)
NAJLEPSZY
INTERNET

BCI

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.

♦ **CITO-TEST. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.** Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17-18, tel. 657-54-40 w godz. 8-13.

♦ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**, os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl

♦ **BP DENT - PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**, lek. stomatolog Bogusława Piórecka. Kraków, ul. Korony Polskiej 42. Tel. 641-00-83.

♦ **SOLARIUM „EDEN”**. Kościuszkowskie 1. 649-71-02.

♦ **REHABILITACJA**, masaż, akupunktura bezigłowa - niskie ceny, wizyty domowe. (012) 644-67-39, 0502-583-885.

♦ **PEDIATRA**, wizyty domowe. 647-34-95, 0602-634-199.

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Os. II Płk. Lotniczego 9/1A, pon.-pt. 18-20. Tel. 647-28-15. Masaż leczniczy, relaksacyjny, segmentarny, akupresura, drenaż limfatyczny.

♦ **GABINET ECHOKARDIOGRAFII I USG**. K. Ideć i M. Kunz-Wojtyna, os. Stalowe 4 (przełęczka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczyca, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA, REMONTY KOMPLEKSOWE**. Tel. 645-99-59. Na rynku od 1965 roku.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

♦ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).

♦ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.

♦ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA**. Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).

♦ **PRACOWNIA KRAWIECKA**, przeróbki, szycie na miarę, wszywanie zamków do skór. Pawilon 1 („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego. 641-65-12.

♦ **KSERO**, laminowanie, bindowanie. Pawilon 1 („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego.

♦ **FOTO - VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.

♦ **FLIZOWANIE**, hydraulika, remonty-referencje. 645-41-64.

USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.

♦ **WYLECZYMY** Twój sprzęt RTV. 645-47-65.

♦ **NAPRAWA - TELEWIZORY, VIDEO, WIEŻE, ANTENY, MONITORY**. Centrum A5. (012) 644-34-70.

♦ **Naprawa telewizorów u klienta**. 648-13-55, 0502-963-422.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENTA**. 645-92-08.

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PROFIT” S.C.** Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, PIT-y roczne. 641-67-88, 0602 699-359.

♦ **„PRYMUS” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

♦ **„IN PLUS” BIURO RACHUNKOWE**. Kraków, os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 6. Telefon 648-20-22 wew. 536, kom. 0602-222-416. Kompleksowa obsługa firm, deklaracje podatkowe, rozliczenia ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK.** Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, wnioski sądowe.

Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, tel. 647-15-54.

♦ **NIERUCHOMOŚCI - WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 8, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.

♦ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** - Nieruchomości - działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Osiedle Ogrodowe 14, tel./fax: 644-00-59, 0605-539-951.

♦ **„TWÓJ DOM” - AGENCJA NIERUCHOMOŚCI**, sprzedaż - kupno - wynajem - obsługa prawna. Os. Centrum E21, tel. 643-76-60, www.twojdom.icenter.pl.

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. Ponadto: tanie porady prawne, pomoc w sprawach urzędowych. (012) 415-05-18.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KREDYTOWA.** Pożyczki bez poręczycieli do 5 000 zł., bez zgody współmałżonka do 3000 zł., do 50 000 z dwoma poręczycielami. * Pożyczki pod zastaw mieszkań, działek, domów - nawet 15-letnie. * Kredyty mieszkaniowe do 25 lat (również w walucie). * Siedmioletnie kredyty samochodowe oprocentowane już od 8,01%. * Kredyty dla firm (inwestycyjne, obrotowe, uproszczone formy). * Factoring (również bez zabezpieczeń majątkowych). * korzystne umowy leasingowe. Posiadamy ofertę 15 banków. Uproszczone procedury, krótkie terminy realizacji. **BE KREDYT** Plac Bieńczycki 5A, I piętro, 641-67-88, 0501-331-976, 0606-895-003.

♦ **KREDYTY GOTÓWKOWE**. 681-15-44 (7.15-15.15).

ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl (tonery, głowice, kalkulatory).

TŁUMACZENIA

♦ **TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE:** angielski, niemiecki, rosyjski. Mogińska 19. Tel./fax 413-39-53, tel. 0603-394-329.

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe - STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

UBEZPIECZENIA

♦ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA:** * majątkowe dla firm, * komunikacyjne (w tym atrakcyjne pakiety OC, AC, NW), * inne wg życzeń klienta. PZU S.A., DAEWOO, ENERGOASEKURACJA, ERGO HESTIA, INTER POLSKA, CIGNA STU, SAMOPOMOC, HEROS. **BE KREDYT** Plac Bieńczycki 5A, I piętro. 648-67-23, 641-67-88 (8.00-18.00), soboty 9.00-13.00. Możliwość zawierania polis w domu klienta.

♦ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych - „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA”, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-POLSKA” - **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

♦ **KOMUNIKACYJNE, ŻYCIOWE, FUNDUSZE INWESTYCYJNE (SKANDIA) - NAJTANIEJ.** Os. Złotego Wieku, budynek MPK. Tł 640-13-10 wew. 21.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **AUTOKOMPUTERs.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych z czołoci), wypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.

♦ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** - wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. - pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całonocowy parking strzeżony.

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całonocowy parking.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** - sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

NAUKA JAZDY

♦ **„TEST”** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

♦ **„AUTOSTART”, NAUKA JAZDY**, Jutrzenka 36 (róg J. Pawła i Dąbrowskiej), Na Stoku 34 (SP 99). 648-99-51, 0501-424-662.

SPRZEDAŻ

♦ **SOLARIA FIRMY DR.KERN.** Autoryzowany dealer 0501 33-22-82, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **ANGIELSKI** - korepetycje tanio i solidnie. 645-75-21

♦ **ANTENY**. (012) 648-30-42.

♦ **BOAZERIA**, panele, szafy - gwarancja. (012) 648-66-19.

♦ **CINQUECENTO** sprzedam. 644-63-26.

♦ **CYKLINOWANIE**, układanie. 647-82-72.

♦ **DO** wynajęcia mieszkanie samodzielné, 40 m kw., z telefonem w Hucie. 641-45-41.

♦ **DO** wynajęcia 2-pokojowe, umeblowane oraz 50 m kw. na magazyn. Tel. 644-91-14 po 15.00.

♦ **DZIAŁKĘ** odstąpię, os. Piastów. (012) 645-81-68 po 21.00.

♦ **FIRMA** Handlowa „ANNA” zatrudni konserwatora o kwalifikacjach ślusarz-elektryk. Wymagane aktualne uprawnienia do 1KW. Rozmowy 8 i 9.05 w godz. 13.00-15.00, os. Piastów 21.

♦ **JEDNOPOKOJOWE** 34 m kw., sprzedaż właściciel. Tel. 641-91-17.

♦ **KOŁOBRZEG** - tanio letnie kwatery. Tel. (094) 35-284-53.

♦ **KOREPETYCJE**, matematyka, fizyka. (012) 644-91-41, 0604-292-724.

♦ **LODÓWKI**, pralki. (012) 648-00-30.

♦ **LODÓWKI**, zamrażarki - naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.

♦ **NAPRAWA** lodówek, pralek, os. Złota Jesień 13.

♦ **NAPRAWA** lodówek, pralek, os. Złota Jesień 13. Tel. (012) 647-39-73.

♦ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika, wodomierze.

648-48-32, 0503-329-093.

♦ **ODNAWIANIE** wani.

644-45-73.

♦ **PANELE**, terakota. 645-73-33, 645-77-17.

♦ **PAWILON** 55 m kw. sprzedam na handel, usługi, produkcję (Czyżyny). 658-76-73.

♦ **PILNIE** sprzedam mieszkanie 52 m kw. 648-06-15.

♦ **POTENCJA USA**. 0603-221-532.

♦ **POŻYCZKI** bankowe do 5000, bez poręczycieli i współmałżonka, os. Centrum B7.

♦ **PRZESTRAJANIE** starych radioodbiorników na nowy zakres, 20zł. 648-76-95, Piastów 41/58.

♦ **REMONTY** od A-Z. 648-77-89.

♦ **SPRZEDAM** lub zamienię garsonierę, 25,5 m kw.

Tel. 641-31-79.

♦ **SZKLARSKIE** pogotowie.

649-15-94.

♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30.

Tel. 644-27-07.

♦ **SZKLENIE** u klienta. 644-13-63.

♦ **USŁUGI** tapicerskie. 0503-798-917.

♦ **WIDEOFILMOWANIE**. 645-05-68.

♦ **WSZYSTKIE** typy remontów, tanio, szybko, solidnie. 0604-699-558, (012) 645-44-66.

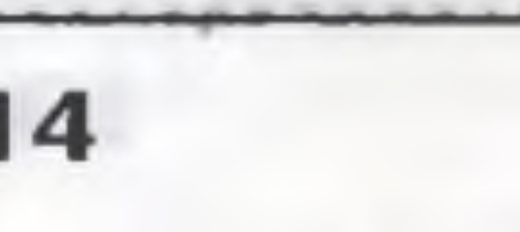
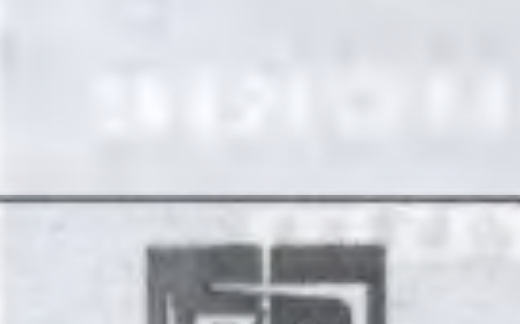
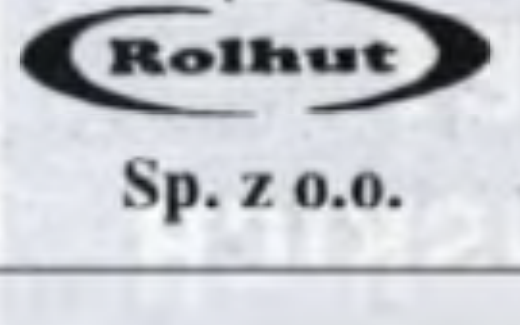
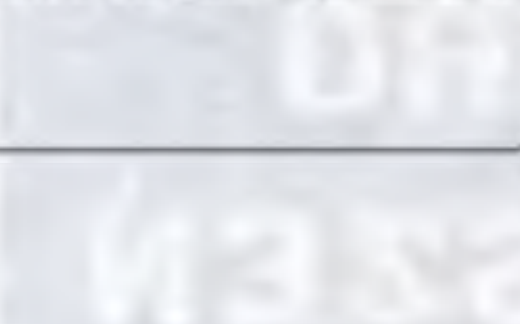
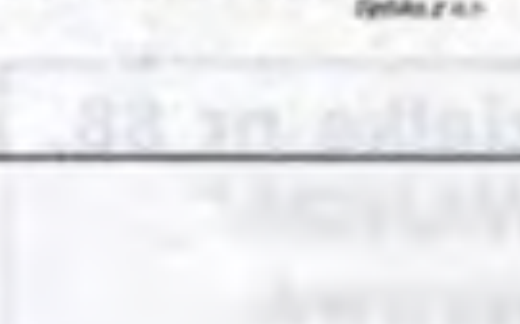
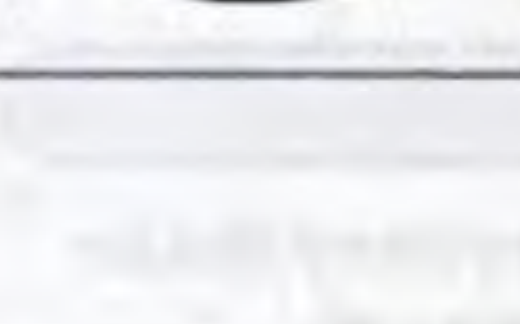
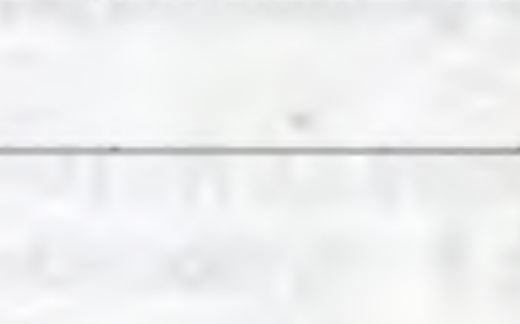
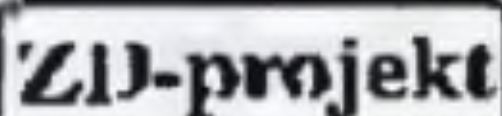
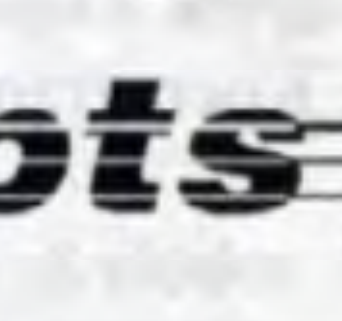
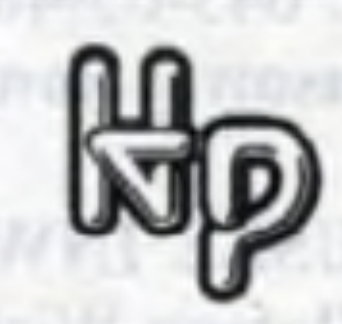
♦ **WYNAJME** garaż. Tel. 645-38-98.

♦ **WYPOCZYNEK** skórzany. 0602-309-304.

♦ **ŻALUZJE** przeciwsłoneczne. 647-64-46.

Sprzedam działkę nr 88, ogrody „WANDA”, ul. Bulwarowa. Tel. 644-68-58.

BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH Nowohuckie Centrum Kultury
Tel. 643-44-33.



GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 201

Katedra do hydroterapii

„NIAGARA” PO SZKOCKU



Od niedawna Centrum Medyczne-Nowa Huta dysponuje nową katedrą biczków szkockich. Urządzenie pod nazwą „Niagara” przekazała Centrum Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej.

Bicze szkockie to naprzemiennie strumienie ciepłej i gorącej wody. Wykonują masaż całego ciała od stóp do głowy i w ten sposób poprawiają ukrwienie. Bicze zmniejszają także stres, więc są doskonałe w przypadku nerwicy.

Urządzenie, z którego korzystaliśmy poprzednio miało już dwadzieścia lat i było bardzo wysłużone. Nowe bicze są silne, trzymają ciepłotę – ocenia mgr rehabilitacji Ewa Biskupska.

Na bicze szkockie kierują lekarze specjaliści, a skorzystać mogą z nich pacjenci z całego Krakowa. Dzien-

nie przyjmuje się około 30 pacjentów, a zabiegi przeprowadzane są codziennie. Ze względu na duże zainteresowanie na zabieg należy umawiać się osobiście.

Bicze szkockie polecane są szczególnie przy schorzeniach reumatycznych, narządów ruchu, kręgosłupa i przy nerwicach. Nie każdy jednak może z nich skorzystać – przeciwwskazaniem jest wysokie ciśnienie i żylaki. Można też zdecydować się na masaż częściowy. Z katedry biczy szkockich nie powinny korzystać także osoby starsze, z osteoporozą i ci, którzy źle tolerują ciepło czy wodę.

W poprzednich latach dobrze wyposażony i cieszący się wcześniej dużym zainteresowaniem pacjentów Dział Rehabilitacji i Fizykoterapii przeżywał kłopoty, gdyż zabiegi musiały być płatne ponieważ Małopolska Kasa Chorych nie wykupiła w Centrum zabiegów rehabilitacyjnych. Sytuacja ta zmieniła się na korzyść od marca tego roku, po podpisaniu umowy z Kasą, która wykupiła w Centrum Medycznym-Nowa Huta sporo zabiegów rehabilitacyjnych. Zainteresowanie pacjentów jest bardzo duże.

W Dziale Rehabilitacji i Fizykoterapii wykonać można całą gamę zabiegów – z krioterapią, magnetronikiem, masażem podwodnym, ćwiczeniami w basenie włącz- nie.

Bezpłatnie z biczy szkockich mogą skorzystać hutnicy – w ramach kartonów na zabiegi rekreacyjno-usprawniające, jakie dla nich w Dziale Rehabilitacji i Fizykoterapii Centrum Medycznego wykupiła huta. Z bezpłatnych zabiegów rehabilitacyjnych można skorzystać jeszcze do końca sierpnia. W ramach kartonu można wybrać także inne zabiegi: basen z ćwiczeniami w wodzie, solarium, masaż podwodny, masaż klasyczny czy wiro- wy. Przypominamy, że karton obowiązuje na okaziciela (może więc skorzystać z niego kilka osób), ale na zabieg należy się wcześniej umówić. Dział Rehabilitacji i Fizykoterapii „Centrum Medyczne-Nowa Huta”, pawilon C, pokój 3 telefon 25-63, 79-26 i 35-08.

Fot. Adam Miszczuk

NIE TYLKO DLA HUTY

COMPLEX S.A. był pierwszą hutniczą spółką, prekursorem przekształceń własnościowych, zarejestrowaną we wrześniu 1990 roku.

Po dziesięciu latach, COMPLEX, bez kompleksów może spojrzeć w oczy konkurencji. Jest firmą wyspecjalizowaną w wykonywaniu specyficznych hutniczych zleceń, ale również sprawdza się w zleceniach budowlanych dotyczących budynków użyteczności publicznej, jak i zabytków.

Ostatnio spółce przyznano Certyfikat ISO 9002, zaświadcza, iż firma wprowadziła i stosuje system zapewnienia jakości w zakresie: produkcji, montażu i remontu konstrukcji stalowych, urządzeń przemysłowych i energetycznych, rurociągów, obiektów budowlanych oraz robót inżynierskich i specjalistycznych.

Firma znana jest także coraz szerzej w Małopolsce, gdzie podejmuje się m.in. remontów obiektów oświatowych (w gminach Zabierzów i Skala), zabytków. Te ostatnie prace wykonywane były m.in. w Zamku w Niepołomicach, a także w Klinice Nefrologii AM przy ul. Ko-



pernika. COMPLEX remontuje także obiekty „pod klucz” – przykładem może być remont przystosowujący dawną przychodnię kolejową przy ul. Olszańskiej na siedzibę krakowskiego oddziału Totalizatora Sportowego.

NA RYNKU PRACY

Tegoroczne Święto Pracy nie może przebiegać w euforycznym nastroju. Może przebiegać raczej pod hasłem „chcemy pracy” ponieważ nie udaje się zahamować ubytku miejsc pracy. W marcu br. znowu pogorszyła się sytuacja na rynku pracy – przybyło 21,8 tys. bezrobotnych. Ich liczba na koniec roku wynosiła 2898,7 tys. osób.

Główny Urząd Statystyczny poinformował, iż stopa bezrobocia wynosząca w lutym 15,8 proc. zwiększyła się do 15,9 proc.

Rok temu stopa bezrobocia wynosiła 14 proc. Od tamtego czasu liczba zarejestrowanych osób bez pracy zwiększyła się o 367 tys.

Systematycznie zwiększa się też liczba bezrobotnych, którzy nie mają prawa do zasiłku. W końcu marca takich

osób było 2319,6 tys. czyli 80 proc. ogółu zarejestrowanych. Rok temu było to 77 proc. Zwiększyła się też ze 180 tys. w lutym do 182,4 tys. w marcu liczba bezrobotnych absolwentów szkół (rok temu było ich 152,5 tys.)

W pierwszym kwartale br. we wszystkich województwach sytuacja na rynku pracy była gorsza niż w analogicznym okresie roku 2000. Urzędy pracy otrzymały także mniej ofert zatrudnienia – mniej bezrobotnych pracę podejmowało. W rezultacie więc z rejestrów ubywało mniej bezrobotnych niż ich wpisywano.

Nadal utrzymują się wszystkie niekorzystne cechy bezrobocia takie jak duże zróżnicowanie regionalne, wysoki odsetek osób długotrwale bezrobotnych czy brak pracy dla ludzi młodych oraz rosnąca liczba zarejestrowanych bez prawa do zasiłku.

Propozycje dla szkół

WYPOCZYNEK Z „GALEONEM

Jedną z bogatszych ofert wycieczek szkolnych znajdziecie w Biurze Podróży „Galeon”.

WYPRAWY EDUKACYJNE to ponad 44 propozycje tanich wycieczek szkolnych, (ceny, zależnie od imprezy - od 15 zł/os.), (na 40 os. płacących 4 osoby opieki bezpłatnie) m.in.:

- II wojna światowa – Oświęcim (ze zwiedzaniem Wawelnic i Kalwarii Zebrzydowskiej)

- Środki transportu - lotnisko w Balicach (zwiedzanie terminalu lotniska podczas startów i lądowań samolotów linii krajowych i międzynarodowych, płyta lotniska hangary i kabina samolotu)

- Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej (zwiedzanie studia, wykład na temat animacji, pokaz 4 filmów rysunkowych, wyjazd kolejką linową /kabinową/ na Górę Szyndzielnią)

- Niepołomice – Obserwatorium Astronomiczne, zwiedzanie zakładów Coca-Cola połączone z konkursami z nagrodami i degustacją Coca-Coli

- Kazimierz Dolny n/ Wisłą (zwiedzanie Czarnolasu, Puław, Kazimierza Dolnego n/ Wisłą, Nałęczowa, Baranowa Sandomierskiego i Sandomierza) - (2 dni)

- Pieniński Park Narodowy i Biesiada Pienińska (zwiedzanie Szczawnicy, wyjazd kolejką na Palenicę, zjazd rynną grawitacyjną, spacer po największym wąwozie skalnym w Małych Pieninach – Homole, wizyta na Rancho – ognisko z pieczeniem kiełbasy, obsługa w strojach regionalnych)

- SŁOWACJA- Wysokie Tatry (zwiedzanie Jaskini Bieleskiej, wyjazd naziemną kolejką linową na Hrebienok, przejście malowniczym szlakiem do Wodospadów Zimnej Wody i zjazd do Smokowca)

- SŁOWACJA – Orawa (Demianowska Jaskinia Wolności, Zamek Orawski, Beszeniowa – zjeżdżalnia i 6 basenów z wodą termalną o temp. powyżej 38 stopni)

- PRAGA – 4 dni, CHORWACJA, ZAMKI BAWARSKIE, WŁOCHY, PARYŻ, BUDAPESZT, WIEDEŃ i wiele innych, ciekawych wycieczek!

★ ★ ★

Biuro Podróży „GALEON” Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. Kraków, os. Górali 5 (bud. Ośrodka Kultury C.K. Norwida i kina „Sfinks”), czynne: pon.-piątek godz. 10.30-17.00, tel./fax (012) 642-26-20, tel. kom. 0606-394 103, tel. centrala HTS 644-46-66 wew. 57-60.

Dyrekcja

Zakładu „Metalodlew” S.A. w Krakowie

Pragnę serdecznie podziękować za nieodpłatne wykonanie serca dzwonu do naszego kościoła parafialnego. Świątynia w Bolechowicach swoimi początkami sięga czasów Królowej Jadwigi. Wykonując serce dzwonu Wasz zakład przyczynił się do tego, by ten zabytek ziemi krakowskiej był jeszcze piękniejszy. W sposób szczególny pragnę wyrazić wdzięczność za bardzo miłą obsługę i tak szybkie wykonanie serca dzwonu, który zabrzmiał już w czasie procesji rezurekcyjnej.

Z wyrazami szacunku
ks. mgr Stanisław Kozieł
proboszcz parafii w Bolechowicach

Centrum Informatyki
„HTS-ComArch” S.A.

Oferuje sprzedaż i wdrożenie programów:

FINANSOWO-KSIĘGOWY
KADRY-PLACE

Programy oparte są na środowisku Windows

ul. Ujastek 5 b, 31-752 Kraków
tel. (12) 643-08-56, 643-03-56, fax (12) 644-29-18

Centrum Informatyki
„HTS-ComArch” S.A.

Prowadzi serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny drukarek
Hewlett Packard

tel. 643-08-56 czynny: on-pi w godz. 9.00-16.00



Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski SA oferuje dla małych i średnich przedsiębiorstw atrakcyjny pakiet usług w ramach rachunku bieżącego

BIZNES PARTNER

Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski SA jest jednym z najstarszych banków polskich. Od lat słynie z obsługi klienta indywidualnego, jak również podmiotów gospodarczych jak np. spółdzielni, czy przedsiębiorstw. Stosunkowo od niedawna bank ten wprowadził bardzo korzystną usługę dla małych i średnich firm, które obecnie odgrywają w naszej gospodarce podstawową rolę. Warto się z nią zapoznać i skorzystać z tej oferty w II Oddziale PKO BP SA, który ma siedzibę w Krakowie, os. Kościuszkowskie 1.

BIZNES PARTNER jest rachunkiem bankowym, który umożliwia:

- ◆ przechowywanie środków pieniężnych,
- ◆ przeprowadzanie rozliczeń pieniężnych związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej lub zarobkowej,
- ◆ ustalenie dopuszczalnego salda debetowego,
- ◆ uzyskanie kredytu w rachunku BIZNES PARTNER
- ◆ uzyskanie pożyczki oraz kredytu na przedsięwzięcia inwestycyjne
- ◆ otrzymanie kart bankowych.

Posiadacz rachunku BIZNES PARTNER może ponadto zlecić oddziałowi prowadzącemu rachunek:

- prowadzenie rachunków pomocniczych, które służą do przeprowadzania przez posiadacza rachunku bieżącego określonych rozliczeń finansowych,
- wykonywanie płatności związanych z prowadzoną działalnością, czyli wykonywanie stałych zleceń,
- składanie zleceń telefonicznych,
- obsługę kredytów i pożyczek, zaciągniętych w związku z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zarobkową,
- otwarcie i prowadzenie lokat terminowych.

Posiadając rachunek BIZNES PARTNER można przeprowadzać rozliczenia pieniężne w obrocie krajowym i zagranicznym w formie gotówkowej lub bezgotówkowej.

W ofercie Powszechnej Kasy Oszczędności Bank Polski SA można otworzyć plan systematycznego oszczędzania i inwestowania w jednostki w funduszu PKO/CREDIT SUISSE.

Pakiet „BIZNES PARTNER”

Reasumując rachunek BIZNES PARTNER służy do przechowywania środków pieniężnych oraz do przeprowadzania rozliczeń w związku z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zarobkową.

DLA KOGO?

Rachunek BIZNES PARTNER jest przeznaczony dla podmiotów prowadzących działalność gospodarczą lub zarobkową o uproszczonej księgowości, które rozliczają się z urzędem skarbowym w formie karty podatkowej, ryczałtu ewidencjonowanego lub podatków od przychodów i rozchodów.

OTWARCIE RACHUNKU

W celu otwarcia rachunku BIZNES PARTNER należy złożyć w oddziale PKO BP SA:

- pisemny wniosek o otwarcie rachunku,
- dokumenty określające status prawny podmiotu gospodarczego,
- zaświadczenie o nadaniu numeru identyfikacyjnego REGON,
- kartę wzorów podpisów (zawierającą nazwiska i wzory podpisów osób upoważnionych do dysponowania rachunkiem),
- inne dokumenty wymagane przez PKO BP SA.

W przypadku przeniesienia, po przedstawieniu historii rachunku bieżącego prowadzonego w innym banku, PKO BP SA może zaliczyć ten okres do posiadania rachunku BIZNES PARTNER.

Istnieje możliwość korespondencyjnego wypełnienia umowy rachunku BIZNES PARTNER.

DOPUSZCZALNE SALDO DEBETOWE

Dopuszczalne saldo debetowe jest elastycznym instrumentem dostępu do środków pieniężnych. Od chwili otwarcia rachunku BIZNES PARTNER klient ma możliwość składania dyspozycji powodujących powstanie dopuszczalnego salda debetowego.

Dopuszczalne saldo debetowe należy wyrównać w terminie 21 dni od dnia jego powstania.

Po upływie 3 miesięcy posiadania rachunku jego posiadacz może wystąpić o podwyższenie kwoty dopuszczalnego salda debetowego. Wówczas kwota ta jest ustalana indywidualnie i uzależniona jest od wysokości i częstotliwości wpływów na rachunek oraz udokumentowania poziomu przychodów ze sprzedaży osiągniętych przez posiadacza rachunku.

KARTY BANKOWE I CZEKI

Posiadacz rachunku BIZNES PARTNER ma możliwość otrzymania następujących kart bankowych:

- karty PKO Eurocard/ MasterCard Business (złotej lub srebrnej),
- Karty PKO Biznes Partner.

Po pierwszym wpływie środków pieniężnych na rachunek BIZNES PARTNER może otrzymać bezpłatnie kartę bankową. Po upływie 3 miesięcy od otwarcia rachunku, posiadacz konta może wystąpić o zwiększenie liczby wydanych kart bankowych.

Karta PKO Biznes Partner umożliwia dokonywanie płatności za towary i usługi w punktach handlowo-usługowych ze znakiem akceptacji Maestro – w kraju i za granicą oraz pobieranie gotówki w placówkach banku i bankomatach oznaczonych znakiem akceptacji Maestro.

Na wniosek klienta, po wpływie środków na rachunek BIZNES PARTNER, oddział PKO BP SA wydaje również blankiety czeków gotówkowych i rozrachunkowych.

OPROCENTOWANIE RACHUNKU

Środki pieniężne na rachunku BIZNES PARTNER są oprocento-

wane według zmiennej stopy procentowej obliczanej jako iloczyn maksymalnej stopy procentowej określonej w uchwale Zarządu PKO BP SA dla środków pieniężnych na rachunkach nieoszczędnościowych płatnych na żądanie i określonego w umowie współczynnika.

KREDYT W RACHUNKU BIZNES PARTNER

Na wniosek posiadacza rachunku oddział PKO BP SA prowadzący rachunek może udzielić kredytu w rachunku BIZNES PARTNER. Kredyt jest udzielany na pokrycie bieżących zobowiązań wynikających z prowadzenia działalności gospodarczej.

Warunkiem uzyskania kredytu jest posiadanie rachunku BIZNES PARTNER w PKO BP SA przez okres co najmniej 3 miesięcy i wykazanie się zdolnością kredytową.

Kredyt w rachunku BIZNES PARTNER jest kredytem odnawialnym co oznacza, że jego spłata w całości lub w części powoduje, że odnawia się on do wysokości określonej w umowie kredytu i może być wielokrotnie wykorzystywany w całości lub części w terminie 12 miesięcy.

Zadłużenie z tytułu innych kredytów i pożyczek udzielonych przez PKO BP SA lub inne banki nie wyklucza możliwości otrzymania kredytu w rachunku BIZNES PARTNER.

Wysokość kwoty kredytu w rachunku BIZNES PARTNER jest ustalana indywidualnie i uzależniona jest m.in. od wpływów na ten rachunek.

POŻYCZKA

Na wniosek klienta, który posiada rachunek BIZNES PARTNER od co najmniej 3 miesięcy, oddział PKO BP SA może udzielić pożyczki. Pożyczka udzielona może być klientom, których jakość współpracy z bankiem nie budzi zastrzeżeń. Udzielenie pożyczki uzależnione jest m.in. od wysokości wpływów na rachunek BIZNES PARTNER. Pożyczka wykorzystywana może



PKO BANK POLSKI
SPÓŁKA AKCYJNA

być jednorazowo w terminie określonym w umowie, w formie gotówkowej lub bezgotówkowej w zależności od dyspozycji pożyczkobiorcy. Maksymalny okres spłaty pożyczki wynosi 6 miesięcy.

KREDYT NA PRZEDSIĘWZIĘCIA INWESTYCYJNE

Na wniosek posiadacza rachunku BIZNES PARTNER oddział PKO BP SA może udzielić mu kredytu na przedsięwzięcia inwestycyjne. Kredyty te mogą być udzielane w walucie polskiej oraz w walutach wymienialnych. Szczegółowe warunki udzielania tych kredytów są zawarte w regulaminach, które są dostępne w oddziałach PKO BP SA.

My polecamy korzystanie z usług II Oddziału PKO BP SA w Krakowie, os. Kościuszkowskie 1.

Kompetentni pracownicy II Oddziału z przyjemnością udzielą wszelkich informacji dotyczących pakietu BIZNES PARTNER i nie tylko założą taki rachunek, ale także zapewnią fachową jego obsługę na co dzień.

(SP)

Ostatnio na łamach „Głosu” ukazał się obszerny tekst o Rejonowym Urzędzie Poczty Kraków-Nowa Huta przed wprowadzeniem reformy administracyjnej kraju. Od tamtego czasu nastąpiły istotne zmiany organizacyjne oraz wprowadzono nowe usługi. Warto zatem skupić uwagę Czytelników na tych przemianach, gdyż poczta i jej usługi towarzyszą nam od lat na co dzień i wygląda na to, że w najbliższym czasie będziemy mieli szansę skorzystać z solidnych i rzetelnych świadczeń naszego lokalnego RUP Kraków-Nowa Huta.

swojego konta za pośrednictwem listonosza. Oczywiście posiadacze konta w Banku Pocztowym mogą otrzymać kartę płatniczą Visa Electron za najniższą w kraju opłatą 10 zł za 2 lata.

W najbliższym półroczu w Krakowie powstanie oddział Banku Pocztowego z funduszem ARKA INVESCO

tworząc większy i stabilniejszy podmiot. Wkrótce powiększone Towarzystwo proponuje nową usługę w zakresie III filaru „Pocztylion Życie”, czyli możliwość ubezpieczenia się dodatkowego poza obowiązkowymi funduszami. Warto podkre-

gotuje umowę oraz zabierze przesyłki do wykonania usługi.

CZAS TO POCZTEX

Ta usługa sprawdza się już u klientów od kilku lat. Poczta oferuje Błyskawiczną Poczta Kurierską

Rejonowy Urząd Poczty Kraków-Nowa Huta powiększył się o 2 powiaty

POCZTA W OFENSYWIE

Przed zmianami administracyjnymi RUP nowohucki sięgał terytorialnie oprócz aglomeracji nowohuckiej do obecnych powiatów wielickiego oraz proszowickiego oraz części powiatu krakowskiego. Po reformie objęto zasięgiem tego rejonu dwa aktualne powiaty województwa małopolskiego: miechowski i olkuski – rozpoczyna naszą rozmowę Krzysztof Noworyta dyrektor RUP Kraków-Nowa Huta.

POTENCJAŁ ORGANIZACYJNY

W skład terytorialny tego obszaru pięciu powiatów wchodzi 31 gmin. Na tym terenie znajduje się 68 urzędów pocztowych, z tego 29 miejskich (w tym 17 nowohuckich – wszystkie pracujące w systemie dwuzmianowym). Ponadto działa 4 oddziały pocztowe, z tego trzy w Nowej Hucie oraz 31 agencji pocztowych, głównie w terenie (22). W naszej aglomeracji jest 7 agencji. RUP Nowa Huta obsługuje na tym terenie 646 448 mieszkańców. W tym aglomeracja nowohucka stanowi 267 165 mieszkańców.

W tym rejonie pocztowym znajdują się dwa urzędy pocztowe I klasy w tym nowohucki, z dużymi tradycjami, 28 w os. Willowym. W naszej aglomeracji nowohuckiej najwięcej jest UP III klasy zatrudniających ok. 20 osób, bo 13.

Powiększenie RUP Nowa Huta o dwa duże terytorialnie powiaty spowodowało znaczny, bo o 50 procent przyrost jednostek organizacyjnych, co zwiększyło zatrudnienie w rejonie z 660 pracowników do 920.

PODSTAWOWE USŁUGI

Nadal jedną z podstawowych usług pocztowych jest nadawanie listów i przesyłek zwykłych oraz poleconych i ekspresowych. Rozwinięty jest system doręczeń przesyłek pocztowych oraz różnego rodzaju przekazów. Takiej służby doręczeń nie ma żadna instytucja wchodząca na ten rynek. Listonosze zatrudnionych w RUP jest 334 ogółem, w tym w Nowej Hucie 85 informuje Krzysztof Noworyta. Na szczęście na zdecydowanie większej powierzchni naszej aglomeracji jest teren zwarty dając możliwość poruszania się listonoszom pieszo. Choć i u nas są listonosze, tak jak w terenie, korzystający z rowerów, motocykli, a nawet samochodów.

BANK POCZTOWY

Istotną rolę na poczcie nadal odgrywa przyjmowanie różnego rodzaju opłat. W ostatnich latach



oszczędnościowe posunięcia firm współpracujących z pocztą, które przerzucając ciężar opłat za tę usługę na klienta w jakiejś mierze ograniczyły tę usługę. Poczta Polska wyciągając z tego wnioski proponuje klientom profesjonalną usługę bankową. Od kilku lat działa Bank Poczty S.A. z siedzibą w Bydgoszczy. Dyrektor Noworyta jest klientem tego banku i pokazuje mi gotowe druki poleceń wypłat i przelewów, które jak żaden inny bank przesyła już wypełnione (danymi klienta, numerem konta). Wystarczy tylko wpisać kwotę i odbiorcę w przypadku przelewu. Bank Poczty proponuje klientom utworzenie konta: giro standard oraz giro nestor. Pierwsze jest ogólnie dostępne i jest klasyczną usługą bankową pozwalającą na wpływ pieniędzy na konto oraz swobodne nimi dysponowanie na zasadzie zleceń stałych lub jednorazowych, czy poleceń wypłat. Poczta ze swoją bazą ponad 8000 jednostek obsługowych w kraju daje olbrzymie możliwości dla klienta korzystania z tej usługi bankowej. Za konto giro standard bank pobiera jedynie 3 zł miesięczną opłatę. Jeszcze bardziej korzystne jest konto giro nestor dla pobierających świadczenia z tytułu renty lub emerytury. Za niego opłata miesięczna wynosi 2,50 zł, ale nie to jest jego podstawową zaletą. Każdy posiadacz konta giro nestor może dwa razy w miesiącu skorzystać z bezpłatnego doręczenia przekazu ze

tego. Pozwoli to na bezpośrednią obsługę klientów indywidualnych i instytucji w zakresie kredytowania.

NOWOŚĆ – GIRO SKŁADKA

Od września bieżącego roku wchodzi przepisy nakładające obowiązek dokonywania opłat na rzecz ZUS za pośrednictwem przelewów bankowych. Jak podkreśla Krzysztof Noworyta Bank Poczty wychodząc naprzeciw oczekiwaniom klientów uruchamia właśnie konto giro składka. Zainteresowani klienci będą mogli założyć sobie takie konto w Banku Pocztowym, który będzie udostępniał gotowe druki z wypełnionymi danymi klienta, gdzie wpisując tylko aktualną kwotę będzie można dokonywać wpłat znów korzystając z największej w kraju sieci placówek je przyjmujących.

Od maja usługa bankowa giro składka będzie udostępniana klientom w ramach promocji przewidującej dla zakładających konto możliwość wylosowania 4 samochodów Renault (2 kangoo i 2 twingo) oraz 500 innych nagród. W każdym urzędzie pocztowym można zapoznać się z zasadami założenia giro składka oraz poznać szczegóły konkursu.

PTE POCZTYLION

Poczta Polska stworzyła Powiatowe Towarzystwo Emerytalne „Pocztylion”. Obecnie połączyło się

z Towarzystwem w nowym kształcie będzie chyba jedynym z przewagą polskiego kapitału. Poczta Polska główny udziałowiec swoim potencjałem gwarantuje pewność i solidność świadczeń w PTE Pocztylion.

DIRECT MAIL

Jest to popularna na świecie usługa pocztowa, w ramach której korzystające z niej firmy wysyłają różnorodne materiały pod dowolnie wybrane adresy. Mogą to być różnego rodzaju przesyłki zawierające informacje, faktury etc. RUP Nowa Huta dysponuje od niedawna nowoczesnym urządzeniem pozwalającym błyskawicznie zapakować duże ilości korespondencji. Ponadto poczta oferuje adresowanie kopert, czy nalepek adresowych.

Odrębną usługą z tego zakresu jest doręczanie druków bezadresowych. Jest to znakomita forma reklamy i promocji. Poczta w samym Krakowie dysponuje 250 000 skrzynek (w tym 68 000 w Nowej Hucie), gdzie można bezpiecznie włożyć druki. Powyższe usługi są zwolnione z VAT i ich ceny są bardzo atrakcyjne.

Wszelkich informacji o tych usługach można zasięgnąć w Dziale Marketingu RUP Nowa Huta w os. Złota Jesień 7 tel/fax 647-90-78 wew. 212. Wystarczy zadzwonić a kompetentny pracownik przyjedzie na miejsce, udzieli informacji, przy-

na terenie kraju, EMS POCZTEX w 180 krajach. EMS POCZTEX stwarza możliwości przesyłania dokumentów, kilo paczek oraz doręczanie pozostałych przesyłek w bardzo szybkim czasie. Ich ceny są zróżnicowane w zależności od rodzaju usługi.

DOKONANIA I PLANY

Powróćmy jednak do lokalnych spraw. RUP Nowa Huta w ostatnich latach dokonał istotnej modernizacji swojej bazy. Przykładowo w aglomeracji nowohuckiej dokonano remontów wszystkich urzędów pocztowych. W ub. roku zakończono remonty w os. Tysiąclecia i Niepodległości. Pozostały do remontu jedynie dwa urzędy: UP 68 w os. Willowym oraz UP 60 w os. Na Stoku. Ten ostatni będzie remontowany jeszcze w tym półroczu od maja i po kilku tygodniach zmodernizowany otworzy podwoje. Jeszcze w czerwcu nowe pomieszczenia użytkowa placówka w Kocmyrzowie. Najstarsza baza mieszcząca się w os. Willowym jest wynajmowana od gminy. Jest to obiekt zaniedbany przez właściciela. Dopiero podpisanie umowy dzierżawy w tym roku na 25 lat umożliwi podjęcie planów poważnego i kosztownego remontu.

KOMPUTERYZACJA

Z dumą podkreśla dyr. Krzysztof Noworyta, że jeszcze w tym półroczu zostanie zakończony proces komputeryzacji wszystkich placówek pocztowych na terenie Nowej Huty. Usprawni to obsługę klientów pod każdym względem, a w szczególności w zakresie usług bankowych. Wreszcie obalony zostanie nieprawdziwy mit o wielodniowym przepływie zleceń finansowych na konta adresatów. Obecnie to będzie czynione wręcz z dnia na dzień.

Na koniec pytam o plany tworzenia nowych placówek na terenie Nowej Huty. Zdaniem dyr. Noworyty nasycenie w naszej aglomeracji jest dobre. Ewentualnie mogą powstać dodatkowe agencje bądź oddziały pocztowe. Owszem, planuje się jeszcze utworzenie nowoczesnego urzędu w siedzibie dyrekcji RUP w os. Złota Jesień 7. Jednak jest to uzależnione od sfinalizowania tytułu własnościowego do budynku, ale jest to już temat na inną rozmowę.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

PAZERNOŚĆ NIE POPLACA



W artykule „Apetyty wspólnot”, który ukazał się w nr 9 „GTN” pisałem o prawie pobierania korzyści z tzw. własności wspólnej przez wspólnotę mieszkaniową. Do takiej wspólnej własności należy m.in. elewacja budynku, gdzie są umieszczane reklamy. Powracam do tej sprawy, bo ostatnio życie dopisało puentę do tego tekstu.

Przypomnę, że ADREM S.A. administrujący znaczną częścią budynków wspólnot pobierał za reklamy umieszczone na elewacjach budynków i postawione na gruncie administrowanym określone, nie wygórowane kwoty od osób zainteresowanych tą formą promocji swojej działalności. W przypadku reklam umieszczanych na ścianach budynków były to kwoty rzędu 60 zł miesięcznie, co dawało roczną kwotę 720 zł.

Obecnie, niektóre wspólnoty podejmują decyzje o zmianie zarządcy i administratora. Jest to zgodne z prawem posunięcie. Jednak wymaga od wspólnoty, a przynajmniej od wyłonionego na zebraniu ogólnym zarządu określonej odpowiedzialności i mądrości. Niestety, nie zawsze się tak dzieje. Brak wiedzy, doświadczenia nie może być pokryty tylko „chcieniem”. Trzeba losy wspólnoty oddawać w ręce ludzi, którzy nie tylko deklarują chęć robienia dobrze i obiecują gruszki na wierzbie. Współwłaściciele nieruchomości powinni ze zdwojoną uwagą przyglądać się działaniom zarządów, zarządców, czy nowym administratorom, którzy obiecują na początku bardzo korzystne rozwiązania dla mieszkańców, ale nie zawsze w ślad za tym idą takie rozwiązania. Trzeba przyglądać się zawieranej umowie, czy gwarantują one na dłuższy okres proponowane na początku współpracy rozwiązania. Trzeba porównywać proponowane stawki do innych zarządców i administratorów. W tej sytuacji może się okazać, że nie zawsze małe jest piękne. Biuro urządzone w mieszkaniu może pomniejsza koszty, ale brak własnej bazy remontowej i fachowców zmusza do pośrednictwa, które zawsze kosztuje. To tyle ogólnych rozważań, gwoździem zmobilizowania współwłaścicieli

do patrzenia na ręce zarządom i administratorom.

Powróć do przykładu poruszonego w tekście „Apetyty wspólnot” odnośnie reklam umieszczanych na elewacjach budynków. Pisałem wówczas o zarządzie jednej ze wspólnot w os. Krakowiaków, która pożegnała się od nowego roku z administratorem w postaci ADREM S.A. Dotychczas na tym budynku umieszczały swoje reklamy i szyldy znajdujące się w tym budynku sklepy i firmy. Płaciły regularnie do kasy administratora wspomniane opłaty w wysokości 60 zł miesięcznie, które zresztą trafiały na konto wspólnoty mieszkaniowej. Nowi zarządcy od nowego roku zażądali od użytkowników lokali nowych opłat i to znacznie podwyższonych, bo od jednego szyldu 1500 zł. Podwyżka zatem była drastyczna, bo dwudziestopięciokrotna. Najemcy sklepów nie przyjęli nowych warunków, uważając, że ich na to nie stać. W efekcie, z końcem ub. roku doszło do demontażu szyldów i reklam z elewacji. Przedstawiciele zarządcy zamiast wyciągnąć z tego wnioski i podjąć negocjacje cenowe, ograniczyli się jedynie do niczym nieuzasadnionych oświadczeń, że będą pobierać opłaty za napisy na szybach i straszenia najemców lokali, że będą wnioskować o wypowiedzenie umów najmu?!

W jednym przypadku sprawa się przeciągnęła do kwietnia br. Znajdujący się tutaj bank, wynajmujący lokal od właściciela, czyli gminy, a nie od wspólnoty próbował wyjaśnić sprawę i zmienić sztywne stanowisko zarządcy. W efekcie uzyskał autorytatywną opinię z Wydziału Architektury Geodezji i Budownictwa UMK, w której m.in. wyjaśniono dwie istotne sprawy. Po pierwsze, kierownik oddziału stwierdza, że „tablica zawierająca

jedynie nazwę jednostki i rodzaj zajmowanego przez nią pomieszczenia, a umieszczona na budynku w którym ma swoją siedzibę, stanowi jedynie informację (to jedynie szyld) i nie jest reklamą. Na umieszczenie takiej tablicy nie jest wymagana zgoda właściciela budynku i nie może on z tego tytułu żądać opłat ani też odszkodowania”. Jest to poparte nie tylko, ale orzecznictwem Sądu Najwyższego, a mianowicie uchwałą w tej sprawie, którą podjął ten sąd 15 maja 1984 r. (III CZP 3/84 OSNCP 1984 r. z 12 poz. 24).

Równocześnie kierownik oddziału wyjaśnia, że zarząd wspólnoty mieszkaniowej nie ma żadnych podstaw do zajmowania stanowiska w sprawie umowy najmu lokali użytkowych. W lokalach użytkowych stanowiących własność gminy Kraków, najemcy załatwiają wszystkie sprawy dotyczące tych lokali w Gminie.

Z pismem tym zapoznał się zarząd wspólnie z zarządem, ale nie zmieniło to jego stanowiska? Nadal domagano się zapłaty za umieszczone szyldy 1500 zł. W tej sytuacji dyrektor oddziału banku widząc, że ma trudnych partnerów w rozmowach, nie przedłużał ich i uczynił podobnie jak wcześniej zrobili to najemcy sklepów, tj. zdemontował szyldy. Jak powiedział mi dyrektor oddziału tego banku, nie mógł zgodzić się z tak drastyczną podwyżką opłaty za szyld. Przecież to jest, w przypadku jednego szyldu, likwidacja jednego stanowiska pracy. Zwyklieliśmy rozsądek i rezygnacja z szyldu. Chociaż spór w świetle wspomnianej interpretacji Urzędu Miasta Krakowa można było toczyć dalej, broniąc się przed pazernością przedstawicieli wspólnoty. Być może racjonalne negocjacje doprowadziłyby do konsensusu, jednak przedstawiciel zarządcy był uparty i żądał tylko wysokiej opłaty lub demontażu szyldów.

I tak zarząd tej wspólnoty osiągnął cel. Na tym budynku zdemontowano większość szyldów i reklam. Tylko nie wiem, czy taki cel usatysfakcjonuje współwłaścicieli tej nieruchomości? Dotychczas posiadali oni stałe określone wpływy z licznych umieszczonych tutaj szyldów i reklam. Teraz plansze zdemontowano i nie ma z tego tytułu żadnych pieniędzy. Nasuwają się tutaj dwa wnioski. Po pierwsze kłania się stare porzekadło, że pazerność nie poplaca. Po drugie warto, aby współwłaściciele przyglądali się uważnie działalności zarządu, bo moim zdaniem nie działa on w ich interesie.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. Marcin Pietrzyk

GOŚCIE Z LITWY W NOWOHUCKIM PRZEDSZKOLU

W dniach od 19 do 21 kwietnia br. w Przedszkolu nr 46 w os. Na Skarpie gościli czterdziestu dyrektorów polskich, litewskich i rosyjskich przedszkoli z Wilna. Litewscy goście przyjechali zapoznać się z organizacją i metodyką pracy polskich przedszkoli. Delegację przewodniczyła inspektor Ministerstwa Oświaty w Wilnie p. Janina Bagdonienė. Pobyt gości zorganizowało Samorządowe Przedszkole nr 46 i Stowarzyszenie Pomocy Polakom na Wschodzie „Kresy”.

Jak nakazuje staropolska tradycja przybyłych w czwartkowy wieczór powitały dzieci chlebem i solą. Później zaczęły się zabawy, śpiewy i tańce prowadzone przez nauczycieli nowohuckiego przedszkola. Następnego dnia litewscy goście hospi-

towali zajęcia dydaktyczne prowadzone w poszczególnych pracowniach obserwując organizację, metody i formy pracy z dziećmi, a także wysłuchali koncertu muzyki artystycznej w wykonaniu trzy-, cztero-, pięcio- i sześciolatków w konwencji Carla Orffa. Wszystkich obdarowano także widokówkami z krakowiaków, wykonanymi przez dzieci w pracowni plastycznej przedszkola. Dyrektor Małgorzata Stochel w imieniu prowadzonej przez siebie placówki podarowała uczestnikom wizyty m. in. kasy magnetofonowe i opracowania metodyczne polskich tańców narodowych i regionalnych, książki oraz programy wychowania przedszkolnego obowiązujące w Polsce.

Delegację pożegnały dzieci „krakowiakiem”. Wszyscy zaś odśpie-

wali „Sto lat” – po polsku i litewsku. Wzruszona inspektor Bagdonienė dziękowała za ciepłe, matczyne przyjęcie i wyraziła nadzieję, że wkrótce na razie dróżka współpracy i wymiany doświadczeń pomiędzy Przedszkolem nr 46 i przedszkolami wileńskimi zamieni się z czasem w szeroką aleję. Dzieci w podziękowaniu otrzymały prace swoich kolegów z Wilna, a dorośli pracownicy przedszkola czarny wileński chleb i słynną ziołową wileńską nalewkę „999”.

Wyżywienie gości zapewniło przedszkole, a noclegi klasztor OO. Cystersów w Mogile. W spotkaniach uczestniczyła wizytator Małopolskiego Kuratorium Oświaty mgr Anna Borowska oraz kierownik referatu przedszkoli w UMK mgr Ewa Burkat. (f)



DZIELNICA XV MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.

Biuro Rady Dzielnic, ul. Miśniewska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek, czwartek w godz. 15.00–17.00; **Straż Miejska** – poniedziałek, środa w godz. 15.00–17.00.

XXXIV SESJA RADY DZIELNICY XV

W dniu 30 kwietnia br. odbyła się XXXIV sesja Rady Dzielnic XV. Sesję otworzył przewodniczący Rady i Zarządu Stanisław Zięba. Po przyjęciu protokołu z ostatniej sesji, Rada przystąpiła do realizacji zaplanowanego i przegłosowanego porządku obrad. W sesji uczestniczyli: dyrektor Grodzkiego Urzędu Pracy Marek Cebulak, przedstawiciele Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, komendant Komisariatu Policji Mistrzów – Czyżyny nadkom. Leszek Cichocki oraz przedstawiciele Straży Miejskiej. Szanowni zebrani. Minęło już ponad pół roku odkąd wspólnie, w pomieszczeniach tego budynku, służymy mieszkańcom dzielnicy. Dlatego Zarząd pozwolił sobie zaprosić Państwa na tę sesję. Po półrocznym okresie działalności jedno można na pewno powiedzieć, nowatorska formuła funkcjonowania „Giełdy Pracy Non – Stop” naprawdę sprawdziła się. Niedawno gościliśmy przedstawicieli odpowiednich służb z Frankfurtu nad Menem, którzy są dopiero w początkowym etapie realizacji analogicznego przedsięwzięcia. Jest to naprawdę społecznie pożyteczna instytucja – powiedział Stanisław Zięba.

Następnie przedstawiciele Grodzkiego Urzędu Pracy i MOPS poinformowali radnych o dotychczasowej działalności. Stanowisko szybkiego pośrednictwa pracy „Giełda Pracy Non – Stop” zyskało społeczne potwierdzenie zasadności jego uruchomienia oraz stałych klientów po stronie osób bezrobotnych i poszukujących pracy. Z zadowoleniem przyjęta została nowa usługa poradnictwa zawodowego. W ramach doradztwa zawodowego istnieje możliwość korzystania zarówno z porad indywidualnych, jak również zajęć grupowych w formie trzydniowych warsztatów poszukiwania pracy. Liczba ofert wolnych miejsc pracy, którymi dysponowało stanowisko GPNS w miesiącu kwietniu wynosiła 1097. Natomiast liczba zainteresowanych w tym miesiącu osób wynosiła 488. Zaznaczyć należy, że liczba osób odwiedzających placówkę systematycznie rośnie. Nie bez znaczenia jest fakt usytuowania stanowiska pośrednictwa we wspólnym lokalu z placówką MOPS. Daje to możliwość osobom poszukującym pracy zasięgnięcia informacji o możliwościach uzyskania pomocy ze strony MOPS, w trudnym często dla warunków bytowych rodziny, okresie bezrobocia. Założenia procedur funkcjonowania GPNS w maksymalny sposób upraszczają i eliminują zbędną biurokrację,

w przeciwieństwie do pośrednictwa pracy oferowanego przez urząd na ul. Wąwosowej. Poszukujący pracy m.in. nie ma obowiązku rozliczania się z pobranej oferty. Elastyczność działania tego punktu stała się również atrakcyjna dla pracodawców w efekcie czego ilość oferowanych miejsc pracy systematycznie rośnie i znacznie przewyższa ofertę proponowaną przez urząd na ul. Wąwosowej. Grodzki Urząd Pracy planuje otworzyć podobne punkty we wszystkich dzielnicach miasta Krakowa.

Tak naprawdę niezbyt wiele do powiedzenia mieli przedstawiciele Policji i Straży Miejskiej, którzy złożyli sprawozdanie z dyżurów, jakie pełnione są w budynku Dzielnic XV. Praktycznie poza „suchymi” liczbami odnoszącymi się do ilości dyżurów i ilości petentów, radni nie usłyszeli. W ostatnim tygodniu na terenie dzielnicy miały miejsce cztery poważne wykroczenia, dlatego radni zażądali zwołania w najbliższym czasie sesji tematycznej poświęconej bezpieczeństwu mieszkańców. Zarząd Dzielnic w porozumieniu z Zarządami Spółdzielni Mieszkaniowych postanowił szeroko nagłośnić sprawę dyżurów Policji i Straży Miejskiej w budynku dzielnic.

W dalszej części sesji Rada szeroko omówiła sprawę planowanej budowy stacji paliw w os. Bohaterów Września. W tym celu Zarząd Dzielnic zaprosił na sesję przedstawicieli Wydziału Architektury i Geodezji UMK oraz Komitetu protestacyjnego przeciwko budowie stacji paliw. Szerzej o tym temacie oraz stanowisku Rady Dzielnic poinformujemy w najbliższym czasie.

Przewodniczący Zarządu poinformował Radę, że Główny Architekt Miasta Wojciech Obtulowicz zaakceptował koncepcję programową budowy Zespołu Parkowego Mistrzów, co w praktyce rozpoczyna jego formalne tworzenie.

W dniu 25 kwietnia br. Wydział Skarbu Miasta Krakowa zawiadomił Radę Dzielnic XV, że Zarząd Miasta Krakowa uchwałą nr 527/2001 postanowił rozwiązać umowy użytkowania wieczystego ustanowione na rzecz osób fizycznych w odniesieniu do nieruchomości stanowiących działki zabudowane boksami garażowymi przy ul. Nagłowickiej w os. Złotego Wieku. Ponieważ właściciele rozsypujących się, niewybudowanych garaży nie godzą się z tym faktem, sprawa została skierowana na drogę prawną.

(W.Z.)

Organizator – SMI „Świat w oknie” – informuje, że drużyny walczące o Superpuchar Dzielnic Nowej Huty będą grały w dniu 6.05.2001 r., o godz. 8.00 w SP 155, os. 2. Pułku Lotniczego.

NOWOHUCKA WIOSNA MUZYCZNA PO RAZ SZÓSTY

W Krakowie mieszka wielu wspaniałych ludzi, którzy pracują, uczą się i aktywnie działają. Widzimy ich w telewizji, czytamy o nich w prasie, słuchamy w radiu, ale często nie zdajemy sobie z tego sprawy, że są mieszkańcami naszej dzielnicy. To sytuacja całkiem zrozumiała – miejscem ich działania jest centrum miasta, w którym znajdują się najważniejsze urzędy, renomowane szkoły, wyższe uczelnie, teatry, obiekty sportowe i oczywiście Krakowski Rynek z Sukiennicami i Kościołem Mariackim. Tam najwyraźniej słychać tętniące serce naszej metropolii. Czy o prawdziwym i pełnym życia organizmie może zaświadczyć jedynie rytm serca?

Jak wygląda życie codzienne w dzielnicy „periferyjnej” – sic! – (ponad 200 tys. mieszkańców) poznajemy „na własnej skórze”. Często oceniamy je bardzo krytycznie mówiąc, że jest szare, ponure i mało ciekawe, lub używamy bardziej dobitnych słów. Czy na pewno jest takie, czy może nie mamy czasu dostrzec innych stron naszego bycia?

Przyszła wiosna, dając inne „cieplejsze” światło, dzięki któremu ożywiamy się, nabieramy chęci do działania. Musimy wypocząć aktywnie – biegamy, gramy w piłkę, a może i w tenisa, myślimy o urlopach i wakacjach. Jest to również doskonały czas na kontakt ze sztuką. Jak kwitnąć, to w całej krasie. Czy musimy szukać ciekawych przeżyć estetycznych w centrum miasta, czy nie wygodniej rozejrzeć się po najbliższej okolicy?

W naszym mieście prezentuje swój dorobek wielu wspaniałych artystów, tworzących w Krakowie i przybyszających z różnych stron świata. Wszystkich zachwycia wyjątkowa atmosfera panująca w starej części miasta, ale są wśród nich tacy, którzy zachwycili się w sposób szczególny. Urzekła ich nasza młodzież poświęcająca swój czas na rozwijanie darowanych im talentów artystycznych. Czy tacy młodzi ludzie mieszkają i działają w naszej dzielnicy?

Mam wyjątkową satysfakcję z możliwości prowadzenia jedynej w Nowej Hucie szkoły artystycznej tj. Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. Mieczysława Karłowicza z siedzibą w osiedlu Centrum E. Od blisko 15 lat jestem świadkiem, czasami niemiłym, zachwytem w jaki wprawiają nasi uczniowie rzesze słuchaczy podziwiających wykonania muzyki symfonicznej, chóralnej, kameralnej, czy jazzowej. Znamienne jest to, że podobne reakcje obserwuję w (moję śmiało powiedzieć) setkach miejsc na naszym kontynencie i dzieśniatkach za oceanem. Uważam, że nadarza się kolejna okazja dla tych mieszkańców Nowej Huty, którzy potwierdzali aktualność starego powiedzenia: „cudze chwalicie, swego nie znacie”.

Zachwycili się jurorzy międzynarodowego konkursu młodzieżowych orkiestr symfonicznych w Wiedniu przyznając Grand Prix – zdecydowa-

nie najwyższe uznanie, konsekwencją którego było wspaniałe tournée po Stanach Zjednoczonych.

Zachwycili się amerykańscy jazzmani zapraszając wielokrotnie młodzieżowy zespół jazzowy na koncerty po USA (było bardzo miło).

Zachwycił się Jan Kanty Pawluśkiewicz, powierzając naszej orkiestrze i chórowi koncertującym pod nazwą „Krakowska Młoda Filharmonia”, prawykonanie Nieszporów Ludzmierskich i fundując przez kolejne lata stypendium dla najlepszego absolwenta naszej szkoły.

Zachwycił się Jan hrabia Tyszkiewicz realizując z naszą młodzieżą „Modlitwę o Lepsze Jutro” utwór o równie monumentalnej obsadzie, którego premiera odbyła się w Bazylice Mariackiej, a szereg wspaniałych wykonań odbiło się szerokim echem w środowiskach artystycznych i arystokratycznych w kraju i poza jego granicami.

Zachwycił się także Daniel Stabrawa – koncertmistrz Filharmoników Berlińskich (orkiestry Herberta von Karajana, który po wielu latach nieobecności na krajowych estradach poprowadził wspaniałe warsztaty orkiestrowe zakończone niezapomnianym koncertem w Krakowskiej Filharmonii.

Zachwycających się, czy raczej zachwyconych jest wielu i jedynie mogę przeprzeć tych, których nie wymienię do tej pory i których nie wymienię w dzisiejszym tekście. Mam nadzieję, że będzie szereg okazji do ukazywania tego, co dobre w naszej dzielnicy. W tym miejscu muszę przedstawić jeszcze jednego artystę międzynarodowego formatu, który „połknął przynętę” i też się zachwycił, a skutki tego stanu będziemy mogli podziwiać już w najbliższą sobotę.

Żeby zrozumieć genezę tego ciekawego przedsięwzięcia musimy cofnąć się w czasie. Jest połowa lat dziewięćdziesiątych, kolejny dzień pracy biurowej (zdecydowanie wolę inne, ciekawsze działania dyrektora szkoły). Telefon – słyszę w słuchawce głos zaprzyjaźnionego znanego krytyka muzycznego i wykładowcy. Po kilku słowach czuję, że ma znowu ciekawą propozycję. Wymienia nazwisko osoby o której nie słyszałem chyba od dwudziestu lat. Na

chwilę przerywam papierkową robotę, zaczynam rozumieć, że rysuje się możliwość działania w innym wymiarze, tym najważniejszym – metafizycznym.

Natychmiast godzę się na bezpośredni kontakt, na razie tylko „po kablach”. Po chwili kolejny telefon. To już On, rozmowa od razu nabiera tempa, jest przyjemna i rzeczowa. Ciekawe zjawisko, którego doświadczam niezwykle rzadko – jest to pierwsza nasza bezpośrednia wymiana myśli, a odnoszę wrażenie, że znamy się od zawsze. Moja dotychczasowa wiedza o Jego działalności pochodzi wyłącznie z płyt i innych mediów, oraz z opowiadań wspólnych znajomych. Umawiamy się na spotkanie już w Krakowie. Spotykamy się po kilku dniach. Widzę osobę tryskającą energią, wyglądającą, zdecydowanie lepiej niż na zdjęciach z okładek płyt wydanych przed blisko półwieczem. Po kilku słowach potwierdza się, że jesteśmy dokładnie z tego samego pokolenia, mamy zbliżone poglądy na omawiane tematy i te zawodowe – artystyczne i edukacyjne, i te ogólne. Przechodzimy do konkretów. Planujemy jak przekazać wiedzę i doświadczenie mego rozmówcy tym, którzy najwięcej z niej skorzystają, czyli naszym uczniom. Rodzi się obraz współpracy. Omawiamy poszczególne zagadnienia oraz formę ich realizacji. Oczywiście wszystko będzie oparte na „żywej” muzyce. Forma warsztatów połączonych z dopasowanym do ich treści koncertem wydaje się najbardziej odpowiednia. Ustalamy terminy i każdy z nas wie doskonale, co ma do zrobienia. Odbędzie się pierwsza edycja muzycznych spotkań młodzieży z...

Myślę, że najwyższy czas żeby zdradzić o kim mowa. To Jan Jarczyk, znakomity kompozytor, aranżer, puzonista, wykładowca, a przede wszystkim pianista jazzowy, który po błyskotliwej, acz krótkiej karierze w Polsce wyjechał w połowie lat siedemdziesiątych za ocean. Tam mieszka do dnia dzisiejszego, tworząc, koncertując i wykładając muzykę jazzową. Jego powroty do rodzinnego miasta zaowocowały wydaniem kilku płyt, wykonaniem szeregu koncertów solowych i z zespołami, i oczywiście pracą dydaktyczną z szczególnie uzdolnioną młodzieżą. Ukoronowaniem naszej dotychczasowej współpracy będzie koncert przedstawiający w pełnym świetle artystyczny wizerunek Jana Jarczyka, na którym nastąpi światowe prawykonanie utworu na orkiestrę symfoniczną i trio jazzowe opartego na motywach zaczerpniętych z twórczości naszego patrona Mieczysława Karłowicza. Wykonawcami będą

kompozytor i pianista Jan Jarczyk, znani krakowscy jazzmani Łukasz Żyta i Andrzej Cudzych (prowadzący w naszej szkole zajęcia z zespołami jazzowymi) i oczywiście szkolna orkiestra symfoniczna czyli Krakowska Młoda Filharmonia prowadzona przez utalentowanego dyrygenta młodego pokolenia pana Tomasza Chmiela. Będziemy mogli być świadkami, a raczej współuczestnikami tego niezwykłego wydarzenia 4 maja o godz. 18.00 w sali koncertowej ZPSMuz. Serdecznie zapraszam.

Powyższy koncert odbędzie się w ramach festiwalu VI Nowohucka Wiosna Muzyczna.

Tarzymśka szóstka zmusza mnie do rozpoczęcia kolejnej opowieści.

Jest jesień 1995 roku. Za oknem rzeczywiście szaro i ponuro, ale nie czuję zmęczenia bo współtętnięcą jest pan Marek Seyfried, kapelmistrz Orkiestry Dętej Huty im. Tadeusza Sendzimira. Zastanawiamy się jak ożywić nasze środowisko, co możemy razem zdziałać. Utworzyliśmy szkolną orkiestrę dętą, a jej najlepsze instrumentalne zasilały estradowy skład tej hutniczej. Propozycja artystyczna szkoły jest coraz bardziej okazała. Trzeba próbować włączyć ją w życie kulturalne dzielnicy. Jak zaprezentować naszą działalność najlepiej, dotrzeć z nią do każdego mieszkańca Nowej Huty. Za oknem jesień, a my myślimy o plenerach – co nie jest do zrealizowania. Nagle przebudzenie, plany potrzebują czasu na przygotowanie. Tak – za pół roku będzie wiosna i wszystko może się udać. My mamy bardzo dużo zajęć, więc komu możemy zaproponować stronę organizacyjną przedsięwzięcia? Naturalnym partnerem wydaje się Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida. Umawiamy się na spotkanie. Grono nieliczne, ale kompetentne. Ośrodek reprezentują panie dyrektorki Danuta Szymońska i Wiesława Wykurz, orkiestrę oczywiście pan Marek Seyfried, a szkołę pani Iwona Chudzikiewicz i piszący te słowa. Jak zwykle w przypadkach, gdzie łączy wszystkich chęć wspólnego działania niemal natychmiast trzy z pozoru odrębne słowa: muzyka, wiosna i Nowa Huta łączą się w prostą nazwę przyszłego festiwalu. Termin też wydaje się oczywisty. Inauguracja 3 maja, następnie Dzień Hutnika, a zakończenie wyznaczają możliwości organizacyjne i finansowe. Przedstawiamy pomysły kolejnych koncertów i po raz kolejny każdy wie co musi zrobić żeby zrealizować możliwie najlepsze przedsięwzięcie.

Przez kolejnych pięć edycji Nowohuckiej Wiosny Muzycznej zrealizowanych zostało ponad pięćdziesiąt koncertów i spotkań muzycznych. Stałymi wykonawcami są: Orkiestra Dęta HTS, pani Lidia Jazgar z Galicyjskimi Wieczorami z Piosenką i inni artyści współpracujący z Ośrodkiem C. K. Norwida, i oczywiście Orkiestra i Chór Krakowskiej Młodej Filharmonii, oraz zespoły jazzowe, kameralne i soliści z ZPSMuz im. M. Karłowicza. Rokrocznie pojawiają się również inni bardzo ciekawi

wykonawcy. Miejscem wspólnych doznań artystycznych są piękne plenery starej Nowej Huty, Bazylika OO. Cystersów w Mogile, Teatr Ludowy, sala Ośrodka C. K. Norwida na os. Górali i sala koncertowa naszej szkoły muzycznej.

Życzę wszystkim wykonawcom i słuchaczom niezapomnianych przeżyć artystycznych serdecznie zapraszam na wszystkie wydarzenia VI Nowohuckiej Wiosny Muzycznej.

Witold Malinowski
dyrektor Zespołu Państwowych
Szkół Muzycznych
im. Mieczysława Karłowicza

♦♦♦

Najbliższe spotkania muzyczne w ramach VI Nowohuckiej Wiosny Muzycznej

❖ 7 maja (poniedziałek), godz. 18.30, Teatr Ludowy – „Galicyjski wieczór z piosenką” (wydanie specjalne). W programie wystąpią: Barbara Stepniak-Wilk, Łada Gorpienko, Joanna Liszowska, Magda Sekula, Katarzyna Przedpełska, Katarzyna Weredyńska, Przemysław Branny, Grzegorz Gryboś, „Trio Revirado”, Guillermo Destailats (Argentyna), Marek Bazela oraz gospodyni wieczoru Lidia Jazgar z zespołem „Galicyja”. Bilety do nabycia w Ośrodku Kultury im. Norwida oraz w Teatrze Ludowym.

❖ 10 maja (czwartek), godz. 18, sala koncertowa Szkoły Muzycznej, os. Centrum E – „Muzyka salonów i sal koncertowych”. Wykonawcy: „Wiedeński Ensemble” Zbigniewa Kawalca, Piotr Głuszyński (wiolonczela), Orkiestra Symfoniczna „Krakowska Młoda Filharmonia”. Dyrygenci: Ewa Mizerska-Golonek i Tomasz Chmiel, W programie m. in. utwory J. Straussa, P. Lincke i L. van Beethovena (wstęp za zaproszeniami).

❖ 12 maja (sobota), godz. 18, sala koncertowa Szkoły Muzycznej, os. Centrum E – „Muzyczne nastroje...”. W programie m. in.: utwory m. Ravela, G. Verdiego, G. Gershwina oraz J. Stoklosy i K. Gębskiego. Wykonawcy: Orkiestra Dęta HTS oraz Anna Plewniak i Tomasz Kuk - soliści Opery i Operetki w Krakowie. Dyrygent: Marek Seyfried. Prowadzenie: Bogusław Scheller (wstęp za zaproszeniami).

❖ 14 maja (poniedziałek), godz. 19, Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5 – „Urodziny Mistrza” – dzieła, przyjaciół i uczniów Andrzeja Żaryckiego prezentuje Jan Poprawa, gospodarz Galerii „Poprawiana”. Gościem honorowym wieczoru będzie Andrzej Żarycki w towarzystwie Beaty Paluch, Rafała Jędrzejczyka, Janusza Butryma i uczniów Studium Piosenki Ośrodka Kultury: Elżbiety Krakowskiej, Moniki Babicz, Darii Szwed, Joanny Olaszewskiej i Tomasza Marsa. Wstęp za zaproszeniami.

Zaproszenia na koncerty można uzyskać w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida i w Zespole Szkół Muzycznych, os. Centrum E bl. 1. (f)

Sezonu nawigacyjnego Yacht Klubu Polskiego w Nowej Hucie-Mogile

OGÓLNOPOLSKIE OTWARCIE



W sobotę, 28 kwietnia do przystani Yacht Klubu Polskiego-Kraków znajdującej się w os. Mogiła zjechali wodniacy z całej Polski. Tutaj dokonano uroczystego otwarcia sezonu nawigacyjnego 2001. Było to 76. otwarcie sezonu w kraju YKP oraz 45. w Krakowie jak powiedział prowadzący ceremonię otwarcia komandor YKP w Krakowie Jan Orzechowski. W uroczystościach wzięli udział komandorzy i członkowie YKP z całej Polski na czele z Komandorem Zarządu Głównego YKP Jerzym Łyżwińskim. Władze M. Krakowa reprezentowali wiceprezydent Jerzy Jedliński oraz przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Tomasz Urynowicz. (p) Fot. autor

**WESOŁE
MIASTECZKO**
przy pl. Centralnym
zaprasza codziennie
w godz. 10-20

KREDYTY
✓ BEZTERMINOWO
✓ BEZ PORĘCZYCIELI
✓ ODNAWIALNIE
0 604 49 17 99

**TANIE WCZASY
NAD MORZEM**
WE WŁADYSŁAWOWIE
CENA JEDNEGO DNIA
25 ZŁ
MOŻLIWOŚĆ WYŻYWIENIA
DZIECI 50% ZNIŻKI
Tel. (058) 6741-517,
0-607-158-927

RYCERZE „KONFRATERNI” W AKCJI



Orędownik „Konfraterni”, a zarazem gospodarz Szkoły Podstawowej 37, dyrektor Andrzej Nowak.

W piątkowy wieczór (27.IV) na dziedzińcu SP nr 37 w os. Stalowym miłośnicy średniowiecza i klimatów fantasy mieli okazję obejrzeć widowisko oparte na kanwie słynnej legendy o królu Arturze i Rycerzach Okrągłego Stołu. Przedstawiono na nim m.in. scenę palenia wiejskiej chaty przez barbarzyńskich Piktów, zaślubin Artura z Ginewrą, wizji św. Graala, bitwy, palenia pośmiertnego stosu Artura oraz emocjonujących pojedyneków z demonicznym lordem Mordredem w roli głównej. Dramaturgii dodawały specjalne efekty świetlnodźwiękowe oraz wspaniała gra aktorska członków Bractwa „Konfraternia

Rycerska” i zaprzyjaźnionego Bractwa z Dobczyc. W pokazie udział wzięli: Król Artur (Tomasz Rudowski), Mordred (Paweł Ginalski), Ginewra (Monika Sokół), Merlin-Narrator (Marcin Mastalerz), Rycerze Okrągłego Stołu, Piktowie, dwórki oraz tajemnicza Pani Jeziora. Występ pt. „Artur-król, albo Miecz w kamieniu” został nagrodzony dużymi braiami. Konfraternia Rycerska w sugestywny sposób przekonała publiczność, iż dobro zawsze zatriumfuje nad złem – nawet, jeżeli pozornie jest inaczej...

(S.W.)

fot.: Stanisław Wójcik

SPROSTOWANIE

W ostatnim numerze „Głosu” do artykułu pt. „Dla Przemka” zamieszczonego na str. 18 wkraść się błąd. Przekłamanie uległ numer konta bankowego, na które można wpłacać pieniądze na pomoc dla Przemka Sadłonia, chorego nieuleczalnie na dystrofię mięśni. Prawidłowa nazwa i numer konta powinny wyglądać następująco: **Sadłoni Renata, PKO Bank Państwowy, I Oddział Centrum Kraków, nr konta 9010202892-567745037, z dopiskiem: „Dla Przemka”**. Za ten przykry błąd przepraszamy.

Śladem naszych publikacji

UZUPEŁNIENIA

W wydaniu Tygodnika „Głos” Nr 13 (521 z dnia 30 marca br.) w artykule „Nad Dłubnią”, opisano historię i wykorzystanie tej rzeki dla celów gospodarczych. Oprócz tych zalet rzeki wypływające z Dłubni tworzyły folklor tych terenów, na których obecnie stoi miasto Nowa Huta. Zwłaszcza rzeka wypływająca również z Dłubni, płynąca z Bieńczy przez Krzesławice do Mogiły pozostawiła po sobie miłe wspomnienia. Zwała była przez mieszkańców „Klaszturką”, dzisiaj pamięta ją tylko starsze pokolenie. Przepływała obok rozległych pól należących do oo. Cystersów w Mogile. Tu właśnie rozpoczęły się pierwsze prace przy budowie miasta Nowa Huta, było to dawniej osiedle A-1. Dalej płynęła przed zabudowaniami obecnej ulicy Klasztornej i wpływała poza mur ogrodu klasztorowego. Następnie przepływała przed głównym wejściem do Klasztoru (dalej jak już podano do młyna p. Chwastka i p. Lelity). W czasie odpustu liczni pątnicy zmęczeni pieszą pielgrzymką mieli bardzo dogodny dostęp do wody. Dogodne miejsce miały też wozy z zaprzęgami konny-

mi, które licznie w czasie odpustu zjeżdżały do Mogiły. Na wozach tych gospodynie z okolic Proszowic sprzedawały swoje wspaniałe wypieki. Zapach kołaczy odpustowych z serem i śliwkami przyciągał wszystkich uczestników. Tradycją było już bowiem, że powracający z odpustu oprócz koralu i serc kupowali placki. Do klasztoru w każdą niedzielę uczęszczali mieszkańcy Krzesławic, nie mogąc korzystać z własnej parafii w Pleszowie z powodu dużej odległości i braku w tym czasie odpowiednich środków komunikacji. Drewniana kładka na rzece Dłubni, którą często zabierała wiosenna powódź i polna droga obok „Klasztoru”, znacznie skracająca odległość. W „śmigus dyngus” młodzi powracający z kościoła obficie polewali dziewczyny wodą z rzeki. Nie mając przy sobie pojemników, wodę nabierali do własnych czapek i kapeluszy.

Wspomnieć należałoby ludzi, którzy w tym okresie żyli i działali na tym terenie. W ukazujących się ostatnio w „Głosie” artykułów red. naczelnego Jana L. Franczyka o ks. J. Zastawniaku zostały pominięte pewne fakty. Otóż ks. J. Zastawniak zanim przeszedł do Czyżyn, przez długi okres czasu był proboszczem w Kościele św. Bartłomieja w Mogile. Był to ksiądz bardzo energiczny, uczył nie

Z okazji wszystkich ważniejszych świąt i wydarzeń w Kołach Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów na terenie Nowej Huty i okolic są organizowane uroczyste spotkania w większym, czy też mniejszym, zaprzyjaźnionym gronie. Świątuje się przy filiżance kawy, czy

W Klubie Seniora w osiedlu Tysiąclecia

BIESIADA

skromnym posiłku. Tak też jest tej wiosny. Jeszcze odbywają się ostatnie wielkanocne uroczystości. W niedzielę spotkali się seniorzy w Branicach, a kilka dni wcześniej, 18 kwietnia, odbyła się wielkanocna biesiada w Klubie Seniora w os. Tysiąclecia.

Ten Klub zrzesza 70 członków. Istnieje przy największym Kole PZERiI na terenie rejonu, Kole nr 12, które skupia 550 osób i wciąż się rozwija przyjmując nowych członków, bo ma do zaoferowania wiele atrakcyjnych form działalności. Kilkusetosobowej grupie związkowej przewodzi **Elżbieta Pyka**, jednocześnie działająca w samorządzie lokalnym jako radna Dzielnicy XV. Opiekunem Koła z ramienia Zarządu Rejonowego jest **Mieczysław Gajdek**.

Spotkanie wielkanocne było znakomicie przygotowane. Pani Elżbieta przyznała, że to dzięki pomocy koleżanek i jej niezastąpionego męża **Stanisława**. Wymieniła też sponsorów, których wsparcie umożliwia organizowanie uroczystości oraz pomaganie najbardziej potrzebującym – SM „Mistrzejowice”, PKPS, Restaurację „Piastowską” i firmę „KRAK-FLIZ”.

W wielkanocnej biesiadzie uczestniczyli między innymi: przewodniczący Zarządu Dzielnicowego PKPS **Stefan Nizioł**, przewodnicząca Zarządu Rejonowego PZERiI **Leokadia Pawlus** i zastępca **Krystyna Gajdek**. Obecna też była **Genowefa Dąbek** z sąsiedniego, zaprzyjaźnionego Koła nr 15 w os. Bohaterów Września. Spotkanie uświetnił występ „Seniorinek”, zespołu artystycznego z bogatym, wieloletnim dorobkiem. Biesiada pozostanie miłym wspomnieniem do następnego większego wydarzenia.

(R)

tylko dzieci szkolne ale również młodzież w Gimnazjum, które mieściło się w klasztorze ojców cystersów. Zawsze odważnie, rzeczowo i odpowiedzialnie wypowiadał swoje zdanie. Wspomnieć jeszcze należy pana Józefa Marszałka, który również był bardzo znany. Długo lata pełnił funkcję sekretarza gminy Mogiła a później pracował jako pracownik PZU. W czasie walki pod krzyżem w 1960 r. swoim wystąpieniem do funkcjonariuszy MO sprawił, że wszyscy zatrzymani zostali uwolnieni. Do godzin wieczornych nowohuckie MO nie brało udziału w likwidacji zgromadzenia pod krzyżem.

Wł. S.

(nazwisko i adres do wiadomości redakcji)

Od redakcji: Dziękujemy za te interesujące uzupełnienia tekstów, które ukazały się w „Głosie”. W każdej z publikacji nie jesteśmy w stanie poruszyć wszystkich faktów dotyczących danego tematu, dlatego miło przyjmujemy takie uzupełnienia. Jest to dowodem na to, że nasi czytelnicy uważnie czytają teksty zamieszczane w „Głosie”. Dzięki nim poszerzamy poruszaną tematykę o kolejne fakty i wydarzenia. Liczymy na dalszy taki kontakt z Czytelnikami.

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz

- miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
- nauczyć się piosenek, których teksty będziemy drukować w Głosie?
- zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) na *Spotkania z piosenką* do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki, który organizujemy przy Nowohuckim Centrum Kultury. Przyjdź koniecznie!

Spotkania z piosenką odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Najbliższe spotkanie odbędzie się w niedzielę 13 maja o godzinie 16 w NCK, bud. B, „Galeria”.

Spotkanie z piosenką poprowadzi **Wojciech Dąbrowski**, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces (od roku prowadzi Klub Miłośników Polskiej Piosenki przy Natolińskim Ośrodku Kultury w Warszawie).

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 7)

Cicha woda

Muzyka: Eddie Rozner

Słowa: Ludwik Jerzy Kern

Płynął strumyk przez zielony las,
A przy brzegu leżał stukilowy głaz.
Płynął strumyk, minął jakiś czas,
Stukilowy głaz gdzieś zginął,
Strumyk płynął tak, jak płynął

Szła dziewczyna przez zielony las,
Popatrzyła na mnie tylko jeden raz.
Popatrzyła, minął jakiś czas,
Lecz widocznie jej uroda
Była jak ta cicha woda.

Refren:

Cicha woda brzegi rwie,
W jaki sposób, któż to wie?
Nie zdążyś nawet zabezpieczyć się,
Bo nie zna nikt metody,
By się ustrzec cichej wody.

Refren:

Cicha woda brzegi rwie...

Cicha woda brzegi rwie,
W jaki sposób, któż to wie?
Ma rację, że tak powiem,

Płynął strumyk przez zielony las,
Skończył się już dla mnie
kawalerski czas.
Dzisiaj tylko czasem, proszę was,
Jeśli żonka mnie nie słyszy
Śpiewam sobie jak najciszej.

to przysłowie:

Refren: ...

Cicha woda brzegi rwie.

Pierwszym wykonawcą piosenki *Cicha woda* był **Zbigniew Kurtycz** (urodzony 16 maja 1919 roku we Lwowie), niezwykle popularny w latach pięćdziesiątych i sześćdziesiątych piosenkarz i gitarzysta. Początkowo śpiewał stare przeboje z okresu dwudziestolecia międzywojennego: *Umówiłem się z nią na dziewiątą*, *Zakochany złodziej*, *Zimny drań* (patrz odcinek 14 naszej Antologii), później wyłansował wiele nowych przebojów, m.in. śpiewał jedną z pierwszych polskich piosenek rock and rollowych *W Arizonie*. Napisał również kilka własnych piosenek, z których najpopularniejsza była piosenka *Jadę do ciebie tramwajem*.

Od roku 1966 występuje w duecie z żoną **Barbarą Dunin** (pierwszy wielki wspólny przebój *Bardzo proszę, nie odstawiaj*). Współpracował z Polskim Radiem, nagrał kilka płyt, często występował za granicą. Przez pewien czas prowadził w Warszawie (po śmierci piosenkarza **Juliana Sztatlera**) kawiarnię muzyczną *Pod Gwiazdami*. Śpiewa i występuje do dziś.

Piosenka *Cicha woda* przyniosła Zbigniewowi Kurtyczowi ogromną popularność i tak dalece kojarzy się z nazwiskiem wykonawcy, że często właśnie jemu przypisuje się skomponowanie tego utworu. Na wielu płytach, zwłaszcza w wersjach instrumentalnych, spotyka się również fałszywe stwierdzenie, że jest to *tradycyjna melodia ludowa* (!).

Tymczasem kompozytorem piosenki jest trębacz **Eddie Rozner** (**Adi Rosner**), założyciel i kierownik działającego z początkiem lat trzydziestych zawodowego zespołu jazzowego **The Rosner Players**. Kolejne zespoły, organizowane przez Roznera po jego powrocie z Niemiec (gdzie koncertował do roku 1933) grające w krakowskiej kawiarni *Cyganeria* (1933) i warszawskich kawiarniach *Palais de Dance* i *Esplanada* w Warszawie (1934), wielokrotnie zmieniające swój skład i stale eksperymentujące, były uznawane za najlepsze orkiestry jazzowe w przedwojennej Polsce. Zespół w składzie: 4 trąbki, saksofon tenorowy i sekcja rytmiczna, z wielkim powodzeniem odbył turnée po wielu krajach Europy: Francji (m.in. w paryskim kabarecie **ABC**), Monte Carlo, Finlandii, Szwecji i Danii, nagrywając płyty dla wytwórni *Pathe-Marconi*. Równie popularny (także w Anglii) był big band jazzowy Roznera (4 saksofony, 3 trąbki, 2 puzony i sekcja rytmiczna), zorganizowany w roku 1937. Po wybuchu wojny, Eddie Rozner znalazł się na terenie ZSRR, gdzie był kierownikiem orkiestry estradowej.

Autorem tekstu *Cichej wody* jest poeta i satyryk krakowski **Ludwik Jerzy Kern** (urodzony 29 grudnia 1921 roku w Łodzi). Po studiach humanistycznych kształcił się u **Leona Schillera** w Państwowej Wyższej Szkole Teatralnej w Łodzi. Ostatecznie zrezygnował ze szkoły teatralnej, wybierając karierę literacką. Debiutował w roku 1945 w tygodniku *Szpilki*. W roku 1948 związał się z krakowskim *Przekrojem* gdzie nieprzerwanie, do chwili obecnej, drukuje swoje wiersze i prowadzi kolumnę *Rozmaitości*. Jest autorem kilku tysięcy wierszy, utworów satyrycznych, aforyzmów i powiedzonek (*O Wacusiu, Falczaku i Falczakowej*, *Myśli psa Fafika*), książek dla dzieci (*Ferdynand Wspaniały*), przeróbek musicalowych i wielu piosenek (*Stare pianino*, *Józek*, *Kirasjerzy*). Prawdziwym przebojem stała się piosenka *Lato, lato* (muzyka: **Witold Krzemiński**) z filmu *Szatan z VII klasy* (1959, reżyseria: **Maria Kaniewska**), śpiewana przez **Halinę Kunicką** i piosenki z serialu telewizyjnego *Wojna domowa* (muzyka: **Jerzy Dudus Małuszkiewicz**).

Piosenka *Nie bądź taki szybki Bill* z tego serialu, w wykonaniu **Katarzyny Sobczyk**, otrzymała nagrodę za najlepszy przebój sezonu (1966) na IV Krajowym festiwalu Polskiej Piosenki w Opolu.

Ludwik Jerzy Kern jest mężem **Marty Stebnickiej**, znanej krakowskiej aktorki, pedagoga Wyższej Szkoły Teatralnej w Krakowie, od lat specjalizującej się w piosence aktorskiej.

**JAKOŚĆ TRWAŁOŚĆ
CENA**



3 LATA LUB 100 000 KM

GWARANCJI

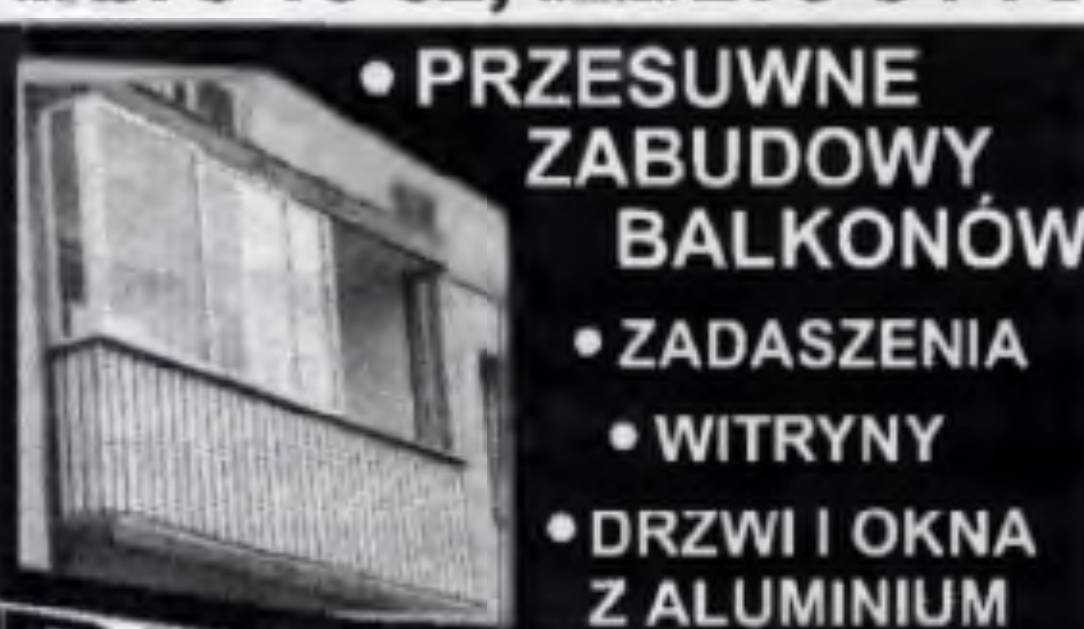
MECHANICZNEJ



KIA MOTORS

Autoryzowany Dealer KIA MOTORS ul. Klasztorna 2c
(róg al. Jana Pawła II),
serwis: tel./fax 644-98-90, salon: 644-06-63

FIRMA **ALUMARK** tel. 0501 248-975
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73



• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM
EKSPozyCJA: STAŁA WYST. BUD.
Kraków, ul. Klimeckiego 14
przed pawilonem „C”

**TKANINY,
RESZTKI.
„FEMINA”
os. Zgody 3
Tel. 644-22-87**

PRAWO JAZDY

O.S.K. „Best Driver”
kat. A – 350 zł, kat. B – 620 zł
ul. Szybka 19 (obok salonu Skody)
Tel. 649-06-46, 0601-07-45-60

PIERWSZA W KRAKOWIE
**ROZLEWNIA PERFUM
NA MIARĘ
PROMOCJA!**
1ml – 1 zł
Plac Targowy Bieńczyce I piętro,
pawilon 16 A

**NOWOŚĆ!
MAGIEL NA TELEFON!**
Tel. 648-01-95
Tel. 648-50-10 (10-18)
0501-477-807 (całodobowo)
Nie chodź do magla,
my przyjedziemy do Ciebie!



**SCOMPUTERS
SOFTMAN**

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel: (012) 640-10-50, fax: (012) 648-53-90
e-mail: biuro@sft.com.pl http://www.sft.com.pl

**WIOSENNA
OBNIŻKA CEN!**

SFT Premium CL 633

W skład zestawu wchodzi:
& Procesor Intel Celeron FCPGA 633
& Płyta główna Via133 ATX
& Pamięć 64MB
& Dysk twardy 10GB UA100
& Stacja dysków FDD 1,44MB
& Karta graficzna Vanta 16MB AGP
& Obudowa MidiTower ATX
& Klawiatura BTC Win95 PS/2
& Mysz + pad
& Odtwarzacz CD 50x
& Karta muzyczna AC'97
& Monitor 15" Samtron 55E – cyfrowy

2 369.00

Cena z Windows ME PL 2865.00

2 285.00

Cena z Windows ME PL 2734.00

SFT Premium Duron 750

W skład zestawu wchodzi:
& Procesor AMD Duron 750
& Płyta główna ViaKT133 ATX UA100
& Pamięć 128MB
& Dysk twardy 20GB UA100
& Stacja dysków FDD 1,44MB
& Karta graficzna TNT2 M64
& Obudowa MidiTower ATX
& Klawiatura BTC WIN95 PS/2
& Mysz + pad
& Odtwarzacz CD 50x
& Karta muzyczna AC'97
& Monitor 15" Samtron 55E – cyfrowy

2 589.00

Cena z Windows ME PL 3085.00

2 450.00

Cena z Windows ME PL 2899.00

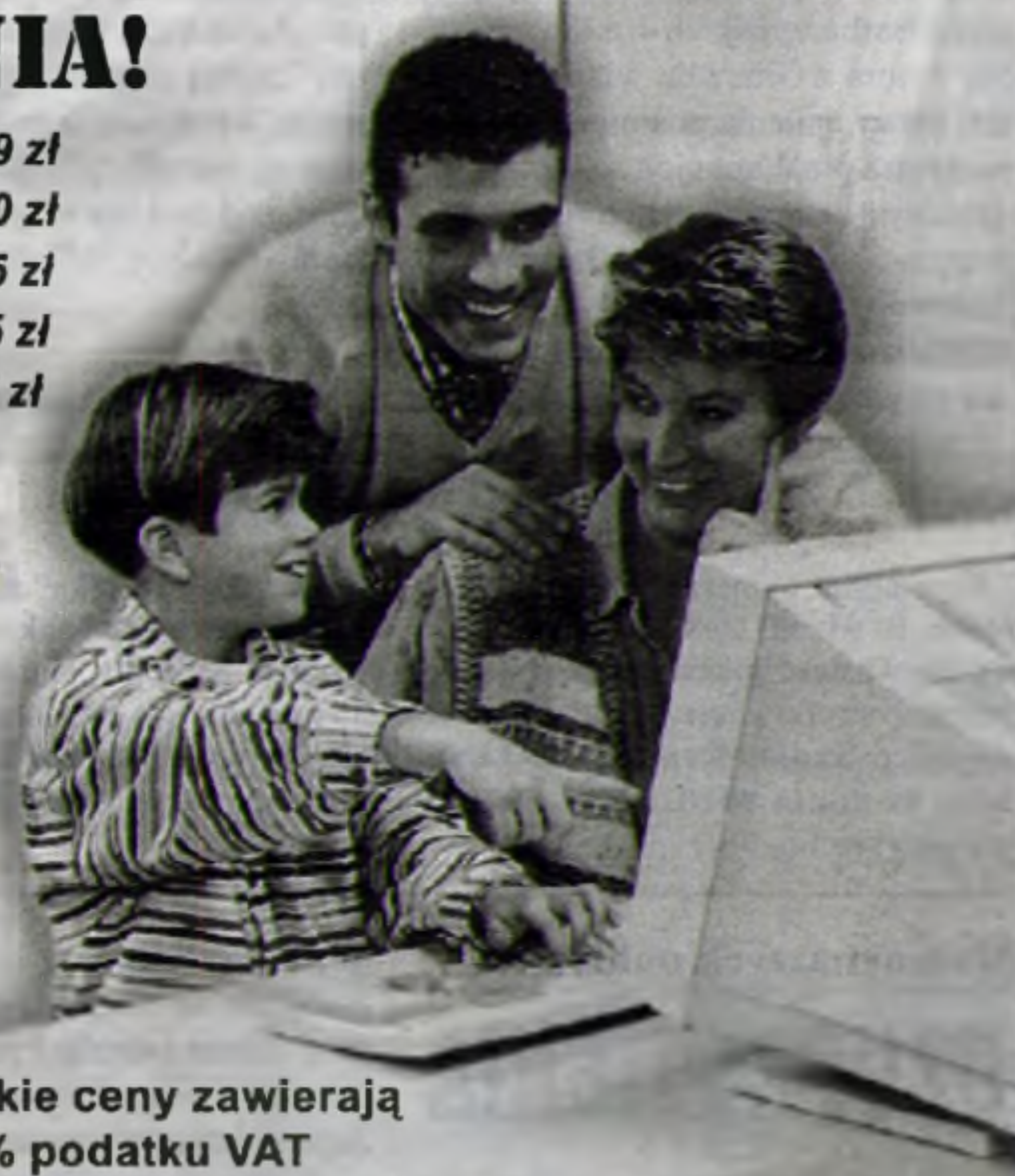
OFERTA TYGODNIA!

DVD Artec 12/40	289 zł
Drukarka Canon BJC 2100	310 zł
Relisys 19" TE988	1375 zł
Kierownica LogiTech GP	265 zł
Mysz A4 bezprzewodowa IR	65 zł

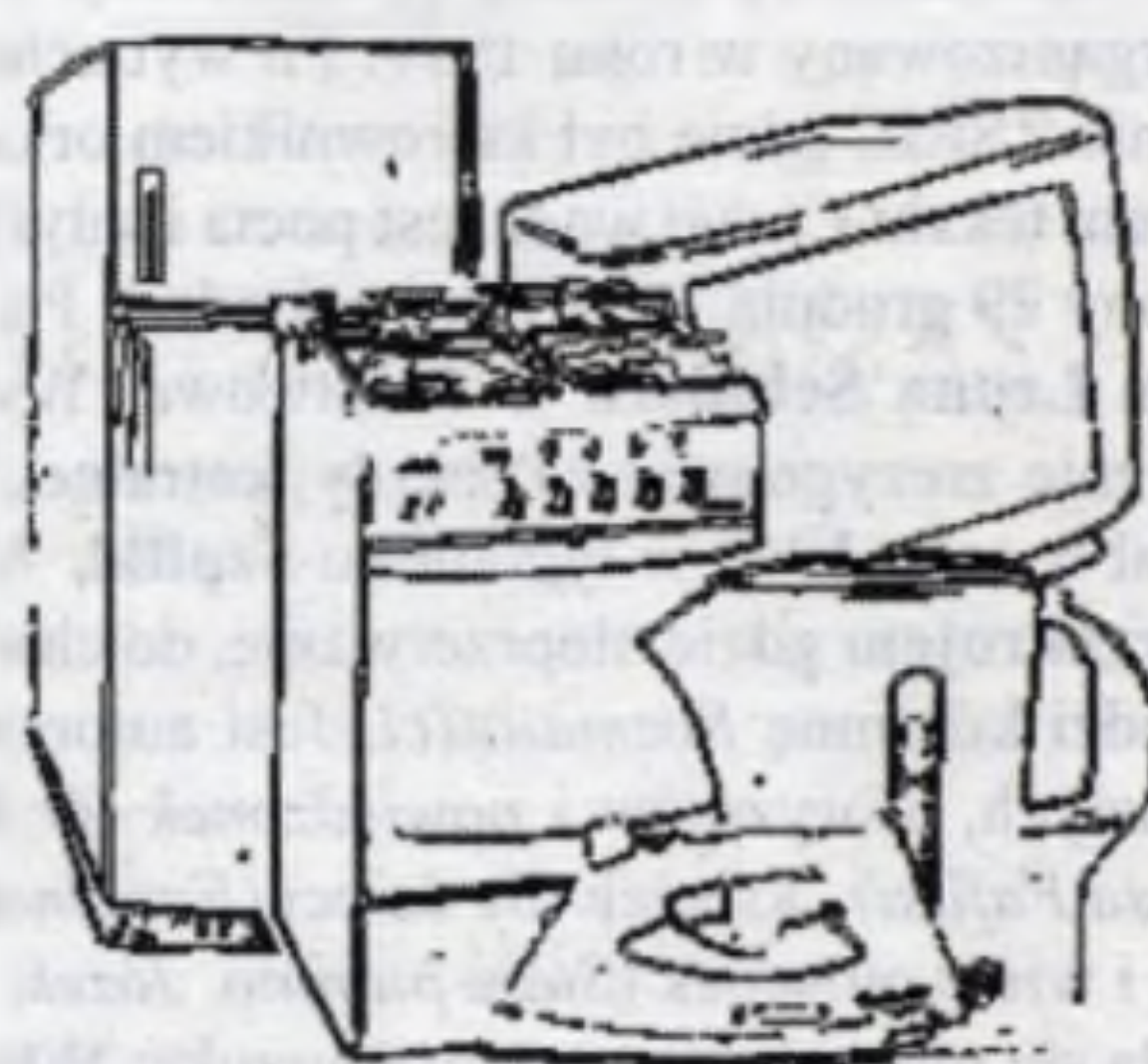
Serdecznie zapraszamy
pon.-pt.: od 10 do 18
sobota: od 10 do 14



Wszystkie ceny zawierają
22% podatku VAT



ZA STARE GRATY – RABATY*
CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



Liczne promocje!
Prezenty.

*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMY ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

**PRALKI,
ŁODÓWKI,
KUCHNIE, ZMYWARKI,
SPRZĘT DO ZABUDOWY,
TANIE MEBLE KUCHENNE,
TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...**

Os. Alibertyskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „WANDA”, tel. 648-50-48 wew. 35; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65;
ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64



Hurtownia Napojów

„U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.

Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.



**WYGRAŁ!
TANIEJ KUPIŁ!**

PRALKI ♦ KUCHNIE ♦ LODÓWKI

**SPRZEDAJEMY
TANIEJ**

„WOLTEL”

TEL. 649-90-20

os. NIEPODLEGŁOŚCI 3

WESELA

Imprezy
okolicznościowe

Nowa Huta, ul. Wadowska 60

NAJTANIEJ !!!

Dorota 0501 964 065

Mirek 0501 745 498, Marian 0503 377 618

STRACIŁEŚ ?

MY ODZYSKAMY !

* długi - odzysk - windykacja

usługi:

* detektywistyczno - inwigilacyjne

* wywiadowia gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM

rewindykacja należności

Kraków ul. Szlak 65/912

tel/fax 632-17-31

0608-22-46-82

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰-21⁰⁰

- * organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- * oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- * tanie obiady po 6,00 zł.

OŚRODEK

„TEST”

**NOWA
SIEDZIBA**

os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30

0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe

na prawo jazdy B, T, C, E → **RATY**

Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz **BIEŻĄCA INFORMACJA**
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel.

94-77



Ośrodek Usprawniania Leczniczego **„REHABILITACJA”**

os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28

- laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
- ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA**
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa
- Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy**

F.H.U. „SPINNING” S.C.

SKLEP WĘDKARSKI

CENTRUM B7 (obok PZU)



Dealer: TŁUMIKI alu

bosal

Ulter top sport

Auto-Wydech

**Dealer
ASMET**

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62

Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przegląd gratis, gwarancja
hurt-detel, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze

RENOM-DREW SC

Płyty meblowe - docinanie

Meble na zamówienie

Regały, zabudowy wnęk

Schody, panele - montaż

Szafy, garderoby, meble kuchenne

os. Złotej Jesieni 13, paw. E

Tel./fax 641-64-20

RATY!

OKNA

✱

PCV

PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, REHAU

OKUCIA: WINKHAUS, SCHURING

✱

DREWNIANE

✱

ALUMINIOWE

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • SZYBKIE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ
- ♦ POMIARY, WYCENA, TRANSPORT - GRATIS

**NIETYPOWE MEBLE
NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA**

- ZABUDOWY WNĘK • SZAFY
- MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD”

os. Zielone 1

Tel./fax (012) 644-30-16

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

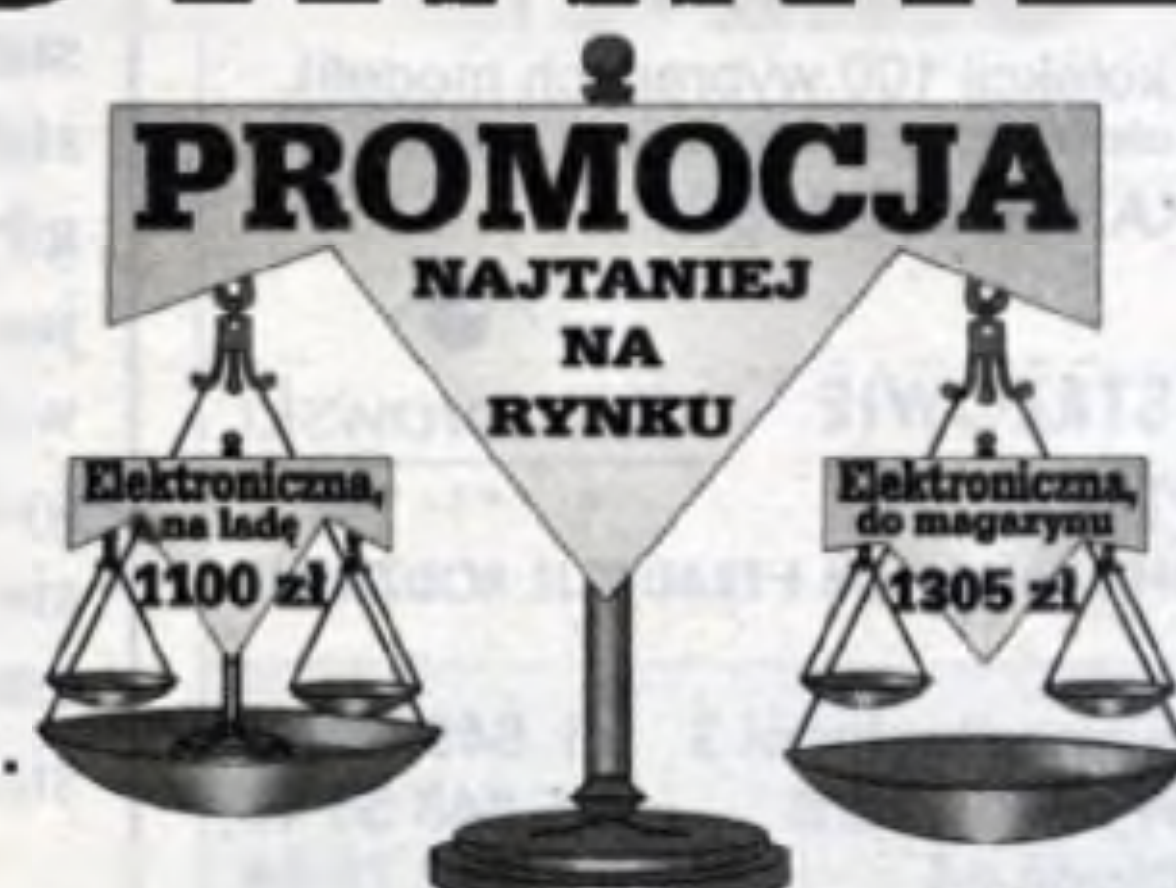
OPAKOWANIE

to tara

JEST RÓŻNICA

WAGI

brutto i netto towaru.



MY SPRZEDAJEMY

NAJLEPSZE WAGI i METKOWNICE

Prowadzimy też serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

PAPAK

os. Kolorowe 16A

Tel. 642-15-59

Tel. 644-06-79

Tel./fax 6-433-433

BARDZO SZEROKI ASORTYMENT OPAKOWAŃ
PAPIEROWYCH, FOLIOWYCH, JEDNORAZOWYCH, OZDOBNYCH
Najszybsze dostawy na zamówienia telefoniczne

- Najlepsza jakość na rynku • Fachowa obsługa, porady

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

Specjalistyczny zakład

kosmetyki samochodowej

AUTO MYJNIA

„BLASK”

ul. Bulwarowa 33a,

tel. 644-89-06, 31-751 Kraków



- mycie ręczne • odkurzanie wnętrza
- czyszczenie tapicerki „wapem”
- woskowanie karoserii
- chemiczne czyszczenie lakieru

DLA FIRM SPECJALNA OFERTA!!!

Zakład czynny: pon.-sob. 8.00-18.00, niedz. 8.00-15.00

ADREM

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 11

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- ✱ Zarządzania budynkami
- ✱ Administrowania budynkami
- ✱ Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

Zakład Remontowy i Transportu
ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37

(012) 644-83-71

oferuje usługi:

- ✱ budowlano-murarskie
- ✱ stolarskie
- ✱ ślusarskie
- ✱ malarskie
- ✱ dekarские
- ✱ posadzkarskie
- ✱ drogowe
- ✱ wod.-kan.-gaz-co
- ✱ elektryczne
- ✱ konserwacji terenów zielonych
- ✱ wymiana i montaż okien
- ✱ suche tynki i ocieplenia
- ✱ transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

Z

Zdrowie i uroda

ZDROWE KOŚCI

Osteoporoza określa chorobę kości polegającą na utracie ich głównego składnika, jakim jest wapń. Ryzyko zachorowania na nią rośnie wraz z upływem czasu. W Polsce cierpi na nią około 1,5 mln kobiet, a większość nawet nie wie, że na nią choruje. Dowiadują się o tym w momencie, gdy w wyniku z pozoru niegroźnego upadku, dochodzi do złamania kości np. przedramienia czy trzonu kręgu w kręgosłupie.

Następstwem jest długotrwałe leczenie, czasem kalectwo. Osteoporoza to choroba, która rozwija się długo i całkowicie bezobjawowo, dlatego bywa nazywana „cichym złodziejem kości”. W zapobieganiu osteoporozie najważniejsza jest profilaktyka, której podstawą jest dieta bogata w wapń, witaminę D oraz ruch. Tymczasem liczne badania epidemiologiczne pokazują, że spożycie wapnia jest niewystarczające. Wapń jest jednym z najważniejszych pierwiastków w naszym organizmie. Jest niezbędny dla prawidłowej pracy serca, mięśni, nerwów, bierze udział w procesach krzepnięcia krwi. Przede wszystkim jest podstawowym budulcem kości i zębów. Prawie 99% wapnia obecnego w organizmie zawarte jest w kościach i zębach. Organizm stara się utrzymać stężenie wapnia na stałym, określonym poziomie. Lecz gdy jego spożycie jest niewystarczające lub zaburzone zostaje jego wchłanianie (np. przy braku witaminy D), a w przypadku kobiet w okresie pomenopauzalnym spada stężenie estrogenów; wtedy organizm starając się wyrównać jego braki, zaczyna

uwalniać go z kości. Jeżeli sytuacja taka trwa długo, dochodzi do odwodnienia kości – osteoporozy.

Powszechnie wiadomo, że najlepszym źródłem wapnia są produkty mleczne. W większości jednak niedobory w organizmie są tak duże, że konieczne staje się uzupełnienie codziennej diety w preparaty wapniowe. Najczęściej spotykaną postacią wapnia są węglany i fosforany wapnia. Jednak badania pokazują, że preparaty zawierające te właśnie formy wapnia (w dużych dawkach) mogą powodować zaburzenia układu pokarmowego, zwłaszcza u ludzi starszych.

Stąd też rosnące zainteresowanie i popularność preparatów zawierających naturalny wapń np. pochodzący z mleka, w postaci łatwo przyswajalnych cytrynianów wapnia, występujących w kompleksie z magnezem, fosforem, potasem. Preparaty zawierające ten rodzaj wapnia charakteryzują się jego dużą biodostępnością. Jedynym preparatem dostępnym na rynku, który zawiera ten właśnie rodzaj naturalnego wapnia jest „Osteovit”.

(sp)

GDY POGRYZIE PIES

W przypadku pogryzienia przez psa, kota lub inne zwierzę trzeba ranę splukać pod bieżącą wodą, a następnie dokładnie umyć wodą z mydłem. Nie tamujemy krwawienia przynajmniej przez minutę, ponieważ z krwią wydostaną się mikroorganizmy chorobotwórcze. Miejsce ugryzienia przykrywamy plasterem albo czystym opatrunkiem, a potem dowiadujemy się, czy konieczne jest podanie surowicy przeciwczerwcowej albo antybiotyku.

Jeśli rana bardzo mocno krwawi, kładziemy na niej czysty tampon albo złożoną chusteczkę i uciskamy palcami lub kciukiem maksymalnie przez dziesięć minut.

Ciało należy tak ułożyć, by zraniona część znajdowała się wyżej niż serce. Sprawdzamy, czy u poszkodowanego nie występują objawy wstrząsu: skóra zimna i spocona, puls znacznie przyspieszony, a oddech płytki, szybki.

Nie podajemy choremu nic do picia ani do jedzenia, ale przykrywamy go płaszczem lub ciepłym kocem. Jeśli obserwujemy objawy wstrząsu wzywamy lekarza.

Jeśli z rany wypływa silny strumień jasnoczerwonej krwi, została przecięta tętnica – jest to poważne obrażenie. Nie tamujemy krwawienia opaską uciskową. Jeśli pogryzio-

ne jest ramię, unosimy rękę pacjenta nad głowę i przyciskamy mięśnie do kości po wewnętrznej stronie ramienia. Jeśli rana znajduje się na nodze, kładziemy pacjenta na podłodze z nogami zgiętymi w kolanach i podstawą dłoni mocno przyciskamy tętnicę pachwinową do kości miednicy. W każdym przypadku ucisk musimy zwolnić najpóźniej po 15 minutach.

Jeśli podejrzewamy, że doszło do zarażenia wścieklizną – chory ma konwulsje, drgawki nad którymi nie może zapanować i wodowstręt – zabieramy rannego do szpitala albo natychmiast wzywamy pogotowie. Najprawdopodobniej będzie konieczne podanie szczepionki, która uniemożliwi dalsze rozmnażanie się wirusów.

(SP)

GABINET LASEROTERAPII I MASAŻU LECZNICZEGO

PRZYCHODNIA, OS. UROCZE 2, POK. 229. TEL. 643-55-13

Zapraszamy na zabiegi: • laseroterapia • medycyna fizykalna • dermatologia • masaż leczniczy – segmentarny, limfatyczny

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.–sob. 8.00–22.00, niedziela 9.00–15.00



**ZAKŁAD
OPIEKI ZDROWOTNEJ
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96**

ZDROWIE, BEZCENNY SKARB STAROŚCI

Od wczesnego dzieciństwa nie lubię być straszony. Wręcz mam uraz do straszących. Dlatego też staram się jak mogę i komu mogę, ujmować stresów i nikogo nie straszę. Tym niemniej nie mogę nie widzieć czyhających na nas zagrożeń i podstępnych pułapek. Mówić o nich, to mój obowiązek, bo źródła części naszych kłopotów i zagrożeń można, (o paradoksie!), dopatrywać się w postępie medycyny.

Od niedawna nasi felietoniści próbują barwnie nakreślić konsekwencje powszechnej rzekomo akceptacji eutanazji. Można by pęknąć ze śmiechu z wizji karettek pogotowia eutanastycznego wyłupającego po parkach staruszków wymagających eutanazji. Można nabijać się z Holendrów przenoszących się na stare lata raczej do Niemiec niż ryzykujących pobyt w ojczyźnie. Znowu dobry interes przechodzi nam koło nosa. Ja bym jednak w domach starców w Holandii reklamował przenosiny do bezpiecznej i taniej dla nich Polski. Pewnie jednak na eutanazji też nie zrobimy interesu, a nawet obawiam się, czy Unia nie wynegocjuje na naszych spolegliwych politykach uchwalenia prawa o eutanazji.

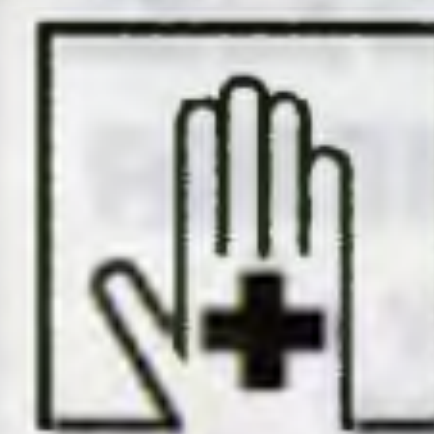
Póki jednak co, na starość nie możemy patrzeć z pełnym optymizmem. Po pierwsze z Niemiec nadchodzą już sygnały o kłopotach z wypłacaniem emerytur. Przybywa bowiem ludzi w wieku emerytalnym, którzy zresztą żyją coraz dłużej, natomiast rynek młodych pracowników stale się kurczy. Zagrożona więc jest zasada solidaryzmu pokoleniowego. Po prostu nie ma kto pracować na staruchów. W takiej sytuacji eutanazja jest dla państwa niezłym rozwiązaniem.

Na razie jednak zalecam gorąco Państwu śmiać się wesoło z eutanazji i dziękować Bogu, że żyjemy w Polsce, gdzie takie rzeczy są nie do pomyślenia. Gorzej ze stanem naszego zdrowia.

Wiek temu żyło się krótko. Ludzie pięćdziesięcioletni byli starcami. Nasi przodkowie nie musieli obawiać się ani miażdżycy, ani nadciśnienia, ani wielu innych chorób tak mocno dających się nam we znaki. Po prostu nie dożywano do wieku, w którym te choroby wkraczały na horyzont kliniczny. Kwitło zatem bezkarnie obżarstwo (oczywiście wśród tych, którzy mieli w ogóle coś do jedzenia), opilstwo, nagminne przeciążanie układu kostno-stawowego a na nakazy higieny wcale nie zwracano uwagi. Ząb, gdy się zepsuł, rwał kowal, lub jeszcze tuż po II wojnie światowej braciszek z zakonu Bonifratów, a robił to podobno fenomenalnie. Dziś mozolnie ciulamy na kosztowne implanty wiedząc dobrze, że bezzębny siedemdziesięciolatek wygląda na tyle ohydnie, że żadna dama nie potraktuje poważnie jego załotów. Reasumując, zdrowie uczymy się oszczędzać. I to prawie dosłownie, podobnie jak kapitał. Przestaliśmy się łudzić, że w sile wieku przyjdzie po nas kostucha. Jeśli nawiedzi nasz dom, to raczej zabierze naszego chomika. Poraża nas lęk, że w późnej starości każdy rok przysporzy nam nieopisanych cierpień z racji degeneracji stawów biodrowych. Co mądrzejsi nie uprawiają sportów wyczynowych wiedząc, że zdrowie musimy zachować do zgrzybiałej starości, na czas, gdy będzie nam doprawdy potrzebne.

Nie straszę zatem Państwa wizją ponurej starości bez emerytury i z lekarzem ostatniego kontaktu pukającego do naszej biednej kwatery. Raczej przestrzegam przed beztroskim szastaniem naszym zdrowiem, naszym bezcennym skarbem najbardziej pożądanym w starości.

doc. dr hab. med. MAREK STĘPNIEWSKI



**ZAKŁAD
OPIEKI ZDROWOTNEJ
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96**

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A
czynne codziennie 9–19, soboty 9–14

tel. 681-33-22, – stomatologia zachowawcza, chirurgia
681-31-20, 681-34-80, – protetyka (protezy, mosty, korony,
0601-50-28-35 ekspresowe naprawy protez)

– RATY – RENCISCI I EMERYCI – 30% ZNIŻKI

Stomatologia „TRIIDENT” os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89
lub tel. do gabinetu: 644-74-58

♦ lek. stom. Bożena Dymek
♦ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

Zapraszamy codziennie
w godz. 9.00–13.00 i 15.00–19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07
REJESTRACJA: 644-98-99

* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

- ♦ **LEKARZE**
- Internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- stomatolog
- psycholog
- ♦ **PRACOWNIA ANALITYCZNA**
- wszystkie badania
- ♦ **EKG**
- ♦ **USG** (ciężowe, jama brzuszna)
- ♦ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej – małoobrazkowy
- ♦ **REHABILITACJA LECZNICZA**
- ♦ **ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE**

**BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!
ZAPRASZAMY**

RentgenMed

Pracownia Radiologiczna
os. Krakowiaków 43

tel. 644-19-06 I piętro
pon.–piątek 8.00–18.00

Prywatny Gabinet Lekarski

lek. med. Teresa Łączkowska
lekarz chorób wewnętrznych
Kraków, ul. Zygmunta Augusta 1
(boczna ul. Lubicz) parter, p. 5
♦ możliwość wykonania badań laboratoryjnych, Ekg i Rtg na miejscu;
♦ zaświadczenia ZLA (druki L-4);
♦ opieka medyczna nad zakładami pracy (badania wstępne, okresowe, kontrolne);
♦ badania kierowców.
Gabinet czynny: pn. 15–17, śr. 9–11.
Tel. 0601-09-05-17,
rejestracja codziennie 18–20.

Sport

Z NOTESU KIBICA

5.05 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Krakus – Wawel Kraków, Hutnik – Borek Kraków

5.05 (s) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Kmita Zabierzów – Grębalowianka; godz. 17: Wanda – Zieniczanek

5.05 (s) – godz. 17, III liga piłkarska: Hutnik – Wisłoka Dębica

6.05 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa: Hutnik II – Gdovia, Prądniczanek – Wiślanek Grabie; godz. 17: Puszcza Niepołomice – Skalanek

6.05 (n) – godz. 11, piłkarska klasa C – grupa IV: Rogowianka Wolica – Trątnowianka

6.05 (n) – godz. 11.30, piłkarska klasa B – grupa III: Wawrzynianka – Polanowice; godz. 15: Wiarusy Igołomia – Kosynierzy Łuczyce

6.05 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa II: Szreniawa Koszyce – Wolni Klaj, Partyzant Dojazdów – Czarnochowice, Śledziejowice – Złomex Branice, Nadwiślanek Nowe Brzesko – Dąb Zabierzów Bocheński.

DOBRE GRAJĄ, DOBRZE SIĘ UCZĄ

Jeszcze niedawno Kraków zaliczał się do najsilniejszych w Polsce ośrodków piłki ręcznej, ale teraz pozostały jedynie wspomnienia. Nie ma silnych seniorskich zespołów, ale wciąż bardzo dobrze pracuje się z młodzieżą. Jednym z takich miejsc jest nowohucki Zespół Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1 (SP 91 i Gimnazjum 47) z os. Handlowego i działający przy nim SKS Kusy.

Niedawno dziewczęta (rocznik 1986) z Kusy wygrały liczący się turniej o Puchar Lajkonika, a kilka dni temu awansowały do finału mistrzostw Polski młodzieżek.

Turniej półfinałowy odbył się w hali Tomeksu na Suchych Stawach, a Kusy zakończył go bez porażki, ale na drugim miejscu. Mimo że miał taki sam dorobek jak pierwszy MTS Kwidzyn – 5 pkt i w bramkach 64-53 – a spotkanie obu zespołów zakończyło się remisem 22-22. Którąś drużyną musiało jednak być pierwsza – taki jest wymóg regulaminu – i po losowaniu na tym miejscu znalazł się MTS.

Nowohuckie szczyptornistki nie zajmują się tylko sportem, mają przeróżne zainteresowania. – *Są to bardzo dobre uczennice, mają wysoką średnią ocen – chwali się swymi podopiecznymi ich wychowawczyni Leonora Bernas.*

Być może finałowe zawody odbędą się w Krakowie na początku czerwca. Kusy wystąpił bowiem o organizację turnieju. – *Uważam, że nasze dziewczęta mają szansę na medal – mówi dyr. ZSOS Waldemar Gramek.*

Kusy: Urszula Tokarska, Zuzanna Putanowicz – Anna Ćmil, Małgorzata Gutowska, Urszula Gutowska, Paulina Rachwańska, Jessica Olechowski, Izabela Musiał, Karolina Laskowicz, Ewelina Kardas, Natalia Kłęk, Agnieszka Knap, Agnieszka Nowak, Natalia Góra. Trener Marek Ćmil. (dan)

ZNOWU NA CZELE

LUBLINIANKA – HUTNIK 1-4 (0-2).

0-1 Bernas (11, karny), 0-2 Przytuła (17), 0-3 Bialek (59), 0-4 Powroźnik (68), 1-4 Jaczak (84).

HUTNIK: Skórski – Szablowski (70, Kępa), Świstak (80, Grzebinoga), Szewczyk – Powroźnik, Kołodziej, Łatka, Bernas (80, Przala), Makuch (75, Ma-dejski) – Przytuła, Bialek.

Sędziował Wiesław Bąk z Rzeszowa. Żółte kartki: Komor, Sawa, Brzyski oraz Kołodziej, Przala, Kępa. Widzów 100.

Hutnicy znowu objęli prowadzenie w III lidze małopolskiej, bowiem dotychczasowy lider, Pogoń Staszów, przegrał z Proszowianką 2-3. Teraz krakowscy piłkarze, którzy rozegrali jeden mecz mniej, mają nad najrozsądniejszym konkurentem trzy punkty przewagi.

– *Moji zawodnicy chcieli się zrehabilitować po spotkaniu z Sandecją i dokonali tego – stwierdził trener Hutnika Jerzy Kowalik.* Choć spotkanie roz-

grywane było w Lublinie, to przypominało mecze z Suchych Stawów. Krakowianie mieli przewagę, częściej atakowali, a rywale szukali szansy w kontrach. Na szczęście tym razem Hutnik szybko strzelił dwie bramki – prowadzenie uzyskał z karnego po faulu na wyróżniającym się Krzysztofie Przytule – lecz zaraz mógł stracić przynajmniej jednego gola. W 18 min Mariusz Sawa znalazł się sam na sam z Rafa-

lem Skórskim, ale nowohucki bramkarz nie dał się pokonać. A kolejny raz Skórski okazał się lepszy od napastnika z Lublina w 23 min.

Krakowski golkeeper skapitulował dopiero w 84 min. przy prowadzeniu Hutnika 4-0. Sawa kropnął z 30 metrów z rzutu wolnego w słupek, a najszybciej do piłki dokoczył Jaczak. Było to pierwsze trafienie gospodarzy od siedmiu spotkań.

Hutnicy nie mają takich kłopotów ze skutecznością, ale dawno nie zdobyli czterech bramek. Strzelali zresztą nie tylko napastnicy. Na przykład w 59 min wydawało się, że po ładnym woleju Michała Świstaka padnie gol. Jednak bramkarz gości zdołał sparować piłkę, ale dopadł jej Andrzej Bialek. A w 68 min gapiostwo lubelskich defensorów wykorzystał Piotr Powroźnik. (dan)

– *Uciekałem Zagórskiemu, a on chwycił mnie za rękaw i dlatego upadłem – mówił później Jasiak – Zresztą niektórzy sędzianie sami na „gorąco” przyznali, że byłem faulowany, bo mieli do niego pretensje.*

Zadnych pretensji do swego piłkarza nie miał trener Sandecji, Ireneusz Adamus, który stanowczo twierdził. – *To Zagórski był faulowany. Szkoda tylko, że nie widział tego, iż niektórzy z jego graczy powinni opuścić boisko ukarani czerwoną kartką. Choćby bramkarz Stanisław Bodziony, który oblał wodą Krzysztofa Przytulę.*

Do sędzian można mieć jeszcze inne zarzuty. Złazcza do ich kibiców, którzy wywołali na stadionie bójkę z ochroniarzami i policją. Najwyższa pora, aby interweniował małopolski związek.

Dzięki tej „jedenastce” Tomasz Bernas doprowadził do wyrównania i Hutnik uratował punkt. (dan)

EMOCJE ZAMIAST ROZSĄDKU

HUTNIK – SANDECJA NOWY SĄCZ 3-3 (1-1)

0-1 Świerad (10), 1-1 Przytuła (39), 1-2 Świeca (58), 1-3 Wojtas (62), 2-3 Szewczyk (74), 3-3 Bernas (90, karny).

HUTNIK: Skórski – Szablowski (18, Jasiak), Grzebinoga (65, Kołodziej), Szewczyk – Powroźnik, Świstak, Bernas, Łatka, Makuch – Przytuła, Bialek (58, Chmiest).

Sędziował Sebastian Widlarz z Wadowic. Żółte kartki: Chmiest oraz Wojtas, Chrobot, Fröhlich, Damasiewicz, Zagórski. Widzów 500.

Bramkami jakie padły w sobotnie popołudnie na Suchych Stawach można by obdzielić kilka spotkań, podobnie jak i emocjami, które udzieliły się prawie wszystkim uczestnikom tego meczu. Panowały one nawet po ostatnim gwizdku. Złazcza goście mieli wiele pretensji. Wydawało się, jakby przepadło im coś wielkiego, już nie do odzyskania. Bo to oni byli bliżsi zwycięstwa, walcząc z niespotykaną ambicją. – *Biegali z pianą na ustach – stwierdził trener krakowian Jerzy Kowalik.* Trzeba

jednak przyznać, że ułatwili im zadanie hutnicy, którzy bardzo słabo spisywali się w obronie. Po meczu goście klęli na kogo mogli, ale najwięcej dostało się sędziemu, który w 90 min podyktował rzut karny dla Hutnika. Doszło wtedy w polu karnym Sandecji do starcia pomiędzy Markiem Zagórskim a Grzegorzem Jasiakiem. Krakowianin padł na murawę, a arbiter podyktował rzut karny. – *To stojąc za mną Jasiak ciągnął mnie obydwoma rękami za koszulkę – twierdził sędziński piłkarz.*

TRZEBA JEŹDZIĆ DO KOŃCA

WANDA – TŻ LUBLIN 45-45.

WANDA: Ślaczka 11 (2, 3, 3, 2, 1), Niemczura 5 (3, 1, 0, 1, 0), Łukaszewicz 11 (1, 2, 3, 2, 3), Bornecki 11 (3, 3, 2, 3, 0), Jelowiecki 4 (1, 1, 2, 0, 0), Kędzior 3 (U, 0, T, 1, 2).

Najwięcej punktów dla gości zdobyli: Szajchulina 14 (2, 3, 2, 2, 3, 2), Stachyra 11 (1, 1, 3, 3, 3), Fekete 6 (0, 2, 1, -, 3), Jeleniewski 6 (2, 2, 0, 0, 2).

Najlepszy czas uzyskał w IV biegu Maciej Bornecki – 71,8 sek. Sędziował Jerzy Najwer z Gliwic. Widzów 400.

Bieg po biegu: 5-1, 4-2, 1-5, 5-1, 1-5, 4-2, 2-4, 3-3, 5-1, 1-5, 3-3, 5-1, 2-4, 3-3, 1-5.

Krakowscy żużlowcy prowadzili przez czternaście biegów, tracąc przewagę dopiero w ostatniej gonitwie, w której zdobyli tylko punkt. Aby wygrać mecz musieli uzyskać w nim dwa punkty i długo wydawało się, że tak będzie, bowiem na drugim miejscu jechał Bornecki. Niestety, atakowany (a właściwie faulowany) przez bardzo niebezpiecznie jeżdżącego

Rosjanina Edwarda Szajchulina, dał się wyprzedzić. Arbiter nie zareagował (do tej pory w Krakowie zawsze dobrze prowadził zawody) i na nic zdały się protesty. Lublinianie wygrali bieg 5-1 i spotkanie zakończyło się remisem.

Ale Wanda powinna i tak okazać się lepsza. Straciła trochę punktów w dziecinny wręcz sposób. Na przykład Arkadiusz Kędzior dotknął taśmy przed wyscigiem, w którym, jeśliby tylko pojechał, na pewno zyskałby przynajmniej jedno „oczko”. Mimo tego przed biegami nominowanymi gospodarze prowadzili 39-33 i nic nie wskazywało, że rywale ich dogonią.

Aliści w XIII biegu słabiutko do tej pory jeżdżący Sander Fekete przyjechał pierwszy na metę, a ostatni był Rafał Jelowiecki, który pozwolił się wyprzedzić Sebastianowi Trumińskiemu i goście okazali się lepsi (4-2). Natomiast przedostatni wyscig zakończył się remisem. Zwyciężył w nim Tomasz Łukaszewicz, ale Mariusz Niemczura dał się objechać lubelskiej parze (obaj rywale Rafał Jeleniewski i Jerzy Mordeł we wcześniejszych startach zdobyli mniej punktów od krakowianina). (dan)

ZACZEŁY OD WIKTORII

Od zwycięstwa 1-0 nad Victorią Sianów, ubiegłorocznym mistrzem kraju, rozpoczęły udział w ogólnopolskim turnieju halowej piłki nożnej dziewczęta z nowohuckiego UKS „Dobry Wynik” (SP 87 z os. Teatralnego). W rozgrywkach w Tomaszowie Mazowieckim zawodach, pod patronatem prezesa PZPN, wzięły udział najlepsze w Polsce zespoły z rocznika 1990, a chętnych do gry było wiele ekip. Nie wszystkie zostały jednak zaproszone. Krakowianki, dopiero od niedawna kopiące piłkę (większość trenuje od

dwóch miesięcy) i do tego przeważnie młodsze od konkurentek, w następnym spotkaniu pokonały zespół Ósemki Tomaszów Maz 2-1. Mimo porażki 1-2 z Meritusem Brody drużyna z Nowej Huty zajęła jednak pierwsze miejsce w grupie, awansując do półfinału. Po przegranej z Gwiazdą Lubliniec 0-1, Dobry Wynik zmierzył się w meczu o trzecie miejsce z Victorią. Jeszcze dwie minuty przed końcem krakowianki prowadziły 1-0, lecz rywalki zdołały wyrównać. W rzutach karnych lepsze okazały się piłkarki z Sianowa

KARNY Z KAPELUSZA

Tym razem piłkarze Wandy grali na bocznym boisku, gdyż na stadionie odbywał się przełożony z 22 kwietnia mecz żużlowy. Podobno oba spotkania odbyły się dlatego o tej samej porze, gdyż arbiter żużlowy nie miał innych wolnych terminów. Ale jedno nie ulega wątpliwości, że termin meczu piłkarskiego znany był już prawie trzy miesiące wcześniej i to żużlowcy powinni się do niego dostosować, a nikogo nie powinno obchodzić, iż sędzia nie ma czasu. W takim przypadku niech się nie bawi w żużel. Futboliści Wandy zmierzili się z liderem I grupy klasy A Słomniczanką i przegrali 0-1 (0-1). Mieli jednak pecha, gdyż bramkę stracili już w 10 min z rzutu karnego, którego widział tylko sędzia ich spotkania Jacek Wolak.

Siedem bramek padło w spotkaniu Grębalowianka – Gwiazda Ściejowice, wygranym przez gospodarzy 4-2

(1-2). Był to bardzo emocjonujący mecz, który rozstrzygnął się w ostatnich dziesięciu minutach, kiedy padły aż trzy gole. Dla zespołu z Grębalowa gole zdobyli: Kulś, D. Orlewicz, Paluch, Wierzbński.

W II grupie A klasy Dąb Zabierzów Bocheński – Czarnochowice 4-0 (1-0): Poselkiewicz 2, Książek, Niewiadomski; Partyzant Dojazdów – Biezanowianka 1-0 (0-0): Suder; Śledziejowice – Wisła Niepołomice 2-0 (1-0), Nadwiślanek Nowe Brzesko – Czarni Staniatki 1-0 (0-0): Pawlik; Podgórze – Złomex Branice 3-1 (0-1), dla gości: Brandos.

Klasa B – grupa III: Sokół Kocmyrzów – Spartak Wielkanoc-Gółcza 4-1, Sparta Skrzyszowice – Wiarusy Igołomia 1-1, Kosynierzy Łuczyce – Błyskawica Wyciąże 1-0, Michałowianka – Wawrzynianka 1-6.

Klasa C – grupa IV: Niedźwiedź II – Galicja Raciborowice 5-2, Rogowianka Wolica – Błyskawica II Wyciąże 3-2. (dan)

UDANY DEBIUT

Od początku bieżącego roku działa w Nowej Hucie UKS „Grot”, szkolący dzieci i młodzież w jedynej w tej części Krakowa sekcji dżudo. W miniony weekend dwóch młodzieżników reprezentantów tego klubu po raz pierwszy wystąpiło w zawodach. Był to bardzo mocno obsadzony międzynarodowy turniej w Krośnie z udziałem ponad 150 zawodników z roczników 89/90, m.in. Słowaków i Ukraińców (należą do najsilniejszych w Europie w młodzieżowych kategoriach).

Obydwaj krakowianie – wychowanek trenera Krzysztofa Wojdana – na pewno zapamiętają swój sportowy debiut. Karol Słowik pokonał wszystkich konkurentów przed czasem, zajmując pierwsze miejsce w wadze 43 kg. Startujący w wadze 40 kg Michał Musiałowicz dotarł do finału, ulegając w nim decyzją sędziów (na tzw. wskazówki) zawodnikowi z Lwowa.

– *Chcemy dalej rozwijać nasz klub – mówi prezes i jeden ze szkoleniowców Grotu Robert Rajczyk – Zapraszamy więc wszystkich chętnych, dziewczęta i chłopcy, na treningi do naszej sekcji. Przyjmujemy już nawet siedmiolatki.*

UKS Grot prowadzi zajęcia w Gimnazjum 45 (os. Willowe 1), korzystając z uprzejmości dyrektora Stanisława Nowaka, który z ochotą widzi młodych sportowców w swojej placówce. Zajęcia odbywają się trzy razy w tygodniu (we wtorek, środę i czwartek o godz. 17.30). (dan)

LEPIJ PO PAUZIE

Lider krakowskiej okręgówki, Pogoń Miechów, nie dał żadnych szans przedostatniej w tabeli Wiślanie Grabie (9 pkt), gromiąc gości 6-0 (3-0). A miechowianie mogli zwyciężyć w okazalszych rozmiarach i to oni są obecnie głównym kandydatem do awansu, gdyż zajmujący drugą lokatę Orzeł Piaski Wielkie przegrał z Borkiem 0-1.

Piłkarskie rezerwy Hutnika tylko do przerwy miały kłopoty z Cracovią II, tracąc bramkę z karnego. Ale jeszcze w tej połowie zdążył wyrównać Rafał Ciesielski, dokładając drugiego gola w 62 min. Do bramki gości trafił także Dariusz Kołodziej i hutnicy wygrali 3-1 (1-1). W takich samych rozmiarach Puszcza Niepołomice pokonała Zwierzynieckiego 3-1 (2-0): Łukasz Górski, Artur Błoński, Zdzisław Gacek. (dan)

HEJNAŁ TUŻ, TUŻ

Juniorzy Hutnika zajmują w lidze małopolskiej drugie miejsce, ale tyle samo punktów zebrał następny w tabeli Hejnał Kęty. Stało się tak, po wyjazdowym remisie 1-1 (0-0) hutników z Wawelem Kraków. Prowadzenie dla nich uzyskał Cewicki, a bramka dla Wawelu padła w 90 min.

Słabo spisujący się w obronie piłkarze Krakusa dopuścili w meczu z Sandecją do straty czterech bramek, odpowiadając jedynie trafieniem Zygulę. Po tej porażce nowohucka drużyna spadła pod „kreskę” i znajduje się na miejscu zagrożonym degradacją. (dan)

ZAPROSZENIE NA KORTY

KKS Olsza Kraków zaprasza miłośników tenisa na swoje korty przy ul. Siedleckiego 7. Klub prowadzi również szkolenie dzieci i młodzieży w szkółce tenisowej. Jeśli znajdzie się odpowiednia ilość osób dorosłych, to także dla nich powołana zostanie grupa szkoleniowa. 5 maja rozpoczyna się coroczny cykl turniejów tenisowych dla amatorów o Grand Prix Olszy. W tym roku rozegranych zostanie dwanaście turniejów, ostatni odbędzie się na początku października. (dan)

YACHT KLUB POLSKI KRAKÓW ogłasza zapisy do szkółki żeglarskiej oraz na obóz letni.

Zapisy w każdą niedzielę w godz. 11-14 na przystani klubowej w Nowej Hucie, os. Mogiła.

F.H. **AUTO GAMA** 
 KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
 TEL: 647-48-98 TEL/FAX: 649-85-75
 e-mail: auto@autogama.pl AutoGama@sponsor.com.pl
 www.autogama.pl www.auto-czesci.krakow.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW
 ♦ OSOBOWYCH ♦ DOSTAWCZYCH ♦ CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
 ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW
 Zapraszamy codziennie 8.00–18.00, soboty 9.00–14.00

Cena od 2250zł/m²

TERMIN REALIZACJI CZERWIEC 2001

HIPOTECZNE MIESZKANIA NA SPRZEDAŻ

Kraków, ul. Klasztorna 2
 tel. 245-83-69, 425-83-70, fax. 642-14-38

SKWI

• Budynek 2 piętrowy + parter + przyziemie garaż
 • pomieszczenia magazynowe;
 • Własna kotłownia;
 • Zróżnicowanie powierzchni;
 • Dobre aranżacje powierzchni i wnętrza
 • Własna woda i ciepła woda;
 • Bezpośrednie sąsiedztwo Klasztoru w Mogile, dworku;
 • Indywidualne opłakiwanie mebli;
 • Sądowe zakłady jednorodzinnej, piekarni;
 • Dobra komunikacja (planowany most na Wiśle).

OKNA PCV, DREWNIANE, ALU
SHYBA k=1,1, mikrowentylacja
Parapety zewnętrzne – GRATIS!

10 lat gwarancji! RATY, RABATY!

Rolety, zabudowy balkonów
 Tel. 643-67-05
 Pl. Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 7

SKORZYSTAJ Z PRZECENY

sukienki, płaszcze, bluzki, spódnice, zakłady, kostiumy, spodnie, kurtki

Sklep „CORA” os. Centrum D 7
 Tel. 644-83-22

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Na razie zastój w interesach. Rzeczywistość jest bardziej prozaiczna niż tego chciałbyś. Bądź jednak dobrej myśli, bo to okres przejściowy i już niebawem na Twoim niebie zabłyśnie słońce.

BYK (20 IV – 20 V). Zmęczenie daje o sobie znać. Pomyśl o dłuższym wypoczynku i nie przejmuj się pracą. Wypoczęty, szybko odrobisz ewentualne zaległości. Doraźnie zaaplikuj sobie ziółko.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Możliwy jakiś poważny zwrot duchowy w Twoim stosunku do otaczającego świata, ludzi i zdarzeń.

Wiele przemyśleń, obserwacji z życia może diametralnie zmienić Twoje poglądy na przyjaźń.

RAK (22 VI – 22 VII). Wiesz czego chcesz i konsekwentnie dążysz do celu. Potrafisz się cieszyć drobiazgami i sukcesami w życiu rodzinnym. Poradzisz sobie doskonale z problemami, które przecież są treścią życia.

LEW (23 VII – 22 VIII). Potrzebujesz odrobiny spokoju od zgiełku, pośpiechu. Taka samotność z wyboru wyciszy Cię i zrehabilituje. Najbliższe dni poświęć właśnie wyłącznie na swoje osobiste sprawy.

PANNA (23 VIII – 22 IX).

Siła woli może zdziałać cuda. Zdobędziesz się na duży wysiłek do walki z przeciwnościami losu. Nie zniechęcaj się i szukaj wsparcia u przyjaciół, którzy, jak się przekonasz, są godni zaufania.

WAGA (23 IX – 22 X). Szczęście Cię nie opuszcza i najbliższe dni również będą wypełnione pasmem dobrych zdarzeń. Po zdajesz egzaminy, zabłyśniesz w towarzystwie. Słowem, tydzień w doskonałym nastroju.

SKORPION (23 X – 21 XI). Jeśli sprawiłeś przykrość kochanej osobie, to napraw błąd. Nie pozwól, by ktoś, kogo kochasz czekał zbyt długo na przeprosiny. Potrafisz to uczynić przekonująco i z czarującym uśmiechem.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Po okresie umiarkowanego powodzenia, na nowo rozwiniesz skrzydła. Wspólnicy liczą na

Twoje zaangażowanie i wiedzę, że jeśli się uaktywnisz, interesy ruszą z miejsca.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Nie bądź taki honorowy, jeśli chcesz załatwić sprawę, na której Ci zależy, skorzystaj z oferowanej protekcji. W pojedynkę będzie trudniej, niewiele zdziałasz. Nie rezygnuj więc z pomocy.

WODNIK (20 I – 18 II). Jesteś w przeddzień wielkiej podróży, o której marzyłeś od dawna. Przypadkiem nie zmieniaj teraz zdania skoro na tym Ci zależało i ruszaj na podbój świata, najlepiej w dobrym towarzystwie.

RYBY (19 II – 20 III). W pracy zawodowej cieszysz się opinią dobrego i lojalnego pracownika. Wykorzystaj sprzyjający klimat i odważ się na rozmowę na temat ewentualnej podwyżki wynagrodzenia.

SAMANTA



SZTUFADA DUSZONA

Składniki: 1,5 kg wołowiny bez kości, 4 łyżeczki oleju, ½ szklanki bulionu z kostki, 1 łyżka musztardy, 10 dag słoniny, 3 cebule, sól, pieprz.

Mięso naszpikowane słoniną pokrojoną w słupki natrzeć solą i pieprzem, obsmażyć na rozgrzanym tłuszczu, dodać cebulę pokrojoną na ćwiartki. Musztardę połączyć z bulionem dokładnie wymieszać i polać nim mięso. Dusić pod przykryciem 1,5 godziny.

SMACZNEGO!

Z okazji imienin p. STANISŁAWOWI KMICIE serdeczne życzenia składają przyjaciele, współpracownicy Ela i Jasia oraz klienci z Nowej Huty.

Sentencja tygodnia

Nie ręk ponad swoją możliwość, a jeśliś poręczył, troszcz się jako płatnik.
 Z Mądrości Syraccha

§ Akta sprawy... Były premie, jest areszt

Tak się złożyło, że ograniczenie uprawnień do uzyskania tzw. premii gwarancyjnych związanych z posiadaniem książeczek mieszkaniowych nastąpiło w momencie likwidacji procedury wyłudzenia z tego tytułu pieniędzy. Pomysłodawca tych dość prostych kombinacji i jego współnik już siedzą w areszcie, a razem z nimi 10 innych osób. Nie licząc tych pozostających pod policyjnym dozorem.

Metoda wyłudzenia pieniędzy przeznaczonych dla tych wszystkich, którzy przez lata zbierali pieniądze na własne M-ileś tam i niestety nigdy się go nie doczekali, a po latach chcą wreszcie kupić własny kąt, nie była specjalnie skomplikowana. 40-letni mieszkaniec Krakowa wcześniej karany już za oszustwa i fałszerstwa dokumentów, nie miał z tym specjalnych problemów. Z kolei jego 31-letni współnik przysłał na propozycję wspólnego działania i obaj panowie zaczęli szukać zleceniodawców. Jak łatwo zgadnąć, udali się w miejsce, gdzie załatwia się związane z tym formalności czyli do budynku PKO BP przy ul. Wielopole.

Pan Grzegorz W. zeznał potem w postępowaniu, że żona pewnego dnia kazała mu wziąć książeczkę mieszkaniową, na którą rodzice przez kilkanaście lat wpłacali pieniądze i pójść do banku zorientować się, ile wyniesie premia w razie zakupu mieszkania czy budowy. Pan W. poszedł, urzędniczka powieła mu, że do-

stanie mniej więcej 25 tys. złotych i zadowolony z tego mężczyzna zamierzał pojechać do domu, aby podzielić się tą wiadomością ze swą żoną. Kiedy jednak wychodził, zaczął go nieznajomy, proponując szybkie załatwienie wypłaty tych pieniędzy i to bez potrzeby kupowania nowego lokum – na co rodzina W. zresztą nie miała kompletnie pieniędzy.

Pan Grzegorz przytomnie zapytał się, ile będzie kosztowała taka usługa i kiedy usłyszał, że niespełna połowę wypłaconej premii, stwierdził tylko, że się zastanowi i z nowymi informacjami pojechał do domu. Po naradzie z żoną, oboje ustalili, że ponieważ miną pewnie lata zanim będzie ich stać na budowę, czy kupno mieszkania, warto jednak skorzystać z takiej propozycji. Tym bardziej, że taka suma starczyłaby im na spłatę długów, kupno nowych mebli i remont zdezelowanego samochodu.

Do wszystkich przypadków wyłudzenia dochodziło w podobny sposób – organizatorzy procedury po zgodzie zainteresowanego, brali od niego dane osobowe i książeczkę, a następnie preparowali zaświadczenia od spółdzielni mieszkaniowych lub deweloperów, w których widniało czarne na białym, że osoba taka kupiła u nich mieszkanie. Z takim dokumentem i książeczką osoby trafiały do banku, a następnie po kilku tygodniach odbierały pieniądze.

Na początku kwietnia dwie pierwsze zatrzymano, po tym, jak kontrola w PKO stwierdziła pewne nieprawidłowości. Potem zatrzymanych zaczęło przybywać. W tej chwili oprócz dwóch organizatorów procedury zarzuty wyłudzenia pieniędzy i posługiwanie się fałszywymi dokumentami przedstawiono 14 osobom – większość niestety musiała się pożegnać nie tylko z premiami, ale także z domowymi pieleszami. Prawdopodobnie lista podejrzanych na pewno będzie jeszcze większa – w banku sprawdzana jest bowiem wiarygodność wcześniej dostarczanych dokumentów przez osoby deklarujące kupno mieszkań czy budowę domów. (mar)

POLMOZBYT KRAKÓW S.A.

blacharnia
konserwacja
lakiernia bezpyłowa

NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE

GWARANCJA
JAKOŚCI
KRÓTKIE TERMINY
REWELACYJNE CENY

POLMOZBYT KRAKÓW S.A. 31-564 KRAKÓW, AL. POKOJU 81
tel.: 012 648 30 20 wew. 303

PANELE ★ OKNA

NAJWIĘKSZY WYBÓR PANELI ŚCIENNYCH I PODŁOGOWYCH - CENY PÓŁHURTOWE
 OKNA PCV - PROFESJONALNY MONTAŻ, KAPITAŁNE REMONTY MIESZKAŃ
 F.H.U.P. LEGAR, SKLEP, OS. TYSIĄCLECIA 42
 tel. 0126-362-715, 0600-188-107

BIURO RACHUNKOWE ROZLICZENIA ROCZNE

OBSŁUGA FIRM, DEKLARACJE: PIT-y, VAT, ZUS
 os. Teatralne 10 (budynek kina Świt), tel: 68 55 680, 0501 617 371

KREDYTY GOTÓWKOWE
 681-15-44
 os. Boh. Września 80, pok. 108, budynek Urzędu Skarbowego